ARHIVA I.N.G.G. „ANA ASLAN”.

ITALIA (serie). PACIENȚI (sub-serie). DOSAR (TA-ZU)

Conține documente cu număr de înregistrare al INGGAA

Este ordonat alfabetic de la TA la ZU.

Decadele: `60 – `70 – `80.

Limbi: italiană, română, franceză, engleză, germană.

Documentele sunt dactilografiate și manuscrise.

Documentele sunt pe suport de hârtie.

Unele scrisori manuscrise au atașată traducerea în limba română sau rezumatul în română.

Dosarul conține: 1 felicitare, 3 cărți de vizită, 2 telegrame, 1 fișă pentru programare, 1 carte de vizită, 2 plicuri.

Conținut:

Conținutul dosarului este compus din corespondența între pacienți și INGGAA, analize medicale, buletine medicale, scrisori medicale, recomandări, rapoarte medicale, informații despre aplicabilitatea Gerovital H3 pentru diverse afecțiuni etc..

Scrisorile de răspuns conțin semnătura, în original, a prof. dr. Aslan sau, în absența acesteia a reprezentanților INGGAA (dr. Cornel David, director adjunct INGGAA, dr. Alexandru Vrăbiescu – director și consilier științific al INGGAA, dr. R. Dascăl).

Conține o corespondență între un cetățean de origine italiană și prof. Ana Aslan, în care sunt solicitate și oferite detalii privind achiziționarea medicamentului Aslavital. Datează 1975.

Conţine o corespondenţă între un cetăţean de origine italiană şi dr. Cornel David, în care sunt solictate şi oferite detalii privind efectele şi cercetările făcute pentru medicamentule de Aslavital şi Gerovital. Datează 1982.

Conţine o corespondenţă între un medic de origine italiană şi prof. Ana Aslan, care solicită bibliografie legată de Gerovital H3 şi Aslavital. Datează 1972.

Conţine o corespondenţă între o agenţie de turism italiană şi prof. Ana Aslan, referitoare la rezervarea unei camere în cadrul INGGAA pentru soţul unei paciente, pentru care fusese deja rezervată o cameră. Datează 1969.

Conţine o corespondenţă între o cetăţeană de origine română stabilită în Italia şi prof. Ana Aslan, legată de tratarea ei în cadrul INGGAA. Datează 1975.

Conţine o corespondenţă între Chimimportexport şi prof. Ana Aslan în care este redirecţionată o scrisoare a unui cetăţean italian, care cere mai multe informaţii despre tratamentul cu substanţa H3. Datată 1976.

October 8th,1982

xxx 2-4

2474

INSTITUTUL NATIONAL DE GERONTOLOGIE
SI GERIATRIE

Mrs. Mirella Taibez
Via Valcusia, 16
Brenta 21o3o
I T A L Y

Dear Mrs. Taibez,

We are glad to hear that you are coming to us in November. You may have the best accomodation at the Otopeni Clinic, near the airport, situated in a park.

Generally we recommend a stay of 2-3 weeks necessary for medical investigations, laboratory tests and treatment. Enclosed herewith you have our conditions.

Looking forward to see you soon, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director
National Institute of Gerontology
and Geriatrics

Halle. Vrea să vină în noiembrie.

Brenta, 23/9/82

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie
şi Geriatrie
INTRARE Nr. 2474
198 2 Luna 10 Ziua 2

I am coming early in November as soon as my passport is ready –
Please write which clinic, how many days, and the exact amount of the stay in your clinic –
I am – Yourstruly Mirella Traiber

Vrea să vină
în sept. –
(≈ 15 sept.)

July 23rd, 1982

xxxx 2-4

No.1746 bis

Mrs. Mirella Taibez
Via Valcuvia 16
21o3o Brenta (VA)
I T A L Y

Dear Mrs.Taibez,

I received your letter and I am glad to hear that you want to come to the Otopeni Clinic in September.

Generally we recommend a stay of 2-3 weeks necessary for medical investigations, laboratory tests and a course of treatment under our supervision. The treatment will be continued afterwards at home according to the indications.

Please, confirm the exact date of your arrival. Enclosed herewith you have our conditions.

Looking forward to see you here, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director
National Institute of Gerontology
and Geriatrics

[signature]

Ihalle   vine în sept. la otopeni.

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie
şi Geriatrie
INTRARE Nr. 1746bis
1982 Luna 07 Ziua 13

Grenta, 30/6/82

Dear Doctor Aslan,

With reference to our telephone call dated 20/6 June, I wish to inform you that I can come to Romania in mid-September.

I would be very obliged if

you could let me know the
price for day, and also
regarding the change of
money (dollar or sterling)
Thanking you in advance
yours faithfully
Ninella Taiber

Ninella Taiber
Via Valcuvia 16
Brenta (21030)

INSTITUTUL DE GERIATRIE "BUCURESTI" Data 21.III.1973

FISA PENTRU PROGRAMARE LA O.N.T.

Numele şi pronumele: Paolo Taioli

Localitatea: Via Tina Gori 8, FORLÌ

Tara: Italia Nr.persoane: 1

Perioada cerută de pacient: sfîrşitul aprilie-început mai 1973

Locul internării (cerut de pacient) la Institut

OBSERVATII:

g. Petr[illegible]

Vreau să vină
Ct. 24.III 73.

21 marzo 3

Signor
Paolo Taioli
Via Tina Gori 8
FORLÌ
Italia

Gentile Signore,

Ho ricevuto la Sua lettera del 22 febbraio e mi affetto di risponderle che sono di parere che una cura biotrofica con Gerovital H3 è indicata per il suo stato di salute.

La riceveremo con piacere all'Istituto di Geriatria, nel reparto per gli stranieri, ma non sappiamo se c'è posto disponibile per fine aprile- primi di maggio. Abbiamo trasmesso il suo desiderio all'agenzia internazionale di turismo, (che si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche), la quale le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Per una cura, occore un periodo di soggiorno di circa due-tre settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Anna

Italia
Paolo Taioli

Forlì, 22 Febbraio 1973
Via Tina Gori, 8 - Tel. 31697

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 2114
Anul 73 Luna III Ziua 20

Gent.ma P.ssa
ANA ASLAN presso
INSTITUTUL DE GERIATRIE
Str. Minastirea Caldarusani, 9
BUCURESTI (Romania)

ONT
programare la institut
sfîrșit de aprilie-început de mai

Sono sofferente da vari anni di artrite cervicale e di forme reumatiche lombari, che in periodi di recrudescenza interessano anche gli arti inferiori.

Pur essendo stato operato per due volte di ernia cervicale i risultati ottenuti sono stati modesti, in quanto mi è rimasto un forte dolore continuo all'arto superiore destro con mancanza quasi assoluta di tatto e sensibilità.

Per tali ragioni sarebbe mio desiderio sottopormi a visita e relative analisi da parte Sua, nell'Istituto di Geriatria da Lei diretto.

Le sarei, pertanto, molto grato se volesse predisporre il mio ricovero nel suo Istituto, nel periodo fine aprile- primi di maggio.

In attesa di un Suo cortese cenno di riscontro, nel quale vorrà indicarmi la data esatta dell'eventuale ricovero, colgo l'occasione per porgere distinti ossequi.

Forlì,

P. Taioli

Italia

R. Talienti.

Italia

Talevi

la

internării Otopeni

Tainti

la

tratam.

inf. interne
E+/ 30.IV.70

21 aprile 70

Signora
Luisa Talignani
Viale Milazzo 33
PARMA, Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 27 marzo 1970, facciamo conoscere che il prodotto Gerascleran è in stadio sperimentale e non si trova ancora in vendita. Per il Suo stato di salute sarebbe indicata una cura con Gerovital H3 - un'alternanza di cicli di 12 iniezioni intramuscolari (tre per settimana) con dei cicli di 24 pillole, in 12 giorni successivi, due al giorno, dopo i pasti - fra i cicli riposi di 14 giorni.

Per una degenza nella clinica dell'Istituto è necessaria una prenotazione fatta 3-4 mesi in anticipo. C'è anche la possibilità di una cura ambulatoriale, per la quale non è necessaria una prenotazione (alleghiamo i prezzi).

Si deve contare per un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Il Gerovital, che non si trova in vendita in Italia, si può procurare in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr, Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatr.
Bucarest

GH4 interne
inf.

1547

Roma (Italia) 27.3.70

Preg.ma professoressa,

leggo ora un articolo su di un settimanale italiano, ove si parla di nuove cure contro la senilità. Così trovo citato un Suo nuovo prodotto che a quanto dichiara il giornale verrà lanciato sul mercato tra un mese circa. Il prodotto citato è il «Geraschleron». Io già conosco molto bene il suo Gerovital, ma sarei felice di usare il suo nuovo farmaco. Sul giornale si consiglia di richiederlo direttamente a Bucarest, in quanto in Italia.

Desidero fin da ora prenotarmi per
la cura che desidero mi venga spedita
a casa. Le formalità per il pagamento
saranno usate nel modo che lei crede=
rà migliore e sarò felice se potrò ave=
re anche delucidazioni per le cure da
fare eventualmente (per mio marito) nel=
la Sua stessa Clinica. Le giungano ora
i sensi devoti della mia stima e
molti ringraziamenti nell'attesa di
una sua risposta.

Luisa Caligiani

Viale Milazzo 33 PARMA
ITALIA

Italiă

S. Tamini

la

internări

3417/62

de luat contact telefonic când va sosi

Milano, am 5. Juli 1962

Frau
Professor Dr.med. Anna A s l a n
Institut C. I. Prahon
B u c u r e s t i

Hochverehrte Frau Professor !

Durch die freundliche Vermittlung von Herrn Ing. TOLPEGHIN, Direktor der Kugeklagerfabrik RULMENTUL in Brasov erhielt ich Ihre werte Anschrift und eine erste kurze Darlegung über die Erfolge der von Ihnen als erste in der Welt an = gewandte Behandlung mit GEROVITAL H 3 .

Da ich in der Zeit vom 16. bis 26. Juli in Bucarest sein und zwar als Teilnehmer an der Technischen Ausstellung der französischen Industrie , bitte ich Sie mich an einem dieser Tage zu einer ersten Untersuchung und Rücksprache zu empfangen, selbstverständlich nach vorheriger telefonischer Festlegung des für Sie passendsten Besuchstermines.

Ich hoffe keine Fehlbitte getan zu haben und freue mich darauf Ihre persönliche Bekanntschaft machen zu können. Inzwischen verbleibe ich mit

freundlichen Grüssen

Tampier

(F.Tampier)

ING. FRANZ TH. TAMPIER

viale San Gimignano, 22 MILANO

nec 35447 circ. 30VII Faenza 20/6/69 Tampieri
19198/3VII

Gent. Dottoressa, mea rë uno

non avendo ricevuto risposta io oso disturbarla di nuovo per pregarla vivamente di darmi alcune informazioni sul particolare uso del Gerovital. Ho mio marito di 59 anni affetto da sette anni dal morbo di Parkinson, da disturbi neurovegetativi, da dolori artritici e reumatici. Ha poca memoria e poca forza soprattutto alle gambe, tuttavia si alza tutti i giorni; io ho già in casa le sue iniezioni di Gerovital, ma prima di applicarle vorrei sapere se posso iniettarle a mio marito e in quali dosi lei mi consiglia.

Eventualmente io sarei anche disposta a venire a Bucarest con mio marito se lei crede ci sia qualcosa da fare. Aspetto da lei, se sarà tanto gentile, una risposta che mi indirizzasse e mi consigliasse.

Le unisco la lettera e la ringrazio per la risposta già fin d'ora

Tampieri Stefania
Via Gioberti 1
Faenza
ITALIA - (Ravenna)

MONSIEUR

TANTERI VITO

âge : 57 ans.

EXAMENS DE LABORATOIRE

Hémogramme

Ery.	3.900.000/mmc
Hémogl.	80%
Val.glob.	1,02
Lauko.	4.900/mmc
Pol.nucl.neutr.	65
Eosino.	2
Lympho.	29
Mono.	4
V.S.H.	30' - 2 mm
	60' - 3 mm
	120' - 6 mm

Sang

Urée	0,56%o s.s.
Glucose	1,00 g%o

Oscillométrie

	droite	gauche
jambe 1/3 inf.	3,50 à 9-10	4,25 à 9-10
" 1/3 sup.	8,50 à 9	8,50 à 10

Electrocardiogramme

Arythmie sinusale sur fond bradycardique (58/min). Axe électr.sémi-verticale (+70°). Aspect végétatif de la phase de repolarisation.

Examen ophtalmologique

Hypermétropie avec astigmatisme. Artério-et phlebosclérose rétinienne, incipiente.
Pas de cataracte.
F.O.: papille normalement contourée. Maculla: norm.
Vaisseaux : artères et veines retrecies. Artères tortueuses, ligne de réflexe élargie. Veines maculaire légèrement tortueuses.

Corroïde: sans modifications. Rétine: sana modifications.
T.A.C.R.: 45 gr.eau. T.A.: 120/70 mm Hg.

Examen radiologique

- Transparence pulmonaire légèrement aggandie: Hiles fibrosés. Fine scisurite moyenne dr.
- Hypertransparence col.cervicale (aspect rad. d'ostéoporose).
- Spondylarthrose avec arthrose du disque C_5 - C_7
- Apophyse trasverse L_7 aggrandie.

VREASA VIRGA

le 3 avril 80

NDT/1o46

Monsieur Gino TANZI
o6olo Morra-Ronti
(Perugia)

ITALIA

Monsieur le Curé,

J'ai bien reçu votre lettre concernant votre collègue et je m'empresse de vous répondre.

Je suis d'avis que votre collègue devrait se rendre à la clinique d'Otopeni, dont nous vous joignons les conditions, ainsi qu'un dépliant. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez nous faire savoir votre arrivée, afin de pouvoir faire la réservation.

Agréez, Monsieur, le Curé, mes sentiments les meilleurs.

Aslan

Acad. Prof. Dr. Anna Aslan

Italia
Scrie-ne la Stapenie

Ronti, 8 Marzo 1980

1980 03 22 1046

Illustre Dottoressa,

Vengo ad interessarLa per il caso di un mio collega ammalato da morbo di Parkinson.

In un esame ragiologico, o meglio in un esame di "encefalografia gassosa frazionata" eseguino nel 1974 si ebbero questi risultati:
"Il quadro che si osserva è quello di una grave atrofia corticale diffusa, bilaterale e simmetrica, di tipo arterio-sclerotico. In minima quantità l'aria passa anche a livello del sistema ventricolare che non mette in evidenza alterazioni. La minima penetrazione a livello ventricolare è giustificata dall'aspirazione che le cisterne cerebrali atrofiche esercitano sull'aria stessa. Notevolmente aumentate di volume appaiono le cisterne della base."
Stando così le cose Le chiedo se nella Sua clinica sarà possibile migliorare le condizioni di questo paziente soprattutto per quanto riguarda la deambulazione spesso resa impossibile.

Attualmente fa una cura di SINEMET in ragione di QUATTRO compresse al dì,ogni quattro ore,così :8/12/16/20.

Questo mio collega ha di periodi nei quali non riesce a muoversi.

Non ha tremore tipico della sindrome del parkinson se non quando deve muoversi.

Siccome ha saputo che io ho fatto la cura Gerovital e l'ho ripetuta più volte e sto bene,tenterebbe di vedere se anche lui potesse trovarne giovamento e si sottoporrebbe anche a venire a Bucarest.

Siamo due sacerdoti cattolici e attendiamo dalla Sua cortesia una risposta.

Ho voluto chiarirLe il tutto perché questa risposta possa essere più completa possibile.

Con la massima stima

(Sac.Gino Tanzi)

Indirizzo: 06010 Morra-Ronti
(Perugia) ITALIA

INSTITUTUL DE GERIATRIE "BUCURESTI" Data 22.III.73

FISA PENTRU PROGRAMARE LA O.N.T.

Numele şi pronumele: Massimo Tara cu soţia

Localitatea: via Rismondo 5, 34170 GORIZIA

Tara: Italia Nr.persoane: 2

Perioada cerută de pacient: 4.IX.1973-19.IX.1973

Locul internării (cerut de pacient) Otopeni

OBSERVATII:

G. Peta

Vorrebbe venire
C.f. 24.III.73

22 marzo 3

Signor
Massimo Tara
via Rismondo 5
34170 GORIZIA
Italia

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la sua lettera del 12 marzo 1973 e ci affrettiamo di risponderle.

La riceveremo con piacere assieme a sua moglie nella nostra clinica di Otopeni, dove occore un periodo di soggiorno di circa due-tre settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Abbiamo trasmesso il loro desiderio di venire in Romania all'agenzia internazionale di turismo (che si occupa colla sistemazione nelle nostre cliniche), la quale le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

Gorizia (Italia) 12 Marzo 1973

ONT
programare 2 pers. la Otopeni, la 4 sept.

Institutul de Geriatrie
Str. Manastirea Caldarusani, 9
Bucarest (Romania)

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 2198
Anul Luna 21/III/973

Gentili Signori,

ho avuto il vostro indirizzo dal Dottor Aurel Pana che ho conosciuto a Bruxelles.

Desidererei con mia moglie, fare la cura della Dottoressa Asler.

Preferiremmo trascorrere, se é possibile, il nostro soggiorno presso la Clinica Geriatrica di Otopeni dal 4 Settembre in avanti.

Usate la gentilezza di inviarmi informazioni, prezzi e se vi saranno 2 posti a Otopeni nel periodo da me indicato.

Con molta riconoscenza vi invio cordiali saluti

Massimo Tara

Massimo TARA
via Rismondo, 5
34170 Gorizia
Italia

Ital

rea să vină

11 Dicembre 5

SMU/ 9310

Signor Sankey TARGETTI
Via XX Settembre, 52
50129 Firenze

I T A L I A

Egregio Signor Targetti,

abbiamo ricevuto la Sua lettera del 26 Novembre 1975, alla quale ci affrettiamo a rispondere.

L'ASLAVITAL può essere ottenuto tramite la:
Cassina Pharmaceutica S.A., Piazza Grande, 6066, Locarno, Svizzera.

oppure

scrivere al:
CHIMIMPORTEXPORT, Bucureşti 1, Bd.Republicii 10, Bucarest, Romania.

La prego, egregio signore, di accettare l'espressione dei miei più distinti saluti,

Prof.Dott.Anna ASLAN

URBAN DOVINA

Sankey Targetti
Via XX Settembre, 52
50129 Firenze ☎ 499902

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr.
197 luna ziua

Firenze, 26.11.1975

Spett.le MINISTERUL SANATATII
Institutul De Geriantrie "BUCAREST"
Str. Minastirea Caldarusani, 9 Sector 8

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 9310
1975 luna XII ziua 9

Nel mese di Maggio 1973, sono stato nella Vs. clinica per un controllo generale e mi avete ordinato come cura ASLAVITA, come potete controllare da copia che vi allego.
Avendo avuto un giovamento vorrei rifare detta cura, però dovreste dirmi dove posso rivolgermi per l'acquisto di detti farmaci.

RingraziandoVi in attesa di Vs. cortesi, Vi saluto distintamente.

(Sankey Targetti)

dacă vrea să vină
dă-mi adresele
chemări ... Schwarz

TS/sb

Allegata fotocopia

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMANIA

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
INSTITUTUL DE GERIATRIE „BUCUREŞTI"

Bucureşti, le 23 mai 1973
Str. Mînăstirea Căldăruşani, 9 — Sector 8
Căsuţa Poştală 1004
Telefon 17.76.86 — 17.24.41

RAPPORT MÉDICAL

Mr Sanvey TARGHETTI, 72 ans, d'Italie
a été examiné et a suivi le traitement du 17 mai 1973
au

Diagnostic : Athérosclérose
Spondylose
Polyarthrose
Séquelles post-prostatectomie

Examens de laboratoire annexés.

Pendant la période mentionnée ci-dessus, le patient a suivi un traitement biotrophique au
On recommande la continuation du traitement selon le schéma suivant :

Aslavital ampoules : une série de 12 injections en 4 semaines à raison de 3 par semaine (une piqûre i.m. de 5 cc chaque lundi, mercredi et vendredi).

Arrêt 14 jours après lequel :

Aslavital dragées : une série de 24 en 12 jours (deux par jour, une dragée après les repas principaux).

Arrêt 14 jours après lequel une nouvelle série d'injections comme ci-dessus et continuer en alternant séries de dragées et séries d'injections avec les arrêts respectifs entre chaque série.

Médication associée :

Prof. Dr. ANA ASLAN
Directeur. Institut de Gériatrie

Vrei lirii

lo Febbraio 9

Ex 19. II

Signor
Antonio Tarlazzi
Via Isonzo 19
LATINA
Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del 17 Gennaio 1969, facciamo sapere che erano già prenotati tre posti per Loro per il 15 maggio 1969.

Accolga i nostri più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Gerâatria
Bucarest

Aslan

16235

Latina 17 Gennaio 1969

Preg. Clinica di Geriatria

Str.Minastirea Caldarusani 9

Bucarest.

A vostra pregiata del 5 ottobre 1968 Vi comunico che sarei disposto venire a Bùcarest assieme a mia moglie ed un'altra Signora(tre persone) dal 15 maggio prossimo.

Resto in attesa di conferma.

Distinti saluti

Antonio Tarlazzi

Via Isonzo 19 Latina

Dg - 12074

Illma Dott^ssa Anna Aslan
Istituto di Geriatria
Bucarest

Desideroso di effettuare, insieme a mia moglie, la cura contro la vecchiaia desidero sapere la data in cui noi potremmo venire presso codesta Clinica e conoscere approssimativamente la spesa complessiva che si deve effettuare.

Ringrazio in anticipo e porgo distinti saluti.

Antonio Tarlazzi

Antonio Tarlazzi Via Isonzo 19
04100 Latina (ITALIA)

V.

Vna I Vita
Ch. 10.IV.73

4 aprile 3

Signor

Tascioni Francesco
Via Campomicciolo No. 357
05100 TERNI
Italia

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 4 aprile 1973 e siamo di parere che una cura con Gerovital H3 è indicata per il Suo stato di salute.

La cura deve esser effettuata sotto sorveglianza medica: un'alternanza di cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, giorni alterni, con cicli di 24 pillole, due al giorno, una alla volta dopo i pasti principali - fra i cicli, riposi di 14 giorni.

Adesso è stata concessa l'autorizzazione di vendita del Gerovital H3 in Italia e quindi si può procurare nelle farmacie.

Naturalmente che la cura sarà effettuata nelle ottime condizioni in una delle nostre cliniche od alberghi di cura. In Romania avrà anche la possibilità di curarsi con il nuovo prodotto l'Aslavital, indicato sopratutto in caso di arteriosclerosi (l'Aslavital non si esporta). Abbiamo pregato l'agenzia internazionale di turismo, la quale si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche, di comunicarle i prezzi.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Aslan

Italia

INTRARE Nr. 2818

Anul Luna Ziua 4/IV/73

Vrea să vină informații

Gent.le Prof.ssa Anna Aslan,
Istituto Geriatrico di Bucarest
- Romania -

Gent.le Professoressa: "Vorrei una informazione. Vorrei recarmi presso uno dei suoi istituti, per fare un ciclo di cure, ma vorrei sapere se mi è possibile recarmi colà, o pure fare una cura qui a casa mia, in Italia, e se ha delle medicine adatte per me.

Io sono afetto dalle seguenti malattie:

1° Blocco di Branca Destra al cuore (completo)
2° Pressione del sangue alta (la tengo bassa con pastiglie)
3° Arterosleroși
4° Diabete Mellito (non grave)
5° Ho 65 anni e mezzo - statura 1.67 - peso Kg. 74

Gradirei una risposta in merito, e cosa mi consiglia di fare, e quando sarebbe il tempo migliore, per iniziare la cura, sempre se la posso fare: Ringraziandola anticipatamente, di tutto, Distintamente ossequio Devmo

Tascioni Francesco
Via Campomicciolo 357
o/o 05100 Terni - (Italia)

Prego comunicarmi nella risposta la spesa per la cura completa.

Grazie

4.4.1973

Tascioni Francesco

Via Campomicciolo No. 257, 05100 Terni

1

Italia

nu indică, vrea prețuri

" " "

g. Pet

Italia

E. Tassan

la

tratam. ambe.

Vrac E. hu
C/. 12.I.73.

12 gennaio 3

Signora
Anita Tavolara
Viale Mura Gianicolensi 67
00152 ROMA
Italia

Gentile Signora,

La sua cartolina è arrivata all'albergo dopo la mia partenza e mi l'hanno inviata per posta, ricevendola soltanto oggi.

La riceveremo con piacere nella clinica dell'Istituto, la clinica di Otopeni, nella vicinanza dell'aeroporto di Bucarest. Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effectuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è fra $22-$28 (dollari Usa od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana. La prenotazione si deve fare all'agenzia O.N.T. "Carpati", Bul. Magheru 7, Bucarest, e per i mesi della primavera o d'estate, 2-3 mesi in anticipo.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un agenzia viaggi - il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

L'Istituto di Geriatria
di Bucarest

Nr. 332/ 11/I/73

Să se trimită condițiile de tratament la noi [illegible] [illegible] după ce a plecat din Romei

Roma 16 Dicembre 1972

Gent. ma Dottoressa, D-na Prof. [illegible]

Sarei lieta se Lei volesse fissarmi un appuntamento nella mattina di un prossimo giorno per prendere accordi sulla cura che vorrei fare presso il Suo Istituto rumeno.

La prego di non far capire in nessun modo nella busta della Sua risposta che la scrivente è Lei. In attesa La prego gradire i miei

Deferenti saluti e ringraziamenti
Anita Favolara

Viale Mura gianicolensi 67
00152 Roma

Italia

nr 88 - pre

Coniugi TAZZARI
Via Baudana n.23
San Raffaele (Cimena) Torino
Italia

3 febbraio 23

Gentili Signori,

Con riferimento alla sua lettera del 7 febbraio a.c., Le informiamo che abbiamo diverse possibilità di ricoverarli nelle nostre cliniche:

- Ricovero in clinica di Otopeni, presso al aeroporto di Bucarest, oppure nalla clinica presso il Istituto, di Bucarest;

- Tratamento in un albergo di cura (Hotel Nord), che dispone di un gabinetto medico e sale di fisioterapia, oppure in una villa a Snagov, presso Bucarest.

Per una cura si deve contare su un soggiorno di due settimare, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, e sarà iniziata la cura, che sarà poi continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La prenotazioni dei posti si deve fare alcuni mesi prima, all'Agenzia di Turismo "Carpati" Bul.Magheru no.7, Bucarest.

- Cura ambulatoriale, con residenza in città, per la quale non è necessaria una prenotazione.

In quello che riguarda la retta giornaliere, alleghiamo tutte le informazioni.

Gradisca, Gentili Signori, i nostri più distinti saluti.

Prof.Dott.ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatr
Bucarest

Anna

Torino/7/FEBBRAIO/I973

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 1690
Anul Luna II Ziua

Coniugi Tazzari
Via Baudana n.23
San Raffaele ØCimena/Torino
Italia======================

Spett/le Istituto

- Vor să vină
- modalități de transport, cazare. Ambulatoriu?

Con la presente ci pregiamo comunicarVi che siamo in diverse persone bisognose delle Vs. cure e vorremmo soggiornare nella Vs. Clinica per ùn periodo di I5 giorni, onde fare la visita, le analisi etc.

Se é ndcessario vorremmo iniziare la cura dei Vs. farmaci • saremmo grati se potreste darci informazioni a riguardo sulla medalità del viaggio dall'italia al Vs. Paese e l'ammontare per ogni singola persona.

In attesa di Vs. cortese ed urgente riscontro, vogliate gradire distinti saluti.

TE

1

Ital

ar vem'

Nr MV

Bru

le 15 janvier 5

NDT/384

Madame Concetta TEBAIDE
Via Archimede no.386
97100 Ragusa (Sicilia)
ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 28 décembre par laquelle vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

Vous pouvez acheter le médicament Aslavital en Suisse, Farmacia "Metropoli", Dr.Bruno Cassina, Locarno, Piazza Grande. Vous pouvez suivre le traitement en Italie, sous la surveillance d'un médecin. Ci-joint le mode d'administration du traitement.

Je serai pourtant d'avis que vous devriez vous rendre pourtant chez nous dans une de nos cliniques, afin de faire le traitement sous la surveillance des spécialistes dans la matière. J'ai informé pour toute éventualité notre Office international de Tourisme de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui, par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements nécessaires.

Agréez, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

Ragusa, 28/I2/74

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 384
1975 luna I ziua 14

Egregia Dottoressa,

sono una signora di 45 anni abitante a Ragusa in Via Archimede N°386, malata da diversi anni di artrite reumatoide localizzata sopratutto ai polsi con la conseguenza di una quasi totale, o circa i 3/4, mancanza di articolazione. Inoltre soffro di coliciste. Essendo venuta a conoscenza di questo nuovo farmaco, l'Aslavital, da Lei somministrata nella sua clinica, vorrei sapere se è possibile un trattamento, nel mio caso specifico, con questo medicinale. Inoltre, non essendo venduto in Italia, dove potrei procurarmelo.

Chiaramente, per maggiori precisazioni sullo stato attuale della mia malattia, nel caso Lei reputi necessario, maggiori precisazioni, prima della somministrazione dell'Aslavital, posso inviarLe tutti i dati, anche attraverso il mio medico personale.

RingraziandoLa anticipatamente per la sua gentile risposta

Distinti saluti

Concetta Tebaide

Ital

Vrea să vină
etc. 26.X.71

19 ottobre 1

Signora
Ida Tenani Borsato
C.Mirabello 25
00195 ROMA, Italia

Gentile Signora,

Ci scusiamo di non aver risposto in tempo utile alla Sua lettera del 30 luglio 1971 - la causa e il troppo grande volume di corrispondenza ed anche il fatto che a quell'epoca, le nostre cliniche erano tutte al completo e non avevamo la possibilità di fissare una data certa.

Adesso, se non è gia stata in una delle nostre cliniche, abbiamo la possibilità di ricoverarLa nella nostra clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto internazionale di Bucarest) - può organizzare il viaggio e soggiorno, tramite un'agenzia viaggi, come ha ben menzionato nella sua ultima lettera.

Ci scusiamo ancora e La preghiamo di gradire i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Aslan

Ric 3.IX · Roma 30 Luglio 71

9538

Spet. Ist. di Geriatria
Str. Manastirea Caldarusani 9
Bucaresti

In seguito alla v/ gentil lettera del 10 Luglio 71 mi recai all Ent. tur. della Romania in Via Torino 100 per maggiori ragguagli così ho saputo che nella quota di Lire it. duecentottantamila (£ 280'000) sono incluse le spese per il viaggio in aereo (andata e ritorno Roma Bucarest) il soggiorno in stanza singola con bagno, pensione, cure ecc per la durata di giorni quindici -

Per tanto sarei disposta a partire per es. il: 31 Agosto oppure il: 3 Settembre, ossia nei giorni della settimana di Martedi e Venerdi, che fa servizio l'aereo Roma Bucarest -

Naturalmente la facoltà di fissare una data precisa spetta a codesta direzione -
Dunque resto in attesa di una v/ pregiata -
grazie di tutto e distinti saluti

Ida Tenani [signature]

IDA TENANI BORSATO
C. Mirabello 25
00195 Roma (Italia)

-Italia

Vrea să vină

le 14 mai 84

MR/1184

Madame Elda TERRAVAZZI
Via Sacchetti, 35
20099 Sesto San Giovanni (MI)
ITALIE

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 13 avril 1984 par laquelle vous me demandez des renseignements.

Parmi les sens, l'ouïe est le plus souvent altérée. Mais votre l'ouïe peut être fortifiée. Vous pouvez venir à la Clinique d'Otopeni. Je crois qu'après le 1o juin il y a de places, mais il faut nous annoncer par une télégramme ou un téléphone pour faire la réservation.

Jointes, nous vous envoyons les conditions de payement et le prospectus avec les formalités de voyage.

Veuillez agréer, Madame, mes salutations très distinguées

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
de Gériatrie Bucarest

vreo să vină

Sesto S.G. 13/4/84

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1184
1984 Luna 05 Ziua 14

Gent.ma Dottoressa Aslan,

Su consiglio di alcuni amici suoi clienti, mi rivolgo a Lei per un parere in merito ad un mio problema.

Dall'età di 38 anni, a seguito di un repentino deperimento organico, soffro di otosclerosi.

Sono stata operata all'orecchio destro una prima volta all'età di 42 anni, con esito negativo; successivamente con altro chirurgo furono fatti altri due tentativi, sempre con esito negativo.

Ora l'udito sta diminuendo anche dall'orecchio non operato, perciò gradirei un suo consiglio se può essere di qualche aiuto al mio disturbo fare una cura presso la Sua clinica di Otopeni.

Attualmente ho 53 anni, fisicamente non ho particolari problemi ed in qualunque

momento potrei sottopormi alla terapia che, se sarà il caso, Lei mi vorrà suggerire.

Ringraziandola anticipatamente, resto in attesa di una Sua gradita risposta.

Cordiali saluti,

Elda Terravazzi

ELDA TERRAVAZZI
Via SACCHETTI, 35
20099 SESTO SAN GIOVANNI (MI)
ITALIA

Italia

G. Termi

la

internări

Italia

Termini

la

internări

Ital
21.I.72

20 gennaio 2

Rag. Dante Teruzzi
Via Pacini 38
MILANO
Italia

Gentile Signore,

Ci scusiamo di rispondere con ritardo alla Sua lettera del 3 XI 1972 - la causa è l'enorme volume della nostra corrispondenza.

Non abbiamo nessun opuscolo che illustri le nostre case di cura perchè il problema commerciale non importa l'Istituto. Se vuole esser ricoverato nella clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest), allora deve fare la prenotazione almeno un mese prima della data dell'arrivo. Durante la degenza i pazienti hanno tutta la libertà di visitare la città (la clinica ha alla sua disposizione un autobus), ed anche delle gite turstiche nelle montagne, al Mar Nero o forse anche fino a Istanbul.

Per una cura ambulatoriale (abitando in un albergo ed effettuando all'Istituto di Geriatria la cura (Str. mînăstirea Căldăruşani 9, Bucarest), non c'è bisogno di una prenotazione. Si paga $60.50 (dollari Usa o il corrispondente in lire) per le visite e gli accertamenti + $3.25 al giorno per le cure.

Il viaggio e soggiorno si possono organizzare tramite un'agenzia viaggi (Italturist). Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

[signature]

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

P.S. Di solito si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

RAG. DANTE TERUZZI
MILANO
VIA PACINI, 38 - TELEF. 234.071

10406

20131 MILANO, 3 Novembre 1971

spett.
Casa di Cura "GEROVITAL
della dott. Aslan
Bukarest

Corrispondenza ed opuscoli in italiano, francese, inglese, sono letti con facilità da noi .

Mia moglie ed io (tutti e due di 71 anni, ben portanti, ancora in attività di lavoro) vorremmo venire da voi in marzo/aprile a passare una quindicina di giorni, per sottoporci sul posto alla cura del Gerovital (con la quale abbiamo già fatto in casa nostra due o tre serie di iniezioni) .

Siamo incerti se stare nella vostra casa di cura o se stanziarci in albergo. Per esempio, stando nella casa di cura, possiamo andare ogni giorno a Bucarest per conoscere la città? Dalla casa di cura al centro di Bucarest vi sono mezzi di trasporto pubblici, periodici, che rendono facili tali visite?

Oppure le persone devono stare dentro la casa di cura per avere un più forte effetto? Senza mai uscire per quindici giorni?

E se si sta in albergo, si deve venire alla casa di cura per sottoporsi alle inizioni ed altre cure?

Scusatemi le troppe domande e ringraziandovi con stima vi saluto

Dante Teruzzi

P.S. un opuscolo che illustri la casa di cura sarebbe gradito .

17010

DOTT. BONFIGLIO TESI
VIA RIVA RENO, 58
BOLOGNA

Bologna, 17 Febbraio 1969

Gentile Prof. ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di
Geriatria
BUCAREST (ROMANIA)

Ricevo la pregiata Sua del 21 gennaio u.s. e, disperando di poter avere tempo libero dopo il mese di giugno, sto pensando alla cura ambulatoriale.

Nei prossimi giorni conterei essere a Bucarest.

Con i migliori ossequi.

mat rr

21 Gennaio 9

Esp. 25.I

Dott. Bonfiglio Tesi
Via Riva Reno No.58
Bologna, Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del 8.I.1969, facciamo sapere che La riceviamo con piacere all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero.

Si deve contare per cirrca due settimane di soggiorno, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La clinica è completa fino ai primi di giugno; si deve prenotare almeno 2-3 mesi prima. Se questa data non Le conviene, esiste anche la possibilità di una cura ambulatoriale (abitando all'albergo ed effettuando da noi la cura) - per una cura ambulatoriale non è necessaria una prenotazione.

In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

/Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

16007

DOTT. BONFIGLIO TESI
VIA RIVA RENO, 58
BOLOGNA

Bologna, 8/1/1969

Gent. Signora
Prof. Dott. ANNA ASLAN
Direttrice dell' Istituto di
Geriatria dell' Università
BUCAREST (Romania)

Gentile Professoressa,

ho seguito col più vivo interesse, sulla stampa italiana, le notizie circa il lavoro che si svolge nell' Istituto da Lei diretto e - avendo perduto la possibilità d' incontrarLa in occasione del Suo recente soggiorno in Italia - mi permetto chiederLe con la presente se potrei beneficiare delle Sue cure, recandomi a Bucarest nell' epoca che vorrà indicarmi.

Sono un dirigente industriale sempre sovraccarico di lavoro ma per fortuna non avverto la stanchezza nonostante i 70 anni di età. Mi é però molto caduta la memoria, mentre lo stato generale di salute é ancora ottimo.

Attendo pertanto Sue cortesi notizie, La ringrazio e La prego gradire il migliore ossequio.

TELEGRAMA

Primitor, 2

PROFESSORESSA ANNA ASLAN
DIRETTRICE INSTITUTO GERIATRIA EE
BUCURESTI =

Nr. 2069

+ LOC 18 DIN BOLOGNA VIA ROMA NR 991 54 20 1625= m

MI RIFERISCO LETTERE 10 AGOSTO ET 14 SETTEMBRE
1968 DELL AMICO COMMENDATOR ETORE GARZOGLIO DI
GENOVA ET ALLA MIA CORRENTE MESE PER PREGARLA DI
FARCI SAPERE QUANDO PASSIAMO RAGGIUNGERE SUO
INSTITUO STOP PREGOLA RISPONDERCI AL MIO
INDIRIZZO BOLOGNA VIA RIVARENO 58 STOP RINGRAZIO
OSSEQUIO DOTTOR BONFIGLIO TESI =

COL 10 14 1968 58+++

I. P. „Tiparul"

M.P.T. 3-01; 1/12 A1

Ital

Vreasatina
Cf. 26.V.73.

21 maggio 3

Sign/ori
Tessitore Santo
Via Garroni 48/4
e
Tonelli Giuseppe
Via Garroni 48/5
SAVONA
Italia

Gentili Signori,

Con riferimento alla loro lettera del 11 maggio, li informiamo che per una cura ambulatoriale, con residenza in un albergo in città, non occore una prenotazione dunque possono venire quando vogliono.

Il costo della cura ambulatoriale durante 2 settimane, è di $108 (doliari USA od il corrispondente in lire), di persoma, essendo incluse le visite, le analisi ed altri accertamenti, la cura medica quotidiana durante 14 giorni.

Le nostre cliniche sono al completo fino all'autunno, ma per loro, dato che possono sopportare il viaggio in macchina, un ricovero non crediamo che sia necessario.

Là preghiamo di gradire i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Ana

Italia

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 4412/19/V/1973
Anul Luna Ziua

Savona 11/5/1973

Reprogramare

Chiarissima Prof.ssa Anna Aslan

In data 7/3/1973 scrissi alla S.V. per avere informazioni per una nostra venuta in Romania per intraprendere le cure al mio caso e a quelle di un mio amico.

Il 23 marzo ricevetti risposta; ci si informava che avrebbe provveduto l'agenzia internazionale turismo ad informarci circa le modalità ed il periodo nel quale avreste potuto riceverci.

Il giorno 11 aprile ricevemmo un telex da Carpaturist 188 Bukarest nel quale venivamo invitati a venire all'Ente del turismo Bukarest Magheru 7 nel periodo dal ricevimento Telex alla fine di aprile.

Disgraziatamente il 2 aprile la moglie del mio amico è stata colpita da trombosi cerebrale, pertanto il giorno 19-4 abbiamo scritto allo spettabile ente turismo Magheru 7 Bukarest, informandolo sulla impossibilità di lasciare Savona, chiedendo informazioni su come avremmo dovuto comportarci al momento a noi favorevole per venire in Romania.

Non abbiamo ancora ricevuto risposta.

Essendo la moglie del mio amico deceduta il 30 aprile siamo liberi e ci farebbe comodo venire in qualunque momento e con le modalità già avute.

Chiedendo umilmente scusa del disturbo che Vi arrechiamo, rimaniamo in attesa di una Vostra sollecita risposta indicandoci il periodo ed il posto di incontro.

Facciamo noto che verremo con la nostra automobile.

Con impaziente attesa, rinnovando le nostre scuse, Vi giunga gradito il nostro saluto.

Tanto Vi dobbiamo

TESSITORE SANTO - Via Garroni 48/4
TONELLI GIUSEPPE- Via Garroni 48/5
Savona - Italia

[signature]

23.III.1973

INSTITUTUL DE GERIATRIE "BUCURESTI" Data ____

Tessitore Santo

FISA PENTRU PROGRAMARE LA O.N.T.

Numele şi pronumele: ____

Via Garroni 48/4 , SAVONA

Italia

2 (prieteni)

Localitatea: ____ prima sau a doua decadă din aprilie

Tara: ____ într-o clinică

Nr.persoane:

cer prețuri; vin cu mașina, unde și cînd să se prezinte.

Perioada cerută de pacient: ____

Locul internării (cerut de pacient) ____

OBSERVATII: ____

Q. Pit

Vue de Rien
Cf. 24.III.73

le 23 marzo 3

Signor

Tessitore Santo
Via Garroni 48/4

SAVONA

Italia

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 7 marzo 1973 e ci affrettiamo di risponderle. Una cura biotrofica è indicata per il suo stato di salute ed anche per quello di suo amico.

La riceveremo con piacere in una delle nostre cliniche od alberghi di cura - abbiamo trasmesso il loro desiderio di venire in Romania all'agenzia internazionale di turismo,(la quale si occupa colla sitemazione dei posti), che le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito. Siamo alla fine di marzo e non sappiamo se c'è posto in aprile.

Occore un periodo di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Lorsum

Italia

Ministerul ...
Institutul de G...
I...RARE Nr. 2284
Anul ... Luna 22/III/973

Savona-Italia, 7/3/1973

Chiar.ma Prof.ssa
ANNA ASLAN
Istituto di Geriatria
BUCAREST

Siamo due amici desiderosi di recarci presso la Sua clinica per intraprendere quelle cure necessarie ai nostri casi.

Io firmatario della presente, di anni 58, affetto da una cattiva circolazione con particolare modo alla gamba destra e un tasso di colesterolo alquanto alto (300), più artrosi cervicale e renale ma di non grave entità. Il mio amico anni 57, affetto da artrosi alquanto accentuata per disfunsioni cardiache.

Ho avuto consiglio da un malato da Lei curato, il Sig.Sodano di Savona, il quale mi disse di scriverLe perchè la S.V. possa fissarci, in linea di massima il giorno che la Sua Spettabile Clinica può riceverci. Pertanto noi ci permettiamo dirLe che ci sarebbe comodo nella 1^ o 2^ decade di aprile.

Rimaniamo in attesa di una Sua cortese risposta, dopo di che invieremo immediatamente le Sue dovute richieste e preciseremo l'ora che saremo alla porta della clinica che Lei ci suggerirà. Desideriamo pertanto farLe noto che verremo con la nostra automobile.

Per concludere: rimaniamo in attesa del giorno che la S.V. ci fisserà: l'indirizzo esatto dove dobbiamo presentarci; l'ammontare circa della spesa necessaria (siamo operai e pertanto comprenderà) e, se è possibile, la durata dei giorni di ricovero per poter avere il permesso dal posto di lavoro.

Con impazienza rimaniamo in attesa di una cortese risposta, chiedendo anticipatamente scusa del disturbo.

Gradisca la nostra stima con cordiali saluti.

(Tessitore Santo)

N.B.-E' facile che si venga in tre persone.

./.

Italia

Savona-Italia, 7/3/1973

Indirizzo:

Tessitore Santo
Via Garroni 48/4
Savona - Italia

Chiar.ma Prof.ssa
ANNA ASLAN
Istituto di Geriatria
BUCAREST

Siamo due amici desiderosi di recarci presso la Sua clinica per intraprendere quelle cure necessarie ai nostri casi.

Io firmatario della presente, di anni 58, affetto da una cattiva circolazione con particolare modo alla gamba destra e un tasso di colesterolo alquanto alto (300), piú artrosi cervicale e renale ma di non grave entitá. Il mio amico anni 57, affetto da artrosi alquanto accentuata per disfunsioni cardiache.

Ho avuto consiglio da un malato da Lei curato, il Sig.Sodano di Savona, il quale mi disse di scriverle perché la S.V. possa fissarci, in linea di massima il giorno che la Sua Spettabile Clinica puó riceverci. Pertanto noi ci permettiamo dirle che ci sarebbe comodo nella 1^ o 2^ decade di aprile.

Rimaniamo in attesa di una Sua cortese risposta, dopo di che invieremo immediatamente le Sue dovute richieste e preciseremo l'ora che saremo alla porta della clinica che Lei ci suggerirá. Desideriamo pertanto farle noto che verremo con la nostra automobile.

Per concludere: rimaniamo in attesa del giorno che la S.V. ci fisserá: l'indirizzo esatto dove dobbiamo presentarci; l'ammontare circa della spesa necessaria (siamo operai e pertanto comprenderá) e, se é possibile, la durata dei giorni di ricovero per poter avere il permesso dal posto di lavoro.

Con impazienza rimaniamo in attesa di una cortese risposta, chiedendo anticipatamente scusa del disturbo.

Gradisca la nostra stima con cordiali saluti.

(Tessitore Santo)

N.B.-E' facile che si venga in tre persone.

./.

17 iulie 1973

Aldo TESTA şi soţia

Anita SBER[illegible]INI şi soţul

Campitello di Fossa (Hotel Sport) , Trento

Italia 4 (patru)

sosire cca 16 sept. pt.15 zile

evtl. Institut

- solicită condiţii
- confirmare termene

Ital

M.

Aldo TESTA
Campitello di Fossa (Hotel Sport)   3   juillet   17
T r e n t o   Italia
===================   BI/BI

Cher Monsieur,

j'accuse bonne réception de votre aimable lettre du 11 juillet.

Etant très surchargés, une réservation pour Otopeni est un peu tard maintenant, mais j'ai fais de mon mieux et j'ai informé immédiatement notre Agence International de Tourisme, Bucarest, afin de régler d'urgence votre demende et de vous répondre par lettre spéciale, en vous indiquant aussi les frais, dates disponibles, logement etc.

Recevez, Cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Doc.Anna Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

[signature]

Italia

LIBERA ACCADEMIA DEL DIALOGO
Istituto Superiore Europeo di Scienze Umane

ROMA Casa del dialogo, Via dei Monti Parioli 44 telefono 802182
BOLOGNA Centro di studi dialogici, Via S. Isaia 67/2 telefono 437025
URBINO Centro di studi sociali, Via Bramante 54 telefono 4015

da Cortina d'Ampezzo (Belluno) (Italia)
Hotel des Alpes,
(fino al 28 luglio)
l'11 luglio 1973

47

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 6236
Anul 73 Luna VII Ziua 16

Illustre Professoressa,

siamo lieti di comunicarLe che, secondo lo scambio di idee che avemmo con Lei in occasione della sua venuta a Roma su invito della nostra Casa del dialogo, avremmo deciso di venire in settembre a Bucarest per iniziarvi la cura del Gerovital (e con noi verrebbe, con suo Marito Avv. Sbernini, una nostra signora Amica; essa sola farebbe la cura).

Calcoleremmo di potere essere a Bucarest circa il 16 settembre e gradiremmo sapere se per tale epoca potremmo avere il piacere di incontrarLa.

Sarebbe nostro desiderio, se possibile, potere essere ospitati nella nuova clinica che si trova a circa 16 Km. da Bucarest (secondo

quanto ci è stato detto) - Ammenochè Ella non ritenga di consigliarci diversamente -

Vorremmo, quindi, pregarLa di farci conoscere dalla sua segreteria la spesa per persona della cura e soggiorno per una quindicina di giorni (se tale permanenza si rende necessaria) -

In attesa fiduciosa di Suo cortese riscontro, ci è gradita l'occasione per porgerLe i nostri più cordiali e deferenti saluti

Zino e Aeda Testa (TESTA)

P.S. dopo il 28 luglio ci trasferiremo da Cortina d'Ampezzo (Hotel des Alpes) (Belluno) a Campitello di Fassa (Hotel Sport), (Trento) dove ci tratterremo fino a tutto agosto -

3 marzo 8

Dott. Carlo Testa
Sig.ra Giovanna Desini
Viale Franchini 12/7
Genova-Nervi 16167
Italia

Gentile Signore,

Rispondendo alla Sua lettera del 19 Febb.1968, siamo d'accordo con un soggiorno all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dovè c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per una permanenza in clinica di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, testi di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre prescrizioni.

Preghiami di annunciarci,al meno due settimane prima, la data precisa del loro arrivo. Il visto turistico si ottiene all'aereoporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof. Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Tirulire vor nu vine

Genova-Nervi I9 Febbraio I968

D10-8027

Preg.ma Prof.ssa Dott.ssa Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
BUCAREST

Gentilissima Professoressa,

mentre La ringrazio per la Sua preziosa informazioni circa la cura del "Gerovital H3, mi permetto disturbarLa per avere un chiarimento: poiché io e una nostra amica soffriamo di artrosi ed abbiamo rispettivamente 39 e 40 anni, possiamo ugualmente venire a Bucarest per essere curati con il Suo farmaco ?

La ringrazio e Le porgo i miei migliori saluti.

Dott. Carlo Testa.

Dott.Carlo Testa presso sig.ra Giovanna Desini
viale Franchini I2/7 - Genova-Nervi I6I67

an vesii

7310/26-I

li 18 Genn. 8

Dott. Carlo Testa
Via Monterotondo lo
Milano, Italia

Gentile Signore,

Rispondendo alla sua lettera del 6 Gennaio 1968, Le mandiamo accanto sulla circolare le nostre informazioni generali.

La cura si può effettuare a domicilio, sotto sorveglianza medica, ma naturalmente che sarà effettuata nelle ottime condizioni all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero; Si deve contare per circa due settimane di soggiorno, in quale periodo di tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio secondo le nostre prescrizioni.

In quello che riguarda il prezzo, trova accanto le nostre condizioni.

Il periodo può adatto per la cura e la primavera o l'autumno. Durante l'estate c'è troppa affluenza; in ogni caso preghiamo di annunciarci prima la data precisa del loro arrivo - il visto turistico si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

In Italia sono parecchi medici che applicano il nostro metodo di cura, ma non esiste una clinica dove questa terapia sia applicata.

Accolga i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria, Bu

Informatii gen.

Milano, 6 Gennaio 1968

D10-7310/68

Preg.ma Dottoressa Anna Aslan -
Istituto di Gerontologia di Bucarest

Avendo letto sulla rivista "Stop" della Sua attività scientifica contro la senilità, La pregherei di farmi sapere quanto segue:

1) quali sono gli esami ai quali bisogna sottoporsi ed in che consiste la cura;
2) qual'è il periodo dell'anno più adatto per la cura e quanto dura;
3) quanto costa tutto compreso, anche il soggiorno a Bucarest;
4) se a Milano e a Genova vi sono medici e cliniche che praticano la Sua cura.

Quanto sopra interessa non solo a me, ma anche a mia moglie ed a due nostri amici; le nostre età sono rispettivamente di anni 38, 63, 79, 40.

La ringrazio anticipatamente e Le porgo i miei migliori ossequi.

dott. Carlo Testa (bibliotecario)
via Monterotondo 10
20162 Milano (Italia)

Corrado Testa

vedo rif.

cur. 27.18.6

8823

EsDott.sa
ASLAN

Carpi lì 25/5/7I

Mio padre ha 68 anni ed è ammalato dá artrosi deformante:l'anno scorso riusciva a malapena a camminare:questo anno non si muove più da solo.

Anche il movimento degli arti superiori è molto limitato :non è più autosufficiente.

Vorrei sapere quale probabilità avrebbe di un miglioramento in seguito ad un ciclo di cure:di qunto tempo dovrebbe essere:quanto presubibilmente sarà la spesa e se sarà necessario un accompagnatore anche nella degenza in ospedale.

Distintamente La saluto

[signature]

Mitt.:TESTA CORRADO
via Dallari II
4IOI2 CARPI (MO)
Italia

mo-rire

14 febbraio 9

Exp. 19.II

Signora

Teresa Rapolla Testa
Via Giuseppe Testa 1

NAPOLI, Italia

Gentile Signora,

Relativamente alla Sua lettera del 31 gennaio 1969, facciamo sapere che la clinica è al completo fino il mese di settembre, cosèche non abbiamo la possibilità di riceverli nella nostra clinica, come sarebbe stato nostro desiderio, ma si può effettuare sempre una cura ambulatoriale.

Peruuna cura ambulatoriale non è necessaria una prenotazione. Come sono delle personne, che per vari motivi, annulano nell'Ultimo momento la loro riservazione, se nel momento del lorro arrivo sarà posto libero, allora saremo lieti di riceverli all'Istituto.

Non è necessario portare con lore qualche analisi clinica, perchè tutto il necessario sara effettuato da noi. Non è necessario nemeno inviare una somma di danaro.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

16574

(un seul prenotati)

DR. ING. ARMANDO RAPOLLA TESTA
VIA GIUSEPPE TESTA, 1 - TEL. 61 58 97
80124 NAPOLI

Napoli, 31 gennaio 1969

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
BUCAREST

Gentile Prof. Aslan,

La ringrazio anzitutto della Sua gentile lettera del 23 dicembre 1968, in risposta alla mia del 14 dicembre, nella quale mi ha dato tutte le informazioni relative al desiderio mio e di mio marito di recarci presso il Suo Istituto per sottoporci ai trattamenti della Sua cura contro la senilita'.

Poiche' Lei ci dice che la clinica e' al completo sino ai primi di marzo, e per essere maggiormente sicuri di trovare disponibilita' di accoglienza, mio marito ed io vorremmo prenotare fin da adesso il soggiorno in clinica e l'inizio della cura per il lunedi' 21 aprile 1969. Resteremo a Bucarest il tempo che Lei giudichera' necessario rimanendo in clinica o spostandoci in albergo, secondo il Suo consiglio.

Attendiamo una Sua lettera di conferma; ci faccia sapere se e' necessario inviare qualche somma come impegno della pronotazione, e ci faccia sapere anche se e' utile che portiamo con noi qualche analisi clinica. Le ripeto ancora che la mia eta' e' di anni 44 e quella di mio marito 56.

La ringrazio fin da ora e La prego di gradire i miei piu' distinti saluti.

Teresa Rapolla Testa

Rlea di ...

Exp. 30. XII

23 dicembre 8

Signora
Teresa Rapolla Testa
Via Giuseppe Testa 1
Napoli, Italia

Gentile Signora,

Relativamente alla Sua lettera del 14 dicembre 1968, facciamo conoscere che La aspettiamo con piacere all'Istituto, insieme con Suo marito. All'Istituto c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero.

Deve contare per un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.
In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

La clinica è completa fino ai primi di marzo; si deve prenotare almeno un mese prima la data precisa dell'arrivo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

DR. ING. ARMANDO RAPOLLA TESTA
VIA GIUSEPPE TESTA, 1 - TEL. 61 58 97
80124 NAPOLI

Napoli, le 14 de decembre 1968

Instituto de Geriatria
"Anna Aslan"
BUCAREST

Madame,

Nous avons appris de votre cure contre la senilité avec le gerovital et nous voudrions bien profiter de cette cure, si ça est possible. Nous voudrions savoir quand nous pourrions venir, quelle analysis il faut que nous portons avec nous, et toutes autres reinsegnement que vous jugez necessaire.

Nous vous prions aussi, Madame, de nous donner le nom et la direction de quelque medicin italien qui soit au courrant de votre methode de cure et qui puisse nous donner des reinsegnements preliminaire.

Veuillez agreer, Madame, les sentiments de notre admiration sincere et nos salutations distingues.

Teresa Rapolla Testa

P.S. J'ai oublie de vous dire que je suis agee de 44 ans et que mon mari est agee de 56.

Vrt. Femina
Ef. 13.VI.70

21 maggio 70

Signora
Testore Cecilia
Via Garessio 29/1
TORINO
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 15 aprile 1970 La informiamo che una cura con Gerovital H3 essendo indicata per il loro stato di salute, La aspettiamo con piacere all'Istituto, Lei e Sua sorella, per una cura.

La clinica dell'Istituto è al completo fino ai primi di dicembre. Se vogliono venire dopo questa data, ci deve scrivere al più presto per fare la prenotazione. Se vogliono venire prima, c'è la possibilità di una cura ambulatoriale, abitando all'albergo. Si deve contare per un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Alleghiamo i prezzi. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Anna

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

2222

Esimia Dr. Aslam.

pr. I Vis.

siamo due sorelle Torinesi di 52 e 58 anni e soffriamo di artrosi. Abbiamo già fatto qualche iniezione di Gerovital e preso qualche flaccone di pastiglie, però ci piacerebbe una sua diagnosi.

Sappiamo per via indiretta che si può venire a farsi esaminare e la degenza dura due settimane circa. Ci farebbe sapere gentilmente come e quando si potrebbe venire e a quanto ci ammonterebbe la spesa? Speranzose di una sua risposta, la ringraziamo e ossequiamo,

Zestore Salvano Cecilia

Via Garessio 29/1

TORINO

10126 (ITALIA)

Ital

Vista la lettera
Ch. 2.II.73

31 gennaio 3

Signor
Teti Amerigo
Via Melo 166
70121 BARI
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 3 gennaio 1973, sono di parere che il suo stato di salute ed anche quello di Sua moglie non necessita assolutamente una degenza in una delle nostre cliniche.

La nostra cura si può benissimo effettuare anche di maniera ambulatoriale, con residenza in città all'albergo o dalle personne private. Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

All'Istituto si paga la somma di $60.50 per le analisi e in più $3.25 al giorno per la cura quotidiana. Si deve prenotare il posto nell'albergo tramite un'agenzia viaggi, ma da noi non c'è bisogno di nessuna prenotazione.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

Vrea să vină în martie.

Bari 3. 1. 1973

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 770/426
Anul 73 Luna I Ziua 23

Dr.ssa
Ana Aslan
Bucarest (Romania)

Stimatissima Dottoressa,

mi permetto di importunarLa con la presente allo scopo di conoscere con ogni cortesia il periodo in cui Ella vorrà concedermi la possibilità di essere sottoposto, insieme a mia moglie, ad una visita medica e ad eventuale terapia presso la Sua Clinica a Bucarest.

Sono un funzionario di un Ente Pubblico di Assistenza presso la Sede Regionale di Bari; ho 46 anni e da qualche tempo soffro di "artrosi cervicale" mi è stato inoltre riscontrato anche una modesta

./.

Indirizzo:

TETI AMERIGO

VIA MELO, 166

70121 - BARI

(Italia)

ipertrofia ventricolare sinistra al cuore.
Mia moglie ha 40 anni ed anche essa è sofferente di reumatismo diffuso.
Le cure praticate in Italia non hanno dato alcun risultato positivo.
Le sarei, pertanto, oltremodo grato e riconoscente se Ella volesse benignamente fissarmi un appuntamento che, compatibilmente con i Suoi impegni professionali, preferirei avere dal 15 giugno prossimo in poi, altrimenti secondo la Sua disponibilità.
Mi sono permesso di chiedere il suddetto periodo soltanto per gli impegni scolastici della mia figliola ed un pò anche per quelli miei di ufficio.
In attesa di una Sua cortese risposta, mentre La ringrazio sentitamente per quanto vorrà disporre nei miei riguardi, La saluto distintamente.
Con stima. Leti Amerigo

25 iunie 1973

Genoveffa Maurocci Tetransan

Eix Via Farenzo Nr. 17 (pe plic : Udine 33 loo 31loo!!!)
1 (una)

Italia

xxxxxxxx cînd se poate
Institut

- atenţie: - în ori ce caz spitalizare, pare cam sclerozată

- doreşte condiţii, termene

Brita Ion

Ylad

Madame

Genoveffa Mauroci PETRANSAN
Via Farenzo Nr. 17
Udine 33 loo
I t a l i a
==========

3 juin 27
BI/BI

Chère Madame,

j'accuse bonne réception de votre aimable lettre du 27.5.et pour votre information, veuillez trouvez ci-joint un prospecuts concernant notre traitement.

J'aiinformé de même notre Agence International de Voyage, chargé avec les problèmes financiers, logement, dates disponibles ,etc. afin de vous tra smettre une lettre spéciale concernant ces problèmes.

Veuillez recevoir, Chère Madame, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Doc.Ana Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

Aslan

p.j.

ITALIA

Udine 27-5-73

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 5288
Anul Luna Ziua 14/VI/73

Pregma dottoressa Aslan

Ho appreso dalle riviste le sue meravigliose cure. e mi permetto di scriverle con la viva speranza di avere un suo aiuto. Da tempo sono sofferente di tremore e poi ho anche delle vene varicose che mi danno fastidio ho anche disturbi di fegato.

certo sono un po avanti con gli anni ho 75 anni

l'inderisso è

Genoveffa Mauro in Pietrandan

via Tarenzo N. 17

Udine 33100

Italia

ma sempre si Desidera
Tira avanti ancora un po
le sarei tanto grata se
vorra aiutarmi. e se puo
ricoverarmi nella sua
Clinica in attesa di
un suo riscontro con
dettagliate in Occasioni
se sono grata
Distintinti saluti
Genoveffa Petranzan

Vrăjitoare 4. 15.V.70

le 11 mai o

Madame
Madeleine Thill-Giraud
Via Fazzello 13 A
TAORMINA, Sicilia
Italia

Madame,

En réponse à votre lettre du 3 avril 197o, nous faisons savoir que c'est avec plaisir que nous vous recevrons à l'Institut de Gériatrie de Bucarest, mais pour le moment la clinique est au complet jusqu'à début novembre 197o - si vous voulez être hospitalisée, il faut faire votre prénotation quelques mois à l'avance. Il y a aussi la possibilité d'un traitement ambulatoire, habitant dans un hôtel dans le voisinage de l'Institut (ci-joint les prix).

Vous devez envisager un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commencé le traitement, qui sera continué à domicile, d'après nos prescriptions.

Le visa s'obtient à l'aéroport, il n'y a aucune difficulté pour un citoyen étranger de venir en Roumanie.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

Madeleine THILL -GIRAUD
Taormina, Sicile
Via Fazzello I3 A
tel.:3852

Taormina, Sicile, le 3. Avril 1970.

1667

Madame,

Depuis longtemps j'avais l'intention de m'adresser à vous, pour vous demander si c'était possible de venir dans votre Clinique à Bucarest pour suivre un traitement de reprise générale.-
Je soufre depuis à peu près 3 ans d'una artrose à l'hanche et en plus d'abbatement générale. Je suis en traitement chez un spécialiste pour maladies du reumatisme, mais absolument sans succès.
J'ai 63 ans, j'ai toujours été en bonne santé, et je serais heureuse de reprendre les facultés physiques, grâce à votre traitement.
Je vous serais tout à fait reconnaissante si vous vouliez bien me repondre au plus tôt.
Je suis de nationalié française, et je ne crois pas qu'il aurait une difficulté pour moi de venir chez vous.
Dans l'attente de vous lire, veuillez agréer, chère Madame mes salutations distinguées.

Madeleine Thill Giraud

Madeleine THILL-Giraud
Taormina-Sicile
Via Fazzello I3 A

Italia

Y. Tiberi

la

întemnițări

Italia

E. Tignino

la

întemnițări

mea să vină

9474/13-IX

il 7.9.67

Signora
Bice Ribighini Tirabassi
Via Pizzecolli no.2
Ancona, Italia

Gentile Signora,

Rispondendo alla Sua lettera del 27.8.67, con piacere La aspettiamo all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i patienti dall'estero.

Deve contare per un soggiorno di circa due settimane, in quale periodo di tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, etc, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.(l'annesso accanto informa sul prezzo).

In quello che riguarda la possibilità di intervenire il Suo governo, dovuto al fatto di essere convenzionata con l'E.N.P.A.S., non possiamo darle nessuna informazione.

La Professoressa A.Aslan è assente di Bucarest durante il mese di settembre.

Preghiamo di annunciarci prima,la data precisa del Suo arrivo; La visa turistica si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Accolga i miei più distinti saluti,

Dott. C. David
Direttore Aiuto dell'Istituto di Geriatri
Bucarest

David

D10 - 9474

Ancona ,27/8/1967

Gentile Dott. Ana Aslan

F. medicină

Clinica di Gerontologia

Bucarest (Romania)

Vorrei mi fosse praticato il trattamento e cura ASLAN ,e per una sollecita e sicura riuscita desidero che LEI mi passasse una visita ,presso cotesta c clinica specialistica ,.. Per il ricovero e permanenza desidero sapere le modalità ,la spesa ed il periodo e la data del ricovero ,e se interviene il mio governo per la cura e permanenza in Clinica,essendo convenzionata con l'E.NP.A.S .

In attesa di un sollecito riscontro gradisca distinti saluti

Bice Ribighini Tirabassi

Spedisce :

BICE RIBIGHINI TIRABASSI
via Pizzecolli n°2
ANCONA

vm. 2 ric
Cf. 21.X.70

20 ottobre 70

Signor
Tirante Angelo
Corso Potenza 170
10149 TORINO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del primo di ottobre 1970, facciamo conoscere che abbiamo posto nella nostra nuova clinica di Otopeni, quando vorranno venire (ci deve scrivere per far la prenotazione).

Di solito occorono 14 giorni di soggiorno, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda i prezzi, il costo è di $17 dollari (o il corrispondente in lire italiane) di persona al giorno, tutto compreso, pensione completa, esami e cure.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatri
Bucarest

2 ori de vine

4174

Torino, 1.10.70

Ill. Dott. ASLAN
GEROVITAL
B U C A R E S T (Romania)

Desidereremmo conoscere in quale periodo, potreste sottoporre le Vs. cure a due persone /

In attesa di leggerVi in merito, porgiamo con l'occasione ik ns. più distint_i salu i.

p. A. TIRANTE

TIRANTE ANGELO
Corso Potenza, 170
10149 T O R I N O - Italia

ar ven' Eff. 3.IX.70

31 agosto 70

Signor
Tirrò Ivo
Via del Forte 39/7
17o12 ALBISSOLA MARE (savona)
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 9 agosto 197o, sono diparere che una cura col nostro prodotto Gerovital H3 - fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore - è indicata per lo stato di salute di sua madre.

Deve farle somministrare. sotto sorveglianza medica, dei cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, giorni alterni, con dei riposi di 14 giorni fra i cicli.

Naturalmente che la cura sarà effettuata nelle ottime condizioni all'Istituto di Geriatria di Bucarest, nella clinica di Otopeni. Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il costo è di $17 dollari USA al giorno, tutto compreso, pensione completa e cure mediche.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

P.S. Il Gerovital H3 si può procurare in Svizzera (non si trova in vendita in Italia): Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Albissola M. 9/8/70

ISTITUTO DI GERIATRIA
BUCAREST

3439

Gent.ma prof. ANNA ASLAM,

le voglio scrivere il mio caso, affinchè mi dica se per mia madre è possibile un miglioramento senza conseguenze nel tempo, con il suo medicamento.

Mia madre soffre da circa 30 anni di artrite reumatoide deformante, ormai la malattia ha colpito tutto il corpo, ed ella si trova in uno stato pietoso e disperato. Inoltre ha subito numerose operazioni allo stomaco e al fegato. Il suo stato mentale comincia pure ad essere scosso gravemente.

Io convivo solo con mia madre, ho 21 anni, sono povero e in questo momento faccio il servizio militare. Sono disperato.

Se il suo farmaco può, anche indirettamente, giovare alla salute di mia madre, nei modi e nei tempi da Lei indicati farò il possibile affinchè possa curarsi da Lei nel suo istituto di Bucarest.

Ho sentito molto parlare di Lei e sui giornali ho letto numerosi articoli a Lei dedicati: se il suo farmaco (Gerovital) giovera' a mia madre, voglio che sia Lei a curarla, la prego!

Distinti Saluti

TIRRO' IVO via DEL FORTE 39/7

17012 ALBISSOLA MARE (SAVONA)

ITALIA

Edita Soare

<u>urgent</u> !!!

8 iunie 1973

Charles Lin TISSOT

Palazzo Polignac San Vio 87o, Veneţia

Italia

1 (una)

sosire marţi 19 iunie orele 5.2o p.m.

Otopeni

vrea să vadă negreşit pe dna prof. Aslan,
dacă atunci nu este în Bucureşti, scimbă data
- cere toate condiţiile

Ital

este în tratament
de ani,
revine

9th June 3

BI/BI

Mr.

Charles Lin TISSOT
Palazzo Polignac San Vio 87o
Venezia
Italia
=====

Dear Mr. Tissot,

I duly noted the contents of your kind letter of the 29th May, and I am sorry indeed, that you wrote us so late, as we are very overcrowded, specially in the summermonths.

I did my best and I informed immediately our International Travel Agency, Bucharest, which is charged with the accomodation, financial problems a.s.o. to settle your matter and to write you concerning this.

IfI will be in Bucharest at the term indicated by you, I canot promise, as I am continually very busy and requested for scientific voyages, congresses and meetings abroad.

Hoping to see you here, I remain,

Yours sincerely,

Professor Anna Aslan M.D.,D.sc.
Director,The Bucharest Institute of Geriatrics

Anna

Italia

CHARLES LIN TISSOT

PALAZZO POLIGNAC SAN VIO 870

VENEZIA

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 5112
Anul 73 Luna VI Ziua 8

May 29, 1973

Dr. Ana Aslan,
Institutul de Geriatrie "Bucuresti"
Bucuresti.

Dear Ana,

I would like to come to Bucuresti on Tuesday, June 19. Will you be there?

This time I would like to stay at Otopeni and would be most grateful if you would have your secretary make a reservation for me. The plane arrives at 5:20 in the afternoon.

I do hope you will be there but if not would you please let me know and I shall change the date of my visit. I couldn't come to Bucuresti without seeing you!

My best,

Lin

Charles Lin Tissot

V 86

ar venii

li 24 Febb. 8

Signora
Alma Tizzano
Viale Vespucci 12
Rimini (FO)
Italia

Gentile Signora,

Rispondendo alla sua lettera del 14.II.1968, facciamo sapere che la cura col nostro prodotto Gerovital H3, si compone alla sua età di un alternanza di 4 cicli d'iniezioni endomuscolari, giorni alterni, con 4 cicli di 24 pillole in 12 giorni, due al giorno, una pillola a 2-3 ore dopo i pasti. Fra i cicli un riposo di 14 giorni.

Il medicinale, che non si trova in commercio in Italia, si può procurare in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Naturalmente che la cura sarà effettuata nelle ottime condizioni all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Sono necessarie due settimane di soggiorno, in quale tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, testi di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Nel caso che vuole venire, preghiamo di annunciarci due settimane prima la data precisa del suo arrivo. Il visto turistico si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

[signature]

Rimini 14/2/1967

F 52 anni

Gent.ma Signora

D10-7879

dirigo una colonia di 200 bimbi e sono pertanto a contatto con essi. Ho bisogno che il mio aspetto esteriore si mantenga gradevole ai loro occhi. Ho 52 anni e con il Suo aiuto vorrei rallentare l'inesorabile attacco del tempo.

Vuole Lei aiutarmi?

Quanto costa la cura e quanto dura? come posso fare per venire da Lei e quando?

So di osare molto, ma se è vero quello che si dice in Italia di Lei, so che lo farà.

Accetti il mio saluto e con la speranza di conoscerla mi creda

Alma Cellziano
Viale Vespucci 12
Rimini

To

Italia

P. Todeschini
la
tratam. amb.

D. Todescato
la
internări

E. Toaiari
la
tratam. amb.

vrea să vină în Italia cere condiţiuni Toffaloni

S. MARGHERITA 5-4-69

18074/16 IV

Gent. Prof.

ANA ASLAN

- BUCAREST -

Mi rivolgo alla sua cortesia desiderando passare presso la sua clinica il periodo di cura necessario alla mia persona. Le sarei grata se mi combinasse il soggiorno nel mese di giugno come inizio cura.

Le unisco la busta col mio

+

grata l'occasione per inviare ai suoi
malati e a Lei tanti distinti saluti e
auguri

F. TOFFALONI
Via Isabella Costa 4-2
16038 S. MARGHERITA
ITALIA (Genova)

P.S. ~~sono~~ sana e robusta ma ho compiuto i 65 anni
e desidero tanto vivere a lungo. e bene.

indirizzo affinchè mi venga comunicato il prezzo del soggiorno e della cura; sarà mia premura inviarle a mezzo posta l'importo della caparra a conferma. Ho sentito che la sua cura fatta nella Clinica personalmente da lei seguita, opera veri miracoli spero di annoverarmi anch'io fra i suoi riconoscenti pazienti. In attesa mi è

urgent

17.7.1974

Comm
ETTORE TOLA
Auto Moto
Sassari o71oo
Italia

- 2 camere cu baie pentru
  d. Gavino Salarsis
  Tola Ettore
  Florenzano Vitoria in Tola

- Oţopeni (clienţi din anul trecut)
  s-a aranjat cu dl.dr.Dascăl - locurile rezervate

- sosire 28 iulie avion Romma cca orele 1o

- solicită urgent preţurile actuale

[signature]

Italia
Vrecă [illegible]
Ctf. 17 VII 74

17 luglio 4

Signor
Comm. Ettore Tola
Corso Vico 19/21
07100 SASSARI
Italia

Gentile Signor Tola,

Con riferimento alla Sua lettera del 15 giugno e quella del 3 luglio a.c., ci affrettiamo di risponderLe che abbiamo pregato il Dottore Dascal di prenotare due stanze per loro ed il Dottore ci ha promesso di farlo, malgrado che la clinica sia al completo fino ai primi di novembre.

L'Ente Internazionale del Turismo le risponderà direttamente le informazioni in merito sui prezzi.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Accad. Prof. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

ACCESSORI RICAMBI AUTO
Comm. Ettore Tola
CONCESSIONARIO **PIAGGIO**
RICAMBI ORIGINALI
07100 Sassari

CORSO VICO, 19/21 - TEL. 24.4.34
PIAZZA D'ITALIA, 13 - TEL. 22.6.93

Rec/0373

Ciao
Vespa
Ape

Urgent
Tr. Tel...

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 8126
12/VIII/74

Sassari 3/7/74

Spettabile
Sanatorial De Geriatrie
" OTOPENI"
BUCAREST - ROMANIA

A seguito della nostra del 15/6 Vi preghiamo voler prenotare per il periodo dal 28 luglio al 14 Agosto, n° due camere con bagno per il Sig. Gavino Salaris e i Sig. Tola Ettore e Florenzano Vittoria in Tola, già Vostri clienti dallo scorso anno.

Il nostro arrivo é previsto per il giorno 28/7 con l'aereo che parte da Roma alle ore IO circa, da noi già prenotato.

In attesa di una Vostra cortese conferma, porgiamo i nostri migliori saluti.

Comm. ETTORE TOLA
AUTO - MOTO
SASSARI - Corso Vico 19/21

Italia

Tov. Petrescu

Urgent

Vreau să vină Otopeni

ACCESSORI RICAMBI AUTO

Comm. Ettore Tola

CONCESSIONARIO **PIAGGIO**

RICAMBI ORIGINALI

07100 Sassari

CORSO VICO, 19/21 - TEL. 24.4.34

PIAZZA D'ITALIA, 13 - TEL. 22.6.53

PIAGGIO

Ciao

Vespa

Ape

Ministerul Sănătății

Institutul de Geriatrie București

INTRARE Nr. 8130

Anul Luna 12/VII/74

Sassari 15/6/74

Spett/le

Sanatorial De Geriatrie

" OTOPENI "

BUCAREST

Vi preghiamo comunicarci la rata di soggiorno per due persone in camera con bagno, nel periodo fra gli ultimi giorni di luglio ed il 14 agosto.

Siamo stati Vostri ospiti lo scorso anno e gradiremo, durante il soggiorno, esser assistiti dal Dott. Dascol.

In attesa di una Vostra cortese e sollecita risposta, porgiamo i nostri migliori saluti.

Comm. ETTORE TO[illegible]

AUTO - MOTO

SASSARI - C[illegible]

vrea să vină

13328/24 X

14 Ottobre 8

Sig. Tolin Eugenia e Giuseppe
Via Gaetano Giardino No.6
VERONA, Italia

Gentile Signora,

Realativamente alla Sua lettera del 13 Settembre 1968, facciamo sapere che La aspettiamo con piacere all'Istituto di Geriatria, insieme col marito. All'Istituto esiste una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per un soggiorno di circa due settimane, qundo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, sarà iniziata la cura, che sarà poi continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarada il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

La clinica è completa fino ai primi di dicembre; preghiamo di farci sapere almeno un mese prima la data precisa dell'arrivo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera. Il clima di Romania è uguale con quello dell'Italia settentrionale.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Verona I3 Settembre 1968

Spett. Direzione dell'ISTITUTO DI GERIATRIA DI BUCAREST

diretto dalla Prof.ssa ASLAN ANNA

B U C A R E S T (Romania)

============================

Ho 64 anni e soffro di artrosi cervicale e lombare con poliartrite, che mi fanno soffrire. Mio marito ha 70 anni e vorrebbe migliorare le sue condizioni fisiche, ha il diabete normalizzato con la relativa dieta.

Desideriamo perciò venire nel Vostro Istituto per le cure necessarie. Attendiamo un Vostro appuntamento.

Non conoscendo il clima del Vostro paese Vi prego dirmi anche la temperatura nel periodo in cui verremo per poterci vestire adeguatamente.

In attesa di risposta Vi ringraziamo

Tolin Eugenia e Giuseppe

Tolin Eugenia e Giuseppe

=37100= Verona, Via Gaetano Giardino n°6
ITALIA

Allego francobollo per la risposta

Ital

ar reçu

le 23 janvier 5

NDT/478

Madame Bianca TOLLINI
Via Luca Landucci, 24
Firenze

ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 3 janvier par laquelle vous me faites savoir que vous désirez vous rendre à notre clinique pour un traitement et je m'empresse de vous répondre.

J'ai informé notre Office international de Tourisme de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui, par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements nécessaires.

En cas de retard de la réponse du sus-dit Office, veuillez m'informer afin d'urgenter les formalités.

Agréez, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

Firenze 3-1-75

...Gerontologie
...Nr. 478
197... luna 18/I/75 ziua

Trnv / My

Preg.ma Dottoressa Prof Anna

Siamo due amiche 60 anni di Firenze e vorremmo sapere come poter fare per venire da Lei! Sottoporci alla sua cura, ci vorremmo mettere nelle sue mani, e quindi si vorrebbe sapere le modalità ed anche la spesa in cui andremmo in contro e se ci sono delle riduzioni per il viaggio ecc

Professoressa le saremo grate se potesse mandarci dettagliatamente come poter fare

per raggiungerla Il tempo migliore per noi sarebbe entro il mese di Marzo perche libere da ogni impegno

In attesa di una Sua cortese ed urgente risposta

La salutiamo cordialmente

Sperando di conoscerla presto

Dev. Tolleri Bianca e Vittoria Casadei

P.S. Se potessimo avere anche senza rimanere nella sua casa di cura se non ci fosse posto, potremmo rimanere in albergo per dormire

Ital

nea să nu

L'11 Febbraio 6

SM/1216

Signor Bruno TOLONE
Via Panealbo, 79
10095/GRUGLIASCO/TORINO

I T A L I A

Caro Signor Tolone,

siamo felici di ricevere Lei e Sua moglie per le cure del Gerovital durante il mese d'Agosto. Le inviamo per questo tutti i posti di soggiorno fuori il nostro Istituto, così come i prezzi per due settimane di soggiorno.

Raccomandiamo per ambedui, benché giovani, il trattamento preventivo, e , senza dubbio Sua figlia può accompagnarLi.

La preghiamo di inviarci ancora una lettera con la data precisa dell'arrivo, per far la prenotazione. In attesa, La prego, caro Signore, di accettare, Lei e Sua famiglia, l'espressione dei miei più distinti saluti,

Accad.Prof.Dott.Anna ASLAN

A. Aslan

Italia

Vicea să ornă.
să orno

MINISTER
Institutul ... Gerontologie
INTRARE 1214
6 luna II ziua 9
197

TOLONE BRUNO
Via Panealbo, 79
10095 GRUGLIASCO/TORINO
(Italia)

Grugliasco, 21 gennaio 1976

Spett.le
ISTITUTO di GERIATRIA
Dottoressa Aslan
BUCAREST (Romania)

Desiderando trascorrere le vacanze nel mese di agosto presso di Voi per essere sottoposto, unitamente a mia moglie, ad analisi, cure e trattamenti, desidererei sapere:

1° - Quanto tempo prima bisogna prenotare, avendo disponibile solo il mese di agosto.

2° - Avendo io 43 anni e mia moglie 40 se non è troppo presto per essere sottoposti ai Vostri trattamenti.

3° - Quale è la quota giornaliera per persona con pensione completa.

4° - Se eventualmente siete convenzionati con un agenzia di viaggi.

5° - Eventualmente quale è l'ammontare della caparra che bisogna versare e quanto tempo prima bisogna farla pervenire.

6° - Nostra figlia di 15 anni vorrebbe accompagnarci. E' possibile una sistemazione anche per lei?

Grazie infinite per la cortese risposta che mi vorrete dare ed in tale attesa, porgo i più distinti saluti.

Bruno Tolone

Ital

RENSOVIRUZ

le 23 janvier 6

NDT/668

Madame Nicola TOMAZIELLO
Via Lemandise
Ferrera di Varese

ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 2 janvier par laquelle vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

Nous avons obtenu de très bons résultats dans les cas de vitiligo, c'est pourquoi je suis d'avis que vous devriez venir à la clinique de notre Institut afin de suivre un traitement. Je vous envoie ci-jointe une lettre de notre Office de Tourisme qui vous renseignera sur les prix. Dès que vous vous décidez, veuillez me le faire savoir, en mentionnant la date exacte et l'heure précise, afin de pouvoir assurer le transfert de l'aéroport à la clinique.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

A... SA... ATU
Institutul ... Gerontologie
INTR... 668
1976 luna I ziua 20

Ferrera 1-2-76

Tomaziello Nicola
Via Lemondize.
Ferrera di Varese
Italia

Gent=ssima Dott=ressa
Aslan

Sono un italiano, che le scrive, perche ho un problema da sottoporle prima, di tutto trattandosi che oggi e capodanno, mi permetta di augurarle un felicissimo anno 1976, come lei desidera.

Signora Dottoressa, io mi auguro che lei possa capire questo mio scritto e se in qualche modo, mi potrebbe aiutare, adesso le spiego!

Io sono affetto da una malattia che i medici dicono che si chiama <VITILIGO> o <ALOPECIA A CHIAZZE> si tratta praticamente che ho su tutto il corpo delle gran macchie bianche anni il corpo e quasi tutto bianco poi cio delle macchie anche sulle gambe, sul collo, sulle braccia, e adesso purtroppo anche sul viso, ovunque ci sono queste macchie cio i peli bianchi, e poi non posso prendere il sole perche divento rosso e brucia dapertutto e per me l'estate e una bruttissima,

perche, mi fa soffrire.
Ora Gentile Dottoressa, io hò usato per un po' di tempo, il suo prodotto Gerovital che mi hanno detto chè buono, per la verità, mi sembra che qualcosa faccia ma veramente un po poco in base al costo che lo vendono chè molto caro perche lo compro in Svizzera, poi mi hanno detto che fa male «io ciò 34 hanni» e che va bene per i vecchi. ora io sono disperato, non so cosa fare, lei mi può aiutare, mi può dare qualche consiglio cosa devo fare, io mi son rivolto a lei perche una signora, mi hà parlato molto bene di lei, quì purtroppo in Italia non ci sono medicine, e io pur di guarire sono disposto a qualsiasi sacrificio se lei lo ritiene opportuno posso venire anche in ROMANIA a farmi visitare se cè qualche speranza di guarire. ora termino, mi permetta di salutarla e la prego mi risponda mi faccia sapere qualcosa, se può fare qualcosa mi aiuti la prego sono un giovane che non son stato mai giovane, perche non ho potutto mai fare quello che facevano gli altri
cordiali saluti e grazie

Tomasiello
Nicola

Ital
vrăjină
Af. 6.I.72

Monsieur
Alberto Tommasini
Via Volta 64
22100 COMO
Italia

le 5 Jan. 2

Cher Monsieur,

En réponse à votre lettre du 16 décembre 1971, nous vous informons que nous avons la possibilité de vous recevoir dans notre clinique d'Otopeni (près de l'aéroport de Bucarest).

Il faut envisager un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commencé le traitement, qui sera continué à domicile, d'après nos prescriptions.

Le montant journalier est de $32 dollars Usa de personne, tout compris, pension complète en chambre avec salle de bains, traitement médical quotidien.

Vous pouvez faire tous vos arrangements par l'entremise d'une agence de voyages, qui se charge d'assurer à forfait le séjour et le voyage. Le visa s'obtient à l'aéroport ou à la frontière.

La clinique étant toujours au complet, veuillez faire votre prénotation au moins un mois a l'avance.

Vous aurez la possibilité en Roumanie, de vous munir des medicaments pour votre père, l'Aslavital, qui n'est pas encore distribué a l'étranger.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

Alberto Tommasini
22100 COMO - VIA VOLTA, 64 ITALIA
Tel. Abit. 260034 - Studio 268200

1°

Como le 16/12/1971

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
Intrare Nr. 39
Anul 1972 Luna I Ziua 4

Chère Madame Aslan

je connais la renommée mondiale et le succès de vos méthodes et moi (48 ans) avec un de mes amis (51 ans) et ma tante (55 ans), nous aimerions venir une période dans votre institut pour nous soumettre à vos cures. Il y a aussi mon père, âgé de 84 ans, mais je ne sais pas s'il peut supporter le voyage: il marche seulement un peu dans notre appartement et l'artériosclérose lui a fait perdre la mémoire.

J'aimerais savoir combien de temps il faudrait rester dans votre institut et quoi l'on doit faire et si on peut sortir.

Je vous prie, si possible, de m'envoyer des dépliants, des publications pour me renseigner sur toute chose.

Je vous remercie d'avance avec mes souhaits les plus cordiales pour les fêtes prochaines

Alberto Tommasini

Correspondance D.V. p.: italiano
français
english
englisch (und deutsch)

Signor
Romano Tommaso
Via Asiago 46
20128 MILANO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 30 giugno 1971, siamo di parere che una cura con GErovital è indicata per il Suo stato di salute.

La cura può essere benissimo iniziata a Eforie Nord (il nostro ambulatorio si trova nel albergo "Diana") e poi continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni. A Eforie si possono fare dei bagni di sole et mare e sopratutto dei fanghi, molto indicati per la sua artrosi.

Si solito si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sara iniziata la cura, che poi sara continuata a domicilio; in quello che riguarda i prezzi, il costo complessivo delle visite ed analisi è di $56 (dollari USA), più $5 al giorno il trattamento medico.

Per sapere il prezzo totale di tutto il viaggio, si deve rivolgere all'agenzia viaggi Italturist.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Vreau să vină la Eforie.

9134.

30/6/1971

Gentile Dott.ssa ANA ASLAN

Vorrei essere un'altro dei suoi tanti clienti Italiani, e sono desideroso di sottopormi anch'io alle cure in una delle Vostre cliniche specializzate. Ho 41 anni e da 5-6 anni soffro di artrosi cervicale con segni di spondiliti e reumatismi. Ho letto ancora una volta in questi giorni qui a Milano i costanti benefici che i pazienti ottengono nelle Vostre cliniche, delle quali la più ideale per i casi come il mio sarebbe quella di EFORIE.

Ora avendomi deciso di recarmi da Voi le chiedo una cortesia, e cioè; Vorrei sapere dettagliatamente il tempo che occorre per partire, curarsi, e ripartire e prezzo totale di tutto. Sono solo un operaio

e dovrò calcolare bene tutte le spese.
Un'ultima domanda per favore, se possano darmi almeno un nominativo di un Vostro cliente di Milano, per poterni ragguagliarmi meglio.
Non altro, grazie di tutto quanto farete per me, ed in attesa, porgo i miei più distinti saluti

ROMANO TOMMASO
VIA ASIAGO 46 - 20128 MILANO
ITALIA

Italia

M. Tomassini

la

internări

Italia

Tondini

la "Epoca"

vor să vină

DR. ING. GIUSEPPE TOMASSINI

VIALE DELLA REPUBBLICA 7
S. MARIA DELLE MOLE
00040 FRATTOCCHIE/ROMA
ITALIA

5 Gennaio 1969

15761

Chiarissima
Dott. Ana Aslam
Istituto di Geriatria
BUCAREST (Romania)

Mia moglie ed io rispettivamente di anni 69 e 65 desideriamo sottoporci alla Sua Cura con il Gerovital H 4.

Pertanto ci necessita conoscere:

1) Se é necessario recarci a Bucarest.
2) Quanto tempo bisogna rimanere in clinica.
3) A quanto ammonta la spesa.
4) Se é possibile fare la cura quì in Roma, e a quale medico rivolgerci.

Nel ringraziarLa anticipatamente della sua cortesia, gradisca i sensi della mia stima.

Ing. Tomassini

Trecerii
ctp. 23.9.70

14 sett. 7o

Signora
Toni Fernanda
Via XX Settembre 55
51100 PISTOIA
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del primo di settembre 197o, La informiamo che La riceveremo con piacere all'Istituto, nella nostra clinica di Otopeni, quando avrà la possibilità di venire.

Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda il prezzo, il costo è di $20 dollari al giorno, tutto compreso, pensione completa, accertamenti e trattamento quotidiano.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia di viaggi italiana. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

La preghiamo di confermarci il suo arrivo, per far la prenotazione.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

3793

Vreau să vin

Pistoia, I/9/70

Spett.le DIREZIONE
ISTITUTO DI GERIATRIA DELLA DOTT. ASLAN
B U C A R E S T

Vorrei essere ricoverata presso il Vs/ Spett.le Istituto e gradirei sapere le condizioni e l'onorario giornaliero e se ci sono possibilità di entrare quanto prima.=
Ringrazio anticipatamente e porgo distinti ossequi

Toni Fernanda

TONI FERNANDA - Via XX Settembre, 55 - 5II00 PISTOIA (ITALIA)

Italie
Inform.

225.I.10/972
45." 10.I.72
rasp. 22.I.72

20.I 2

Sr.Tonini Costantino
Via Sirtori n.21
5o137 Firenze
I t a l i a

Gentile Signore,

Credo che per sua moglie,un trattamento con Gerovital H3 le fará molto bene.Le mandiamo anche un folleto con indicazioni generali per farsi una idea del impiego del producto nominato,e del modo de amministrarlo.

Si vuol andare a un médico que fa il trattamento nostro,vi diamo il indirizzo suo : Dr.Carlo Alberto Bartoletti - Viale Mazzini 13 Roma,télefono 385377.

Distinti saluti,

Prof.Dr.Ana Aslan
Direttore dell'Istituto
di Geriatria
Bucarest

45

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 225
Anul 72 Luna 5 Ziua 10

Tonini Costantino
Via Sirtori n.21
50137 FIRENZE

Firenze, lì 28 dicembre 1971

Stim/ma Prof.A.Aslan,

credo che non sia facile diagnosticare per corrispondenza, ma la fiducia in Lei e la speranza di qualche efficace farmaco, ci fa tentare anche questo sistema.

Mia moglie GATTEI Chiara di anni 41 da Rimini, è sposata da 16 anni e risiede a Firenze. Forse qui, il clima e l'ambiente urbano non fanno per lei. Il suo sistema neurovegetativo è stato eroso da continui disturbi, che il nostro medico ha via via così diagnosticato. Le diagnosi si susseguono in ordine di tempo dal 1957 a oggi:

-Ex nervoso - gastralgia - distonia nervosa - nevrite Cervicale - ipertensione - nevrosi ansiosa - gastroduodenite - insufficiensa epatica - reumatismo cronico - lombosciatalgia - sistema neurovegetativo - cervico artrosi - ecc.(due volte l'anno, almeno, si ricorre al medico e i risultati sono sempre mediocri, i disturbi invece si ripetono.)

Attualmente i disturbi che più la affliggono sono: ""Cervico artrosi"" e ""nevrosi articolare -in particolare braccia e polsi"".

Per quanto sopra detto, è possibile consigliare qualche rimedio? Sarà giovevole l'impiego del Suo "GEROVITAL" e in che misura ? Ha altri consigli da dare?

Fiducioso di un Suo serio consiglio, rimango in attesa di una Sua gentile risposta

Distinti saluti

Tonini Costantino

Prof.Dr.A.Aslan
Bucarest
ROMANIA

Italia

B. Tonti

la

interniari

Ital   Nor răspuns.

l'll Febbraio 6

SM/ 1230

Signor Bruno TORCICODA
V.corticella 27
50053 Empoli

I T A L I A

Egregio Signor Torcicoda,

per Lei e Sua moglie il nostro farmaco GEROVITAL è molto indicato. Abbiamo ottenuto dei migliori risultati in queste malattie.

Via aspettiamo con piacere per soggiorno e cure nella nostra clinica. Fino al 15 del Giugno i prezzi sono ridotti. In ogni modo, Le preghiamo di inviarci ancora una lettera con la data esatta dell'arrivo per poter far la prenotazione in tempo. Raccomandiamo proprio il nostro Istituto.

Le inviamo tutti detagli riguardanti i prezzi.

In attesa di una nuova Sua lettera oppure di una telefonata riguardando il giorno dell'arrivo, Li prego di accettare l'espressione dei miei più distinti saluti,

A. Aslan

Accad.Prof.Dott.Anna ASLAN

v ar să arăt
15 ani

Empoli 30 Gennaio 76

Prof.Dr. Ana Aslan
Directeur Insstitutul
Gériatrie de Bucaresti
Str.M.Gàlàrusani nº 9
Sector 8 Càsufa Postalà 2009
Republica Socialista Romania

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul de ... Gerontologie
INTRARE Nr. 1230
1976 luna II ziua 9

Con la presente vengo a pregarla, di volermi cortesemente informare, se presso la sua clinica o od in altri luoghi del Vostro paese, effettuate delle cure per il Diabete, e per l'asma Bronchiale.

Io ho 57 anni e da circa 4 anni soffro di Bronchite Asmatica, e leggero enfisema, ho effettuato molte cure, che sono valse a bel poco.

Mia moglie ha 49 anni e da due anni soffre di Diabete mellito, anche in questo caso le cure non hanno fatto molto.

Abbiamo fiducia, se ciò sarà possibile, che da voi potremmo fare le cure più efficaci, gradirei pertanto conoscere il luogo di cura; la spesa per le cure e il soggiorno, le varie modalità, e documenti necessari per venire nel vostro paese, trattenendosi il tempo che sarà necerrario.

In attesa di una vostra risposta
gradine i nostri saluti.

Qusto é il mio indirizzo:

Sig.Torcicoda Bruno
V.corticella 27
50053 Empoli
Italia

Bruno Torcicoda

Italia

B. Torelli

la

intemnări.

October 23rd,1982

xxx 2-4

2640

INSTITUTUL NATIONAL DE GERONTOLOGIE
SI GERIATRIE

Mrs. Rosemary Torigian
Via Monte Giordano 5
R o m e
ITALY 00186

Dear Mrs. Torigian,

I received your letter and I am glad to hear that you want to come and undergo a treatment at one of our spas. For your information we are sending you the available folders required by you. You can obtain more information from ENTE NAZIONALE PER IL TURISMO DELLA ROMANIA - 100, Via Torino, Roma; telex: 611158-ROMTUR I; tel: 47.42.983 or 46.02.67.

I shall be glad to give you any further information or whatever advice you might require.

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director
National Institute of Gerontology
and Geriatrics

Halla

Vrea să vină (la Felix, Herculane, Căciulata, Călimănești sau Eforie Nord)

MINISTERUL [illegible]
Institutul [illegible] de [illegible]ontologie
INTRARE Nr. 2640
1982 [illegible] 11 Ziua 3

October 1, 1982

Please send me information (hopefully in English) regarding a stay at one of your spas that specializes in the Gerovital and Aslavital treatments. I have heard of resorts such as Felix, Herculane, Caciulata, Calimanesti and Fforie Nord -- but I do not have any addresses for them.

I would greatly appreeiate your directing this request to the proper clinics and resorts.

Thank you.

Rosemary Torigian
via Monte Giordano 5
Rome, Italy 00186

P.S. I can read Italian, also, if you don't have anything in English.

Vorrei sentire più
Eff. 8.1.70

31 dicemb. 69

Signor
Cav. Torre Mario
Via Antonio Mosca 9 B
MILANO, Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 19 dicembre 1969, facciamo conoscere che deve contare per un soggiorno a Bucarest di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Alleghiamo le condizioni di ricovero nella clinica dell'Istituto di Bucarest. Ci deve far sapere la data precisa dell'arrivo.

Una cura soltanto per pillole non è abbastanza attiva per il Suo stato di salute. Alla Sua età le iniezioni sono più indicate: un'alternanza di cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, con cicli di 24 pillole, in 12 giorni successivi, due al giorno, dopo i pasti. Fra i cicli riposi di 10-14 giorni.

Noi non abbiamo la possibilità di inviare le medicine, che si possono acquistare in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Vu e 8 V 4

Milano 19 dicembre 1969

Gen.ma Prof. Aslam 2/425

Ho ricevuto la Sua attesa lettera e la ringrazio.

Io desidero sapere quanti giorni dura la cura compresi gli accertamenti e se è necessario che io venga nella Sua clinica. Per ora sto facendo la cura del Gerovital H3 per bocca e sono al quarto flacone di pillole ma il mio disturbo all'orecchio destro (acufene) non è ancora passato. Io desidero da Lei ~~un~~ mi dia consiglio tenendo presente che non ho altri mali malgrado l'età (anni 70). Vorrei fare la cura per iniezioni; Lei me le può spedire? Qui in Italia il Gerovital non si vende

ed io debbo andare all'estero per comprarlo
attendo con ansia i Suoi consigli utili
e quanto dovrò spendere in lire italiane
per un futuro viaggio a Bucuresti compresi
cure accertamenti e soggiorno?

Grazie e cordiali saluti

Cav. Corre Mario
Via Antonio Mosca 9 B
Milano
(Italia)

a 1 VIII
arc.

Ill.ma Prof.ssa Aslan

Torre

Milano 15 novembre 1969

2i 0/7

Mi scusi se le scrivo in italiano in quanto non conosco altra lingua.

Sono un pensionato dello stato Italiano.

Ho 70 anni compiuti; pressione arteriosa 110; temperatura 36,6 sono molto nervoso piccolo e magro; alto 1,54 1/2 peso Kg 52 vestito. Ho molti piccoli disturbi, dolori allo stomaco, all'intestino, digestioni lunghe, mi fanno male i grassi animali, soffro di nevrosi cardiaca. Ma il disturbo che ho da sei mesi è un continuo ronzio all'orecchio destro (acufene). Questo disturbo mi rende nervoso e triste. Ho iniziato delle cure unitamente al Gerovital H3 per via orale ma sono solo al terzo flacone e non posso dire se la cura sarà buona. Per avere qualche sollievo ho constatato che bevendo un po di liquore, a stomaco vuoto, il ronzio diminuisce di molto. La prego di darmi qualche consiglio per la cura e se debbo tentare una cura per

./.

%

iniezioni. Se non potrò guarire, la prego di sapermi dire quanto è la spesa per venire a Bucarest nel suo Istituto. Io sono un pensionato e desidererei conoscere la spesa totale cioè; vitto alloggio e cure e quanti giorni dovrei rimanere nel suo Istituto. Ho letto molti articoli sui giornali italiani che parlano di Lei. Tutti parlano molto bene. Io ho molta fiducia sul Gerovital H3. Io sono un credente ed ho accettato Gesù Cristo per mio salvatore e pregherò il Padre Celeste che l'aiuti continuamente per migliorare il farmaco da Lei scoperto.

Affettuosi e distinti saluti ed auguri e ringraziamenti

TORRE MARIO

VIA ANTONIO MOSCA 9B

MILANO

(ITALIA)

Italia

G. Torrini

la

internări

Signor
Adler TORREGGIANI
Via Cucchiari no.9
MILANO

3 febbraio 17

Gentile Signore

Con riferimento alla Sua lettera del lo gennaio 1973, La informiamo che abbiamo la possibilità di ricoverarli en una delle nostre cliniche, dove si deve contare su un soggiorno di due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata à domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è di 2o - 3o dollari Usa od il corrispondente in Lire, al giorno, per persona, tutto compreso, pensione completa in stanza matrimoniale con bagno, cura medica quotidiana, etc.

I prezzi sono fissati prima della svalutazione del dollaro.

La prenotazione dei posti si deve fare alcuni mesi prima dell'arrivo, dovuto al grande numero di sollicitazioni. Se Lei vuole venir in agosto, deve fare la prenotazione subito, perche durante la stagione d'estate siamo molto agglomerati.

Se Loro vogliono sotoporsi a una cura ambulatoria, allora possono abitare in un albergo e venire al Istituto per tratamento medico e in questo caso possono venire al quqlsiasi tempo.

Il nostro tratamento è indicato per i Loro malanni e Le sarà benefico.

Il viaggio e soggiorno si può anche organizzare tramite un'agenzia viaggi.

Nell'attesa della sua risposta, gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti.

Prof.Dott.ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Ytal

Adler Torreggiani

Noua să vină în august

Milano, 10 gennaio 1973

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 1393/857
Anul 73 Luna II Ziua 10

Spett. Clinica
D.ssa Aslan
BUCAREST

Gentil.mi Signori,

Siamo due coniugi di 55 anni affetti da vari disturbi e abbiamo deciso di fare un soggiorno curativo presso uno dei Vostri istituti.

Mia moglie è da anni sofferente di artrice e di artrosi, io ho da anni una discopatia e la primavera scorsa ebbi una perforazione di ulcera duodenale.

Alcuni anni or sono abbiamo fatto un ciclo di cura con il Gerovital quì a Milano, ma vorremmo ripeterla a Bucarest convinti che ne avremmo un maggior giovamento.

Noi potremmo fare la nostra cura nelle prime settimane di agosto, che corrispondono con il periodo delle nostre vacanze e ci permettiamo farVi le seguenti domande:

da

1°) per i nostri malanni esposti così succintamente, è consigliabile la Vostra cura ?

în doua

2°) considerando che il nostro viaggio a Bucarest sarebbe prevalentemente curativo più che turistico, ci suggerite di prenotare in un albergo o in una delle Vostre cliniche ?

3°) e appunto per chi intende curarsi quali alberghi o quali cliniche ci consigliate ?

Vi ringraziamo per la Vostra cortese attenzione e, al piacere di leggerVi il più dettagliatamente possibile, distintamente Vi salutiamo.

Adler TORREGGIANI
Milano
Via Cucchiari n.9

Adler Torreggiani

(Toselli) 21015

Torino - 16 novembre 1969

vuesz... circ. 25.XI.69

Gentil Docteur Aslan,

Je suis italienne, je fait un tentativ de vous ecrire en français avec l'espoir qui vous me comprenez. Pardonnez moi les fautes.

Tout le monde parlent de votre « Gerovital » mais en Italie n'ē pas possible acheter l'H3 parce qu'il ē defendu la vente.

Il y a une pharmacie à Lugano où son vendu vos produits. M'ē impossible envoyer le « vaglia international » parce qui la post italienne ne l'accept pas. et alors? comment puis-je recevoir les médicaments? Je voudrais suivre votre traitment en pillules e voudrait encore avoir votre crème de Beauté H3 et aussi la lotion pour les cheveux -

Ils m'on dit que dans la pharmacie de Lugano n'est pas en vente ni la crème ni la lotion. Est il possible? Peut être que en suite, je verrais avec mon mari chez vous pour suivre mieux le traitement. Savez vous me dire s'il êst nécessaire la prénotation et quelle est la période meilleure pour se séjour? Dans le cas je ne pouviez pas venir en Romanie, je voudrais en tout cas un séjour à la maison. Je suis agée de 56 ans et je suis encore dans la ménopause et je prends des pillules Enovid tous les jours. Est il nécessaire se faire visiter d'un docteur avant de commencer Gerovital? Je souffre surtout de rheumatismes et artrite mais je ne prends rien pour ça.

N'est pas possible pour vous de m'envoyer les produits directement?
Si vous serez si gentile de me répondre je serai très contente et j'espère beaucoup de trouver le moyen de faire quelquechose avec Gerovital. J'ai lu que vous aussi avez donné votre approvation a une autre méthode de soin, celle du Gösta Carlsson. Vous la conseillez? Et bien. Je pense que vous aurez fatigué beaucoup à lire ma longue lettre. J'attends une votre réponse à mes problèmes; avez vous aussi les détails pour venir faire Gerovital dans la clinique?
Excusez moi, dans l'attente d'une votre réponse je vous envoie mes salutations les plus distinguées -

Ele Toselli

Corso Francia 5. 10138 Torino (Italia)

Ital

le 5 août .5

NDT/4772

Monsieur Luciano TOSSUT
33070 San Giovanni di Casarsa
Viale Rimembranza (Prodenone)
ITALIA

Cher Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 23 juin par laquelle vous me faites savoir que vous désirez venir l'année prochaine et je m'excuse de vous répondre avec un pareil retard, mais je viens de rentrer de l'étranger et j'ai à peine ouvert mon courrier.

Je vous envoie ci-joint une lettre de notre Office de Tourisme qui vous renseignera sur les prix, ainsi qu'un lettre informative et un dépliant. Veuillez m'écrire vers le début de l'année prochaine afin de faire votre réservation en précisant la date exacte de votre arrivée.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

nea să vină
Aug - Sept. 76

S. Giovanni di Casarsa
23 Giugno 1975

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 4772
1975 luna VI ziua 19

Gentile dottoressa,

è mio desiderio e quello di un mio amico, di essere ricoverati nella sua Clinica per un trattamento che lei consiglierà.

Le sarei grato mi facesse rispondere alla presente per sapere se è possibile venire verso da maggio a Giugno o da agosto a settembre del prossimo anno 1976.
Gradirei anche comunicazione se debbo inviare un anticipo e quanto costa la cura completa e quanti giorni di ricovero.
Con tutto il rispetto

Luciano Tossut

33070 SAN GIOVANNI DI CASARSA
VIALE RIMEMBRANZA 5
(PORDENONE)

Italia

2 marzo o

Signora
Tozzi Gina
Via F. Bolognese 39
40029 BOLOGNA
Italia

Gentile Signora,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 4 febbraio 1970 e saremmo lieti di ricevere Sua figlia all'Istituto, ma Lei non ci dice di che malattia si tratta. Per qusto sarebbe indicato di inviarci prima un referto medico, per poter renderci conto se la cura con Gerovital le possa giovare.

La clinica dell'Istituto è al completo fino ai primi di settembre - la prenotazione si deve fare qualche mese in anticipo. C'è anche la possibilità di una cura ambulatoriale, per la quale non è necessaria una prenotazione (alleghiamo i prezzi).

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera. A Bologna il Dott. Gennaro Ciaburri, Via Saragossa 41, applica il nostro metodo di cura.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

683

MITTENTE

TOZZI GINA

Via F. Bolognese, 39

40o29 BOLOGNA

ITALIA

Bologna, 4 febbraio,1970

Gentile Dottoressa Aslan,

nel giornale Grand Hotel ho appreso della sua scoperta.

Ho letto che anche gli ammalati di artrite e reumatismi hanno per mezzo della sua scoperta possibilità di guarigione.

Ho una figlia molto ammalata di 3o anni, abbiamo consultato molti professori e fatte molte cure, ma non siamo riusciti ad ottenere alcun risultato positivo.

Per questo avremmo intenzione di mandarla da Lei, però vorremmo conoscere la spesa, poichè le nostre condizioni sono ristrette.

Comunque per la salute saremmo disposti a fare anche un debito.

Nell'attesa di una sua risposta La salutiamo cortesemente.

in fede Tozzi Gina

TR

Italia inf. nu sa ria 20207
20084

30 Sett. 8

Signor
Antonio Luigi Trabattoni
Via Magenta 25
SEREGNO (Milano)
Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettere dal 11 e 17 settembre 1969 siamo di parere che questa cura con Gérovital H3 - fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore - è indicata per il Suo stato di salute e che si può somministrare anche a casa, sotto sorveglianza medica.

La cura consiste di un'alternanza di cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, con cicli di 24 pillole in 12 giorni successivi, due al giorno, dopo i pasti. Fra i cicli riposi di 14 giorni.

Le medicine, che non si trovono in commercio in Italia, si possono procurare in Svizzera: Farmacia Metropoli, Dott. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Per una degenza nella clinica si deve prenotare almeno 2-3 mesi prima (adesso la clinica è completa fino ai primi di febbraio). Il visto si ottiene all'aeroporto a alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

(inf. înt. la vârsta) [illegible]

Sengno - 17 Sett. 69 -

20207

Gent.ma Dottoressa Aslan.

Il presente scritto segue la mia lettera di settimana scorsa, sperando che ancora non abbiate dato risposta. Avendovi già scritto nel 1966-67 in merito ai disturbi che soffrivo e cioè artrosi cervicale e lombare con discopatie con dolori alla testa e sentinzini e con un infinità di altri disturbi a stomaco, operato di ulcera gastro-duodenale, e distonia neuro-vegetativa mi necessiterebbe sapere se è cosa indispensabile venire a Bucarest come ho scritto settimana scorsa ho magari tentare una cura, da Voi prescritta, a casa stessa senza sobbarcarsi un viaggio fino in Romania, at-

tendendo esito di detta cura a casa, e poi vedere se è efficace, e magari l'anno prossimo venire direttamente da Voi. Non so se è conveniente in caso di venuta anche il viaggio in treno e può darsi che Voi potriate sapermi in merito, non potendo sapere nulla dai Signori Niclas, assenti ambedue da Lugano e Milano.

Voglia scusare e gradire i miei migliori saluti con ossequi.

Antonio Zabattoni.

Conoscendo il Dott. Cattina di Locarno non so se mi converebbe andare da lui per una totale spiegazione della diversità cura fatta qui e a Budapest.

Seregno,II Settembre I969.

20084

Gentilissima dottoressa Aslan.

Dopo aver avuto già da tempo dettagliate e precise informazioni sul sistema di cura praticato da Voi in clinica a Bucarest constatando che le nostre condizio= ni di salute non migliorano,anzi peggiorano anche se curate scrupolosamente avremmo deciso venire a passare il;periodo richiesto direttamente a Bucarest.Siamo molto amici della Signora e del Sig.Niclas che ultimamente e sovente sono da Voi per cura ed è appunto anche su loro consiglio che ci siamo decisi venire.Saremmo io ed una mia sorella e quindi ci servirebbero due camere ad un letto e saremmo disposti a partire anche alla fine del corrente mese di settembre o al massimo avere le camere in ottobre prima che arrivi la stagione invernale in modo che ci permetta di visitare Bucarest e dintorni senza il pericolo del freddo.Non permettendoci lo stato di salute il viaggio in macchina si verrebbe in aereo da Zurigo. Contiamo quindi sulla sua gentilezza e premure ben cono= sciute certi di poter ottenere per detto periodo le camere richieste.Attendiamo un suo cenno in merito.

Voglia gradire in nostri migliori saluti colla speranza di farne la conoscenza a presto.

Rispondendoci ci sappia se prima di partire è cosa utile fare le due iniezioni che attestino che non siamo allergici alle cure che dovremmo fare e penso a base di procaina e novocaina come del resto è consigliato

dalle indicazioni prospetti inviateci già da tempo(primo giorno I cmc. secondo giorno 2 cmc.)

Con ossequi.

Antonio Luigi Trabattoni = Via Magenta 25 =SEREGNO= 20038=
provincia di Milano

ai vecii

9631/4-X

Sig. Antonio Trabattoni
Via Belvedere No.9
Alserio (Como)
Italia

il 2 ottombre 7

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la sualettera del 11 Sett.1967 e sono di parere che una cura col nostro farmaco Gerovital H3 è indicata per il suo statodi salute.

Deve farsi somministrare, sotto sorveglianza medica, 7 cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, una a due giorni, con dei riposi di 14 giorni fra i cicli.

Il medicinale, che non si trova in commercio in Italia, si può procurare in Svizzera, Farmacia"Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno. .

Naturalmente che la cura sara effettuata nelle ottime condizioni all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per circa due settimane di soggiorno, in quale periodo di tempo daranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, etc., sarą iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio.

In quello che riguarda il prezzo, trova accanto l'annesso esplicativo.

Preghiamo di annunciarci prima la data precisa del suo arrivo; la vista turistica s'ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Accolga i miei più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Ca

St rezecție gastrică, ulcer duodenal, artroză lombară, cervicală, ar veni

– Alserio (Como) 11 Sett. 67 –

D10 – 9631

Institutul de Geriatrie – Bucuresti –

Conosco un Signore di Milano che già è venuto l'anno scorso a Bucarest per cura e da lui ho avuto vostro indirizzo. Desidererei sapere se nel mio caso è indicato uno spostamento di tanti chilometri giacchè non vorrei farlo inutilmente come già capitatomi in Svizzera dove mi avevano detto che avrei ottenuto ottimi risultati. Da vari anni soffro di molti disturbi – stomaco – intestino – colicisti stanchezza generale – insonnia con una operazione di ulcera gastro-duodenale – il mio disturbo più noioso e insopportabile è un senso di vertigine – capogiro – mal di testa e quasi senso di svenimento. Ho provato molte cure e girato molti professori con ricovero in cliniche – pensano a una compressione alla colonna cervicale, avendo da anni

artrosi lombare e cervicale con abbassamenti agli spazi della colonna tanto lombare che cervicale - compressioni su nervi e arterie e sento parole come - neurodistonia e distonia neurovegetativa - ho provato tutto - raggi x - fanghi - iniezioni ma inutilmente. Desidererei sapere se le vostre cure possono anche migliorare detti mali e portare un beneficio almeno nei disturbi alla testa sopra accennati che non lasciano vivere. Vi prego volermi sapere appunto se oltre alla vostra cura avete cure per questi disturbi o se la stessa cura può avere esito favorevole. Vogliate scusare. Attendo un vostro scritto in merito che accenni anche al migliore periodo, se consigliate venire, per le cure da farsi.

Distinti saluti.

ANTONIO TRABATTONI
VIA BELVEDERE N° 9
ALSERIO (COMO) Italia -

Antonio Trabattoni.

ar veni

il 14 Aprile 7

7716/17-IV

Signor
Antonio Trabattoni
Piazza Roma No 3
Seregno (Milano)
Italia

Gentile Signore,

Rispondendo alla Sua lettera del 14 Marzo 1967, Le mando una lettera circolare informatrice sulle malattie che beneficiano della cura col nostro prodotto Gerovital H3 (fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore).

Lo riceviamo con piacere all'Istituto di Geriatria, dove c'è una sezione clinica sanatoriale per i patienti all'estero. Deve contare per un soggiorno di circa due settimane, in quale periodo di tempo saranno fatte tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, etc., poi la cura sarà continuata a domicilio.

In quello che riguarda il prezzo, trova accanto le nostre informazioni generale.

Preghiamo di annunciarci prima d'almeno due settimane la data precisa del Suo arrivo. La visa turistica si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Lo preghiamo di gradire i nostri distinti saluti,

Asl

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Inf. generali ai veri

– Seregno – 14 Marzo 67 –

D8 – 7716/67

Stimatissima Professoretta.

Leggendo un articolo su una rivista Italiana ho saputo che a Bucarest Lei dirige una Clinica dove vengono curati ammalati esauriti ed con vecchiaia precoce oltre ad altre cure. Desidererei sapere dettagliatamente l'organizzazione della detta Clinica e le malattie che sono curate con relative rette e se è possibile avere

un posto ed il procedimento per poter ad un Italiano essere consentito ad entrarci. In attesa di uno scritto in Sio tanti ringraziamenti e distinti saluti.

Antonio Trabattoni.

ANTONIO TRABATTONI
PIAZZA ROMA N° 3
SEREGNO (MILANO)
(Italia)

Italia

B. Tramarin

la

interni

Italia

Gualtiero Tramballi

la

„Epoca"

Italia Tharapin

le 12 avril 9

M onsieur,

En réponse à votre lettre, je vous informe que notre traitement peut avoir des résultats favorables dans votre cas ainsi que dans celui de Madame votre femme, et améliorer votre état général.

Nous acceptons des patients de l'étranger, le prix de l'hospitalisation à notre Institut est de 12,5o dollars par jour - à part le prix d'éventuels examens ou analyses spéciaux. Vous pouvez de même, si vous le désirez, habiter l'hôtel et venir à l'institut tous les jours pour le traitement. La durée du séjour sera en fonction de l'évolution observée, mais il faut prévoir un mois et demi à deux mois, le traitement pouvant ensuite être continué dans votre pays, sous surveillance médicale.

Le traitement peut de même être administré en Italie, par votre médecin,en utilisant notre produit "Gérovital H3". Son exportation est faite par l'entreprise "Chimimport", 12 strada Doamnei,Bucarest, à qui vous pouvez vous adresser pour obtenir l'envoi du produit.

Au cas où vous envisagez de venir à Bucarest, la date de votre arrivée devra être décidée de commun accord, à cause du grand nombre de patients que nous avons en ce moment. Veuillez nous faire savoir votr décision, afin que nous vous communiquions lorsqu'il sera recommendable de faire votre demande à la Légation de Roumanie, pour les formalités de voyage.

Agréez, Monsieur, mes salutations distinguées,

Aslan

Prof.Dr.Anna Aslan

ATTILIO TRAVAGINI
Via Paolo Sarpi, 25 - Telefono 3507
UDINE

588

Raccomandata

Udine, 18 Marzo 1959

Gent. Sig. Dott.ssa Anna Aslan
della Clinica dell'Istituto di Geriartria
BUCAREST

Dal settimanale "Gente" pubblicato quì in Italia, in un articolo della giornalista inglese Olga Franklin, sono venuta a conoscenza che nella Sua Clinica si guariscono diverse malattie della vecchiaia. Mio marito ed io, rispettivamente di 72 e 65 anni siamo sofferenti di artrite ed artrosi. In più mio marito da poco tempo ha avuto una paralisi al nervo ulnare della mano destra ed ora un'altro nervo dello stesso braccio sta subendo la stessa sorte e malgrado abbia il movimento del braccio non può alzarlo. A tale scopo mi rivolgo alla Sua cortesia per sapere se abbiamo una possibilità di guarigione, se è necessario venire a Bucarest, se troviamo posto nella Sua Clinica, quanto tempo dura la cura, quanto costa il soggiorno compreso vitto ed alloggio ed infine se questa cura si può fare anche a Udine.

Per non intraprendere un viaggio inutile, gradirei una Sua sollecita risposta evasiva alle mie richieste ed in tale attesa La prego gradire i miei più distinti ossequi

Obbl.ma

Tina Travagini

vaz și visé

A, -3176 / 31-V

le 29 Mai 3

Monsieur Adolfo Traverso
Via Del Castellino
Gardenia - Rapallo
Gênes - Italie

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 23.IV.963 nous vous informons que le traitement au Gérovital H3 a une influence favorable dans l'arthrite, mémoire déficitaire, insomnies. De même, il a une action régénératrice sur la cellule hépatique.

Pourtant, sans un examen médical et de laboratoire préalablesset ne connaissant pas le stade actuel de vos différentes affections nous ne pourrions établir d'avance quels seront les résultats de notre traitement dans votre cas.

Je serais d'avis que vous commenciez le traitement chez vous d'après les instructions ci-jointes à raison de 6-7 séries d'injections par an, avec une pause de lo jours entre chaque série d'injections. C'est un traitement de longue durée et généralement, des modifications n'interviennent qu'après 3 -4 séries d'injections administrées.

Si après ce traitement vous désireriez suivre une cure dans notre Institut écrivez-nous, nous vous ferons parvenir tous les renseignements à ce sujets.

Avec mes salutations distinguées,

Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur, l'Institut de Gériatrie
Bucarest

[signature]

B. 50 ani, artrită deform. la mâini, lipsă de memorie surd tulburări la ficat și intest. etc etc

Vină 15 V dacă îi asigurăm ameliorarea

A1-3176/63

Rapallo - Genova 23/4/963

Stimatissima Dottoressa
Anna Aslan

Mi rivolgo a Lei con la viva speranza di poter avere un sollievo alle mie precarie condizioni di salute. Tramite i giornali, ho saputo del suo metodo di cura, avendone sempre avuta molta fiducia, e trovandomi ora in condizioni alquanto bisognose, mi rivolgo gentilmente a Lei per un sincero consiglio.

Da tempo accuso i seguenti mali: Artrite deformante alle mani con dolori, mancanza di memoria, sordità, disturbi al fegato e intestini, sonni agitati e insonnia, sudori abbondanti di frequente mal di cuore ecc.
Ho fatto cure ma con esito negativo.
Sarei disposto a recarmi in Romania nel suo Istituto, se Lei mi assicura un miglioramento. Ho 50 anni

conduco vita molto regolata, sono pensionato senza impegni di lavoro e posso affrontare la spesa necessaria per una lunga cura.

Convinto di essere esaudito con la massima sincerità, qualunque sia l'esito, perchè grande è la mia stima a suo riguardo, Le invio i miei più sentiti ringraziamenti con le dovute scuse e tutte le necessarie spese. Con grande stima Le invio distinti saluti

Traverso Adolfo
Via Del Castellino
cond. Gardenia - Rapallo -
Genova

Italia

urgent !

1 sept.1973

Mario TRESSI

Via Bernardi 7, Agenzia Immobiliare Olimpia
4o133, Bologna, Italia 1 (una)

septembrie şi dela 7 oct.
se pare Institut

- cere condiţii, confirmare termen

Bolli [illegible]

Ital

le 1er Sept. 3

BI/BI/7636

M.

Mario TREBBI
Via Bernardi 7 (Agenzia Imobiliare Olimpia)
40133 Bologna
I t a l i a
===========

Cher Monsieur,

j'accuse bonne réception de votre aimable carte et de même la lettre de votre ést. M. le docteur.

Je regrette sincèrement, que vous avez écrit si tard, car usuellement nous réservons aprox.2 mois d'avance. En tous cas j'ai fais de mon mieux et j'ai informé immédiatement notre Agence Internationale de Voyage, Bucarest, afin de vous transmettre d'urgence une lettre spéciale, concernant toutes les possibilitées, dates disponibles, frais, etc.

Pour votre aimable information, veuillez trouver ci-joint un prospectus concernant notre traitement.

Veuillez recevoir, Cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

p.j.

Al momento potrei disporre, come tempo, dal ~~..~~ 27 di questo mese fino al 20 settembre - poi dal 7 Ottobre in avanti -
In attesa, ringrazio e

Rag. Mario Trebbi

PERITO TECNICO

porgo i miei rispettosi omaggi

M. Trebbi

ABIT.: VIA BERNARDI, 7 - TEL. 38 65 83 — 40133 BOLOGNA
UFF.: AGENZIA IMMOBILIARE OLIMPIA
VIA S. VITALE, 38 - TEL. 27 22 79 — 40125 BOLOGNA

[Ac]cluso due cupon per la risposta -

Bo. 9/8/73

Preg.ma Prof.ssa Aslan.-

come da unita dichiarazione del mio medico curante sono desideroso di sottopormi ad una cura, nella Clinica da Lei diretta, per i disturbi specificati nelle copie dei certificati medici che allego.-
Gradirei avere dettagli sulla forma e circa l'importo per regolarmi col denaro da portare con me

Dott. TEODORO BAGNOLI
Medico Chirurgo
Spec. in Medicina del Lavoro
BOLOGNA
Abit.: Viale Oriani, 37 - Tel. 344.752
Amb.: Via Rialto, 7 - Tel. 231.650
Consultazioni per appuntamento

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 8/8/I/73
Anul 7636/22 iulie 1973

Spett. Prof. Aslan

mi permetto di richiederle
l'appuntamento per ricovero
presso il suo ospedale per
il mio cliente Sig. TREBBI
MARIO - affetto da epatite
cronica attiva - precedentemente
col gerovitalterapia mi rapporto

o altro medicamento, ma

mi invii [illegible] [illegible]

accluso copia di esami onde

posso meglio controllare la

situazione del paziente

Con ossequi

Dott. TEODORO BAGNOLI
Medico Chirurgo
BOLOGNA

O. M. San. 159 - Bl. 360x100 - 6-70

OSPEDALI DI BOLOGNA - ENTE OSPEDALIERO REGIONALE

OSPEDALE MAGGIORE C. A. PIZZARDI

LABORATORIO RICERCHE CLINICHE

Primario: Prof. CESARE MANZINI

Via Emilia Ponente, 31 - Tel. 38.48.01/05

N. .... li 5.1.73

Sig. TREBBI MARIO

Invia: EMEC

Titolo di antistreptolisina /
(normale sino a 166 U. A.)

Proteina C reattiva /

Ricerca fattore reumatoide POSITIVO(++--)
(Ra, o Reuma - Test)

Reazione di Waaler-Rose ....

Altre reazioni ....

Osservazioni ....

L'ESAMINATORE

IL PRIMARIO

O. M. San. 257 - Bl. 2000 x 100 - 11-70

OSPEDALI DI BOLOGNA - ENTE OSPEDALIERO REGIONALE
OSPEDALE MAGGIORE C. A. PIZZARDI
LABORATORIO RICERCHE CLINICHE
Primario: Prof. CESARE MANZINI
Via Emilia Ponente, 31 - Tel. 38.48.01/05

N. .... Il 5.1.73

Sig. TREBBI MARIO

Invia: Emec

GLICEMIA

(Autoanalyzer)

g 0,94 ‰

(Valori normali: g 0,65 - 1,10 ‰)

AZOTEMIA

(Autoanalyzer)

g 0,49 ‰

(Valori normali: g 0,20 - 0,40 ‰)*

Osservazioni ....

L'ESAMINATORE

IL PRIMARIO

* Nota - Nei soggetti oltre i quarant'anni si possono considerare nor

O. M. San. **151** - Bl. 300 x 100 - 7-71

OSPEDALI DI BOLOGNA - ENTE OSPEDALIERO REGIONALE

OSPEDALE MAGGIORE C. A. PIZZARDI

LABORATORIO DI ANALISI CHIMICO - CLINICHE E DI MICROBIOLOGIA

Primario: Prof. CESARE MANZINI

Via Emilia Ponente, 31 - Tel. 38.48.01/05

N. .... li -5 GEN. 1973

Sig. TREBBI MARIO

Invia: EMEC

COLESTEROLEMIA

Colesterolo totale 275 mg. %

Colesterolo esterificato / mg. %

Metodo di Bloor modificato

Valori normali ♂ mg. 150-240 %

♀ mg. 180-260 %

Osservazioni ....

L'ESAMINATORE

IL PRIMARIO

O. M. San. 257 - Bl. 2000 x 100 - 11-70

OSPEDALI DI BOLOGNA - ENTE OSPEDALIERO REGIONALE

OSPEDALE MAGGIORE C. A. PIZZARDI

LABORATORIO RICERCHE CLINICHE

Primario: Prof. CESARE MANZINI

Via Emilia Ponente, 31 - Tel. 38.48.01/05

N. .... li -4 LUG 1972

Sig. TREBBI MARIO

Invia: EMEC

GLICEMIA

(Autoanalyzer)

g 0,69 °/oo

(Valori normali: g 0,65 - 1,10 °/oo)

AZOTEMIA

(Autoanalyzer)

g 0,54 °/oo

(Valori normali: g 0,20 - 0,40 °/oo)*

Osservazioni ....

L'ESAMINATORE

IL PRIMARIO

* Nota - Nei soggetti oltre i quarant'anni si possono considerare normali valori sino a gr. 0,50 °/oo.

AMMINISTRAZIONE DEGLI OSPEDALI DI BOLOGNA

PATOLOGIA MEDICA I^a

DIRETTORE: PROF. GIUSEPPE LABO'

N. ....

Reparto Uomini ..... Letto N. 85 Capo Reparto Prof. Lanfranchi

ENTRATA 15-9-70

Provenienza ....

Medico curante ....

USCITA

Trasferimento 20-9-70

POSIZIONE AMMINISTRATIVA:

a carico: ....

GENERALITÀ DEL RICOVERATO

TREBBI MARIO

nato a San Giovanni in Persiceto

il 28-4-1907 anni 63

domicilio Bologna

Via [illegible] 7

Stato civile Coniugato

professione [illegible]

DIAGNOSI: Sindrome dispeptica in paziente con gastro duodenite e colecistopatia alitiasica – Epatite cronica attiva.

ESITO: Miglioramento

Le notizie di carattere sanitario contenute nella presente, sono fornite sotto vincolo del segreto professionale e d'ufficio tutelato dalle norme del Codice Penale.

La Direzione Sanitaria

IL CAPO REPARTO

Lanfranchi

dente e colecistopatia alitiasica – E patite cronica attiva.

Le notizie di carattere sanitario contenute nella presente, sono fornite sotto vincolo del segreto professionale e d'ufficio tutelato dalle norme del Codice Penale.

La Direzione Sanitaria

ESITO: Miglioramento

IL CAPO REPARTO

U. Manfredini

ANAMNESI

Anamnesi familiare

Madre deceduta per manifestazioni all'età di 41a. Padre deceduto per cirrosi epatica a 78 anni. Nulla di rilevante a carico degli altri ascendenti e collaterali.

OSPEDALI DI BOLOGNA – ENTE OSPEDALIERO REGIONALE – OSPEDALE POLICLINICO S. ORSOLA – DIREZIONE SANITARIA

(Prof. Innocenzo [illegible])

Anamnesi fisiologica

Nato a termine da parto eutocico, ha avuto allattamento materno. Sviluppo psicofisico regolare. Ha frequentato la scuola fino al

diploma di ragioniere con buon profitto. Non ha prestato servizio militare per insufficienza toracica. Sposato a donna sana, ha avuto [illegible] figli, figli di buona salute. Di professione è commerciante. Normale mangiatore, beve il litro circa di vino ai pasti. Ha fumato 30-40 sigarette al dì fino al 1957. Beve un caffè al dì. Alvo tendenzialmente stitico, diuresi regolare fino a 3 anni fa, poi modificata per la presenza di una modesta disuria.

XX

<u>Anamnesi patologica remota</u>

Ricorda le comuni malattie esantematiche. All'età di 14 anni pleurite essudativa destra. Episodio identico ma meno grave si è ripetuto

Ricorda le comuni malattie esantematiche.
All'età di 14 anni pleurite essudativa destra.
Episodio identico ma meno grave si è ripetuto all'età di 30 anni.
All'età di 18 anni, in seguito a trauma, frattura duplice della mandibola, ben consolidata.
All'età di 24 anni inizio di una sintomatologia caratterizzata da bruciori epigastrici, prevalenti a digiuno e a distanza di 3-4 ore dal pasto, che cedevano in seguito all'ingestione di alimenti.
All'età di 30 anni, essendo presenti anche dolori persistenti con lo stesso ritmo dei bruciori, e con andamento stagionale (primavera e autunno) venne eseguito un esame radiografico del tubo digerente

che evidenziò un ulcera duodenale. Dopo di questo tempo la sintomatologia si è ridotta, ma ripetutamente le ricerche del sangue nelle feci ha dato esito positivo (l'ultimo riscontro in questo senso è stato effettuato 3 anni fa).
All'età di 40 anni malaria terziana, con febbre persistente per 6 mesi.
Nel 1957 operato di orchiectomia dx (Caimi) per neoformazione di natura imprecisata.

Anamnesi patologica recente

Negli ultimi tempi il paziente è stato colto da grave sindrome depressiva con incubi notturni, anche in rapporto a preoccupazioni per il proprio stato di salute, particolarmente per quanto concerne la situazione epatica (per la quale sono state formulate varie diagnosi ...

[illegible]

stato di salute, particolarmente per quanto concerne la situazione epatica (per la quale sono state formulate varie diagnosi fino a quella di cirrosi epatica. Il paziente è portatore di epatopatia fin dall'epoca della malattia all'età di 40 anni).

Viene attualmente ricoverato per una precisazione diagnostica

Ital

le 7 janvier 6

NDT/152

Gr.Uff.Carlo TREMOLADA
2o128 Milano
Via Apelle 6o

ITALIA

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 19 décembre que je viens de recevoir, je vous fais savoir que la clinique de notre institut est à l'adresse en-tête, str.Mînăstirea Căldăruşani nr.9. Au bureau O.N.T. de l'aéroport on vous indiquera le chemin à suivre afin d'arriver jusqu'à la clinique.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

vine 14 I

GR. UFF. CARLO TREMOLADA
20128 MILANO - VIA APELLE, 60 - TEL. 2570571
20077 DRESANO (MI) - VIA DEL PINO, 7 - TEL. 9834653 +

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
şi Geriatrie
INTRARE Nr. 152
1976 luna I ziua 6

Dresano, 19 dicembre 1975

Spett. MINISTERUL SANATATII
Institutul de Geriatrie
Str. Minastirea Caldarusani, 9 - Sector 8
Casuta Postala 2009
BUCARESTI
(Romania)

In risposta alla Vostra lettera SMU/8668 del 20 novembre 1975.

Vi confermo il mio arrivo a Bucaresti il giorno 14 gennaio 1976 per soggiornare presso la Vostra Clinica dell'Istituto 14 giorni in camera a 1 letto per:

consultazioni, analisi, trattamento giornaliero e pensione completa

al prezzo complessivo di Dollari USA 605 (seicentocinque) come precisato nell'allegato alla Vostra lettera del 20 novembre 1975.

Vi prego di precisarmi l'indirizzo della Clinica dell'Istituto dove mi dovrò presentare il giorno 14 gennaio 1976.

In tale attesa porgo i migliori e distinti saluti.

Carlo Tremolada

amintit oct. 72

Ital

Italia
trea să ora

20 novembre 5

SMU/ 8668

Signor Carlo TREMOLADA
20128 MILANO Via Apelle 60

I T A L I A

Caro Signor Tremolada,

la nostra oppinione nel Suo caso è che Lei dovrebbe venire a Bucarest, nella nostra clinica , per esami medici ed analisi.

Aspettiamo una lettera con la data del Suo arrivo per far la prenotazione.

In attesa, La prego di ricevere l'espressione dei miei più distinti saluti,

Porf.Dott.Anna ASLAN

Italia

Tratament

GR. UFF. CARLO TREMOLADA
20128 MILANO - VIA APELLE, 60 - TEL 2570571
20077 DRESANO (MI) - VIA DEL PINO, 7 - TEL. 9834653 +

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 8668
1975 luna XI ziua 18

Dresano, 10 novembre 1975

RACCOMANDATA

Spett. MINISTERUL SANATAJII
Institutul de Geriatrie "Bucaresti"
Str. Minastirea Caldarusani, 9 - Sector 8
BUCARESTI
(Romania)

Il 20 novembre 1972 mi sono recato a Bucaresti presso il Vostro Istituto di Geriatria per il consulto e le prove preliminari, intenzionato di procedere alla cura con Gerovital H3.

Il giorno 24 dello stesso mese mi avete rilasciato il rapporto medicale ed i risultati degli esami di laboratorio, di cui Vi allego copia, consigliandomi una cura ciclica di Gerovital iniezioni e pillole che ho praticato per due anni (1973 - 1974) e primi 3 mesi del 1975.

La cura non mi ha completamente soddisfatto o forse non riesco a valutarne i vantaggi conseguiti, basandomi sul fatto che a cura ultimata ho incominciato a perdere i capelli e il complesso muscolare maschile è diminuito.

Ora Vi chiedo: è consigliabile ripetere la cura? e in che proporzioni periodiche deve essere praticata? Esiste altro prodotto integrativo del Gerovital H3?

E' necessario recarsi ancora a Bucaresti per gli ulteriori accertamenti?

Vi prego di rispondermi con sollecitudine ed in tale attesa Vi saluto distintamente.

Carlo Tremolada

[illegible]

All.: 2

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
INSTITUTUL DE GERIATRIE „BUCUREȘTI"

București, le 24 nov. 1972
Str. Mînăstirea Căldărușani, 9 — Sector *
Căsuța Poștală 2009
Telefon 17.76.86 — 17.24.41

RAPPORT MÉDICAL

M. TREMOLADA Carlo, 65 ans, d'Italie a été examiné et a suivi le traitement du 20 nov. au 24 nov., 1972.

Diagnostic: Athérosclérose predom. cardiaque.
Sequelle d'infarct myocardique.
Insuffisance cardiaque compensée.
Arythmie extrasystolique.
Spondylose cervico-dorso-lombaire.

Examens de laboratoire anexés.

Pendant la période mentionée ci-dessus, le patient a suivi un traitement biotrophique au Aslavital. On recommande la continuation du traitement selon le schéma suivant:

Aslavital ampoules: une série de 12 injections en 4 semaines à raison de 3 par semaine (une piqûre i.m. de 5 cc chaque lundi, mercredi et vandredi).

Arrêt 21 jours après lequel:

Aslavital dragées: une série de 24 en 12 jours (deux par jour, une dragée âprès les repas principaux).

Arrêt 21 jours après lequel une nouvelle série d'injections comme ci-dessus et continuer en alternant séries de dragées et séries d'injections avec les arrêts respectifs entre chaque série.

Médication associée: Persantin ou Intensain 2 dragées par jour, 15 jours par mois (en alternance). Cedilanide 1 dragée par jour, 4 jours par semaine, 3 jours arrêt.

Régime alimentaire: -

Contrôle médical périodique. Eviter les efforts physique excessifs et les stress.

Prof. Dr. Doc. Ana Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie de Bucarest

INSTITUTUL DE GERIATRIE
"BUCURESTI"

EXAMENS DE LABORATOIRE

Hémogramme

Hématocrite:	48%
Hémogl.:	15 g%
Leuco.:	7.000/mmc
Polyneutr.:	62
Eosino.:	3
Lympho.:	3o
Mono.:	5%

V.S.H.

1h - 5 mm
2h - 11 mm

Urine (sommaire)

Réaction:	acide
Densité:	-
Albumine:	abs.
Glucose:	abs.
Sédiment:	rares épith., rares leuco.

Sang

Urée:	48 mg%
Acide urique:	4,3 mg%
Cholestérol:	245 mg%
R.Gross:	nég.
R.Sulfate de Cadm.:	nég.
R.Thymol:	4 u.M.L.
Burstein:	45 u.a.
Glycémie:	1o4 mg%

Electrocardiogramme

Rythme sinusal, régulier, 75/min.
Axe électrique semihorisontalisé.
Troubles légers de conduction intra-ventric.droite. Extrasystoles ventric.gauches.
Sequelle d'infarct postérieur.

Examen radiologique

Examen oscillométrique

	droite	gauche
Jambe, tiers inf.	2,5o à 1o	2,75 à 1o
" sup.	5,5o à 1o	5,75 à 1o

Vine ...
Cfr 28.IX.72

le 25 sept. 2

Signor
Gr. Uff. Carlo Tremolada
Via L. Guanelle 20
20128 MILANO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 14 settembre 1972, La informiamo che un ricovero in una delle nostre cliniche é possibile, naturalmente con una prealabile prenotazione.

Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà inizista la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera nella clinica di Otopeni é fra $22-$28, tutto compreso, pensione completa in camera con bagno, cura medica quotidiana. (dollari USA od il corrispondente in lire).
Nel reparto sanatoriale dell'Istituto, la retta giornaliera e di$14.5o + $6o.5o per le analisi.

E possibile anche una cura ambulatoriale presso l'Istituto (abitando in citta): $6o.5o per le analisi+ $3.25 al giorno per le cure mediche.

La prenotazione si deve fare dall'agenzia "Carpati", Bul Magheru 7, Bucarest. Per la cura ambulatoriale non c'é bisogno di una prenotazione.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Aslan

GR. UFF. CARLO TREMOLADA
20128 MILANO - VIA L. GUANELLA 20
TEL. AB. 25 74 070 UFF. 980 651 +

Milano 14. 9. 1972

Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 7800
Anul Luna Ziua

[illegible]

Spettabile
Istituto di Geriatria
strada Manastirea
Calda Rusiani 9
Bucarest
Romania

Vi prego di inviarmi le vostre condizioni e modalità per potermi recare da Voi e sottopormi alla Cura Gerovital.

La mia età anni 64.

Gradirei conoscere il giorno del mio possibile ricovero nel Vostro Istituto ed il tempo necessario per la Cura.

Se possibile inviatemi con la Vostra risposta, la letteratura riguardante la Cura Gerovital.

In attesa della Vostra risposta ringraziandovi, porgo distinti saluti

Carlo Tremolada

Italia

A. Trentin-Olivieri

la

internări

Vrea să vină
Cf. 9.II.73

8 febb. 3

Signor
Nino Triggiani
Casella postale 2
70056 MOLFETTA
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 23 gennaio 1973, ci affrettiamo di rispondere. Una cura con Gerovital H3 è indicata per il suo stato di salute.

Un periodo di due settimane di cure presso l'Istituto di Geriatria di Bucarest basta - durante questo periodo saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Non possiamo precisare con certezza se sarà posto in quel periodo nella nostra clinica di Otopeni - l'agenzia "Carpati", Bul. Magheru 7, Buc., la quale si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche, le risponderà direttamente in questo problema.

La retta giornaliera è di $22$28 (dollari Usa od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana. La clinica di Otopeni si trova vicino all'aeroporto di Bucarest.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi; il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Aln

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

nino triggiani

70056 molfetta - casella postale 2 ✻ telegr.: triggiani vivaldi 15 ✻ tel. uff. 915111 - abit. 911778

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 1136/671
Anul 73 Luna II Ziua 6

GENTILE DOR.SSA ASLAN
ISTITUTO DI GERIATRIA
OTOPENI - BUCAREST

ROMANIA

lì, 23/1/73

ESPRESSO

vrea să vină la Otopeni în aprilie

Senza preg. V/ a riscontrare.

Sono sofferente di asma bronchiale da oltre 10 anni (ora ho 40 anni) e purtroppo nessun medicinale é riuscito a guarirmi; l'unico medicinale che fa scomparire il fenomeno asmatico é il Cortisone che prendo da circa 8 anni (il preparato che uso é il Celestone , betametasone di 0,5 mg della Schering Corporation U.S.A.) e che mi ha molto debilitato ed indebolito; per quanto sopra spero ora che ricoverandomi presso la V/ Clinica e sottoponendomi alle V/ cure, possa guarire la mia asma e quindi eliminare questo benedetto Cortisone; preciso che purtroppo a tutt'oggi non ho tentato più altre cure perché come sospendo per massimo due o tre giorni la somministrazione del Cortisone, sopravvengono fortissime crisi asmatiche, quindi ad evitare ciò il V/ medicinale dovrebbe essere somministrato unitamente al Cortisone sino a quando Voi constaterete che possa abbandonarlo; voglio augurarmi che la V/ cura darà esito positivo e quindi prenoto sin da ora una camera singola che deve essere senz'altro presso la V/ Clinica di Otopeni per il periodo dal 6 al 20 Aprile c. a. (ho prenotato per quindici giorni perché penso che tanto dura il periodo di cura presso la V/ clinica); la prenotazione deve essere fatta a nome di:
ANGELANTONIO TRIGGIANI - Via MARGHERITA DI SAVOIA 21 - 70056 - MOLFETTA (I
per quanto sopra attendo V/ cortese ed urgente conferma precisandomi la quota giornaliera da pagare in lire Italiane e l'indirizzo preciso ove devo recarmi al mio arrivo.

In ansiosa attesa di leggerVi, prego gradire i mie più distinti saluti.

Angelantonio Triggian

P.S. È NECESSARIA UNA VS. PRONTA RISPOSTA PERCHÈ ANCHE SE C'È TEMPO SINO AL 6 APRILE, IN CASO DI PARTENZA DEVO PREDISPORRE IL MIO LAVORO SIN

nino triggiani

8814

Italia

70056 molfetta - casella postale 2 -*- telegr.: triggiani vivaldi 15 -*- tel. uff. 915111 - abit. 911778

Gentilissima
Dott. ssa ANNA ASLAN
ISTITUTO GERONTOLOGIA
BUCAREST - ROMANIA

lì, 24/5/71

Gentile Sig.ra,

già da tempo La conosco per fama, ma solo roa sono in possesso del Suo riverito indirizzo rilevato dal settimanale "Grazia" di Arnoldo Mondadori.

Vengo ad importunarLa con questa mia che spero tanto, venga da Lei riscontrata, perchè sono disperato e deluso; ho trentotto anni e già dall'età di trentuno soffro di asma bronchiale presentatasi improvvisamente e che sino ad oggi non mi ha mai lasciato; naturalmente specie nel primo anno della malattia sono stato da molti Proff. qui in Italia e Tutti hanno diagnosticato: asma allergica senza però mai darmi delle cure risultate poi positive; sin dai primi attacchi asmatici, l'unico medicinale capace di annullarli si rivelò il cortisone (Io prendo il celestone di cui qui accludo il relativo foglietto illustrativo) che purtroppo continuo a prendere sin d'allora tutti i giorni (1 copressa al dì o 3-4 al dì nei periodi che sono raffreddato) perchè trascurando di prenderlo comincio ad avere i primi sintomi di asma e, non riprendendolo subito, arrivo alla vera e propria crisi asmatica.

Naturalmente ben conoscete i danni che i cortisonici arreccano all'ordganismo ed è questa conseguenza che oggi seriamente mi preoccupa più dell'asma in se stessa; nei primi anni ho tentato di abbandonare il celestone provando con altri medicinali a base di effedrina, teofilina, ecc. ma tutti risultavano inefficaci, anzi mi aggravavano sino a condurmi a crisi asmatiche talmente forti, da mettere in serio pericolo la mia vita, tanto che per ben tre volte sono stato molto vicino alla morte. Tengo che Lei si soffermi su questa ultima frase, onde si renda conto quale rischio corro sospendendo il celestone per tentare un nuovo esperimento con altri medicinali.

Ora spero che, avendo un quadro, sia pure limitato, della mia malattia, Lei vorrà essere così gentile da precisarmi se, sottoponendomi alle Sue cure, ricoverandomi presso la Sua Clinica

./.

nino triggiani

70056 molfetta - casella postale 2 ✳ telegr.: triggiani vivaldi 15 ✳ tel. uff. 915111 - abit. 911778

./.

Geriatra di OTOPENI, ho speranza di guarire.

In caso Lei mi suggerirà di ricoverarmi, dovrebbe gentilmente comunicarmi a quale spesa vado incontro e perchè devo regolarmi in base alle mie limitate possibilità finanziarie e per conoscere quale somma devo portare meco in Romania; La prego anche comunicarmi quanto temp prima è necessario prenotare la camera presso la Cinica di Ortopeni perchè io prevedo di poter essere da Voi nei mesi di Gennaio - Febbraio.

Non voglio importunarLa e pertanto, ringraziandoLa anticipatamente per la squisita cortesia che vorrà usarmi, con immensa stima La saluto.

Nino Triggiani

INSTITUTUL DE GERIATRIE DATA: 12 mai 1972

NUME: Trinchi Adele

ADRESA: Via Elio-Stilone 4 ROMA 00174

TARA: Italia

VOR SA VINA:

NUMAR PERSOANE:

PERIOADA:

UNDE:

Vrea informaţii generale internare.

Sf

Ital. inf. (numerar. N.T.) dosar o. răspunsul

Trinchi

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 3874
Anul Luna 12/IV/72

Alla Dott.ssa Aslan

Prego inviarmi opuscolo illustrato per degenza nel Vostro Istituto per la cura Gerovital

Grazie -TRINCHI-ADELE-
V. ELIO-STILONE-4-ROMA-
00174

Italia

L. Triscinoglio

la

înternari

Ital

GREAJOVMA

le 11 mars 5

NDT/1674

Madame Maria Vittoria TRIO
Via S.Tommaso, 18
Torino

ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 17 février par laquelle vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

Le traitement appliqué dans notre clinique et spécifique pour les personnes atteintes d'athérosclérose. Je vous envoie ci-joints un dépliant ainsi que la liste des prix appliqués dans notre clinique et sections extérieures. En cas où vous décidez de venir, veuillez me faire savoir votre choix au moins 45 jours en avance afin de pouvoir faire votre réservation. Avant votre arrivée, télégraphiez-moi le vol et l'heure exacte à laquelle v vous arrivez afin de pouvoir assurer le transfert de l'aéroport à la clinique.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1674
197 luna III ziua 4

Torino, 17 febbraio 1975

Trio
MJ

Stimatissima Professoressa Aslan,

approfittando della Sua ben nota cortesia la cui eco è giunta sino a noi, unitamente a quella delle scoperte medico scientifiche raggiunte, Le rivolgo la mia speranza per il caso che mi sta a cuore.

Date le molte difficoltà da superare, non per ultima la lontananza, vorrei potesse darmi un parere per iscritto, prima di affrontare il viaggio, sapendo con antecedenza se la Sua cura potrà o meno aver efficacia per il caso che intendo sottoporLe da ogni medico dichiarato inguaribile.

Si tratta di mio padre che soffre dal 1970 di Arterio Sclerosi Cerebrale a carattere universale. Ha 67 anni e pur essendo ancora un uomo di bella presenza è menomato; infatti, ha difficoltà nel camminare e nei movimenti in genere. Il responso dei medici di molte parti del mondo è stato unanime: paralisi progressiva. Le arterie indurite interessano per giunta anche il cuore con pericolo di infarto.
Capisce bene, gentilissima Professoressa, che con una diagnosi come questa prima di portarlo nuovamente in giro per il mondo, gradirei un Suo consiglio per evitare di illuderlo.
Nel caso mi possa dare speranza di miglioramento, almeno per quanto riguarda i movimenti, La prego di indicarmi cosa devo fare e qual'è il periodo migliore per venire in Romania, insomma, tutto ciò che è necessario.

E' con i sensi più devoti della mia stima verso la Sua opera, nell'attesa di una Sua risposta che spero arrivi presto che La ringrazio per l'attenzione e Le invio i miei migliori saluti.

M. Vittoria Trio

Maria Vittoria TRIO
Via S. Tommaso, 18
TORINO (Italia)

Ital
Vrei ... [illegible]
[illegible] 13.X.1972

12 ottobre 2

Signora
Trivella Lea
Via Napoli 45/4
PESARO
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 7 ottobre 1972, che ci è pervenuta tramite i suoi amici, La informiamo che abbiamo la possibilità di ricoverarLe in una delle nostre cliniche, ma bisogna far prima la prenotazione presso L'agenzia "Carpati", bul. Magheru 7, Bucarest.

La retta giornaliera nella nostra clinica di Otopeni è fra $22-$28 (dollari USA od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in camera con bagno, cura medica quotidiana.

Nel reparto sanatoriale dell'Istituto di Geriatria di Bucarest, la retta giornaliera è di $14.5o e si deve pagare per le analisi la somma di $60.5o.

C'è anche la possibilità di una cura ambulatoriale (allogio in albergo od in una casa privata): $60.5o per le analisi + $3.25 al giorno per le cure.

Si deve contare su un periodo di circa due settimane di soggiorno, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni. Il visto si ottiene all'aeroporto od alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

[signature]

a

PREGIATISSIMA DOTT.essa ANA ASLAN

Institutil DE GERIATRIE "BUCURESTI"

Colgo l'occasione della venuta in Roumania di alcuni miei amici per avere alcune informazioni, se ciò non Le arreca tanto disturbo, sulla possibilità di praticare un periodo di cura presso di Lei.

L'anno prossimo vorremmo venire in Roumania a fare unacura per tentare di migliorare le nostre condizioni di salute:

siamo quattro amiche dai 50 ai 60 anni che soffriamo di artrosi diffusa, artrosi cervicali, ecc.

Noi vorremmo venire con l'automobile e vorremmo sapere se è possibile praticare la cura presso di Lei pur non servendosi di compagnie organizzate dall'Italturist o altre agenzie.

Desidereremmo sapere: quanti giorni dura la cura;

quale è il costo di essa e se vi sono pensione modeste dentro l'Istituto o presso il luogo di cura;

quali certificati medici dobbiamo portare e quale sarebbe il periodo dell'anno meno affollato e più proprizio alla cura stessa.

Sono una dirigente dell'UDI di Pesaro (Marche) e naturalmente lettri~~e~~ce della nostra rivista "Noi Donne", come pure le amiche che verrebbero con me. Abbiamo seguito in diverse occasioni con interesse i suoi incontri con le dirigenti dell'UDI Nazionake sia a Roma che in altre città italiane, oltre ad avere parlato con nostri amici di Pesaro che lo scorso anno si sono recati da Lei per sottoporsi alla cura ed è perciò che avremmo deciso di venire anche noi, in quanto siamo convinte che ciò porterà certamente ~~allaxnostrax~~ giovamento alla nostra precaria salute

Chiedo scusa per il disturbo che Le arreco e La prego vivamente di voler dare una risposta tramite gli amici, latori della presente.

La ringrazio vivamente e Le porgo i miei più distinti saluti.

TRIVELLA LEA-via Napoli 45/4-Pesaro

Pesaro 7/10/1972

Italia

M. Troili

la

intercări

Sorpt. intern. Palermo 18.6.69

19572/8 VIII

dosar

SOROPTIMIST INTERNATIONAL ASSOCIATION

CLUB DI PALERMO

La Presidente

Cher Professeur,

Je viens de rentrer à Palermo et garde de vous souvenir ineffaçable aussi que de vos soins de votre clinique, de vos collaborateurs e de votre beau pays. Une suivant le traitement à vous tout en disant merveilles des resultats de vos etudes.

Le Soroptimist Club international des femmes qui travaillent et etudient

Prof. Aslan

dont je suis la presidente pour la ville de
Palermo vous fait officiellement l'invitation
que je vous ~~fait~~ faite officiellement de venir
dans notre ville au moment de votre voyage en
Italie. Vous y serez notre hote a Villa Iga qui est
un petit paradis. De mon coté je vous prie de
bien vouloir honorer notre Club en acceptant
cette invitation faite de tout coeur repondez moi
je vous en prie et je veux bien esperer de facon
affermative, chose qui rendra bien fière en ce cas donnez moi la date de votre arrivée à fin que tout soit prêt a vous
recevoir e ce sera avec amitiée sincere, la même qui unit
nos pays, la science unit le monde entier.
Bien sincerement à vous Emmina Tossarelli Marsala

Trotta

4-10-1969

20437

Verso vino circ. Esp. 14.X.69.

Gentilissima Dottoressa,

Sono un italiano di 70 anni di età e vorrei sottopormi alle Vostre cure, ricoverandomi in una Vostra clinica in Romania.-

Mi conservo discretamente pur soffrendo di enfisema polmonare e di bronchite cronica.

Quanto spenderei al mese, tutto compreso? Quanti mesi dovrei rimanere costà?

Avrei bisogno, però, di un clima mite, non soggetto a sbalzi improvvisi di temperatura.-

Ringraziandovi di una cortese sollecitudine gradite i miei distinti ossequi.-

Angelo Trotta
fu Benedetto

84075 - STIO (Sa)

Italia

Piero Trucano

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
INTRARE Nr. ......
197.... luna .... ziua ......

Var ... vlad ...

Torino, 19.8.76

Lipsesc din Țarà de mai mult de douàzeci de ani,și aș fi foarte bucuros dacà s'ar putea obține o vizità pentru mine și soția mea la foarte cunoscutul Institut al Dvs.

Aș fi foarte mulțumit dacà s'ar putea efectua vizetele în zilele de 6 sau 7 septembrie viitor.

Và ràmîn îndatorat pentru un eventual ràspuns și Và salut cu cea mai mare cordialitate.

Trucano

TRUCANO Piero
Via Miglietti 6
10.144 TORINO = ITALIA

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 7268
1976 luna 08 ziua 31

28.II. 74

dna Iris TRUCCHI

şi soţul

lo3 Gabrio Casati, Roma, 2

Italia

nu specifică

nu specifică

ing. gen. double

Italia
Urgentină
Cf. 27.II.74

21 febbraio 4

Signora
Iris Trucchi
103 Gabrio Casati
ROMA
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 7 febbraio a.c. La informiamo che una cura biotrofica è indicata per il Suo stato di salute ed anche per suo marito.

Li riceveremo con piacere presso l'Istituto (alleghiamo una lettera in ciclo-stilè per informarLa meglio). Ne abbiamo informato l'Ente internazionale di turismo, il quale si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche, e questi le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

La sede dell'agenzia in Roma si trova nella via Torino No.100.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

Vrea să - ~~...~~ vină ~~...~~ inf.

Roma 7. Febbraio 1974.

Iris Trucchi
103. Gabrio Casati
Roma.

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 2762
Anul Luna 19/II/74

Clinica Otopeni Dr Ana Aslan.

Signora - Prego codesta direzione di volere mandare i Depliant con listino prezzi di una cura completa sia di soggiorno come pure per tutti i controlli di sangue, lastre, ecc. ecc.
Siamo due persone io e mio marito che soffriamo di Artrosi; ed Artrite Reumatica.
Se a Roma avete un ufficio di cui potrei avere più ampie informazioni gradirei avere l'indirizzo. Ringraziandola nell'attesa di leggerla.

Iris Trucchi

Tov. Petra
Informare

Tu

February 16th, 87

410

Dr. Hadiye Tuncer
Consolato Generale di Turchia
Via San Barnaba, 30,
20122 Milano
I T A L I A

Dear Dr. Tuncer,

I received your letter and I am glad to hear that you and your daughter will come to the Otopeni Clinic on 4 June for 10 days. You will be welcome.

Please, be so kind and confirm the date of your arrival 2-3 weeks in advance.

Looking forward to see you, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director

Italia

Dna Dr. Tuncer vrea să vină cu fiica la control între 4-14 iunie la Otopeni (camera dublă).

Milano, 26.1.1987.

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 410
1987 Luna 02 Ziua 19

Directorate of Geriatric Institute
of Prof.Dr. Ana Aslan,
BUCUREŞTI.

I have been your patient for 21 years. I would like to come your Institute on 4 June 1987 for 10 days with my daughter who is Deputy Consul General of Turkey at Milano. My daughter, Dr. Hüner Tuncer, has also some orthopedic problems and would like to have a check-up at your Institute.

I would be very happy if you could reserve for me and my daughter a double room at your Institute at Otopen on 4 June 1987 for 10 days and let me know of the result.

I shall be looking forward to receiving an answer from you. I send you my best greetings and wishes.

Yours faithfully,

H. T.

Dr. Hadiye TUNCER

My address: Consolato Generale di Turchia,
Via San Barnaba, 30,
20122 Milano/ITALIA.
Tel:: 02-573370.

20728

mettre circ. 5.XI.69.

Ett

VITTORIO TURA
VIA RIPAMONTI 108
20141 MILANO
ITALIA

Telef. 5393740
================

Milano, 23/10/1969

Gent.ma Dott.
ANNA ASLAN
STRADA CALDA ROSAN 9
BUCAREST
ROMANIA

Gradirei avere informazioni dettagliate circa le modalità necessarie per effettuare presso di Voi la cura del GEROVITAL; sapere quanti giorni dovrei soggiornare e conoscere la relativa spesa.

Ho 63 anni e non ho malattie specifiche.

In attesa di un Vs/ cortese riscontro, gentilmente ringraziandoVi, colgo l'occasione per presentarVi i miei più

Distinti Saluti.

Vittorio Tura

Italia

Turchetti

la

internări

Vrea să vină
Apr.

Turchi

Trieste, 16 gennaio 1971

J686

Gent.^ma Dottoressa Aslan

Ringrazio vivamente per la cortese risposta e la informo che conto di venire per la cura nel mese di aprile o maggio, salvo imprevisti.

Confermerò a suo tempo la data precisa del mio arrivo.

Ossequi
Romano Turchi
via S. Bortolo, 11 – Trieste
Italia

Vrea I. Vin
Ctf. 7.I.71.

22 dicembre o

Rag. Romano Turchi
Via S. Bortolo 21 - Barcola
34136 TRIESTE
Italia

Gentile Signore,

La Sua lettera del 17 ottobre e la relazione allegata hanno ritenuto tutta la mia attenzione.

Se la sua malattia è soltanto un fatto circolatorio, una cura con Gerovital H3 è molto indicata. La riceviamo con piacere nelle nostra clinica di Otopeni, dove sarà necessario un ricovero di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda i prezzi, il costo è di $20 dollari USA, o il corrispondente in lire italiane, al giorno, tutto compreso, stanza singola con bagno, pensione completa e cura quotidiana.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Per i mesi d'estate, la prenotazione deve essere fatta almeno un mese prima.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

ROMANO TURCHI

RELAZIONE SUL DECORSO DELLA MALATTIA

Una sera, alla fine del 1964, nel tentativo di correre per prendere una filovia che stava per partire, mi accorsi che zoppicavo col piede sinistro; inconveniente che si manifestò poi soltanto saltuariamente.

A distanza di tempo mi accorsi, inoltre, che l'equilibrio lasciava a desiderare e che, in qualche occasione, inspiegabilmente, nel camminare, ero portato ad obliquare invece di seguire la linea retta. Questi singoli episodi, sottoposti al giudizio del medico curante, dott. Badalotti, provocarono il mio ricovero all'Ospedale per gli esami di rito. Nella 2ª Medica venni sottoposto a tutte le prove (compresa la lombare!) ma tutto risultò negativo e dopo una degenza di quindici giorni venni dimesso con la seguente diagnosi: " FATTORI PSICHICI " .

Considerata la mia vita, nel complesso, con le sue infinite traversie e complicazioni familiari, accetto senza difficoltà tale responso.

Passa il tempo, passano gli anni di cure fatte con scrupolo, ma con scarsi risultati: continua la stanchezza - particolarmente alle gambe, sensibilmente legnose - poca stabilità ed impotenza.

Nel giugno 1968 il dott. Badalotti richiede nuovamente il parere del neurologo e questi (il dott. ONGARO) provvede al mio secondo ricovero ospedaliero con la diagnosi: " PARA PARESI SPASTICA " . Venni ricoverato nella Divisione Neurologica, dove rimasi per venti giorni, sottoposto ad esami e prove di ogni genere (tra l'altro una lambare semplice ed una "con il soffio" - atta a consentire (credo) radiografie al cervello - dolorosissima e da non ripetere); dopo tali prove la degenza si conclude con il definire il mio male: " FATTO CIRCOLATORIO " .

Dopo un altro anno di cure la stanchezza alle gambe continua, le scale faccio più fatica scenderle che salirle, e le altre deficienze permangono.

Unico prodotto, fra tanti presi, che per la sua efficacia mi abbia fatto gridare al miracolo è stato l'„ ACTIVAROL " Purtroppo dopo tre settimane di cura gli effetti si sono molto ridotti, ma comunque è l'unico farmaco che finora mi abbia fatto bene in modo notevole.

N.B.: - 17 novembre 1967
15 agosto 1968

- date nelle quali ho potuto discendere le scale in modo superlativo, come ai bei tempi; quali i motivi di queste felici eccezioni?
Fatti nervosi o psichici?

Il 13 aprile di quest'anno nuovo ricovero in ospedale ed altri esami e controlli, dei quali parleremo, con la diagnosi già espressa nel 1968: fatto circolatorio.

Vrea c'è h... Cf. 25. IV. 73

24 aprile 3

Signor Ing.
Riccardo Turchino
Viale Reiter 33
MODENA
Italia

Gentile Signor Ingegnare,

Abbiamo ricevuto oggi la Sua lettera del 11 aprile 1973 e ci affrettiamo di risponderle, per poter ricevere la nostra lettera prima della loro partenza.

Abbiamo subito fatto una reclamazione all'agenzia internazionale di turismo. Ci siamo interessati all'albergo Athénée Palace (prima categoria) e il costo di una camera al giorno è di 26 dollari (od il corrispondente in lire). Occorono dunque soltanto due stanze, perchè sono a due letti. Per il vitto non possiamo darle nessuna informazione.

La cura ambulatoriale complessiva per due settimane, visite ed esami, costa $86,60, per personna (non è necessario di portaredei dollari, si può pagare anche in lire italiane).

Il passaporto è sufficiente, perchè il visto si mette subito all'aeroporto o alla frontiera.

Li aspettiamo con piacere e li preghiamo di gradire i nostri più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Diretrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

[signature]

Italia
Vin să vină
2 camere single
Athénée Palace sau
Intercontinental
în aprilie sau mai

14 mars 3

Signor
Ing. Riccardo Turchino
Viale Reiter 33
MODENA
Italia

Gentile Signor l'Ingegnere,

Con riferimento alla Sua lettera del 26 febbraio 1973, La informiamo che abbiamo la possibilità di riceverLa, assieme a sua figlia, per un periodo di cura presso l'Istituto di Geriatria.

Occore un periodo di soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Abbiamo trasmesso il suo desiderio all'agenzia internazionale di turismo, la quale le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Noi să dăm 2 pers. aceste date
Apr. - Mai
Hotel Athénée Palace
sau Intercont.
2 camere single

Ing. RICCARDO TURCHINO
Viale Reiter, 33
MODENA - Tel. 23 05 01

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 1702
Anul Luna 10/III/73

Modena, 26 febbraio 1973

Ill.ma Dott. ANNA ASLAN
Istituo Geriatrico
BUCAREST
(Romania)

ONT
pt. aprilie - mai.
2 pers.

Gentile Dottoressa,

Mi é noto che Ella conosce la mia lingua ed io mi permetto approfittare della di Lei gentilezza per chiederLe qualche informazione per faculitarmi la venuta a Bucarest per seguire la cura del Gerovital.

Le trscrivo prima di tutto le notizie che mi riguardano:

cognome	-	TURCHINO
nome	-	RICCARDO
età	-	81 anni compiuti
professione	-	impiegato di azienda Industriale
domicilio	-	MODENA - Viale Reiter 33

Venendo a Burarest mi farei accompagnare da mia figlia Adriana di 52 anni che potrebbe seguire anche Lei la cura.

Desidererei soggiornare in uno dei migliori alberghi occupando 2 stanze separate (una per me e una per mia figlia) e dovendo fare la prenotazione vorrei che mi fosse precisato in quale epoca (aprile o maggio) potrei avere la disponibilità delle camere all'Albergo.

1°- Quale è approssimativamente la spesa di soggiorno compreso il vitto.
2°- Quale é la spesa per la cura e la permanenza necessaria a Bucarest .

Voglia scusarmi ,gentile Dottoressa, del disturbo che le arreco e ringraziandola in anticipo gradisca i miei deferenti saluti.

Turchino

Italia

- Urea nă vină -

25c ottobre 80

SD/ 3492

Sig. DARIA TURETTA
3oo17 Lido di Jesolo (Ve)
Piazza Mazzini
Galleria Maxim 2o
Italia

Cara Signora,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 22.o9.8o che ci ha fatto gran piacere, e Le facciamo noto che La attendiamo insieme al Suo marito per il mese di febbraio.

Le inviamo in allegato, la lista dei prezzi riguardanti il soggiorno, gli esami, ecc.

Nell'attesa del piacere di rivederVi, gradite i migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan

Urca să vină

JEsolo Lido, 22/9/80.-

Institut ... geriatrie
INTRARE 3492
1978 luna 10 ziua 14

Egregia Signora
Acad.Prof. ANA ASLAN
Str.Minastirea Caldarusani, 9
Casuta Postala 2-4
B U C A R E S T 35

daria turetta
gioielleria
argenteria
orologeria
30017 lido di jesolo (ve)
piazza mazzini
(galleria maxim 20)
tel. (0421) 90249

Gent.ma Prof.Aslan,

Ricevo solo in questo momento la Sua gentile risposta alla mia precedente;vedo che è stata scritta il 29/8 u.s.,ma-essendo stata spedita da Bucarest solo il giorno 7/9 c.m.-mi è giunta solo oggi. Ormai è troppo tardi per fissare la nostra venuta ad Otopeni per il periodo da Lei consigliate,e poichè teniamo particolarmente ad incontrarLa e a stare con Lei,abbiamo pensato di rimandare la nostra venuta ad un periodo-speriamo-più congeniale.- Per l'inverno abbiamo già preso altri impegni,quindi contiamo di essere da Lei all'incirca dopo la prima quindicina di Febbraio,augurandoci di trovarLa in quel periodo abbastanza disponibile a concederci un po'del Suo prezioso tempo.

Ovviamente ci risentiremo in seguito per fissare la data esatta del nostro arrivo. Se nel contempo ci potesse far pervenire il costo del soggiorno,esami ,etc.,gliene saremo grati.

Non mi resta altro per il momento che ringraziarLa del ricordo e pregarLa di accettare,nell'attesa del piacere di rivederLa, i nostri sentimenti più sinceri ed affettuosi.

Dev.ma Daria Turetta

Da parte mia un affettuoso rispettoso abbraccio Raffaele Turetta

Italia

Turetta

la

internări și la

Otopeni

August 29th, 198o

Lipsind secretara de lb.italiană, vă scriu în engleză. Imi amintesc de dv. şi aştept să vă văd cu plăcere la începutul lunii octombrie. Ar fi bine să anticipaţi chiar venirea pe 2o septembrie la Otopeni pentru a sta mai mult cu dv., întrucît pe 7 octombrie am o deplasare în străinătate.

Mrs. Daria Turetta
C.P. 165
30017 - Jesolo Lido(Ve)
I T A L I A

Dear Mrs. Turetta,

I am writing you in English because the secretary for Italian language is absent.

I remember you very well and it would be a great pleasure to see you at the beginning of October. If possible, it would be better to come even sooner to the Otopeni, on September 2oth, so that I could stay more with you, as on October 7th I have to travel abroad.

I understand that you come together with your mother and brother. Please, let us know the exact date of your arrival.

Looking forward to see you, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof.Ana Aslan, M.D., D.Sc.

Italia

Vrea să vină Otopeni

DARIA TURETTA
C.P. 1 6 5
30017-JESOLO LIDO(VE)

Jesolo Lido, 11/8/80.-

Gent.ma Signora
Dr.Prof.Ana ASLAN
Manastirea Caldarusani,9
35- BUCAREST

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
197[illegible] 08 3032
ziua 28

Gentile Signora Prof.ASLAN,

innanzitutto spero che questa mia La trovi in buona salute e che si ricordi di noi.

Ho pensato di scriverLe personalmente per dirLe che ancora una volta abbiamo bisogno di Lei e perciò abbiamo deciso di passare le ferie nella Sua clinica di Otopeni.

La mamma, dopo l'ultima venuta a Bucarest di circa cinque anni fa, sta proprio benino e continua ovviamente la Sua cura.

Mio fratello accusa dolori alla schiena e alle gambe; io soffro della stessa malattia di mio padre, circolazione difettosa e problemi vascolari, mio marito infine ha bisogno di un controllo generale, e poichè qui da noi non ....ci vediamo chiaro ed abbiamo invece la massima fiducia in Lei e nella Sua équipe, ad ottobre saremo costì.

Vorrei pertanto cortesemente pregarLa di comunicarmi il costo di soggiorno, esami, eventuale cura Ecc. per due stanze a due letti; in seguito fisseremo la data esatta della nostra venuta; ma possiamo già anticiparLe che sarà per i primi di ottobre.

Voglia gradire da parte di mamma tanti ossequi e saluti affettuosi e, nell'attesa di rivederLa, si abbia le mie più sentite ~~[illegible]~~ espressioni di stima.

Devotissima

Daria Turetta

Sigur îmi amintesc bine de dvoastre
Vă aștept cu plăcere să vă văd la
începutul lui Octombrie s'ar putea
chiar să anticipați de pildă 20 septembrie
la Otopeni.

Italia
Vor să vină!

14 novembre 5

SMU/8540

Signora Daria TURETTA
Via S.Andraiana del Vescovo, 48
T R E V I S O 31 100

I T A L I A

Egregia Signora Turetta,

La ringraziamo per l'apprezzamento e per la fiducia nostrata. Nello stesso tempo Le inviamo il nostro condolio per la perta del padre.

Speriamo che dopo la nostra cura, il fratello e la madre, staranno bene. Si tratta di uno stato depressivo normale dopo una così grande sofferenza.

Le aspettiamo ambedui, con grande piacere, e faremo tutto per consolidare l'equilibrio fisico e psichico.

In attesa dei suoi parenti, La prego, Signora, di ricevere l'affezionata espressione dei miei saluti,

Prof.Dott.Anna ASLAN

Daria Turetta
Via S.Andriana del Vescovo,48
(Italia) 31100- T R E V I S O

Italia

Treviso,29/10/75

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 8504
1975 luna XI ziua 13

Chiarissima
Dr.Prof.Ana Aslan
Manastrea Caldarusani,9
35- B U C A R E S T (Romania)

Qualche anno fa ho avuto il piacere e l'onore di conoscerLa personalmente accompagnando Papà durante uno dei Suoi soggiorni nella Sua Clinica;perciò oggi mi permetto di rivolgermi a Lei direttamente per raccomandarLe la mamma,che-dopo la dipartita del nostro Caro- non è più la stessa,ed ha bisogno estremo del Vostro intervento. Siamo stati-mio fratello ed io-molto contenti quando all'improvviso ha deciso di venire a Bucarest,perchè siamo certi che solo da Voi potrà rimettersi e nel fisico e nel morale,entrambi a terra.

La metto quindi nelle Sue mani,ringraziandoLa fin d'ora,e ricordando soprattutto la fiducia illimitata che anche mio Padre oltre alla mamma ha sempre riposto in Lei. Si rammaricava solo negli ultimi anni di dover continuare il Gerovital a casa,perchè non si sentiva più in grado di affrontare il viaggio per venire in Romania. E siamo anche coscienti che se -nonostante tutti i Suoi malanni è vissuto fino a due mesi fa-lo ha dovuto in gran parte alle cure mai tralasciate:gli ho praticato io stessa l'ultima iniezione il giorno stesso della Sua Scomparsa, anche se era ricoverato all'ospedale.

Voglia gradire,esimia Signora,i miei saluti più deferenti.

Ana Daria Turetta

U

Ital

VRBAHAVIIA

le 29 mai 9

NDT/2460

Madame Antonietta ULISSE
Via della Maddalena 5
Albano Laziale (Roma)

ITALIA

Madame,

J'ai bien reçu votre lettre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'une cure et je m'empressé de vous répondre.

Jointes les conditions pour nos deux cliniques, celle de l'Institut et celle d'Otopeni, ainsi qu'un dépliant. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez nous le faire savoir, afin qu'on puisse faire la réservation à la clinique et à la date désirées.

Agréez, Madame, mes salutations distinguées.

Aslan

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Roma 20/4/1979

Spett.le Direzione Istituto Geriatric
alla cortese attenzione della D.ssa
ANA ASLAN

BUCAREST (Romania

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
INTRARE Nr. 2460
1979 luna 05 ziua 5

Desidereremmo soggiornare per le cure presso la vostra clinica (mio marito ed io) . Il periodo sarebbe dal 2 agosto in poi poiché prima abbiamo gli impegni di lavoro. Vorremmo conoscere le modalità sia amministrative ,che sanitarie.

Attendiamo vostre notizie in merito. In attesa vogliate gradire i nostri ossequi.

Ulisse

BERNARDINO e ANTONIETTA ULISSE
Via della Maddalena 5

ALBANO LAZIALE (Roma)
Tel.93.24750

Ital — vrea se vine
8. I 72
Cf.

7 gennaio 2

Signor
Ulivari Manrico
Via Po No.9
TORINO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 13 novembre 1971, La informiamo che abbiamo la possibilità di ricoverarLa nella nostra clinica di Otopeni, vicino all'aeroporto di Bucarest.

Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è fra $22-$32 dollari Usa, tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

La clinica essendo sempre al completo, bisogna far la prenotazione almeno un mese prima.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Vrea è in

TORINO 13/11/71

PREG. DOTT.SSA

ASLAN

ISTITUTO GERIATIRICO

10439

MI RIVOLGO A VOI CON PREGHIERA E URGENZA
IN QUANTO , SONO UN UOMO DI 58 ANNI , E' DA TRE ANNI
CIRCA CHE SONO MALATO , IL MIO MALE NON SAPREI DEFINIRLO
E' UNA SPECIE DI TREMOLIO IN TUTTO IL CORPO.
DIVERSI DOTTORI MI ANNO VISITATO EMI ANNO ANCHE DATO
DELLE CURE MA IO NON VEDO MIGLIORAMENTI.
MI ERO QUASI RASSEGNATO ALLA MIA SOFFERENZA
SE NON CHE' HO LETTO SU UNA RIVISTA DEL VOSTRO
ISTITUTO EDELLE VOSTRE CURE.
QUINDI PENSO CHE FACCIATE PROPRIO AL MIO CASO.
VI PREGO DI PRENDERMI IN CONSIDERAZIONE
IO SONO DISPOSTO A SPENDERE SACRIFICANDOMI
A QUALSIASI SPESA PUR DI ESSERE RICOVERATO
IN QUALCHE VOSTRO ISTITUTO PER TENERMI SOTTO
OSSERVAZIONE.
VI RINGRAZIO MOLTO ANTICIPATAMENTE
SPERANDO DI SOLLECITARE AL PIU' PRESTO
LA MIA RICHIESTA.

MITT. SIG. ULIVARI MANRICO
VIA PO N.9
TORINO

Eff. 30.VI.70

27 giugno 70

Signora
Corinna Ungarelli
Via Calda 5
Bologna
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 15 giugno 1970, La informiamo che La riceviamo con piacere all'Istituto per una cura geriatrica.

La clinica dell'Istituto è al completo fino ai primi di dicembre (una prenotazione deve essere fatta parecchi mesi prima) - se vuole venire dopo questa data ci deve scrivere al più presto.

C'è anche la possibilità di una cura ambulatoriale, abitando in un albergo, per la quale non è necessaria una prenotazione. Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Non c'è bisogno di fare un deposito - il pagamento si fa a Bucarest o meglio, tramite un agenzia di viaggi, perchè riviene più economico.(alleghiamo i prezzi).

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

2678

race 5 / Viv. - Spett. Direzione

rec. 2073 / auz rec.

poco più di un mese fa scrissi a questa Spett. Clinica per avere informazioni circa il mio ricovero presso di voi per una visita ed una cura dalla profess. sig. Aslan; ma non ò ricevuto alcuna risposta. Nel frattempo ò però saputo che è necessario per essere ricoverati nella clinica della prof. sig. Aslan avere una presentazione. Di conseguenza per non fare un viaggio inutilmente, sono a chiedere quanto è la spesa per un periodo di cura e le relative analisi cliniche, visite e cura Gerovital e periodo di permanenza. inoltre se è necessario fare un deposito quale garanzia della mia venuta.

Vi pregherei di rispondermi con cortese sollecitudine, intanto vi ringrazio e saluto distintamente

Corinna Ungarelli

Via Calda 5

Bologna

Bo 15/6/70

Italia
... 1981

vrea să vină
Dec. 79 – Ian. 80.

cuc 30 III 79

Fam. Unterthurner
PENSION ERDBEERGARTEN
39025 NATURNS - Stein Nr. 14
Tel. 0473/87371
Südtirol
Italien

Naturns 11.3.79.

MINIS...
Institutul ... Gerontologie
INTRARE ... 1796
1979 luna 03 ziua 26

...lon
...karest. 1"

Ich würde mich interesieren für eine 3 Wöchige „Verjüngerungskur" in einem Ihren Häusern.

Ich würde die Zeit ab 20. 12. 79 bis 10. oder 12. Jänner 1980 aufbringen.

Was kostet eine 3 Wöchige Kur mit Vollpension, oder wenn es geht lieber Halbpension ab Flughafen München.

Bitte schreiben Sie mir eine ausführliche Antwort. Ich bin 46 Jahre alt.

Besten Dank im voraus

Ihre Frau Unterthurner

Fam. Unterthurner
PENSION ERDBEERGARTEN
39025 NATURNS - Stein Nr. 14
Tel. 0473/87371

Ital

Vreea în tine
4.2.II.73

30 gennaio 3

Signor
Urbano Angelo Michele
Via De Rossi 128
70122 BARI
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 22 gennaio 1973, La informiamo che abbiamo la possibilità di riceverli in una delle nostre cliniche.

Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera nella clinica di Otopeni, presso l'aeroporto di Bucarest, è di $22-$28 (dollari Usa od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana.

La prenotazione si deve fare all'agenzia "Carpati", Bul. Magheru 7, Bucarest e per i mesi d'estate 2-3 mesi prima.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatri
Bucarest

Italia

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 922/533
Anul 73 Luna I Ziua 30

vrea să vină

Alla Prof.ssa ANNA ASLAN
presso Istituto Geriatrico di
BUCAREST -(ROMANIA)-

Gentilissima Professoressa,

facendo seguito alla mia lettera del 28 febbraio 1969 ed alla risposta della Chimicalba di Verona del 13 marzo 1969, desidererei sapere se è possibile essere ricoverati presso il Suo Istituto e quale procedura è necessario seguire.

Nella certezza di una Sua cortese risposta, Le invio i miei più cordiali saluti.

Urbano Angelo Michele

Il mio indirizzo è il seguente:
Sig.Urbano Angelo Michele
Via De Rossi 128
70122- BARI (Italia)

Italia

Unione Donne Italiane

la

Casarini

P.C.E
13.VII.72

12 luglio

Signora
Anna Maria Ursoleo
Via D. Lupo 67
74100 TARANTO
Italia

Gentile Signora,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 4 luglio 1972 e La informimo che la nostra cura con Gerovital da una certa migliorazione in caso di poliartrosi reumatoide, nei casi incipienti.

Per una degenza in una delle nostre cliniche, bisogna far la prenotazione due mesi in anticipo - adesso tutto è al completo fino ai primi di ottobre.

Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera nella clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest,) è di $22-$28 (dollari USA od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa, cura medica quotidiana.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

[signature]

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttore dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

31 ani
poliartrita reumatoidă
vrea să vină

Taranto, 4.7.1972

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie
INTRARE Nr. 5621
72 Luna VII Ziua 12

ISTITUTO DI GERIATRIA
dell'UNIVERSITA' di
BUCAREST (ROMANIA)

Ho appreso da alcuni amici e attraverso un recente programma televisivo trasmesso in Italia, che presso Codesto rinomato Istituto vengono praticate particolari cure di fisiokinesiterapia (ginnastica, massaggi, etc.) efficaci per la prevenzione e la cura dell'artrosi.

Essendo io affetta, benchè di giovane età (31 anni) da tale malattia (artrosi cervicale deformante e poliatrosi reumatoide), desidero vivamente conoscere in dettaglio in cosa consistono tali cure e, inoltre, la durata media dei cicli di cura e quali prassi deve essere osservata per essere ammessi alle cure stesse.

Sarei grata se mi forniste cortese risposta e, ringraziando, porgo i migliori saluti.

Anna Maria Ursoleo

Anna Maria URSOLEO
Via D.Lupo 67
74100 TARANTO (ITALIA)

VA

Ital

Vreau să vină 2.II.73

2 febbraio 3

Signora
Valentina Vacca
Via Roma 27
08030MEANA SARDO (Nuoro)
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 18.XI.1972, La informiamo che per effettuare una cura presso l'Istituto di Geriatria di Bucarest le possibilità sono diverse:

Esser ricoverato in una delle nostre cliniche (retta giornaliera nella clinica di Otopeni fra $22-$28 dollari Usa od il corrispondente in lire, tutto compreso, pensione completa in camera con bagno, cura medica quotidiana) o una cura ambulatoriale, abitando in un albergo o dalle persone private (all'Istituto si paga la somma di $60.50 per le analisi + $3.25 al giorno per le cure quotidiane).

In tutti i casi si deve contare su un soggiorno di circa due sttimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La prenotazione nella clinica si deve fare all'agenzia "Carpati", Bul. Magheru 7, Buc. e per i mesi d'estate, 2-3 mesi prima. Per una cura ambulatoriale non c'è bisogno di una prenotazione.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi; il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

SCUOLE ELEMENTARI - MEANA SARDO

PROVINCIA DI NUORO

Vrea (?) ...

N.................... di prot. Addì 18.II.1972

Risposta a nota N.................... del.................... Div.............. Sez..............

OGGETTO: Richiesta informazioni

Allegati N.................... Alla Prof.Dott.

A.Aslan

Sigla ....

Bucarest

STAB. TIP. E. GASPARI - MORCIANO R.

Da varie persone abbiamo sentito decantare i bene=fici dei prodotti da Lei preparati e,in modo particola=re quelli delle cure che si possono fare direttamente in Romania.Desidereremmo perciò venire,ma,vorremmo,prima, conoscere il programma particolareggiato,la durata del soggiorno,i tipi di cure e soprattutto la spesa comples=siva a persona.

Siamo in tanti dai cinquanta ai cinquantcinque an=ni e dovrebbe venire con noi(se é possibile) una signo=rinetta di quattordici anni,che assolutamente non possia=mo lasciare qui sola e che é disposta ad unirsi a noi solo se,la permanenza a Bucarest non deve trascorrerla assolutamente in clinica.

Le saremmo grati se volesse cortesemente rispon=derci e darci le informazioni richieste.

Molti cordiali saluti

(Valentina Vacca)

Valentina Vacca

Insegnante

VALENTINA VACCA

VIA ROMA,27

08030 MEANA SARDO (Nuoro)

Inv. di ...
Exp. 30.XII

Signora Michelina Vaccari
Via Leonardo da Vinci No.28

Firenze, Italia

8 Dicembre 21

Gentile Signora,

Relativamente alla Sua lettera del 7.XII.1968, facciamo sapere che La aspettiamo con piacere all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero.

Si deve contare per un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sara continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

A Firenze il Dott. Roberto Innocenti, Via Spontini 6, applica il nostro metodo di cura. Il Gerovital H3, che non si trova in commercio in Italia, si può procurere in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

La clinica è completa fino ai primi di marzo; si deve prenotare almeno due mesi prima la data precisa dell'arrivo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

~~Ing. Pier Paolo Vaccari~~

15-445

Firenze(Italia),7-XII-968.

ISTITUTO "GEROVITAL"

(Dott. Aslan)

BUCAREST

Scrivo a nome di un gruppo di cittadini di questa città,tutti in età fra 60 e 70 anni,desiderosi di sottoporsi alla cura preventiva del"GEROVITAL" della Dott.ASLAN. Saremmo perciò molto grati a codesto Istituto se volesse fornirci le seguenti precisazioni:

I. La cura dev'èsser fatta presso codesto Istituto,a Bucarest,,o può essere fatta ,senza alcun rischio,anche privatamente,nella nostra casa?

2. Dovendola fare a Bucarest,possiamo essere ospitati nell'Istituto stesso?Con quale spesa? Per quanti giorni? Occorre prenotarsi per trovare posto?

3. Potendola fare privatamente a casa,dove potremmo acquistare il medicinale?

Siamo disposti anche a venire a ritirarlo personalmente

presso codesto Istituto, ed in tal caso dobbiamo avvertire in anticipo del nostro arrivo? Possiamo essere ricevuti subito senza dover perdere dei giorni?

Vogliano scusarci se abbiamo disturbato, ma non sappiamo a chi rivolgerci per delle informazioni precise sulla cura che desideriamo vivamente poter iniziare quanto prima. Ringraziamo anticipatamente se vorranno dare una gentile risposta ai nostri quesiti.

Con ossequio.

Michelina Vaccari
via Leonardo da Vinci- N.28-
50I32 - FIRENZE (ITALIA)

Michelina Vaccari

Italia

V. Vaccari

la

intervari

10 febbraio . 9

Sf. 19. II

Signor Vaccari
Viale C. Sigonio 2o2
MODENA, Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del primo febbraio, facciamo sapere che abbiamo già prenotato due stanze per i primi dimmgggio (non esistono stanze matrimoniale) e li aspettiamo con piacere all'Istituto a questa data.

In quello che riguarda il prezzo, abbiamo inviato le condizioni. Si deve contare per un soggioni di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le notre indicazioni.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof. Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

(Voccari)

16477

zincografica modenese

modena viale c. sigonio 202 tel. 24525

clichès
dow sistem
ritocchi aerografici
bozzetti, disegni
impaginazione cataloghi
serigrafia

Modena, li 1/2/69

C/C post. 8/7527

Spett.

INSTITUTUL DE GERIATRIE

Str. Mănăstirea Căldărușani, 9

BUCUREȘTI (Romania)

In risposta alla pregiata Vs/ del 19/1/69 Vi cinfermiamo il ns/ arrivo al Vs/ Istituto per i primi di maggio.

Poichè siamo marito e moglie gradiremmo una stanza unica e con bagno.

Nella ns/ sopracitata Vi avevamo chiesto di preventivarci circa la spesa che avremmo incontrato e la durata della cura.

Vi saremmo grati di ricevere una risposta in merito a quanto sopra, mentre cogliamo l'occasione per porgerVi i ns/ distinti saluti.

zincografica modenese

vorsetzione

19 Gennaio 9

Exp 25 I

Signor
Walter Vaccari
Viale C.Sigonio 202
MODENA
Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del 2 Gennaio 1969, facciamo sapere che La aspettiamo con piacere all'Istituto insieme con Sua moglie, ma preghiamo di rimettere l'arrivo per i primi di maggio, quando abbiamo già prenotato due posti.

Il pagamento si fa a Bucarest, in lire italiane o altra moneta staniera. Le stanze essendo riservate, può venire direttamente all'Istituto, dall'aeroporto o dalla stazione.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Dr. C. David
Aiuto Direttore dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Zm

zincografica modenese

41100 - modena - italia
viale c. sigonio, 202
tel. 24.525 - 41.083
c.c. postale 8/7527
n. meccanografico m/500.256

1 5767

Gent.ma Prof. Dr.
A N A A S L A N
Direttrice Institutul de Geriatrie
Str. Căldărușani n° 9
BUCUREȘTI (Romania)

Modena, li 2 Gennaio 1969

1 Aprile (Vacc)
2 pers (soti)

A seguito della precedente corrispondenza, con la presente gradirei prenotare un soggiorno per cura per il "GEROVITAL H 3" a Bucarest, per due persone (marito e moglie).

Il soggiorno dovrebbe essere per il prossimo mese di Aprile 1969 e possibilmente per la prima quindicina.

Gradirei pertanto conoscere le modalità e condizioni di pagamento e come debbo comportarmi affinchè abbia assicurazione di trovare tutto disposto al mio arrivo a Bucarest.

In attesa di una Sua cortese e sollecita risposta, porgo i miei più distinti saluti.

(WALTER VACCARI)

Vaccari

clichés - fotolito - clichés in gomma - serigrafia - ritocchi aerografici - disegni, impaginazione cataloghi

exp. 13511/14 Nov

7 Nov. 8

Signor
Walter Vaccari
Viale C.Sigonio 2o2
MODENA
Italia

Gentile Signore,

Abbiamo apreso dalla Sua lettera del 17 Ottobre 1968 che ha deciso di venire all'Istituto di Geriatria per una cura e La aspettiamo con piacere.

All'Istituto c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per circa due settimane di soggiorno, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le notre indicazioni.

In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

La clinica è completa fino ai primi di Gennaio. Preghiamo di farci sapere almeno un mese prima la data precisa dell'arrivo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

13511/1 XI

Zm

zincografica modenese

41100 - modena - italia
viale c. sigonio, 202

tel. 24.525 - 41.083
c.c. postale 8/7527
n. meccanografico m/500.256

Egr. Prof. Dr.
A N A A S L A N
Direttrice Institutul de Geriatrie
Str. Căldăruşani nr. 9
B U C U R E Ş T I
(Romania)

Modena, li 17 ottobre 1968

Preg. Prof. Ana Aslan,

la stampa nazionale ha riportato più volte notizie delle Sue ricerche e dei risultati da Lei ottenuti.

Per avere più precise informazioni mi sono rivolto all'Ambasciata Rumena che mi ha fornito il Suo indirizzo e le modalità per ottenere l'importazione del Suo farmaco.

Ma essendo disposto a soggiornare in Romania per un periodo di cure desidererei più ampie delucidazioni.

In attesa di una Sua cortese risposta, porgo i più distinti saluti.

(WALTER VACCARI)

Vaccari

Italia
Vrea să vină

September 24, 76

PC/7604

Mr.Diego Vaccaro
Via Pettinengo 27
18014 Ospedaletti (IM)
I T A L I A

Dear Mr.Vaccaro,

I have received your letter and I hurry to give you the required information.

You may come by car and you won't have any trouble with the fuel.You may find fuel pumps in all the towns and on the main highways at about 50 km.

Tourist visa is obtained either abroad at Romanian diplomatic offices or on arrival at the frontier points.

As regards the geriatric treatment, there are a lot of possibilities to achieve it in differents clinics, either as an in-patient or as an out-patient.

My secretary will send you herewith enclosed more detailed information about the treatment and its cost.

Awaiting your arrival, I remain,

Yours sincerely,

Acad.Prof.Dr. Ana Aslan

Italia

Vrea să ...

August 30, 1976

Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 7604
1976 luna IX ziua 18

Gentlemen:

I am an American citizen visiting relatives in Italy. I have read about your Geriatric Institute in the November 1975 issue of the National Geographic magazine and in the Guide Bleu.

As I am considering a trip to Romania, possibly by automobile, would you be so kind as to tell me what are the formalities that are required for a person who wishes to utilise your facilities? For example; is there an age limit (I am 45 yrs. old); do you also provide complete medical examinations including blood-tests and other body functions?

For the past year, my back has

been causing me intermittent pain and discomfort and I was wondering whether your renown treatments and special baths might help to improve my condition. Approximately what are your daily or weekly rates? Would I need a reservation to come to your Institute late in September or in October? If I come by automobile, I would enter Romania via the Iron Gate Dam. En route to Bucarest, does one need hotel reservations after the summer is over?

The Guide Bleu of Romania says that fuel pumps for motorists are few and far-between. Would this situation present a more serious problem if I used a Diesel-engine automobile which of course requires diesel-fuel?

Thanking you in advance for your courtesy, I remain very truly yours, Diego Vaccaro

Please write me at this address:
MR. DIEGO VACCARO
VIA PETTINENGO, 27
18014-OSPEDALETTI (IM)
ITALIA

in 4 pers –

il 5/VII 6

4048/4-VII

Signora
Lia Vaccaro
Via sciuti 81B
Palermo, Sicilia
Italia

Gentile Signora,

Ho ricevuto la Sua lettera del 13 giugno 1966, mentre la Professoressa Aslan è all'estero. Lei sarà a Bucarest nel mese di agosto, quando potrà riceverLi all'Istituto di Geriatria, per una cura.

Loro devono contare per un soggiorno di circa 2 settimane, in quale tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, etc., poi la cura sarà continuata a Loro casa, senza nessun disturbo. La cura non nuoce nè al fegato, nè allo stomaco, anzi è proprio indicata nel caso di ulcera allo stomaco.

In quello che riguarda il prezzo, accanto trova il nostro annesso esplicativo.

Preghiamo di annunziare prima la data precisa del Loro arrivo.

Prego gradire i miei più distinti ossequi,

Dr Vrabiescu

Dr. Al. Vrabiescu
Direttore Aiuto dell'Istituto di
Geriatria, Bucarest

Vin 4 pas. Palermo. 13-6-966

D8-4048/66

Preg.ma Professoressa Aslan Bucarest

Siamo un gruppo di 4 persone:
io di anni 64 - una coppia di marito e moglie;
lui di anni 61 - lei di anni 56;
uno genero di anni 55.
Vorremmo sottoporci alla Sua cura di Gerovital qualora essa faccia al caso nostro.
Desideriamo sapere:
1) se Lei nel mese di agosto trovasi a Bucarest,
2) quanti giorni dovremmo stare in clinica per le ricerche e la spesa che ognuno di noi dovrebbe sostenere per detta permanenza in clinica -
3) la spesa totale della cura di ognuno di noi.
4) la spesa giornaliera del pensionato

D 8-nov 8/66 Vin 4 pos'

5 – se è possibile continuare detta cura a casa nostra –

6) se durante la cura può capitare di avere dei disturbi e di che natura e se in questo caso dovremmo consultare il medico.

7) se detta cura – trattandosi anche di pastiglie – può nuocere al fegato, ai reni o all'apparato digerente.

Faccio presente che la signora è stata operata tempo fa di ulcera allo stomaco ed è alquanto sofferente col fegato.

Io ho la digestione difficile – con iperacidità, il fegato ogni tanto si risente e soffro di artrosi.

In attesa di Suo riscontro La ringrazio con distinti ossequi

Lia Vaccaro
Via Sciuti 81 B Palermo
(Sicilia) –
(Italia)

Italia

C. Valbonesi

la

tratam. amb.

Italiă

M. Valente

la

internări

Italia

Urgent ?

Monsieur Guido VALENTINI
Via Sacco 1
65100 Pescara

ITALIA

le 15 février 8

NDT/1264

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 27 janvier par laquelle vous me faites savoir que vous désirez venir suivre un traitement et je m'empresse de vous répondre.

~~Jointes les~~ conditions pour nos deux cliniques, celle d'Otopeni et celle de l'Institut, ainsi qu'un dépliant. Etant donné que le traitement n'est pas appliqué dans une des cliniques italiennes, mais en Roumanie seulement, veuillez nous faire savoir votre choix, afin qu'on puisse faire la réservation.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

ITALIA

URGENȚA ...

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
INTRARE Nr. 1264
1978 luna II ziua 8.

Autotrasporti
VALENTINI comm. GUIDO

ITALIA
65100 PESCARA / VIA SACCO 1
(085) 52451 51818 / AB. 26337

Pescara, li 27/1/1978

Preg.ma I Signora Aslan,

sulla rivista Oggi ho letto della cura che Lei pratica nella Sua Clinica a Bucarest.

Io sono un uomo di anni 65 sano di costituzione. Vorrei fare questa cura di mantenimento, perciò chiedo gentilmente dei chiarimenti sulla spesa e sul modo di pagamento compreso il soggiorno.

Chiedo se questa cura e possibile praticarla in Italia in qualche Clinica con Lei convenzionata.

In attesa di un cortese riscontro, gentelmente saluto.

Valentini Guido

le 10 septembre 82

xx 2-4

MI/2270

Madame Anna VALENTE
P. Mazzini 6
Terracina
(Latina) 04919
ITALIE

Madame,

En répondant à votre lettre, nous vous donnons les informations sollicitées:

Vous pouvez être hospitalisé à la Clinique de Gériatrie d'Otopeni sous notre direction.

C'est vous qui pouvez fixer la date de l'arrivée, mais nous vous prions de nous communiquer à temps la date exacte afin qu'on puisse faire la réservation.

Jointes, nous vous envoyons les conditions de payement et le prospectus avec les formalités de voyage.

Veuillez agréer, Madame, mes salutations bien distinguées.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
de Gériatrie Bucarest

Italia

Terracina 21-6-1982 - Vrea tō uhō -
N. 2270/10.09./82

Gentilissima Signora Anna,
Ho letto su Oggi un articolo su le sue Cliniche e cure con il Gerovital - Mi rivolgo a lei perchè non so a chi altro potrei scrivere - Io ho 66 anni, esteriormente li porto bene, ma con la salute vado molto male - Anni fa ho fatto una cura lunga con compresse di Gerovital, che mandavo a prendere in Svizzera - Penso che la cura mi abbia fatto bene perchè non dimostro la mia età - ma ho altri mali che con le medicine non riesco a guarire.

Ora io gliene elenco qualcuno e lei sarà tanto gentile da farmi sapere se le sue cure vanno bene per me.

Soffro di insonnia da tanti anni, e dormo poche ore solo con sonniferi. Ho una artrosi cervicale, e una osteoporosi che mi fa soffrire malgrado le cure. Ho una ipertrofia ventricolare sinistra e blocco di primo grado. Peso più del normale, e soffro di stitichezza. Ora se fosse possibile io vorrei tanto venire a curarmi a Otopeni, ma non so se le mie finanze lo permettono.

Sono vedova e ho una pensione statale.

Ora desidero chiederle per favore, dei chiarimenti. Desidero sapere una cura completa di due settimane quanto mi verrebbe a costare, non chiedo ambienti di lusso, solo buone cure.

A chi rivolgermi per venire, e quando potrei venire, e la spesa di viaggio e altro.

Mi perdoni il disturbo che le reco, ma lei che è una benefattrice dell'umanità non vorrà negarmi una risposta. Chiedo tanto

stare un pò meglio in salute -
e ho fede nelle sue cure.
In attesa di un suo riscontro
la saluto cordialmente
con la speranza di poterlo
fare di persona, e la ringra-
zio anticipatamente -

Anna Valente

Piazza Mazzini
N= 6 - Terracina
(Latina) 04019

P.S. - Non mi dispiacerebbe
anche ringiovanire un pò e
farle la propaganda con le
mie amiche -

Italia Vrea să vină

October 31st, 86

1740

Mrs. Lina Grassi Valente
Via Livorno N. 1
04024 Gaeta LT
I T A L Y

Dear Mrs. Valente,

I am glad to hear that you want to come to us for treatment. Enclosed herewith you have our conditions.

We generally recommend a two week stay in one of our clinics necessary for medical examination, laboratory tests and a course of treatment under our supervision. Afterwards you may continue it at home according to the indications received here.

When you decide to come, please let us know 2-3 weeks in advance the date of your arrival, in order to make a reservation for you.

Waiting for your decision, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director

Italia — Vrea să vină

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 1740
1986 Luna 11 Ziua 07

Gaeta 10-10-86

Gentilissimo Dott Apostol

Sono la signora Lina Grassi Valente che dopo aver cercato di mettersi in contatto con voi per telefono e non ci è riuscita cerca di scrivere nella speranza di avere una risposta. Insieme ad una sorella che vive negli S.U. vorremmo venire da voi per cure nel reparto geriatrico, (da noi si dice cure della dott. Aslan).
Desideriamo saper quanto tempo ci dobbiamo trattenere e quando vengono a costare le cure mediche e il soggiorno in Albergo. inoltre desideriamo sapere se il pagamento può essere effettuato con Travel SCHEC o in dollari.
Sicura di un suo riscontro

la saluto distintamente

Lina Grassi Valente

Via Livorno N 1 Gaeta LT
Italia
tel 0771-462164

Desideriamo sapere se occorrono analisi o altro.

Ital

le 22 mars 6

NDT/2118

Monsieur Marco VALLEROTONDA
Via Giovanni Bettolo, 43
Roma

ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 24 février par lâquelle vous me demandez des renseignements en vue d'un traitement et je m'empresse de vous répondre.

Je suis d'avis que vous devriez faire un traitement dans notre clinique, nous avons obtenu de très bons résultats avec notre traîtement dans les cas d'arthrose. Ci-joints une lettre informative de notre Office National de Tourisme qui vous renseignera sur les possibilités de séjour (la clinique de l'Institut est la plus indiquée pour vous) et les conditions, un dépliant et une lettre informative. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez me le faire savoir afin qu'on puisse faire une réservation .

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Roma 24-2-975. Inf.

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
218
1976 luna ziua 8

Italia

Pregiatissima Dottoressa
- Anna Aslan -
Mi chiamo Marco Vallerotonda, sono
un grande Invalido del Ministero della
Difesa, sono sofferente alla Colonna
Vertebrale e precisamente soffro di
artrosi Cervico Dorsale Brachiale
Le scrissi molto tempo fa, ed ebbi
l'onore di una sua risposta, ma
purtroppo mentre preparavo il mio vi=
aggio per venire da lei nella sua
clinica fui colpito da un fortissi=
mo attacco di Artrosi che mi colpì
la spalla destra il braccio destro e
due dita della mano destra, insomma
non potevo quasi muovermi e perciò
era impossibile affrontare un
viaggio, mi ricoverarono in clinica
e mi anno curato con punture al
collo e alla spina dorsale, in

pii con applicazioni di Rengotera=
pia e di Radarterapia, Poi mi
dimisero e stetti un po meglio:
Ora i dolori sono ricominciati
di nuovo, mi sono fatto di nuovo
Visitare, e mi anno prescritto delle
punture che sto facendo, ma mi
anno avvertito che se non mi pa=
ssano mella dovrò essere operato.
Ora Dottoressa della operazione alla
spina Dorsale Hò molta paura perchè
mi rendo conto che è una cosa molto
delicata, e così Gentile Dottoressa
essendo io contrario alla operazione
vorrei se possibile essere da lei visi=
tato, è possibile? Essendo come ri=
sapere in anticipo alle spese che
potrei dovrò sostenere? E possibilmente
potrei avere la risposta in Italiano.
La ringrazio molto di avermi letto
ed attendo ansiosamente la sua rispo=
sta, Distinti Saluti Vallorosi

Ital

nea să vină

rugă ONT
29.11.om

le 13 novembre 4

NDT/11872

Monsieur Marco VALLEROTONDA
Fermo Posta Roma Prati
ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 31 octobre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre.

J'ai informé notre Office international de Toursime de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui, par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements nécessaires. Je serais dans le pays entre le 10 janvier et le 10 février ou après le 15 mars. Si vous désirez être consulté par moi, vous devez venir à la clinique de l'Institut. Vous pouvez organiser votre voyage aussi par l'intermédiaire de ITALTURIST, Via IV Novembre 112, Roma, ou par l'intermédiaire de WAGONS LITS, Via Gradisca, 29 Roma.

Agréez, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur,
Acad.Prof.Dr.Ana Aslan

Italia Toate veri între 10 ian. – 10 febr. sau după 15 martie.

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 11872
1974 luna XI ziua 12

Roma 31-10-74-

Pregiatissimo Istituto

Sono un uomo di 51 anni affetto da artrosi cervicale brachiale. Ho fatto tutte le cure possibili in Italia, cioè anno cominciato col farmi la Rengoterapia, – fanghi, massaggi, poi dopo tre mesi sentendo i dolori mi anno fatto i raggi infrarossi dopo sei mesi sentendo ancora dolori. Ho fatto di nuovo le lastre e mi anno detto che erano peggiorate le cose, e così mi anno fatto 5 punture locali ora finito le punture parlando di operare, io veramente prima di

Sotto porsi all' operazione che poi non è
garantita al 100/100 vorrei essere
visitato portando le mie lastre
dalla famosissima dottoressa
Aslan = quale è il periodo migliore
per venire? e per non rischiare di
rimanere senza essere visitato
dalla Dottoressa? premetto che sono
un semplice operaio, come ho già spiegato
mi sono sottoposto a tante cure
e ne farei ancora purché possa
evitare l'operazione, avendone
subite già due per detti motivi.
Distinti saluti. M. Vacca..

Italia

Konsevind

vine la Otopeni pe 6 august
DOGAR

NINO VALLI

VIA MANZONI, 63 - TEL. 64.925 - 58.930 - 39.30 40.825
CAGLIARI

Cagliari 30 Giugno 1982

Spett Clinica Dott. ASLAN

OTOPENI BUCAREST

siamo 3 persone che abbiamo bisogno della V/ cura desideriamo conoscere l'agenzia di viaggi aon voi convezionata, e poiché le nostre ferie sono dal (5 agosto desideriamo essere li da voi in tale data 6 Non desideriamo Alberghi di lusso date le nostre pos=sibilità, e vi preghiamo una sollecita risposta per preparare i relativi documenti. Nel ringraziarVi della V: cortesia Distintamente Vi salutiamo

Nino Valli

Ps nella rivista Oggi del 18 u.s. nel articolo della giornalista NOELLE se non erro credo di aver capito che a Otopeni c'é un albergo e convezionato con Voi?

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 2120
1982 Luna 08 Ziua 18

Italia

P. Valli

la

internări

Ital
vac. Eliv
4. 4. IV. 72

30 marzo 2

Dott. Mario Vallicelli
Via Cassia 901 a
00189 ROMA
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 24 marzo 1972, La informiamo che una cura con Gerovital H3 profilattica, è indicata per il suo stato di salute.

Da noi la cura si può effettuare in due maniere: esser ricoverato in uno dei nostri posti (clinica di Otopeni, clinica dell'Istituto, castello di Buftea, Snagov), dove la retta giornaliera è fra $22-28 dollari, tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana o una cura ambulatoriale, abitando in un albergo in città ed effettuando all'Istituto la cura.

Per un ricovero si deve adressare alla agenzia "Carpati", la quale si occupa colla sistemazione dei posti (la prenotazione si deve fare almeno un mese prima) - per una cura ambulatoriale non c'è bisogno di una prenotazione.

In ogni caso si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera. Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi (Italturist).

Gradisca, gentile signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

inf. interveniare

DOTT. MARIO VALLICELLI
00189 ROMA - VIA CASSIA, 901 - A
TEL. 3660.673

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 2651
72 luna III ziua 30

Roma, 24.3.1972

Gent.ma Dott.ssa Haslan,

le sarei molto grato se volesse fornirmi notizie in merito alle cure che vengono eseguite nel suo istituto.

La mia età é di 47 anni. Non soffro di disturbi particolari- se non per leggere forme di artrosi lombare ed ernia inguinale-ma ritengo di avere qualche sintomo di precoce invecchiamento (parziale perdita di memoria, scarsa facilità di concentrazione, stati ansiosi, etc;) che vorrei combattere preventivamente.

Grato di una sua cortese risposta in ordine alla possibiltà di cure al riguardo e alle varie modalità da seguire, le porgo i miei più distinti saluti

Mario Vallicelli

Italia

O. Vallini

la

tratam, amb.

Italia

19698/15 VIII
cuc 18 VIII

DR. L. J. VAN DER VALK
Via dei Delfini, 16 - 00186 ROMA
Telegr. INTERVAN - ROMA
Telef. 679 00 15

6580 - St. Anton am Arlberg, le 8.8.69

~~Austria~~

Direction
Clinique Prof. Dr. A. Aslan
B U C A R E S T
R o u m a n i e

Messieurs,

J'aurais l'intention de venir faire une cure dans votre clinique (éventuellement avec ma femme) dans le mois de novembre prochain.

Je vous serais très obligé pour quelques informations:

1) la durée de la cure
2) le prix pour le logement, le traitement médical, etc.

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous présente, Messieurs, mes salutations très distinguées.

vanderValk

VDV/aa

10th February 88

AJ/286

Mrs. Adele Lampel Wwe Van Hees
Via Cesare Battisti 109/28
17027 Pietra-Ligure (Savona)
I T A L Y

Dear Mrs. Van Hees,

I received your letter and I have to inform you that it would be better for your daughter to come to us as in her case the treatment can be administered according to a special technique under our supervision. The secretary gives you enclosed our conditions.

If she cannot come to us, she may undergo a treatment with Gerovital H3 injections. First a tolerance test: first day - 1 subcutaneous injection of 1 cc; second day - 1 intramuscular injection of 2 cc. If she does not present any allergical phenomena, she may have 1 intramuscular injection of 5 cc per day, with rest interval on Sunday, for two months, after which, please, write us again and let us know how she feels.

I would also appreciate to know the medication recommended by her physician for rheumatoid arthritis.

Waiting for further news from you, I remain with my kindest regards and every good wish to you and your daughter,

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director

Italia

Inf.

(Fișa să vină aici)

INTRARE Nr. 286
1988 Luna 02 Ziua 16

Chère Madame Prof.Dr. Aslan.

Veuillez m'excuser de la longeur de ma lettre, mais voyant souffrir ma fille souvant pour ses douleurs arthrosiques, ce que le procure la détérioration de ses nerves, m'a obligé de vous écrire en vous demandant votre précieux conseil.

Après une nouvelle opération en 1982 a une de ses hanches par suite d'une chutte parterre, elle continui son travail toujours avec son élan énergique, malgrè que la menopause s'est faite sentir avec ses inconvenients déjà depuis 4 ans.

Wir hatten den Eindruck, dass einige GEROVITAL-Spritzen (weil Aslavital in Italien nicht zu kaufen war) ihr etwas ueber die unangenehme Wechseljahre-Zeit hinweggeholfen haben.

Inzwischen ist ihr rechtes Schultergelenk grossenteils versteift, und oftmals ziehen die Schmerzen sich hin bis zum Nacken (artrose cervicale), wogegen sie 1 Mal im Jahr sich der Therapie "Kopf-Hochziehen mit Gewichten" unterzieht.

Hat man immer noch nichts gefunden gegen Arthrose?? die von einem Defekt im Metabolismus herruehren soll?

In 1985 fand man im Blut bei mir und meiner Tochter "RA" (artrite reumatoide) und PCR (proteine C reattiva), was sehr schmerzhaft war und Monate andauerte. Nach vieler Medizin, vom Hausarzt verschrieben, war jedoch ein Jahr darauf die Reaktion hierauf nur noch negativ. Bei mir verlief die Krankheit etwas schneller als bei meiner Tochter.

rheumatoid arthritis

Sie sehen, meine Tochter hat kein leichtes Leben, waehrend ICH nicht klagen darf, so fit wie ich heute noch bin.

Darf ich auf eine Antwort Ihrerseits hoffen?
Vielleicht haben Sie inzwischen noch etwas Neues zum Wohl der Menschheit gefunden?? Gott moege es Ihnen danken!

Ich hoffe, dass mein Brief Sie bei bester Gesundheit erreicht, und mich nochmals entschuldigend fuer die Kostbare Zeit, die ich Ihnen raube mit dem Lesen meines langen Briefes, verbleibe ich

mit freundlichen Gruessen

Adele Lampel Wwe van Hees

Ihr evtl. Antwortschreiben ist uns verstaendlich in den Sprachen: franzoesisch, deutsch, italienisch, englisch, hollaendisch und spanisch.

Wir wuenschen Ihnen und Ihrem Equipe ein erfolgreiches
NEUES JAHR 1988.

Italia

Adele LAMPEL Wwe VAN HEES

17027 PIETRA-LIGURE 27.12.87.
Via C.Battisti 109/28
Italien

Sehr geehrte Frau Prof.Dr.ASLAN

Im Februar 1975 machte ich und meine Tochter bei Ihnen eine Kur in Otopeni, und wir setzten alle 2 Jahr die Kur zuhause fort.- Mir (Mutter, heute 87 Jahr) geht es weiterhin vorzueglich, und Jeder wundert sich ueber mein jugendliches Auftreten, wodurch ich durchweg 10-15 Jahr juenger geschaetzt werde. Verdienst des GERO-VITAL?? -

Von meiner Tochter (heute 54 Jahr) kann ich leider nicht das gleiche sagen, und ich erlaube mir deshalb mich persoenlich an Sie zu wenden, nachdem der damalige Dr.Dascal und Dr.esse Tomov nicht mehr in Ihrer Klinik erreichbar sind.

Meiner Tochter wurde seinerzeit ASLAVITAL verschrieben (wohl ihres damals noch jugendlichen Alters wegen; 42 Jahr). Nun ist meine Frage an Sie: soll sie weiterhin - sagen wir alle 2 Jahre - Aslavital nehmen, oder waere jetzt auch fuer sie GEROVITAL angebracht oder besser? Leider koennen wir nicht wieder z.Zeit persoenlich nach Otopeni reisen. Die Medizin koennte ich weiterhin bei der CHIMICA Bucaresti beziehen, da man sie in Italien seit Jahren nicht mehr bekommen kann.

Zu Ihrer gefl.Kenntnisnahme teile ich Ihnen den damaligen Arztbefund wie folgt mit: Mme Sonja van Hees, âgée de 41 ans a été hospitalisée dans notre Clinique du 25 janvier au 8 février 1975. A l'admission la patiente accuse: douleurs polyarticulaires, predominant au niveau des articulations scapulo-humérales droite et coxo-femorales.-

Antécédents: sousluxation congénitale de la Hanche, bilatérale, opérée en 1972 (aux troubles de la marche modérées et consécutifs).

Les examens actuels clinique et de laboratoire ont révélés:
Maladie arthrosique; sousluxation congénitale de la hanche bilatérale-opérée en 1972. - Sinusite chronique aux céphalalgies. -
Dystonie néuro-végétative. - Poids 52 kg; Taille 1,48 m;
T.A. 120/70 mm Hg; A.V. 78/min.régulier. Etat général bien conservé.
Constitution nanique. Bonne nutrition générale et tissulaire.
Système ostéo-articulaire: stature droite, la mobilité de la colonne vertébrale conservée, la limitation de la rotation maxime et de l'abduction dans l'articulation scapulo-humérale droite, limitation des mouvements actifs de l'amplitude maxime au niveau de l'articulation coxo-fémorale (cicatrice post plastie bilatérale).
Appareil respiratoire: points sinusales frontales et maxilaires douloureux à la palpation, et le rest sans modifications à l'examen clinique. - Pas d'anomalies des organes internes. Labilité néuro-psychique, hyper-émovité. Sans troubles objectifs de la part du système nerveux central ou périphérique.
Les données des examens cliniques, fonctionels et de laboratoire montrent un rythme physiologique du processus de vieillissement, à l'interférence de quelques modifications arthrosiques au niveau des grandes articulations. - Pendant son séjour en Clinique la patiente a suivi un traitement au Gérovital H3 par injections intremusculaires, journalières. Be traitement a été bien toléré.
Au départ on note un bon état général, légère amélioration des douleurs articulaires.

Nous recommandons la continuation du traitement selon le schéma suivant:

I. ASLAVITAL ampoules: 12 injections en 4 semaines ....
6 cycles par an - une série d'injections tous les deux mois;
Dans les mois intermédiaires: ASLAVITAL dragées: 12 dragées en 12 jours consecutifs chaque mois, une dragée par jour.

II. Médication associées:
CALCIUM SANDOZ Effervescente ....
DECA-DURABOLIN (ORGANON) .....
BRUFEN 300 mg. ......
Régime alimentaire etc.etc. ....

Madame Sonja van Hees est priée de nous tenir au courant de l'évolution de son état.

- - - -

Stimată Doamnă Prof.Dr. Aslan,

Vă rog să iertaţi lungimea acestei scrisori, dar văzînd-o pe fiica mea suferind din cauza durerilor artrozice, ceea ce o afectează şi nervos, am dorit să vă scriu, cerîndu-vă sfatul.

După o nouă operaţie în 1982 la unul din şolduri, ca urmare a unei căzături, ea îşi continuă munca cu elanul său energic, deşi menopauza s-a făcut simţită,împreună cu toate inconvenientele sale, încă de acum 4 ani.

Am avea impresia că numai injecţiile cu GEROVITAL (deoarece Aslavitalul nu se poate cumpăra în Italia) poate influenţa asupra modificărilor nedorite datorate trecerii anilor.

Intretimp i-a înţepenit (anchilozat) o arie mare din articulaţia umărului drept, şi adesea durerile se resimt pînă către ceafă (artroză cervicală), cotra cărora o dată pe an efectuează terapia "Suspendarea capului cu greutăţi".

Nu s-a găsit încă nimic împotriva artrozelor ??care iau naştere dintr-un defect metabolic ?

In 1985 ni s-au găsit în sînge (mie şi fiicei mele) "RA" (artrită reumatoidă) şi PCR (proteină C reactivă), care au fost foarte dureroase şi au durat luni de zile. După multe medicamente ce au fost prescrise de medic, a fost totuşi un an de atunci ca reacţia să fie încă negativă. La mine boala de dezvoltă mai repede ca la fiica mea.

După cum vedeţi, fiica mea nu are o viaţă uşoară,pe cînd eu nu mă pot plînge,aşa după cum mă simt încă azi.

Imi pot permite să sper la un răspuns din partea Dumneavoastră?

Probabil, întretimp aţi găsit ceva nou pentru sănătatea omeririi ? Să vă binecuvînteze Dumnezeu!

Eu sper ca scrisoarea mea să vă găsească în cea mai bună sănătate, şi eu mă scuz încăodată pentru timpul preţios pe care vi-l fur cu cititul scrisorilor mele lungi.

Eu rămîn

cu cele mai prieteneşti salutări a Dvs.

Răspunsul Dumneavoastră în scris poate fi înţeles de noi în limbile: franceză, germană, italiană, engleză, olandeză şi spaniolă

Noi vă dorim Dumneavoastră şi colectivului Dvs. un An Nou 1988 plin (bogat) în succese.

[illegible]

Sincer de 2 luni – [illegible]

zilnic -o schemă specială

ar fi mai bine și mai

dacă nu e inf. [illegible] + [illegible]

[illegible]

Dx. [illegible] PCE

[illegible] adere

[illegible]

Adele LAMPEL Wwe VAN HEES

Mult stimată Doamnă Prof.Dr. ASLAN

In februarie 1975 eu şi fiica mea am făcut o cură la Dumeavoastră la Otopeni, după care am continuat această cură timp de 2 ani, la noi acasă. Mie (mama am acum 87 de ani) îmi merge mai departe excelent, şi fiecare se miră în ceea ce priveşte aspectul meu tînăr, şi în decursul celor 10-15 ani aspectul meu tînăr s-a menţinut. Este meritul GEROVITALULUI ?

Despre fiica mea (are acum 54 de ani) din păcate nu pot spune acelaş lucru, şi din această cauză îndrăznesc să mă adresez Dumneavoastră personal, deoarece Dr. Dascăl şi doctoriţa Tomov de atunci, nu a mai fost posibil să-i întîlnesc în Clinica Dumneavoastră.

Fiica mea a avut atunci prescris ASLAVITAL (deşi atunci era în vîrstă de 42 de ani). Am o întrebare pentru Dumneavoastră:"poate ea - să zicem timp de 2 ani - să facă Aslavital, sau ar fi mai bine pentru ea să facă acum Gerovital ? Din păcate nu putem acum să venim din nou la Otopeni. Medicamentele vor putea fi obţinute prin Chimica Bucureşti, deoarece acestea nu se mai găsesc de ani de zile în Italia.

Vă reproduc Dumeavoastră cele găsite atunci de medic:

D-na Sonia van Hees, în vîrstă de 41 de ani, a fost internată în clinica noastră în perioada 25 ian.-8feb. 1975. La internare, pacienta acuză: dureri poliarticulare, mai ales la nivelul articulaţiilor scapulo-humerale dr. şi coxo-femurale.

Antecedente: subluxaţie congenitală a şoldului, bilat. operată în 1972 (cu tulburări moderate şi consecutive de mers)

Examenele clinice şi paraclinice evidenţiază:

Boală artrozică; subluxaţie congenitală a şoldului bilat. operată în 1972. Sinuzită cronică cu cefalgii. Distonie neuro-vegetativă. Greutate 52 kg, înălţime 1,48 m. Tensiunea arterială 12o/7o mm Hg ritm cardiac - 78/min. regulat. Stare generală bună. Constituţie nanică. Bună nutriţie generală şi tisulară.

Sistem osteo-articular: statură dreaptă, mobilitatea coloanei vertebrale păstrată, limitarea rotaţiei maxime şi a abducţiei la niv. articulaţiei scapulo-humerale drepte, limitarea mişcărilor active ale amplitudinii maxime la nivelul articulaţiei coxo-femurale (cicatrice post-plastie bilat.)

Aparat respirator: puncte sinusale frontale şi maxilare dureroase la palpare. In rest fără modificări. Nu prezintă anomalii ale organelor interne.

Labilitate neuro-psihică, hiperemotivitate. Fără tulburări obiective ale sistemului nervos central sau periferic.

Rezultatele examenului clinic, funcţional şi ale examenelor paraclinice indică un ritm fiziologic al procesului de îmbătrînire, care se interferează cu unele modificări artrozice la nivelul marilor articulaţii.

In timpul şederii în clinica noastră, pacienta a urmat un tratament cu Gerovital H_3 injecţii intramusculare, în fiecare zi. Tratamentul a fost bine suportat.

La externare remarcăm o bună stare generală şi o uşoară ameliorare a durerilor articulare.

Recomandări

1. Continuarea tratamentului după următoarea schemă:
   Aslavital fiole: 12 injecţii în 4 săptămîni, 6 serii pe an - cîte o serie de injecţii la fiecare 2 luni.
   In lunile fără injecţii, Aslavital drajeuri, 12 drajeuri în 12 zile consecutive în fiecare lună, cîte un drajeu pe zi.
2. Medicaţie asociată:
   Calcium Sandoz Effervescente
   Deca-Durabolin (Organon)
   Brufen 300 mg
3. Regim alimentar

vorsätie Sanmini

lo Febbraio 9

Ep. 19.II

Agenzia Viaggi e Turismo
CAGIDEMETRIO & NIPOTI
Piazza Roma 21
ANCONA
Italia

Gentili Signori,

Relativamente alle loro lettera del 23 e 29 gennaio 1969, facciamo sapere che la clinica dell'Istituto di Geriatria di Bucarest è completa fino ai primi di settembre 1969.

Per i loro clienti esiste la possibilità di una cura ambulatoriale (abitando all'albergo ed effettuado da noi la cura). Per una cura ambulatoriale non è necessaria una prenotazione prealabile.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Comme sono persone che rinunciano nell'ultimo momento alla loro prenotazione, riceveremo con piacere i loro clienti, nella limite dei posti liberi.

In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

A. Aslan

/ Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

16464

AGENZIA VIAGGI E TURISMO

CAGIDEMETRIO & NIPOTI

SEDE PESCARA - VIA RAVENNA, 3 26.832/26.858 - TELEX 60008
FILIALE ANCONA - PIAZZA ROMA, 21 53.896/55.275 - TELEX 56067
FILIALE CHIETI - VIA A. HERIO 3990
CAGIDEMETRIO

NS. RIF.

ALITALIA
AGENTI GENERALI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

ITAVIA
AGENTI GENERALI
ABRUZZO - MARCHE

AIR FRANCE
AGENTI GENERALI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

FLOTTA LAURO
AGENTI COORDINATORI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

F.LLI COSULICH
ISPETTORI DI ZONA
PROV: PESCARA-CHIETI-ANCONA

AUTONOLEGGI HERTZ
BIGLIETTERIA F.S.
CAMBIO
CROCIERE AEREE E MARITTIME
PRENOTAZIONI ALBERGHIERE
SPEDIZIONI

Att. Dr. Robert DASCAL

Ancona, li 29/1/69

Spett/le
Institutul de Gériatrie
"Bukuresti"
C.P.2009
B U K A R E S T

Objet: Monsieur Ubaldo Vannini Séjour à Bukarest pour une visite de gériatrie près de la Doctoresse Aslam

Nou faison suite a notre lettre du 23 c.m. par laquelle nou avons réservé un sejour pour Monsieur et Madame Luigi Vagaggini, pour priér de nouveau de bien vouloir réserver una chambre single pour Monsieur Ubaldo Vannini, pour la même période, du 7/4 au 22/4, ou de toute façon un sejour de 15 jour après la Pâques.

Dans l'attente d'une Votre confirmation, veuillez agréer nos meilleures salutations.

VIAGGI E TURISMO
CAGIDEMETRIO & Nipoti
ANCONA

C.C.I.A. PESCARA 27648

16242

AGENZIA VIAGGI E TURISMO

CAGIDEMETRIO & NIPOTI

SEDE PESCARA - VIA RAVENNA, 3 — 26.832/26.858 - TELEX 60008
FILIALE ANCONA - PIAZZA ROMA, 21 — 53.896/55.275 - TELEX 56067
FILIALE CHIETI - VIA A. HERIO — 3990
CAGIDEMETRIO

NS. RIF. ....

Vorbit cu 2 bilets

Att. Dr.Robert Dascal

Ancona, li 23/1/69

ALITALIA
AGENTI GENERALI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

ITAVIA
AGENTI GENERALI
ABRUZZO - MARCHE

AIR FRANCE
AGENTI GENERALI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

FLOTTA LAURO
AGENTI COORDINATORI
PROV. PESCARA-CHIETI-ANCONA

F.LLI COSULICH
ISPETTORI DI ZONA
PROV: PESCARA-CHIETI-ANCONA

AUTONOLEGGI HERTZ
BIGLIETTERIA F.S.
CAMBIO
CROCIERE AEREE E MARITTIME
PRENOTAZIONI ALBERGHIERE
SPEDIZIONI

Spett/le
Institutul de Gĕriatrie
"Bukuresti"
C.P. 2009
B U K A R E S T

Objet: Monsieur et Madame Luigi Vagaggini
Séjour à Bukarest pour une visite de gériatrie
près de la Doctoresse Aslam

Notre client et ami Monsieur Brenno Calderoni, qui dernièrement a sejourné prés de Votre Clinique pour une visite de gériatrie chez la Doctoresse Aslam, nous a donné Votre nominatif pour Vous demander de bien vouloir réserver pour Monsieur et Madame Vagaggini una chambre double du 7/4 au 22/4 ou de toute façon un sejour de 15 jours après la Pâques.

Dans l'attente d'une Votre confirmation, nous Vous remercions d'avance et avec notre commun ami Monsieur Calderoni, nous Vous envojons nos salutations les plus distinguées.

VIAGGI E TURISMO
CAGIDEMETRIO & Nipoti
ANCONA

Italia

Vrea să revină cu sora

Dosar tratament

Carla Vanotti
Via Alvitelli 144
88100 Catanzaro
(Italia)

Cat. Lido 25/2/75

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 1920
1975 luna III ziua 14

Aslan
Bucarest

Ho ricevuto la Sua lettera del 29 scorso gennaio e ringrazio infinitamente della Sua cortesia.

Continuerò così con tranquillità la cura prescrittami nella speranza di poter ritornare, con una sorella a Bucarest.

Voglia gradire i miei più distinti saluti

Carla Vanotti

Ep. 21.VIII.70

19 agosto 70

Signora
Pepita Varasi
Il Campaccio
CAPIAGO (Como)
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 5 agosto 1970, La informiamo che la riceveremo con piacere nella nostra clinica per una cura.

Deve contare su circa due settimane di soggiorno, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il costo è di $17 (dollari) al giorno, tutto compreso: pensione completa, visite e cure.

La preghiamo di confermare il Sua arrivo per far la prenotazione (il viaggio può essere organizzato tramite un'agenzia di viaggi italiana, per assicurare anche il trasporto dall'aeroporto alla clinica, la quale si trova nella vicinanza, a un Km. dell'aeroporto.)

Il visto si ottiene alla frontiera o nel aeroporto.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

A. Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Vrasetie

3306

5 agosto 1970

IL CAMPACCIO
CAPIAGO (COMO)
~~46.131~~
(ITALIA)

Gent. Dott. Aslan,
Desidererei venire a
Bucarest nella sua
clinica, per una

cura di quindici giorni -
vene però privatamente -
Le sarei grata se mi potesse
dire se ci è una stagione
più adatta, e come devo
fare per fissare una
camera - grazie
Pepita Varasi

le 6 novembre 84

Vrea să vină

RA/2674

Madame Dina Varetto
Via San Grato, 8
1oo9o Castiglione Torinese (TO)
I t a l i a

Madame,

Veuillez trouver ci-joint le prospectus relatif aux traitements gériatriques, ainsi que la liste des prix.

Avec mes salutations distinguées,

Acad.Prof.Dr. Anna Aslan

Aslan

Directeur Général

Vrea să vină.

Castiglione/26 X 84

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 2674
1984 Luna 11 Ziua 20

Egregia Professoressa Aslan,

scrivo in italiano, fiduciosa di essere compresa e accontentata.

Vorrei trascorrere due o tre settimane nel Vostro ospedale per effettuare la Vostra cura di Gerovital. Non ho malattie in corso od evidenti e, grazie al Cielo, non ho avuto nel corso della mia esistenza (sono del 1917), grossi problemi di salute, tuttavia, ora, non mi dispiacerebbe essere rimessa un po' in quadro, e trascorrere gli eventuali anni venturi senza danni a me e agli altri familiari. Però, gradirei sapere la spesa totale della cura, della degenza, degli eventuali esami in modo da rendermi conto preventivamente se posso consentirmi il viaggio. Siate così gentile da farmi rispondere, mi auguro di vedervi, se non di salutarvi e ringraziarvi per il grande dono che la Vostra scoperta ha fatto all'umanità. In tale attesa, porgo i migliori saluti.

Dina VARETTO. Via S. Grato 8.
10090 CASTIGLIONE TORINESE (TO) Italia

Italia

A. Varotto

la

internări

Italia

Vreo ro uhro

le 16 juillet 82

xxx 2-4

MI/1712

Madame Anna VAS-CHIVEO
V. Roma 1o1
71o42 Cerignola (Fb)
ITALIA

Madame,

En répondant à votre lettre, nous vous donnons les informations sollicitées:

Vous pouvez être hospitàlisée à la Clinique de Gériatrie d'Otopeni sous notre direction.

En général nous recommandons un séjour de 2-3 semaines pendant lequel on fait des tests, analyses de laboratoire et traitement médical.

C'est vous qui pouvez fixer la date de l'arrivée mais nous vous prions de nous communiquer à temps la date exacte afin qu'on puisse faire la réservation.

Jointes, nous vous envoyons les conditions de payement et le prospectus avec les formalités de voyage.

Avec mes salutations bien distinguées.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
de Gériatrie Bucarest

[signature]

Italia

24/6/82

vrea să vină

Chiarissima Dott.ssa

Anna Aslan

Bucarest

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 142
1982 Luna 07 Ziua 12

Dopo aver letto un articolo su Gente (Il diario di una giornalista francese in cura della celebre medica romena) sono rimasta profondamente colpita e desidererei con mio marito (età 46-47 anni) sperimentare di persona tali cure. Desidero, pertanto, informazioni circa la spesa complessiva individuale. Se in Italia esiste qualche agenzia che organizza il viaggio a Bucarest per tale scopo. In caso negativo, quali sono le pratiche da fare per venire

privatamente.

In attesa di un Suo
gentile riscontro sentitamente
Ossequio

Prof.ssa Anna Vasciaveo
V. Roma 101
71042 Cerignola (FG)
Italia

Italia

G. Vassalo

la

tratam. amb.

Ital
vina să vină
4.14.I.72

lo genn. 2

Signor

Vattino Dante
Via Orlandini 56

TRIESTE
Italia

Gentile Signore,

Ci scusiamo di non aver risposto alla Sua prima lettera - la causa è il troppo grande volume delle nostra corrispondenza.

La riceveremo con piacere nella nostra clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest), dove bisogna contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è fra $22-$32 (secondo la stanza e la stagione), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana. Il pagamento si può fare in dollari o il corrispondente in altra moneta staniera.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

La clinica essendo sempre al completo, la prenotazione deve essere fatta almeno un mese prima.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Vaccini

Trieste, 12 novembre 1971

10460

Egett. Proff. Dott.

Aslan Anna

A seguito della lettera già inviatavi con la quale richiedevo informazioni circa un mio ricovero nel Vostro Istituto sollecito una cortese risposta da parte Vostra. Chiedo pertanto di poter essere sottoposto ad un Vostro controllo.

Ringraziandovi porgo distinti saluti

Cattino Dante
v. Orfanolini 56
TRIESTE (ITALIA)

Ital *vor să ?* 10256

1 novembre 1

Vattimo Dante
Via Orlandini 56
Trieste, Italia

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la sua lettera, alla quale Le rispondiamo il seguente:

Se volete venire nella nostra clinica di Otopeni, presso l'aeroporto internazionale, possiamo farLe la riservazione di un posto, per 1 dicembre.

Se la data Le conviene, La preghiamo di confermare per scritto.

Si deve contare su un soggiorno di circa 2 settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è di $17-$2o, tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi (Italturist).

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, Gentile Signore, i nostri più distinti saluti.

Prof.Dott.Ana Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Mittente: VATTIMO Dante v. Orlandini 56
TRIESTE
ITALIA

Distinta Proff. DoH.

10256

Anne ASLAN
Institutul de Geriatrie

Il sottoscritto VATTIMO Dante, mi rivolgo a Lei per i miei seguenti casi: disturbo agli arti inferiori e squilibri alle gambe con squilibri continui nella impossibilità di reggermi. Chiedo di essere sottoposto ad un Vostro esame per una cura del "GEROVITAL". In attesa di una Vostra cortese sollecita risposta sentitamente ringrazio

Vattimo Dante.

VATTIMO Dante
via Orlandini 56
TRIESTE
ITALIA

Italia

-Urea să vină-

22 febbraio 81

SD/768

Sig.ri Remo-Cristina VECCHI
Via S. Donnino 15
40019 S. Agata Bolognese
Bologna - Italia

Cari Signori,

Alla Vostra lettera del 3.02.81, Vi facciamo noto che siete benvenuti nell'Istituto di Geriatria in una delle nostre cliniche.

Per la vostra completta informazione, Vi facciamo avere un nostro depliant riguardante la cura, un elenco dei prezzi, e Vi facciamo noto che la prenotazione dei posti si fà 2 settimane prima dell'arrivo, mentre la stagione quella raccomandata sarebbe l'inizio della primavera.

Nella speranza che le nostre informazioni Vi saranno utili, porgiamo i migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan

A. Aslan

H.

S. Agata Bo. 3-2-80
Vrea să vină

Spett.le Clinica OTOPENI
BUCAREST - ROMANIA

768
1 02 21

Egregi Signori, è nostro desiderio venire nella vostra Clinica il mese di Aprile o Maggio per sottoporci ad CHECK-UP completo e all'eventuale trattamento GEROVITAL - Vi preghiamo di trasmetterci tutte le informazioni quali: costo, tempo necessario, prenotazione, pagamento, periodo stagionale consigliato, trattamento, ecc.

Ringraziando per la gradita risposta, porgiamo distinti saluti.

Remo Vecchi

REMO-CRISTINA VECCHI
VIA S. DONNINO 15
40019 S. AGATA BOLOGNESE
BOLOGNA - ITALIA

Italia

V. Vecchi

la

internări

Lok 3 zczc 422milano 20 17 1530=

anna aslat institu de geriatrie bucuresti=

causa morte improvvisa mio padre costretta rinunciage
viaggio stop cocdialc slee saluti Maria Pia Vecchi+

clcolext+

ar. reni 4f. 27.VI.70.

15 giugno 70

Signora
Marina Vecchioni
Via del Casaletto no.521
00151 ROMA
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla sua lettera del 23 maggio 1970, siamo di parere che una cura con Gerovital H3 è indicata per il suo stato di salute.

Deve farsi somministrare, sotto sorveglianza medica, un'alternanza di cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, con cicli di 24 pillole in 12 giorni, due al giorno, dopo i pasti - fra i cicli riposi di 10 giorni.

Le medicine, che non si trovano in commercio in Italia, si possono procurare in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Naturalmente che la cura sarà effettuata nelle ottime condizioni all'Istituto, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. In questo momemto la clinica è al completo fino ai primi di dicembre, ma c'è anche la possibilità di una cura ambulatoriale, abitando all'albergo ed effettuando da noi la cura,(alleghiamo i prezzi).

Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria - Bucarest

Roma 23 Maggio 1970

2120'

Gent.ma Prof.ssa
Anna ASLAN
Bucarest

Gent.ma prof.ssa,

come avrà modo di constatare dall'allegata fotocopia, sono afflitta da una dolorosa e anche complessa forma di scoliosi;dopo avere provato alcune terapie,qui a Roma,non sento alcun miglioramento tangibile.

La pregherei pertanto di esaminare cortesemente il mio caso ed informarmi se detti disturbi possono essere curati anche a Roma,o se non sia piuttosto necessario un periodo di cura a Bucarest nella Sua clinica.

In quest'ultima ipotesi,gradirei conoscere la durata del periodo di cura, ed avere informazioni riguardanti il costo dell'intera cura ; desidererei inoltre sapere se l'alloggio avviene nella stessa clinica o in alberghi situati nelle vicinanze.

Nell'attesa di leggerLa,colgo l'occasione per inviarLe i miei più distinti saluti.

Sig.ra Marina VECCHIONI
Via del Casaletto n° 521
00151 R O M A

I T A L I A

N 1 Allegato

SOVRANO MILITARE ORDINE GEROSOLIMITANO DI MALTA

CENTRO DI DIAGNOSTICA E TERAPIA CLINICA
Direttore: **Prof. Giuseppe Pecora**

Sezione Radiologica

ROMA, li -6 FEB. 1970
Via Bocca di Leone, 68 - Tel. 681.301

Signora Marina VECCHIONI. (11077)

ESAME RADIOLOGICO DELLA COLONNA VERTEBRALE LOMBO-SACRA= LE E DEL BACINO.

L'indagine radiologica mostra vizio di differenziazio= re regionale del passaggio lombo-sacrale con sacraliz= zazione incompleta della L5° che appare a sinistra ampia mente fusa con il sacro. Alterazioni artrosiche di lieve grado si rilevano a carico delle vertebre lombari infe= riori rappresentate da piccole produzioni osteofitarie marginali. Calcificazione del nucleo polposo del disco L3°-L4° da processo dispopatico di tipo degenerativo. Scoliosi lombare a grande raggio sinistroconvessa e ri= duzione della fisiologica lordosi lombare.
Non si rilevano alterazioni a carico delle articolazio= ni sacro-iliache e delle ossa del bacino.

Ital

le 1o mars 5

VREA SA
VINA

NDT/1614

Madame Maria Stella Della VEDOZA
Via Brescia 54
2oo15 Parabiago - Milano
ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 18 février par laquelle vous me faites savoir que vous désirez suivre notre traitement et je m'empresse de vous répondre.

Au mois de mai il y a des places seulement à l'Hôtel Parc. Si vous voulez venir à la clinique de notre Institut, ce sera plutôt pour le mois de juin. Veuillez me le faire savoir en tout cas, mentionnant l'heure exacte et le vol par lequel vous arrivez afin de pouvoir assurer le transfert de l'aéroport à l'hôtel. Ci-jointe une liste des prix pratiqués à nos cliniques. Veuillez m'écrire assez rapidement afin de faire la réservation, car il y a beaucoup de personnes qui voudraient venir et bientôt toutes les places seront prises.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

Tauer
Inf

18-2-1975.

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1614
1975 luna III ziua 5

Gentilissima Signora Dottoressa.

Prima di tutto le chiedo scusa per il disturbo che li do con il mio scritto; E da parecchio tempo che dovevo scriverle, poi gli impegni un pò la pigrizia non mi dicidevo mai; Finalmente oggi mi sono decisa ecco spiegare la ragione di questa mia lettera.

Avrei il vivo bisogno di farmi curare seriamente ecco e per questo che mi sono rivolto a lei Signora.

Soffro di altrosa cervicale, o fatto diverse cure; presempio bagni termale Fanghi, massaggi, iniezione, sono stata anche ricoverata all'ospedale nel Gennaio 1974, sto bene un po ecco eccomi di nuovi tutti que dolori che non mi lasciano dormire. Le chiedo Signora umilmente se lei im posso per piacere di curarmi. Le sarei grata per tutto il resto della mia vita.

Se lei può; potrei venire a Maggio, primo non posso; perchè il 25 ottobre 1974 o fatto due interventi assieme, cioè la pendice e la plastica vaginale e sono in cura fino tutto aprile) oppure anche Giugno; posso venire; più tardi non posso, perchè mia figlia a Luglio avrà un bambino e la sarò di aiuto. Signora se lei ci risponde alla mia lettera mi farebbe molto piacere; e se accetto di curarmi queste sono le mie qualità; è 59 anni, casalinga, e sono vedova, sarei ansiosa di sapere quanti giorni dura la cura e quanto è la spesa complessiva. per curarsi e l'ospitalità

E intanto che ci sono mi voglio curare la mia vecchiaia

Italia

Institutul de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE
luna

All'estero non ci sono mai stato forse mi sarò sufficé a viaggiare sola, ma con un po' di prestezza penso se ci riuscirò.
Sono stata a Lourdes ma in pellegrinaggio,
Ed ora penso di averla annoiata con le mie lamentele.
Scusa il mio mal scritto.

Attendo con ansia un suo scritto in merito alla mia.

Infinitamente
La saluto e la ringrazio
Maria Stella Dello Vedovo

lie

vine pe 20 sept. la institut

le 28 juillet 80

MI/2636

Monsieur Ferruccio VEISI
Via Baltea 1
10 016 Montalto Dora
Torino
ITALIE

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'une cure et je m'empresse de vous répondre.

C'est avec le plus grand plaisir que nous vous recevrons à notre clinique de l'Institut, le 20 septembre 1980.

Le prix ajourné de basse saison pour une chambre seulle est de 839 $; je jointe aussi un dépliant.

Dans l'attente de votre visite, agréez, Monsieur, mes salutations bien distinguées.

A. Aslan

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
Gériatrie Bucarest

Italia

Vrea să vină

Montalto Dora 14.7.80

Madame Acad.
Prof.ssa Dott.ssa
ANA ASLAN
Institutul Naţional de
Gerentologie și Geriatrie
Str. Mănăstirea Căldărusani Nr 9
B U C U R E Ș T I

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie
1979 2 07 2636 28

Avec référence a Votre lettre de 15 mars 1979, Je voudrais examiner de nouveau, aprés l'impossibilité d'exécution dans le 1979, la possibilité de venir à Bucarest pour un traitement.
Je voudrais connaitre, s'il Vous plait, le prix ajourné de basse saison (16 sept.-15 juin) en chambre seule a la Clinique de l' Istitut(1979= 680$), comme Vous desirez le payement, si est possible avoir une réservation de 15 gg. dans un periode 20 sept.-30 oct. et combien est necessaire disposer, en argent, pour acuérir les remedes pour continuer la cure à la maison.

J'agréerais recevoire un depliant avec d'illustrationes de la Clinique de l'Institut, en attendant et remerciant, Je Vous prie d'agréer, Madame, mes salutations distinguées.

Ferruccio Veisi

Ferruccio Veisi
Via Baltea 1
10 016 Montalto Dora
(Torino) ITALIA

Italie

madame dott .ssa ana aslan institute
national gerentelogie str .
manastirea caldarusani 9 bucarest romania

226

ref 142 aosta/2rbu135 37/32 111120

impossibilite me soumettre a v~~xxx~~ votre traitement le 18 octobre comme programme suivra letre mes salutations bie n distinguees

ferruccio veisi

col 9 18 veisi (ok bien) 1415 +
10609ra b2 r
11051ta b r

Italia

vine la Institut pe 18 octombrie

le 3 septembre 80

Mi/3194

Monsieur Ferruccio VEISI
Via Baltea 1
1o o16 Montalto Dora
(Torino) ITALIE

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 25 août 198o par laquelle vous me faites savoir que vous désirez suivre un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre.

C'est avec le plus grand plaisir que nous vous recevrons à notre clinique de l'Institut, le 18 octobre 198o.

Dans l'attente de votre visite, agréez, Monsieur, mes salutations bien distinguées.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
Gériatrie Bucarest

Italia

Vine la Inst. pe 18 sept.

Montalto Dora 25.8.80

Madame Acad.
Prof.ssa Dott.ssa
ANA ASLAN
Institutul Naţional de
Gerentologie şi Geriatrie
Str. Mănăstirea Căldăruşani Nr 9
B U C U R E Ş T I

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie şi Geriatrie
INTRARE Nr. 3194
1980 09 11

Madame,

J'ai bien reçu Votre lettre par la quelle Vous me reinsegnez sur le prix de basse saison pour une chambre seulle chez la Clinique de l'Institute et je suis un peu surpris par l'augmentation de meme prix rapporté à celui-là de l'anné passé (839$ contre 680$).

J'agréerais recevoire une explication et un depliant avec d'illustrationes de la Clinique de l'Institute(pas celui de couleur bleu que Vous m'avez dejà envoyée).

Malheureusement je ne peux pas être à Votre Clinique pour le 20 Septembre 1980 à cause d'un deplácement enprévu qu'il sera effectué pour les premiers jours d'octobre.

Je poudrais être a Bucarest le 18 Octobre 1980 est-il possible?

En attendant et remerciant, je Vous prie d'agréer, Madame, mes salutations bien distinguées.

Ferruccio Veisi

Ferruccio VEISI
Via Baltea 1
10 016 MONTALTO DORA
(Torino) I t a l i a

Ital

Veisi

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
INTRARE Nr. 2972
1979 luna 06 ziua 14

Montalto Dora 5.6.79

Gent. Madame
Acad. prof. ANNA ASLAN

Je Vous prie de m'excuser pour le retard avec le quelle je repond à Votre aimable lettre de 15 Mars 1979.

J'ai attendu beaucoup de temp à cause de renouvellement de mon passaport parceque la bureaucratie italienne n'est pas deuxième à cette de aucun autre état de monde entiere....!

Et, pour cela, je dois renvoyer mon séjour à Votre Clinique de l'Institute jusqu'à septembre(periode de basse saison).

Je Vous ecrirai pour la reservation en août; en attendant, agréez Madame, mes remerciements et mes salutationes les plus distinguées.

Ferruccio Veisi

Ferruccio VEISI
Via Baltea 1
10 016 MONTALTO DORA (Torino)
I T A L I A

Ital

VREADAVINA

le 15 mars 9

NDT/1298

Monsieur Ferrucio VEISI
Via Baltea 1
10016 Montalto Dora (Torino)
ITALIA

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'une cure et je m'empresse de vous répondre.

Je suis d'avis que vous devriez venir à une de nos cliniques, afin de vous soumettre à notre traitement. Jointes les conditions pour nos deux cliniques, celle de l'Institut etcelle d'Otopeni, ainsi qu'un dépliant. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez nous faire savoir votre choix, afin qu'on puisse faire la réservation.

Agréez, Monsieur, mes salutations distinguées.

Aslan

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Montalto Dora 18.2.79

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
INTRARE Nr. 1298
1979 luna 03 ziua 2

Spett. ISTITUTO DI GERIATRIA
DI BUCAREST

Alla cortese attenzione della
Gent.ma Sig.ra Prof.ssa ANA ASLAN

Ho 48 anni, lavoro come impiegato da 34 anni presso la ditta Olivetti di Ivrea, sono separato da mia moglie da 5 anni ed ho una figlia di 23 anni sposata con una figlioletta.

Apparentemente ho un'aria giovanile che mi conferisce un aspetto invidiabile da molte persone, ma sono affetto da una stanchezza e da una debolezza generale che mi rendono la vita impossibile: ad ogni momento della giornata mi butterei sul letto per dormire e alla sera, verso le 5 pomeridiane quando rincaso dal mio lavoro, non posso avere altre gioie che non quella di coricarmi stremato per poi rialzarmi, un paio di ore dopo, stanco e depresso.

Vivo in uno stato di tristezza, frustrazione interiore, ansietà e timore del domani perchè mi sento povero di forza vitale e quindi di memoria, di fiducia in me stesso e di vigore fisico. I medici dicono che clinicamente "non ho niente".

I precedenti patologici risalgono alla mia gioventù quando, nel 1952, ho avuto un ittero virale e, più tardi nel 1957, sono stato colpito da un'influenza "Asiatica" che ha avuto un'evoluzione maligna con paresi del gemello interno della gamba sinistra e postumi di natura nervosa (tremore, debolezza generale, ecc..)

Attualmente, da circa 2 anni, soffro anche di strani disturbi circolatori per i quali non posso sopportate i piedi sotto le coperte perchè me li sento sempre bollenti, brucianti.

Ho tanto sentito parlare dei Vostri farmaci miracolosi Gerovital e Aslavital e mi sto chiedendo da un pò di tempo se non potrebbero essermi di giovamento tramite una cura approppriata a Bucarest presso una delle Vostre cliniche specializzate.

Vi sarei molto grato se mi faceste conoscere il Vostro parere in merito segnalandomi il periodo più indicato del trattamento oltreche le modalità di prenotazione, di costo, di pagamento,ecc.

Sperando di leggerVi in merito quanto prima, Vi prego di accogliere i migliori saluti.

Ferruccio VEISI
Via Baltea 1
10 016 MONTALTO DORA (Torino)
I T A L I A

Ytel

VRAAJA VMA

Madame Biancamaria VENEZIANI
Via G.Pallavicini 17
18o38 Sanremo

ITALIA

le 21 septembre 7

NDT/5214

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 5 septembre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'une cure et je m'empresse de vous répondre.

Jointes les conditions pour nos cliniques, ainsi qu'un dépliant. Les conditions pour le traitement abulatoire sont: 113 $ première consultation et analyses et 8$ le traitement journalier. La cure dure deux semaines. En ce qui concerne le prix d'un hôtel je ne peux rien vous dire, veuillez demander à l'Office National de Tourisme, soit à un de ses bureaux à l'étranger.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

Vrea să vină

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul naţional de Gerontologie
şi Geriatrie
INTRARE nr. 5214
197[7] luna 09 ziua 16

Preg.ma Dott Prof Anna,

Volendo venire a fare la Sua rinomata cura di Gerovital H3 vorrei sapere !

I la cura completa con analisi e visite eccetera quanti giorni dura ?

II venendo nella Sua Clinica ambulatoriamente quanto costa ? per potermi portare moneta sufficiente

III stando in pensione completa nella sua Clinica quanto è la spesa in più ?

IV quanto potrà essere invece la spesa in un modesto albergo ?

Mi scusi se le chiedo queste cose convenali, ma faccio per potermi regolare ed inoltre in Italia abbiamo difficoltà ad esportare la moneta. Oltre ai «lei romeni» accettano anche altre monete ?

Sono certa mi farà rispondere dalla sua segretaria e la ringrazio sentitamente.

Distinti saluti

Veneziani Biancamaria
via G. Pallavicini 17
18038 Sanremo
‹Italia›

N.B
in Italia, le agenzie, hanno già pronti dei forfait tutto compreso, ma per me la spesa è enorme, perché alberghi I aereo, ecc....

Vrea să vină
C/ 10.IV.73

9 aprile 3

Signor
Paolo Veneziani
Via P. Vicinio da Sarsina 74
47023 CESENA
Italia

Gentile Signore,

La Sua lettera del 30 marzo 1973 ha ritenuto tutta la mia attenzione e sono di parere che una cura con Gerovital H3 è indicata per lo stato di salute du sua moglie.

Una degenza in clinica non è assolutamente necessaria, la cura può esser benissimo effettuata di maniera ambulatoriale, con residenza in citta in una pensione.

Da noi si paga la somma di $86,60 (dollari Usa od il corrispondente in lire) per un ~~xxxxxxxxxx~~ periodo di 12 giorni, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata secondo le nostre indicazioni.

Per una cura ambulatoriale non c'è bisogno di una prenotazione. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera. Arrivando all'aeroporto di Bucarest si paga il trasferto all'Istituto. Tutto il soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi in Italia, la quale si carica di tutti i dettagli.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 2938
Anul Luna 6/IV/73 Ziua

Paolo Veneziani
Via P.Vicinio da Sarsina 74
47023 CESENA

30 Marzo 1973

Spett. INSTITUT DE GERATRIE "BUCURESTI"
Str.Minastarea Caldarusani 9
Casuta Postala 2009
BUCAREST

Informații complete

Mia moglie ha 40 anni e soffre già da qualche tempo di forti dolori causati da artrosi, sopratutto cervicale. Inoltre è alquanto disturbata da una colite cronica. Anche il cuore non è completamente a posto avendo essa due valvole (mitralica ed aortica) difettose, seppur compensate.

Le varie cure fatte in Italia non le hanno portato apprezzabili miglioramenti, ed anzi denoto un graduale ma sistematico peggioramento generale.

Avendo recentemente avuto occasione di parlare con una persona che è rimasta entusiasta delle cure ricevute costà, avrei pensato di inviare anche mia moglie, ma mi occorerebbero prima alcune informazioni che vorrete gentilmente darmi.

1.- Pur non aspettando dei risultati miracolosi, ritenete che la vostra cura potrebbe esserle utile ?
2.- Quale sarebbe la stagione migliore per il trattamento ?
3.- Quanto dura il trattamento ?
4.- Per quanto anni bisognerebbe ripeterlo ? (in casi normali)
5.- Quanto costa la cura completa includendo ogni spesa ? (cura, visite,analisi,vitto,alloggio,ecc.)
6.- Quali pratiche bisogna fare per prenotarsi presso di Voi ?
7.- Occorre un visto per il passaporto ?
8.- Arrivando all'aeroporto di Bucuresti come si arriva al Vostro Istituto ?

Ringrazio in anticipo per la risposta che vorrete gentilmente darmi e per tutte le altre informazioni che riterrete opportune.

In attesa porgo i miei migliori saluti.

PS. Essendomi stato riferito che il Vostro Istituto è di lusso, potrei eventualmente avere quotazioni,per la stessa cura,in qualche posto buono ma più economico ? Grazie.

(Paolo Veneziani)

dott. ing. remo veneziani-brizi roma via sistina 37 tel. 464041

Nu poate veni

la dosar

Nr NDT/2436

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 1790
1975 luna 6 ziua 27

Madame l'Académicienne,

Votre lettre du 14 avril 1975, m'a honoré : je l'ai trouvée émouvante e je Vous en suis très reconnaissant.

Alors que Vous - très gentille - l'avez écrite, Vous n'aviez pas encore reçue la mienne du 25 avril 1975, avec laquelle j'avisais que, en doyant soutenir une petite opération de chirurgie, je devais renvoyer à juin ma visite ; je j'espère que ça soit possible.

Naturellement j'avisairais en avant, pour obtenir votre confirmation.

En tous cas, si Vous m'appelerai par téléphone, j'en serais heureuse.

Veuillez agréer, Madame l'Académicienne l'expression de mon dévouement

[signature]

Roma, li 12 mai 1975

Ital

VREA SA
VIMA

le 14 avril 5

NDT/2436

Monsieur Dott.Ing.Remo VENEZIANO-BRIZI
Via Sistina, 37
Roma

ITALIA

Cher Monsieur,

J'ai reçu il y a quelques jours votre lettre par laquelle vous me faites savoir que vous désirez vous rendre le 11 mai à notre institut et je m'empresse de vous répondre.

Je partirai dans quelques jours à l'étranger et je passerai aussi par Rome. J'ai noté votre numéro de téléphone et je vous appelerai dès mon arrivée. Je serai de retour dans le pays très probablement après le 24 mai.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Aslan

Directeur Général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Hal

dott. ing. remo veneziani-brizi roma via sistina 37 tel. 46404

Roma, le 25 mars 1975

Rep. NDT/1446_6 mars 75

Spéct. Clinique "Otopeni"
Str. Mînăstirea Căldăruşani 9 - Sector 8
Bucureşti

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie
INTRARE Nr. 2436
1975 luna IV ziua 12

De côté du Directeur général Accad. Prof. dr. Anna Aslan, l'on me repond - avec beaucoup de courtoisie - le 6 mars, mais je reçois la lettre seulement dans ce moment, cause le retard postal.

Je m'empresse de confirmer que l'11 mai je me rendra à votre clinique, e je vous en donnera confirmation, avec l'heure exacte e le vol, une semaine en avant, au moins.

Je remercie vivement e je prie de me dire si je dois vous envoyer une avance.

Veuillez agréer les sens de ma haute considération.

[signature]

Italia

Dosar VREASA VINA

Roma 28 febbraio 1975

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1840
1975 luna III ziua 11

Spett. Clinica
OTOPENI
Bucuresti

Tauer
Februar

Accludo copia di una mia lettera spedita in data 17 febbraio 75.

Vi sarei grato di un cenno di risposta

Distinti saluti

dr. ing. Remo VENEZIANI-BRIZI
Roma - Via Sistina 37

Allegato: copia di lettera

COPIA

Roma, 17 febbraio 70

Spett. Clinica

OTOPENI

Bucuresti.

Desidererei essere curato, possibilmente per 21 giorni, con partenza da Roma l'11 maggio.

Mi si dice che, presso la Vostra Casa, non si può avere una camera singola, come per il passato.

Ho settantacinque anni. Sono sano. Sono vedovo.

Abitudini e carattere non mi consentono di dormire nella stessa camera con altra persona. Prego vivamente di accontentarmi.

Sono disposto a versare la maggiore somma necessaria, anche se rilevante.

Prego voler rispondere con cortese sollecitudine.

Grazie.

[illegible]

Ytal

VREA [illegible]

le 6 mars 5

NDT/1446

Monsieur Remo VENEZIANI-BRIZI
Via Sistina, 37
Roma

ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 17 février par laquelle vous me faites savoir que vous désirez venir suivre un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre.

Je vous ai réservé un chambre single (à un lit) dans notre clinique de l'Institut pour le 11 mai; le prix est de 605 $ (prix de basse saison, jusqu'au 15 juin). Veuillez m'informer télégraphiquement sur l'heure exacte et le vol par lequel vous vous rendez à Bucarest afin de pouvoir arranger le transport de l'aéroport à la clinique.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

dott. ing. remo veneziani-brizi roma via sistina 37 tel. 464044

Roma 17 febbraio 75

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie şi Geriatrie
INTRARE Nr. 1446
75 luna II ziua 25

Spett. Clinica

OTOPENI

Bucuresti

Desidererei essere curato, possibilmente per 21 giorni, con partenza da Roma l'11 maggio.

Mi si dice che, presso la Vostra Casa, non si può avere una camera singola, come per il passato.

Ho settantacinque anni. Sono sano. Sono vedovo.

Abitudini e carattere, non mi consentono di dormire nella stessa camera, con altra persona. Prego vivamente di accontentarmi.

Sono disposto a versare la maggiore somma necessaria, anche se rilevante.

Prego voler rispondere con cortese sollecitudine.

Grazie

Remo Veneziani Brizi

Vrease tine
Ct. 25. IV. 73

24 aprile 3

Signor
Veneziano Concetto
Via Anapo 19
96014 FLORIDIA (Prov. Siracusa)
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 4 aprile 1973, La informiamo che può venire quando vuole per una visita all'Istituto di Geriatria di Bucarest. Di solito occore un soggioano di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La somma compressiva per due settimane (visite, analisi e cure) e di $86,60 (dollari od il corrispondente in lire).

Naturalmente che per l'alloggio ed il vitto, si deve sistemare in città.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Anno

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 3296/12/IV/73

Vrea să vină

Floridia, li 4-3-1973

Stimat Dctor;

Le scrivo questa lettera per prenotare una visita medica ed eventuale ricovero nella sua clinica.-

Io sono il Sig. VENEZIANO CONCETTO da Floridia (Provincia di Siracusa), di anni 64.-

Sono affetto da dolori artrosi lombari in soggetto diabetico e quindi desidero venire a Bucuresti per essere visitato e curato da Lei, di cui in Italia se ne parla molto bene.

Ora la prego di farmi sapere, il più presto possibile, quando posso venire per la visita, comunicandomi il giorno preciso in cui debbo trovarmi a Bucuresti nella sua clinica.

In attesa di ricevere una sua conferma alla mia richiesta di prenotazione visita le invio distinti saluti.

%

Questo é il mio indirizzo:

VENEZIANO CONCETTO-Via Anapo 19

96014 - FLORIDIA(Siracusa)

(Italia)

Veneziano Concetto

Ventura

20303/3 X

Roma, 25 settembre 1969

Gentile Professoressa ASLAN,

Poichè sono molto interessata alla sua cura di GEROVITAL H 3, Le sarei molto grata se volesse farmi pervenire depliants e tutte le informazioni utili per un eventuale soggiorno nella sua clinica di costì.

Ho 49 anni e vorrei cominciare il suo trattamento non appena mi sarà possibile.

La prego di scusarmi e nel ringraziarLa anticipatamente del cortese interessamento, voglia gradire i miei migliori saluti.

Vincenzina Ventura

domicilio
Prof.ssa Ventura Vincenzina
Viale Tirreno, 85 int.32
00141 ROMA (Italia)

Mere să vină

9537/26-IX

Signor
Emilio Venturi
Via Roma 3
Italia

il 14 set. 7

Gentile Signore,

Rispondendo alla Sua lettera del 7 settembre 1967, le mandiamo tutte le informazioni necessarie.

Lo aspettiamo con piacere all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dovè c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per circa due settimane di soggiorno, in quale periodo di tempo saranno fatte tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio etc., sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio.

In quello che riguarda il prezzo, trova accantà le nostre informazioni generali.

Sotrmoglineppèuscomagnarhopagnale stesse condizioni.

Si può fare anche una cura ambulatoria, abitando all'albergo e faciando da noi soltanto il trattamento medico.

Preghiamo di annunciarci prima la data precisa del loro arrivo. La vista turistica s'ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Accolga i miei più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Emilio Venturi

Concesio (Brescia) (Italy)
Via Roma, 3 - Telef. 600.261

7 Septembre 1967

Madame,

j'ai appris, pare les journaux Italiens, que vous avez composé un médicament prodigeux qui donne vigueur et énergie aux personnes d'un certain age.

Madame Docteur, je suis un homme agé de 63 ans, qui explique une activité très intense (je suis un petit industriel) et partant beaucoup d'énergie et une bonne santé me sont indispensables.

Pendant toute ma vie je n'ai pas eu des maladies graves et seulement ces dernières années j'ai dû me plaindre de mon estomac (un peu de gastrite) et la circulation du sang n'est pas plus parfaite. En outre j'ai l'habitude de fumer de 20 à 25 cigarettes par jour, ce qui est la cause d'une forme catarrhale aux bronches et d'un emphyséme poulmonaire que j'espére ne soit pas grave mais qui m'empêche de monter sans prover uno certaine oppression de caractère asthmatique, c'est à dire que j'ai une respiration un peu difficile!

Je me prends donc la liberté de vous demander, Madame, si votre médicament, peut-être en combinaison avec quelque autre traitement, pourrait faire disparaître ces souffrances et dans le cas affirmatif je vous prie de me donner les informations suivantes:

1) - Peux-je venir à Bucuresti chez votre clinique puur une cure comme il faut?

2) - Combien de temps il faudra pour cette cure?

3) - Combien le tout va coûter en dollars?

ou bien l'alternative suivante:

1) - Est-il possible de faire votre cure en Italie et puis obtenir le même résultat?

2) - Où peux-je trouver ici le médicament avec tous les instructions détaillées pour son emploi?

Voilà ce que je voudrais savoir et je vous serai très réconnaissant si vous aurez la complaisance de me répondre ou de me faire répondre.

Il va sans dire que, si le traitement n'exige pas un temps trop long, j'aimerais mieux me porter à Bucuresti, chez votre clinique ou bien chez un bon hotel et dans ce dernier cas ma femme va m'accompagner pour me tenir société.

./...

Emilio Venturi

Concesio (Brescia)
Via Roma, 3 - Telef. 600.261

n. 2

Tandis que je vous prie de me répondre en Italien ou en Français je vous remercie d'avance et dans l'attente de vous lire je vous prie d'agréer, Madame, mes salutations les plus distinguées

Venturi Emilio

M.me la
Doctoresse Ana A S L A N
ISTITUTO DE GERONTOLOGIA

BUCURESTI (Romania)

Vne e Nin
cf. 30. X. 70

28 ottobre 70

Signore
Rosa Vera e Elda Cicutti
Via Catraro 5
34124 TRIESTE
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla loro lettera del 14 ottobre 1970, le informiamo che abbiamo due posti per loro, al più presto possibile o quando vogliono venire, nella nostra clinica di Otopeni.

Debbono contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda il prezzo, il costo è di $17 dollari USA al giorno (o il corrospondente in lire italiane), tutto compreso, pensione completa, esami e cure quotidiane.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradiscano, Gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

P.S. Le preghiamo di farci sapere la data del loro arrivo, per far la prenotazione.

Trieste 14/10/70

I ll.ma Proff. Aslmam
Bucarest

4349

Vreţi vă rog cât mai repede

Oggetto: prenotazione 2 posti

Avremmo bisogno con urgenza di sottoporci alla Vostra cura. Siamo due signore, ambedue di 49 anni, già entrate in menopausa da qualche anno per intervento chirurgico, Svolgiamo un'attività pesante da aprile a ottobre, per cui abbiamo estremo bisogno di ritrovare tutta l'energia possibile, che sentiamo sfuggirci. Siamo Sue ferventi ammiratrici e speriamo molto nella Sua cura.
Noi desidereremmo partire subito, ma avendo saputo che bisogna avere la conferma per i posti liberi, le saremmo molto grate se voleste far provvedere in proposito, sia per la conferma o in caso negativo per un'altra data.

La ringraziamo molto e Le inviamo assieme ai più fervidi auguri per il Suo lavoro, gentili saluti

Rosa Vera Trampus

Rosa Vera Trampus e Elda Cicutti

Via Catraro 5

34124 Trieste

Italia

Ital
Una a-line
CH. 26.V.73

21 maggio 3

Signor
Goffredo Vercellino
Corso Valparaiso 32
16o43 CHIAVARI (Genova)
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 23 aprile 1973, La informiamo che abbiamo presso conoscenza del fatto che ha rimandato la sua venuta e abbiamo fatto la prenotazione all'Istituto per il 7-8 settembre.

La retta giornaliera è di $16.5o (dollari USA od il corrispondente in lire), per persona, tutto compreso, pensione completa + cure medice quotidiane. In più, per le analisi e gli altri accertamenti si paga la somma di $67.20.

Non abbiamo stanze senza pensione e cure medice. Per suo figlio è facile di trovare una pensione nella vicinanza dell'Istituto.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Ama

ITALIA.

GOFFREDO VERCELLINO
Corso Valparaiso 32
16043 CHIAVARI
(Genova)

Ministerul Sănătăţii
Institutul de G... ... Bucureşti
INTRARE Nr. 4048
Anul 73 Luna 6 Ziua 9

Chiavari, 23/4/1973.

Spett.
CLINICA Prof. A S L A M
B U C A R E S T

Gentile Signora Batha,

Come la avrà comunicato il Sig. Barbatu di Bucarest, ho rimandato a settembre il mio soggiorno presso la Loro Clinica. Penso di arrivare da Loro il giorno 7 o 8 settembre p.v. e trattenermi in Clinica una decina di giorni, sopratutto per fare gli esami completi e un po' di cura.

Le sarò grato se vorrà comunicarmi la Sua conferma direttamente, dato che il sig. Barbatu mi ha scritto di avere qualche disturbo alla sua salute.

Le invio anticipati ringraziamenti e saluti cordiali.

Vercellino

P.S. La prego pure di comunicarmi il prezzo per pensione completa ed anche quello di camera senza pensione dato che mio figlio (di 18 anni) probabilmente passerà qualche notte a Bucarest e verrà in Romania in qualità di Turista.

21 mai 1973

Goffredo Vercellino

Corso Valparaiso 32 , 16o43 CHIAVARI (Genova)
Italia 1

8 Sept.- 18 sept. 1973
Institut
s-a prenotat şi s-a răspuns.

Vf

g Pit

Italia

M. Verdoja

la

internări

8.3.

dra Laure VERDOT

Parco San Paolo, Nr.15, Via Cinzia, Napoli

Italia 1

Sxxpx nu spec.

Otopeni

gen s & d

scrie franceză

Ytac

le 2 mars 4

NDT/3162

Mademoiselle Laure VERDOT
Parco San Paolo, No 15
Via Cinzia
Napoli

ITALIA

Chère Mademoiselle,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 28 janvier qui vient de me parvenir et par laquelle vous me faites savoir que vous désirez suivre un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre.

Vous pouvez séjourner 8-10 jours, quoique un séjour de deux semaines serait plus indiqué. J'ai informé notre Office international de Tourisme de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui, par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements sur les possibilités de séjour, prix, disponibilités.

Dans l'attente de votre visite, agréez, chère Mademoiselle, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Directeur,

Acad. Prof. Dr. Anna Aslan

Italia

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 3162
Anul Luna 26/II/74 Ziua

Melle Laure VERDOT
Parco San Paolo, N° 15
Via Cinzia
NAPOLI (Italia)

Naples, le 28 janvier 1974

A la Direction de la Clinique
de OTOPENI - BUCAREST

Dr. Tauor
Infor

Ayant l'intention de faire une cure dans votre établissement, dans le courant de l'année, je vous serais très reconnaissante de bien vouloir me faire savoir quelles en sont les conditions.

Je désirerais séjourner dans votre clinique de 8 à 10 jours, si vous jugez ce temps suffisant pour effectuer une bonne cure.

Je vous remercie d'avance de renseignements que vous voudrez bien me donner.

Salutations distinguées.

L. Verdot

Italia
Vernassa
C. 16.V.74

1o maggio 4

Signor
Vernassa Mario
Via Isonzo No.18
57012 CASTIGLIONCELLO
Italia

Gentili Signori,

Con riferimento alla loro lettera del 13 aprile a.c., ricevuta soltanto oggi, li informiamo che le nostre cliniche sono al completo fino ai primi di ottobre. Ci sono però delle altre possibilità (alleghiamo una lettera in ciclostile, per più ampie informazioni), come per esempio una cura ambulatoriale con residenza in città (montante per due settimane, $234, dollari USA od il corrispondente in lire). Fra poco sarà messo alla nostra disposizione un nuovo albergo, Hotel Parc, dove le cure verranno date dai medici dell'Istituto. Per una cura ambulatoriale non occore una prenotazione.

Li preghiamo di gradire i nostri più distinti saluti,

Accad.Prof.Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

ITALIA

Vorsă tină
2 familii

CASTIGLIONCELLO 13-4-1974

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 5968
Anul 74 Luna 6 Ziua 6

Chiarissimo Dr. Prof. Aslan -
Bucarest

Siamo due coppie di anziani sposi - età dai 55 ai 60 anni.

Vorremmo venire da Voi, a Bucarest, per un turno di cure nel Vs. Istituto.

Quando dobbiamo venire?

Quanto denaro dobbiamo portare?

Vi saremmo tanto grati per una Vs. cortese e sollecita risposta -

Distinti e cordiali saluti

VERNASSA MARIO
VIA ISONZO N° 18
57012 CASTIGLIONCELLO -
ITALIA

Dr Petrov
Inform.

Ital

VRZNASAUIMA

le 22 novembre 8

NDT/57oo

Monsieur le Dr.Gianluigi VERNET
Via Montebello, 3o
2o121 Milano

ITALIA

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre lettre du 24 octobre par laquelle vous nous demandez des renseignements et nous nous empressons de vous répondre.

Jointes les conditions pour nos deux cliniques, celle de l'Institut et celle d'Otopeni, ainsi qu'un dépliant. La clinique d'Otopeni est sise à 18 km de Bucarest, ne se trouve pas au bord de la mer.

Agréez, Monsieur, nos salutations distinguées.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Spettabile
Clinica ASLAN
Strada Mjnestira
CALDARUSSAN, 9
SECTOR 8
BUCAREST

Milano, 24/10/1978

Faccio seguito alla telefonata di ieri pomeriggio e Vi ringrazio per le informazioni che mi avete gentilmente fornito.

Ho avuto indicazioni sulla Vostra attività, oltre che dalla Stampa, personalmente dal Dr. Ferro della società CRINOS, che è già stato Vostro cliente.

Vi sarei grato se Voleste gentilmente inviarmi dèpliants illustrativi dell'Albergo di Bucarest dove intenderei risiedere durante la mia permanenza e della Clinica OTOPENI (è sul mare?).

Gradirei anche ricevere informazioni sul costo della cura completa e dell'eventuale permanenza in Albergo, e sapere se esiste qualche convenzione con le linee aeree da Milano a Bucarest.

Con i migliori saluti e ringraziamenti anticipati, resto in attesa di Vostre cortesi notizie.

Dr. Vernet Gianluigi

Dr. Vernet Gianluigi
Via Montebello, 30
20121 MILANO

Italia

Vrea să vină

le 21 mai

83

AA/1962

Madame Imer VERMIPOPI
Via Carlo Goldoni 2
Mantova
ITALIE

Madame,

En répondant à votre lettre, nous vous donnons les informations sollicitées:

Vous pouvez être hospitalisée à la Clinique de Gériatrie d'Otopeni sous notre direction.

En général, nous recommandons un séjour de 2-3 semaines pendant lequel on fait des tests, analyses de laboratoire et traitement médical.

C'est vous qui pouvez fixer la date de l'arrivée, mais nous vous prions de nous communiquer à temps la date exacte, afin qu'on puisse faire la réservation.

Jointes, nous vous envoyons les conditions de payement et le prospectus avec les formalités de voyage.

Avec mes salutations bien distinguées.

Aslan

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
de Gériatrie Bucarest

Italia

Inf.

Illustri.ma Dott.sa Anna Aslan

Scrivo a Lei per avere un consiglio - oppure indirizzo di qualche centro che pratichi la cura Gerovital.

Oppure è più consigliabile mettersi in contatto con voi.

Siamo una coppia - mio marito 54 anni io 51 -

La nostra età non è che mi faccia paura - ma se la posso viverla meglio sarei più contenta. Per tanto la ringrazio e mi attendo di un vostro scritto.

cordialmente Peruffi Ines
via Carlo Goldoni 2
Mantova

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 1562
1983 Luna 05 Ziua 21

Vital

Vrea sa vină
H. 22. XII 72

4 dicembre 2

Signora
Veronesi Nerina
Via Guerrazzi 8
47036 RICCIONE
Italia

Gentile Signora,

Ci scusiamo di rispondere con ritardo alla Sua lettera del 28.VIII,1972 - la causa è l'enorme volume della nostra corrispondenza ed anche il fatto che sono stata assente da Bucarest durante tutto l'autunno.

La riceveremo con piacere nella nostra clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest), dove deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è fra $22-$28 (dollari Usaod il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un 'agenzia viaggio - il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera. La prenotazione si deve fare all'agenzia O.N.T. "Carpati", Bul. Magheru 7, Bucarest, e per i mesi d'estate 2-3 mesi prima. Saró in Bucarest in gennaio, febbraio e marzo.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Ano

VERONESI NERINA
47036 RICCIONE
Via Guerrazzi,8
-ITALIA-

mere să vină la Otopeni

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 7208
8/IX/72

Riccione li 29 Agosto 1972

Gent.ma Prof. ASLAN
Clinica Geriatrica
Dr. ASLAN
OTOPENI
Romania

Sono affetta da una forma acuta di artrosi e Le sarei tanto grata se potessi essere visitata personalmente da Lei,nella sua clinica di OTOPENI.

Ho avuto modo di parlare con la Sig.ra S. CHAPPNIS di Losanna,che Lei conoscerà senz'altro in quanto Sua paziente, e la stessa mi ha parlato molto bene di Lei e delle Sue cure per tali malattie.

La prego di volermi fissare un appuntamento al più presto possibile e comunque compatibilmente con i suoi impegni.

La ringrazio fin d'ora per l'attenzione che vorrà usarmi e mi è gradita l'occasione per inviarLe tanti cordiali saluti.

Veronesi Nerina

Ital

Italia
vor să vină

24 novembre 5

SMU/8804

Signora Nada VESCO
C/so U.Sovietica 81
T O R I N O

I T A L I A

Egregia Signora,

siamo d'accordo con la Sua proposta di fare la cura del Gerovital H_3, in Bucarest, presso il nostro Istituto.

Siamo sicuri che il nostro trattamento avrà successo, perché in casi simili abbiamo ottenuto i migliori risultati.

Le inviamo il prospetto del farmaco e le condizioni di prenotazione.

In attesa di una lettera precisando la data dell'arrivo e il periodo di soggiorno, La prego, Egregia Signora, di accettare l'espressione dei miei più distinti saluti.

/Prof.Dott.Anna ASLAN

Torinc, 7 novembre 1975

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
Registratura
INTRARE Nr. 8804
1975 luna XI ziua 24

Spett. Clinica
della Dott. A S L A N
di B U C A R E S T

Egr. Dottoressa

Trovandomi nella necessità di dovermi curare le ginocchia per una dolorosa forma di artrosi, gradirei sapere se fosse possibile per me venire a Bucarest senza preventiva prenotazione, dato che, per questioni famigliari, non so con esattezza quando potrei essere in grado di partire. Gradirei inoltre conoscere le tariffe di degenza in clinica, la durata della cura, e se vi è una scadenza per le confezioni in compresse, perché sulla scatola non vi è segnato questo particolare.

Se fosse possibile inoltre, Le sarei grata mi fosse spedito un dépliant con tutte le notizie riguardanti le modalità di cura.

Sperando in una Sua sollecita risposta, Le invio, oltre al mio anticipato ringraziamento, i miei più rispettosi saluti.

N A D A   V E S C O
C/so U. Sovietica 8I
T O R I N O
I T A L I A

urgent - pretinde că ar mai fi scris

12 sept.1973

Liliana VESPIGNANI

Via del Serafico 74 - oo142 - Roma

Italia

1 (una)

cît de repede

- nu specifică

- ~~xxxxxxxxxxx~~ roagă urgentă comunicare date,preţ

termene etc.

Bilaturn

Ital

13.9- 3

Si réponse, veuillez indiquer
no.et date de la lettre
BI/BI/8328

Madame

Liliana VESPIGNANI
Via del Serafico 74
oo142 R o m a
Italie
=============

Chère Madame,

vives remerciements pour votre aimable lettre du 11.3o.

Concernant notre réponse à votre première lettre, je regrette sincèrement mais je pense que ou bien nos lettres ce sont croisées, ou bien il y a une faute de la part de la poste.

En tous cas j'ai informé immédiatement de nouveau notre Agence Internationale de Tourisme, Bucarest, afin de vous transmettre d'urgence une lettre spéciale concernant toutes les possibilitées, dates disponibles etc.

Veuillez recevoir, Chère Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Doc.Anna Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

Italia

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatria ... ești
INTRARE Nr. 8328
Anul ... Luna 12/IX/73

Roma lì 30.8.73

Gentilissima Dott.sa Aslan,
sono l'amica della Sign.na Laura Reder e della Dott. Spallone che le inviò una lettera espresso in data 31.8 ultimo scorso.-

Non avendo ricevuto risposta mi é venuto il dubbio di essermi dimenticata di unire alla lettera stessa il mio indirizzo.- Pertanto mi affretto a precisarlo : Liliana Vespignani Via del Serafico 74 - 00142 - Roma (Italia).-

Mi voglia perdonare l'insistenza per avère risposta alla mia lettera, ma il male di cui soffro é tale che il mio più vivo desiderio é quello di potermi curare sotto il suo controllo, sicura di poterne trarre grande giovamento.-

La ringrazio sentitamente per quanto potrà fare per me e resto in fiduciosa attesa di sue notizie

Cordialmente

Liliana Vespignani

Ital

le 1er Sept. 3

BI/BI/7o96

Madame

Ziliana VESZIZNANI
Via del Serafico 74
- oo142 R o m a
Italia
================

Chère Madame,

j'accuse bonne réception de votre aimable lettre du 3o.7. qui malheureusement nous est parvenue assez tard.

C'est vrai, que pour le moment nous sommes très surchargés, mais j'ai fais de mon mieux et j'ai reussi à vous programmer du 1er-15 novembre. Veuillez nous confirmer la date, si vous seriez d'accord.

De même, j'ai informé immédiatement notre Agence de Voyage, Bucarest, qui vous enverra une lettre spéciale ,en vous indiquant les frais et de même d'autres possibilités de logement avec une date plus proche.
Notre proposition de programmation est pour l'Institut.

Veuillez trouver ci-joint, pour votre aimable information un prospectus concernant notre traitement.

Je vous prie également, Chère Madame, de transmettre mes meilleures salutations et amitiés à Mme Reder et Mme Spallone.

Veuillez recevoir, Chère Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Doc.Anna Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

p.j.

Ital

le 1er Sept. 3

BI/BI/7o96

Madame

Ziliana VESZIZNANI
Via del Serafico 74
- oo142 R o m a
Italia
===============

Chère Madame,

j'accuse bonne réception de votre aimable lettre du 3o.7.qui malheureusement nous est parvenue assez tard.

C'est vrai, que pour le moment nous sommes très surchargés, mais j'ai fais de mon mieux et j'ai reussi à vous programmer du 1er-15 novembre. Veuillez nous confirmer la date, si vous seriez d'accord.

De même, j'ai informé immédiatement notre Agence de Voyage, Bucarest, qui vous enverra une lettre spéciale ,en vous indiquant les frais et de même d'autres possibilités de logement avec une date plus proche.
Notre proposition de programmation est pour l'Institut.

Veuillez trouver ci-joint, pour votre aimable information un prospectus concernant notre traitement.

Je vous prie également, Chère Madame, de transmettre mes meilleures salutations et amitiés à Mme Reder et Mme Spallone.

Veuillez recevoir, Chère Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Prof.Dr.Doc.Anna Aslan
Directeur, Institut de Gériatrie
Bucarest

p.j.

urgent

1 septe 1973

Ziliana Vezisnani

Via del Serafico 74 - oo142 Roma
Italia

1 (una)

septembrie

Institut

- Institutul a programat-o pt. 1 - 15 nov.
- rugăm să propuneţi evtl.alte posibilităţi în sept.
- am cerut confirmare anunţînd scris.ONT
- cere toate condiţiile

Italia

Ministerul [illegible]
Institutul de [illegible]
INTRARE [illegible]
Anul [illegible] Luna [illegible]
7096/8(VIII)73

Vrea să vină

Roma 3-7-73

Gent.ma Prof.ssa Aslan,

Sono un'amica della Signora Reder e della Dott.ssa Spalloni e da loro consigliata mi rivolgo a lei per sottoporle il mio caso –

Sono da tempo sofferente per una forma acuta di artrosi che a volte mi costringe alla immobilità in letto –

Desidererei potermi recare presso il centro di cura da lei diretto in Bucarest per sottopormi alle necessarie ricerche, analisi e cure relative –

È necessario pertanto che io sia informata sul periodo nel quale potrei essere ricoverata (è possibile nel mese di settembre prossimo?) e presso quale Istituto di cura e che sappia inoltre quale è la prassi da seguire a tal fine –

Mi scuso per il disturbo che le reco e resto in attesa di una cortese comunicazione su quanto da me richiesto

Grazie e distinti saluti

Liliana Vespignani

indirizzo: Via del Serafico 74 - 00142 - Roma

Chère Amie, je vous attendais à l'Excelsior il y a quelques jours, mais vous étiez déjà partie. J'ai beaucoup regretté de ne pas vous rencontrer [illegible] à Rome ? J'espère d'avoir plus de chance. Je vous recommande Mme Nicolaine Vespignani qui est une amie. Dans l'attente du plaisir de vous voir et de vous entendre, je vous envoie mes plus chères et affectueuses amitiés. Laura

P.S. - Quale è il periodo minimo di cura e quale la spesa?

19734/25 VIII

ini 3-XI – 18-XI

24.8.1969

Signora
Maria Cava Viani
Via Roma 7o
CORTIÑA D'AMPEZZO (BL)
Italia

Gentile Signora,

Relativamente alla Sua lettera del 31.7.1969, facciamo sapere che abbiamo riuscito di trovare due posti per il prossimo mese di novembre (fra 3 - 18 novembre), quando le aspettiamo con piacere al-l'Istituto di Bucarest.

Preghiamo di confermarci se questa data le conviene.

Gradisca i nostri distinti saluti,

Dr. R. Dascal

19734/25 VIII

~~COMMISSIONARIA~~
CONCESSIONARIA
FIAT
CORTINA d'AMPEZZO

VENDITE RATEALI SAVA
RICAMBI - ACCESSORI
OFFICINA RIPARAZIONI

O L I O FIAT
AUTORADIO AUTOVOX

VIANI Cars s. a. s.
in accomandita semplice di Giorgio F. Viani & C.
CORTINA D'AMPEZZO
Vendite - Amministr. - Ricambi - Officina Riparazioni
Via Roma, 70 - Telefono n. 4333 - 5633

C. C. I. A. N. 32961
Telegr.: VIANI Cars

Cortina d'Amp., 31/7/1969

Gentilissimo Dottore,

Sono unaabuona amica del Sig. REMO JARACH il quale mi ha favorito del Suo nome.

Desidererei effettuare la medesima cura Gerovital fatta dal suddetto Signore e, con me, una mia carissima amica. Il Signor Jarach stesso mi ha assicurato che Le scriverà personalmente onde Lei possa fissarmi due stanze con bagno (possibilmente comunicante) nella Clinica dove lui è stato, per il prossimo mese di novembre.

Le sarò molto grata di una Sua cortese conferma al suindicato indirizzo (Sig.ra MARIA CAVA VIANI - Presso Concessionaria FIAT Via Roma 70- Cortina d'Ampezzo (BL) Italia)

RingraziandoLa sentitamente, mi è gradito porgerLe i migliori saluti.

Maria Cava Viani

Preg.mo Dott. DASCAL ROBERT
14, Rue Teohari
14 - BUCAREST - 35 (Romania)

2 camere riservate
3 Nov - 18 Nov.

Italia

Signora
Vieceli Giovanna
Via G.Rocca 22
32030 Jonzaso (Belluno)

3 febbraio 22

Gentile Signora,

ABbiamo ricevuto la sua lettera in data di 12 febbra 1973, e siamo di parere che il nostro tratamento è indicato nel suo stato di salute.

Se Lei vuole venire per esecuire una cura en una delle nostre cliniche, deve contare su un soggiorno di due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, e sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La prenotazione del posto si deve fare alcuni mesi prima, all'Agenzia di Turismo "Carpati", Bul.Magheru 7, Bucarest.

In quella che riguarda la retta giornaliera,alleghiamo tutte le informazioni.

Se Lei vuole fare la cura a casa, si può rivolgere per procurare il medicinale, alle indirizzi qui sotto:

- Belgio, Laboratori OPTIMA, Grande Rue aux Bois 78-80, Brusselle V;
- Svizzera,Farmacia METROPOLI,Dr.Bruno Cassina,Piazza Grande, Locarno.

Gradisca, Gentile Signora, i nostri più distinti saluti.

Prof.Dott.ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatr
Bucarest

Allegatto

Ministerul S[illegible]
Institutul de G[illegible] [illegible] 1685
INTRARE 21/III/737
Anul Luna Ziua

12-2-73- Fonzaso

Gentilma Signora Dott.ssa Anna Aslan
Mi permetto con questa mia semplice
domandarle se mi fa il favore
spiegarmi, mi sarei decisa fare la
sua specialita cura di Gerovital
sono sofferente di disturbi di artriti
e artrosi ecc. a dirmi quanto spendo
per una cura. se con questa compren
de anche la cura di arteriosclerosi
[illegible]me devo mandarle il denaro
prima, ho pagare il postino quando
ricevo le medicine, ho un fratello
sofferente di arterioscherosi con giramen
ti di capo, e le coronarie per favore
può esserle utile anche a mio fratello
le sue specialita di Gerovital; mi scusa i
miei errori la ringrasio, e riceva i più

cordiali saluti pregomi risponda subito

Vieceli Giovanna via G. Rocca 22
32030 Fonzaso (Belluno)

vor ne vinea in martie sau aprilie

li 7 Febb. 8

7492/10-II

Signora
Irene Brizi Vicentini
Via San Lazzaro 6
SANREMO
Italia

(prima avizare)

Gentile Signora,

Rispondendo alla sua lettera del 26.I.1968, ci fa piacere di aspettarli all'Istituto di Geriatria di Bucarest, dove c'ê una sezione clinica per i pazienti dal l'estero.

Durante il mese di Marzo io sarò all'estero, ma tutti gliaaltri dottori in fronte col Direttore Aiuto il Dott. Cornel David, saranno all'Istituto. In aprile sarò anch'io all'Istituto.

Deve contare pær circa due settimane di soggiorno, in quale periodo di tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, etc, sarà iniziata la cura che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre istruzioni.

In quello che riguarda il prezzo, accanto le nostre informazioni generali.

Preghiamo di annunciarci la data precisa del loro arrivo: il visto turistico si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Accolga i miei più distinti saluti,

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

tratative 2 pers un marito san aprile

Sanremo 26/1/1968

Gentile Signora, D10-7492

ho letto su di una rivista italiana dei prodigiosi risultati dovuti alla Sua terapia e mi permetto di chiederle quando in marzo, cioé quando fará meno freddo, potrei accompagnare da lei, per la sua cura, mio marito —

Egli ha 65 anni ed é sofferente alla colonna vertebrale per una artrosi. E' stato visitato dai Proff. Scaglietti, Gui, Pennia, Frugoni ed é stato molte volte al Rizzoli di Bologna ed all'INAIL di Firenze. Puó camminare ma non puó fare il piú piccolo sforzo, inoltre un enfisema polmonare contratto durante il servizio militare, lo rende ancor piú delicato e bisognoso di molte cure —

Noi si verrebbe a Bucarest in treno nel periodo che lei desidera, anche in aprile se crede meglio. Grazie infinite e molti saluti distinti.

Irene Brizi Vicentini

Via SAN LAZZARO 6
18038 SANREMO

12.III.1974

Madame DENISE VIDAL

Condominio St Theodul, Breuil-Cervinia 11o21

Italia

1.

începînd cu luna iunie

Otopeni.

Italia

Vrea să vină

le 5 mars 4

Madame
Denise Vidal
Condominio St Theodul
BREUIL-CERVINIA 11021
Italie

Madame,

Nous nous excusons de répondre avec retard à votre lettre du 27 décembre 1973, retard dû à un long voyage à l'étranger du Professeur Aslan, dont elle n'est pas encore de retour.

C'est avec plaisir que nous vous recevrons dans notre clinique pour un ~~voyage~~ traitement biotrophique. Vous devez envisager un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commencé le traitement, qui sera continué à domicile, selon nos prescriptions.

Nous en avons informé l'agence internationale de tourisme, qui se charge de la répartition des places dans nos cliniques et celle-ci vous répondra directement, en vous donnant tous renseignements utiles.

L'Agence Ulysse (M. Popovich), 39, rue ~~xxx~~ St. Augustin, Paris 2e, arrange des prix forfaitaires avantageux.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs,

Dr. Docent C. David
Directeur Adj.de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

Mme Denise VIDAL
Condominio ST Theodul
Breuil - Cervinia 11021
Italie

Institut du Docteur Aslan
OTOPENI Bucarest.
(Roumanie)

Vrea să vină începînd cu iunie Otopeni

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 2570
Anul Luna Ziua

27 décembre 1973,

Monsieur,

Très désireuse depuis longtemps de faire un traitement dans votre institut, je vous serais très reconnaissante de me faire connaître les dates où vous pourriez me recevoir ainsi que les conditions.

Je serai libre de me déplacer à partir de Juin 74[illegible]

Pourriez vous me dire combien de temps dure le Traitement. Avez vous besoin d'examens médicaux préalables.

En attendant votre réponse à l'adresse ci-dessus, je vous prie de croire à mes meilleurs sentiments

Denise Vidal

Italia

G. Villa

Italia

W. Vighi

la

internări

Italia

F. Vidussi

la

tratam. amb.

Villabruna

comunicati [illegible]

1° agosto 1971

9489 [illegible]

Prg.mo Istituto di Geriatria
Bucarest –

In data 28 luglio ricevetti la vostra cortese risposta alla mia richiesta di una mia eventuale degenza nella Clinica di Otopeni nella seconda metà di settembre –

Purtroppo, mio malgrado, non potrò confermare la mia venuta, perchè in questo frattempo mio fratello, di età avanzata, si è gravemente ammalato – perciò io non potrò impegnarmi sin d'ora, ad allontanarmi per un lungo periodo dall'Italia, con il pericolo, che proprio in quello spazio di tempo, avvenisse la di lui dipartita –

Ad ogni modo, se non è possibile effettuare il mio
desiderio nel 71 - mi auguro di poterlo fare nel 72 -
Coi più sentiti miei ringraziamenti porgo distinti
saluti.   Giulio Villabruna

Vrea I Vili
4/. 13.VII.71

8 luglio 1

Signora

Giulia Villabruna
Via P. Cossa 13

TORINO
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 12 maggio 1971, La informiamo che siamo d'accordo con una sua degenza nella nostra clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto), nella seconda metà di settembre.

Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sara iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera di degenza è fra $17-$2o (dollari USA), pensione completa in camera singola con bagno, cura medica quotidiana.

Noi abbiamo fatto la prenotazione per la seconda metà di settembre, ma cideve confermare la data dell'arrivo. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

/ Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

David

Giulia Villabruna
VIA P. COSSA, 13 - TEL. 79 70 17
TORINO

vrea să vină a doua jumătate a lunii sept.

8628

Torino I2-V-I97I

Spett.Amministrazione
Clinica Geriatrica
Dtt.sa Anna Aslan
Bucarest.

Consigliata dal mio medico curante e da amici che hanno constato gli ottimi risultati ottenuti con la cura della Dott.sa ASLAN,vorrei recarmi presso la vostra clinica nella seconda metà di Settembre.

Gradirei sapere a quanto ammonta la retta giornaliera di degenza in camera singola,possibilmente con servizi.

In attesa di una vostra cortese ed sollecita risposta,onde io possa a mia volta comunicarvi la mia decisione,ringrazio e porgo distinti saluti

Giulia Villabruna

Vincenzi F 63 PCE | 18387/6V — [illegible] 17
B 39 proviens) [illegible]

Illustre Dottoressa.

Attraverso giornali e televisione anche qui in Italia abbiamo appreso notizie inerenti alla Clinica da Lei diretta, alle cure che in essa vengono praticate, all'efficacia delle iniezioni con Sua formula. A ciò saremmo interessati io ed il mio figliuolo, è per questo che mi permetto di scriverle pregando voglia gentilmente compiacersi concedermi un Suo valido consiglio in base a quanto appresso espongo.

Io sono una insegnante elementare in pensione, anni 63. Da circa dodici anni sono affetta da un'artrite reumatoide primaria cui sono interessate le articolazioni specialmente delle dita dei piedi, delle mani di cui sei stanno subendo una sia pur lenta deformazione. Finora ho trovato un po' di giovamento con le cure cortisoniche che, a lungo andare, debilitano l'organismo.

Mio figlio di anni 39, direttore

didattico, pur non avendo malattie specifiche, oltre a una forma di psoriasi diffusa, accusa già qualche disturbo circolatorio, come gonfiore ai piedi, troppo presto per la sua età. Entrambi saremmo disposti ad intraprendere il viaggio per giungere alla Sua clinica nel prossimo mese di luglio, dietro Suo valido consiglio.

Resto quindi in fiduciosa attesa di una Sua risposta e per questo Le esprimo anticipatamente i sensi della più viva gratitudine uniti a devoti ossequi. Fausta Vincenzi

Mordano 28-4-969

FAUSTA VINCENZI

VIA LUGHESE 16

40027 MORDANO (BOLOGNA)

ITALIA

March 1st, 83

No.576

Mr. Di Leo Vincenzo
Via Roen 33
39100 Bolzano
ITALY

Dear Mr. Vincenzo,

We are glad to hear that you want to come again to the Otopeni Clinic for treatment. Enclosed herewith you have our conditions.

If you want you can make all the arrangements through ENTE NAZIONALE PER IL TURISMO DELLA ROMANIA - 100, Via Torino, Roma; telex: 611158 Romtur I Roma; telefono: 47.42.983; 46.02.67.-

Waiting for you with pleasure, I remain

Yours sincerely,

Acad.Prof. Ana Aslan, M.D., D.Sc.
General Director
National Institute of Gerontology
and Geriatrics

Lomo

Vrea să vină - 26.III.83 (cu trenul) Otopeni.

... Otop.

DI LEO Vincenzo
Via Roen 33/Tel.0471/41241
39100 B O L Z A N O
(Italia)

Bolzano(Italia) 9.2.1983

MIN... Institutul ... ...tologie
INTR... 576
1983 Luna 02 Ziua 28

SPETT/LE
SANATORIUL DE GERIATRIE"OTOPENI"
OTOPENI - BUCARESTI
(ROMANIA)

Sono il Sig. DI LEO Vincenzo abitante a Bolzano in Via Roen 33.

Sono stato ricoverato in codesta Istituto De Geriatrie due o tre volte 1970-73 e vorrei venire per una quindicina di giorni la fine del prossimo mese di marzo e precisamente dal 26 marzo in poi.

Poichè la CIT di Bolzano non si interessa anzichè andare alla CIT di Bologna ho deciso di venire per conto mio,possibilmente alla stessa tariffa,escluso il viaggio,perchè vengo col treno come ho fatto per il passato.

Prego di informarmi per la cura completa di 15 giorni quanto occorre circa ad Otopeni,se va bene la moneta italiana e qualche altra notizia utile.

In attesa di ricevere le informazioni al completo,gradite distinti saluti.

Di Leo

le 25 juin 84

RA/1602

Monsieur le Docteur Antonio Vinci
Via Emanuele Filiberto, 22
00185 Roma

I t a l i a

Cher Monsieur le Docteur,

J'ai reçu votre lettre du 9 juin.

Pour l'affection dont vous souffrez, le traitement gériatrique est indiqué.

Veuillez trouver ci-joint le prospectus relatif à la thérapie, ainsi que la liste des prix.

Je vous prie de nous communiquer en temps utile la date exacte de votre arrivée, pour que nous puissions faire la réservation.

Veuillez agréer, cher Monsieur le Docteur, mes salutations distinguées.

Acad. Prof. Dr. Anna Aslan

Directeur Général de l'Institut National
de Gérontologie et de Gériatrie Bucarest

Informații

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul ... de Gerontologie
198 4 06 1602 23

Roma, 9/6/1984

Esimia Sig.ra
Dott.ssa HASLAN
c/o CLINICA GERIATRICA
BUCAREST (ROMANIA)

Sono il dott. Antonio Vinci, di anni 61.

Sono sofferente da circa 20 anni di diabete (Glicemia a digiuno 1.50 - post prandiale 2.20) e affetto, inoltre, da retinopatia diabetica di secondo grado.

Il diabete lo sto trattando con ipoglicemizzanti orali quali il "Bidiabe e l'euglucon 5".

Per quanto riguarda, invece, la retinopatia diabetica: OD: maculopatia diabetica ischemica, sembra aver ottenuto un certo miglioramento a seguito dell'intervento "Laser".

Ciò premesso, desiderei conoscere se la cura del Gerovital, con ricovero nella Sua clinica, possa ritenersi soddisfacente per il sottoscritto, facendomi conoscere inoltre, l'importo totale delle spese.

Sempre alla di Lei completa disposizione qualora ne avesse bisogno, mi é cara l'occasione di esprimerLe i miei più sinceri saluti.

Suo

Antonio Vinci

Dott. Antonio Vinci
Via Emanuele Filiberto, 22
00185 - ROMA - ITALIA

26 Settembre 8

12027/2-X

Signor
Nevio Visani
Via Ernesto Masi No.30
BOLOGNA, Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del lo.VIII.1968, sono di parere che una cura col nostro prodotto Gerovital H3 - fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore - è indicata alla loro età. La riceviamo con piacere all'Istituto di Geriatria di Bucarest, insieme colla moglie (per la madre questo viaggio sarebbe forse troppo fastidioso); dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per circa due settimane di ~~riposo~~ soggiorno, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La clinica è completa fino al 15 novembre. Nel caso che vuole venire (in quello che riguarda il prezzo trova allegato l'annesso esplicativo), deve farci gentilmente sapere il più presto possibile la data precisa del loro arrivo. Il visto turistico si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

A. Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Dg - 12027

mere să vină

Bologna 10 Agosto 1968

Preg.ma Prof.Dott. ANNA ASLAN

DIREZIONE ISTITUTO DI GERIATRIA

BUCAREST

Ho letto in una rivista italiana un articolo che descrive i miracolosi risultati ottenuti nella cura per l'arresto e il regresso dell'invecchiamento con l'uso del GEROVITAL H3.

Nello stesso articolo è detto che la cura può es= sere completata a casa e che in Italia ci sono 30 Medi= ci che hanno studiato presso Codesto Istituto e che san= no quindi come seguire la cura nel modo migliore.

Purtroppo è detto anche che il GEROVITRAL H3 non è ancora venduto in Italia e che il posto più vicino do= ve si può acquistare è a Lugano in Svizzera.

A me interessa molto intraprendere tale cura (ho 59 anni) e vorrei che la facessero anche mia moglie (56 anni) e mia madre (84 anni).

Prego di volere cortesemente darmi tutte le in= formazioni possibili sulla cura, sulla necessità o me= no di venire a Bucarest e quando eventualmente potreb= be essere il periodo più indicato,sulla spesa e su quanto dovrò inviare per compensare le suddette infor= mazioni.

Sono ansioso di ricevere le informazioni e in= tanto ringrazio per quanto vorrete cortesemente comu= carmi, all'indirizzo sotto indicato:

Distinti saluti

Visani Nevio

NEVIO VISANI
Via Ernesto Masi N° 30
40137 - BOLOGNA - ITALIA

Italia

M. Vismara

la

tratam. amb.

Italia

O. Viscoglossi

la

tratam. amb.

Vue le ... Ex. 14.III.70

le 9 mars o

Madame
Marja Visser
Rappresentanze LORIS PAGNINI
Via Carbonaia 34
50047 PRATO
Italia

Madame,

En réponse à votre lettre du 17 Janvier, à laquelle nous nous excusons de répondre avec retard, nous faisons connaitre que c'est avec plaisir que nous recevrons M.Pagnini à l'Institut de Gériatrie de Bucarest, dont la nouvelle clinique sera prête sous peu.

Il n'est pas nécessaire de rester deux ou trois mois; il s'agit d'un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commencé le traitement, qui sera continué à domicile, d'après nos prescriptions.

Le visa s'obtient à l'aéroport ou à la frontière.

Je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

P.S. Il y a aussi la possibilité d'un traitement ambulatoire, abitant dans un hôtel, dans le voisinage de l'Institut, dont ci-joint les conditions.

Loris Pagnini
RAPPRESENTANZE
50047 - PRATO
VIA CARBONAIA 34a - 34b
TELEF. 24.710

C.C.I.A. FIRENZE N.
CASELLA POSTALE
ABITAZ.: VIA S. GIOVA
TELEFONO N.

75

Prato, 17 Janvier 1970

Madame Prof. Dr.
Ana Aslan
Institut de Gériatrie
"BUCURESTI"
Str. Manastirea Caldarusani
B U C H A R E S T
Romania

Madame,

Votre adresse m'est parvenu par CASSINA PHARMACEUTICA à Locarno Suisse.

Je vous écris au nome de Monsieur Pagnini duquel je suis la secrétaire.

Je vous serais très obligée si vous voudriez me faire savoir les détails sur votre traitement préventif des phénomènes de vieillissement avec Gerovital H_3 et s'il est possible que Monsieur Pagnini puisse commencer le traitement en Roumanie dans la clinique où vous travalliez. Monsieur Pagnini pourrait faire le traitement dans les premiers jours du Mai et il pourrait rester deux ou trois mois. Monsieur Pagnini a 60 ans et jouit une bonne santé.

S'on ne peut pas faire le traitement en Roumanie je vous serais reconnaissante si vous me feriez savoir quelque conseil pour commencer le traitement en Italie.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie, Madame, d'agréer d'avance mes plus vifs remerciements.

p. Pagnini Loris

Marja Visser

Marja Visser

urgent!

1 sept.1973

Salvatore VITALE

Catania, Via Etnea 550 Piazza Cavour 42
95128 Catania, Italia

1 (una)

septembrie sau octombrie

spitalizare - nu specifică

- solicită urgent confirmare termen, preţ etc.

Ital

le 3e Spet. 3

BI/BI/7722

M.

Salvatore VITALE
Catania, Via Etnee 55o
Piazza Gavour 42
95128 - Catania
I t a l i a
==============

Cher Monsieur,

j'accuse bonne réception de votre aimable lettre du 11.8. et j'ai le plaisir de vous transmettre ci-joint, pour votre aimable information un prospectus concernant notre traitement.

Quoique nous sommes très surchargés, et usuellement les reservation ce font cca. 2 mois d'avance, j'ai pourtant informé immédiatement notre Agence Internationale de Voyage, Bucarest, afin de vous transmettre d'urgence une lettre spéciale concernant les frais, logement, dates disponibles . Nous considérons que ce sera le mois d'octobre.

Recevez, Cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Aslan

Prof.Dr.Doc.Anna Aslan
Directeur, l'Institut de Gériatrie
Bucarest

p.j.

Gioielleria
Vitale
Via Etnea, 550 - Piazza Cavour, 42
Telefoni 431.666 - 437.666
95128 Catania

Ministerul S...
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 7722
Anul 73 Luna VIII Ziua 27

Catania, 11 agosto 1973

Spett/Le ISTITUTO
di GERIATRIA della Prof.ssa ANA ASLAN
CENTRO DI BUCAREST
ROMANIA

Il sottoscritto VITALE Salvatore, domiciliato in Catania(Sicilia-Italia) Via Etnea 550, di professione gioielliere, scrive a codesto spett.le Istituto per conoscere il costo di un soggiorno(camera con bagno) nel mese di settembre o nel mese di ottobre, essendo il sottoscritto interessato alle seguenti cure: Astenia, stanchezza, esaurimento ed a un quadro clinico generale.

Si desidera inoltre ricevere più ampie informazioni sulla clinica medica.

Ringrazia sentitamente

Con ossequi

Salvatore VITALE

Vitale

vrea să vină sept. sau oct.
cure preturi

astenie, oboseală,

INSTITUTUL DE GERIATRIE DATA

NUME Dr. Carmelina Vitegliano

ADRESA Viale del Canneto 2, Firenze

TARA Italia

NUMAR PERSOANE 1

PERIOADA 20-30 iunie

UNDE Institut (internată)

s-a prenotat

9 Pet

Ital

INSTITUTUL DE GERIATRIE DATA

NUME Dr. Carmelina Vitegliano

ADRESA Viale del Canneto 2, Firenze

TARA Italia

NUMAR PERSOANE 1

PERIOADA 20-30 iunie

UNDE Institut (internată)

dosar

s-a prenotat

9 Pet

Atol

8 aprile 4

Signora
Dott. Carmelina Vitagliano
Vicolo del Canneto no.2
50122 FIRENZE
Italia

Gentile Dottoressa,

Ho ricevuto oggi la Sua lettera del 22 marzo a.c. e mi affretto di risponderle.

Una cura biotrofica con Gerovital H3 è indicata per il Suo stato di salute e La riceveremo con piacere presso l'Istituto di Geriatria di Bucarest. Abbiamo già prenotato un posto nella clinica dell'Istituto per il 20-30 giugno a.c., ma ci deve rispondere per confermare questa data. La clinica di Otopeni è alcompleto fino ai primi di ottobre.

Il montante per la degenza di due settimane a Bucarest è di $715 (dolàri USA od il corrispondente in lire), tutto compreso.

Aspettando la Sua risposta, La prego di gradire i miei più distinti saluti,

Accad.Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia

FARMACIA
AL PONTE VECCHIO
Dott. C. Vitagliano
VIA POR S. MARIA, 31 r. Tel. 287.797
50122 - FIRENZE

Firenze 22 Marzo 1974

Nr. 5108
6/IV/74

Gentilissima Dottoressa
ASLAN
BUCAREST

Mi rivolgo a Lei personalmente perchè ho bisogno piuttosto urgentemente della Sua cortese attenzione e comprensione.

Sono abbastanza sofferente di disturbi circolatori e di artrosi. Esercito da più di 32 anni la professione di farmacista e purtroppo mi sento giorno per giorno sempre più inefficente per un lavoro così faticoso materialmente

Ho bisogno del Suo aiuto in quanto, sapendo quanto costì sia difficile avere una Sua visita con tutti i relativi controlli, mi permetto di pregarLa di voler ridurre al minor tempo possibile poter venire costì con appuntamento.

Abito in vicolo del Canneto n°2 di fronte ai Signori Pizzirani e la Signora molto gentilmente spenderà una sua parola a mio favore per accellerare i tempi. Le invio questa lettera raccomandata con ricevuta di ritorno per essere sicura che essa giunga a destinazione avendo noi purtroppo disguidi postali e ritardi non indifferenti.

Mi scusi se l'ho importunata con la speranza di ricevere al più presto un Suo riscontro La ringrazio tanto

Italia

PS. Gradirei essere ricoverata presso l'ospsdale oppure presso il
SANATORIUL DE GERIATRIE OTOPENI - BUCURESTI.

(carmelina vitagliano)

Nr. 5108
6/IV/74

Firenze 23-3-974

Chiarissima Prof.ssa Aslan

Mi permetto unire la presente alla lettera della Sig.ra Dott.ssa Vitagliano per pregarla vivamente di favorirla, per quanto le è possibile, nelle sue richieste.

La Signora è una nostra gentile vicina di casa, proprietaria di una nota farmacia. Abbiamo parlato molto di Lei e del suo efficace trattamento.

Sono fiduciosa in un Suo

Gentile interessamento -

La ringrazio vivamente -

Colgo l'occasione per porgerle

il mio ricordo affettuoso e

i miei sinceri e cordiali

saluti.

Gioconda Pizzirani

Ital

rag. ONT
ṣi
Brăn

vrea să vină

18 décembre 4

NDT/12784

Madame Bramcatella VITO
Viale dei Colli Portuensi 152
00151 Roma

ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 2 décembre par laquelle vous me faites savoir que vous désirez suivre un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre

J'ai informé notre Office international de Tourisme de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui, par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements nécessaires.

En cas de retard de la réponse du sus-dit Office, veuillez m'informer afin d'urgenter les formalités.

Agréez, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad. Prof. Dr. Anna Aslan

a

Italia

Taren [illegible]

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 12784
197... luna 14/XII/74

ROMA 2/12/74

EGR. PROFESSORESSA ASLAN

Io le scrivo di mia personale iniziativa
siccome che nella prossima primavera avrei
intenzione di venire da lei,per le cure
la quale eseguisce la sua clinica per il
tempo necessario che occorre, ansituto
il prezzo giornaliero della presenza in
in clinica compreso vitto e tutte le altre spese
ed il nominativo delle cure che lei eseguisce,
omeglio se lei conosce un dottore quì in roma
di sua fiducia che può darmi qualche chiarifi-
cazione di quanto sopra.
In attesa di una sua cortese risposta
la saluto cortesemente.

Brancatella Vito

brancatella vito
viale dei colli
portuensi I52
OOI5I ROMA

INSTITUTUL DE GERIATRIE

5 martie 1973
BI/BI

NUMELE: - Iacomo VITO
- cu 2 sau 3 persoane nenominate

LOCALITATE: Palermo - Via Pablo Paternostro 38/A (SEA)

TARA: - Italia - Sindicato Bsercenti Alcoolici (SEA)

LOCUL: - Institutul de Geriatrie

DATA: - nu specifică - ar dori rapid

OBSERVATII: -se interesează de grupe - dacă pot participa la combinațiile cu 280.000 lire
- pot veni numai cu trenul
- vor să stea 14 zile

Italia

Iacomo Vito

S.E.A.
Sindacato Esercenti Alcoolici
Provincia di Palermo
Via Paolo Paternostro, 38-A
PALERMO - Italia

3 marzo 6

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la sua lettera in data di 21 dicembre 1972, e ci scusiamo per il ritardo nel rispondere, dovuto al grende numero di corrèspondenza ricevuta.

Siamo di parere che il nostro tratamento sarà indicato per i casi di malattie e per il stato di salute menzionato da Lei.

Per tutte le informazioni concernente un suo ricovero così che per i suoi compagni, in una delle nostre cliniche, Lei riceverà una lettera aparte dalla parte della nostra Agenzia Internazionale di Turismo, con indicazioni sui prezzi viaggio, soggiorno, etc.

In quello che riguardo il ricovero, si deve contare su un soggiorno di 14-21 giorni, quando saranno effettuati tutti le analisi e accertamenti necessari, test di laboratorù e sarà iniziata la cura, che dopo sarà continuata a domicilio secondo le nostre indicazioni.

Con questa occasione Le informiamo que il prodotto KH3 è una imitazione dopo il nostro prodotto GEROVITAL H3 è, come si sa, il originale è sempre più efficace.

Gradisca, Gentile Signore, i nostri più distinti saluti.

Prof. Dott. ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Aslan

Italia

S. E. A.
SINDACATO ESERCENTI ALCOOLICI
PROVINCIA DI PALERMO

VIA PAOLO PATERNOSTRO, 38-A - TEL. 214208
PALERMO

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 703/403
Anul 23/II/73 Ziua

PALERMO, LI 21-XII-72

Stim.ma Dottoressa
Aslan

Di questo sindacato siamo in 3-no 4 persone che vorremmo venire per delle visite e cure per artrosi cervicali, e per reumatismi altri dolori reumatici ecc...
Sappiamo che c'è una combinazione con Sali-talia che costa £ 280.000 circa e noi non abbiamo questa possibilità.
Per ciò possiamo venire solo in Treno.
Desidereremmo sia così gentile farci sapere quanto ci costerebbero i 14 giorni presso l'istituto Geriatrico con pensione completa per le consultazione per stabilire le cure, analisi di laboratorio, le visite mediche, il Trattamento con i farmaci raccomandati ecc...
uno di noi soffre pure di Fegato e questo ci causa la sera un prurito terribile.

Restiamo in attesa di un suo gentile riscontro, inviandole i nostri rispettosi ossequi, ed esternandole tutta la nostra ammirazione.

Dev.mo
Lo Iacono Vito.

Da circa 3 mesi prendo le compresse

K. H. 3.

Monsieur Giuseppe VITROTTO
2o142 Milano
Via Benevento 1 .

ITALIA

le lo juin 8

NDT/3284

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre par laquelle vous me demandez des renseignements en vue d'une cure et je m'empresse de vous répondre.

Jointes les conditions pour nos deux cliniques celle de l'Institut et celle d'Otopeni, ainsiqqu'un dépliant. Le cure dure deux semaines en clinique et le traitement sera continué à domicile par le patient selon nos prescriptions. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez nous faire savoir votre choix, afin qu'on puisse faire la réservation.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

7

giuseppe vitrotto

20142 milano
via benevento 1
telefono 810.382

le I8/5/I978.

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
şi Geriatrie
INTRARE Nr. 3284
1978 luna 06 ziua 02

Madame ARZLAN.
Doct. Prof. a L'Institut
de Garaitrie medicale.
BUCAREST

Madame,

je voudrai essayer une cure de Gerovital, aprés dignostic auprés de votre Institut.

Voulez avoir l'éxtreme obligeance de disposer afin que je soit réinseignér sur les differents pro=blemes réłatifs a la réalisation de ce que je démande ?

Conditions et adresses d'Hotels.
Prix du Chek-Up --diagnostic.
Prix d'une cure ou soins éventuels

Je vous en rémercie, en vous priant d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

G. Vitrotto.

Italia   intern. ...   Milano 23.7

~~ ... ~~ 10 aug / ora 21   Vittone   19563/8 VIII

Dearest Madam,

I confirm my coming for August 10th. My fly arrives in Bucarest at 21 p.m.: on Sunday there are no flies earlier. I hope you will excuse me.

Waiting for the pleasure to meet you soon, I send you my best greetings and the kindest regards.

Lucie Vittone

vine 10 aug

17777/8-IV

April 7 9

Mrs. Lucia Vittone
Istituto Tecnico Statale
07026 Olbia
Italia

Dear Mrs. Vittone,

In answer to your letter of March 13 I inform you that I agree with your coming to our Institute for treatment on August 10. We made a reservation for you on that date, which is convenient for you as I understand from your letter. If any change occurs in your schedule please cable us at once informing us in this respect.

As regards your friend who had a car accident and is suffering unpleasant consequences I think that she could undergo the treatment at home under her doctor's care. We have no other free reservation until October and thus would not be able to admit her in the clinic.

Hoping to see you in August, I remain,

Yours sincerely,

Prof. Anna Aslan MD, DSc.

21551/2/3/4
Prefisso Telefonico per Teleselezione 0789

JOLLYOTEL

Jolly Hotel

07026 - OLBIA
Via Principe Umberto, 9

17777

19 marzo

arrive la 10 aug / 5-a times gerovital

My dearest Prof. Aslan

I am sure that in a few months Europe will be divided into two parties only: pro Gerovital, very big, anti-Gerovital, very small. The people who take it are so many, the others wait only to take it.

I write to you first to fix the date of my arrival: 10th of August if for you is all right. Is it enough I give dollars at the end of July?

Second: I propose to you a problem: the wife of my principal at school had a car-accident two years ago which caused to her a painful

Jolly Hotels: Agrigento - Colleverde Agrigento - Ancona - Avellino - Barletta - Benevento - Bologna - Brindisi - Cagliari - Caltagirone - Campobasso - Caserta - Castelvetrano Castrovillari - Catania - Catanzaro - Cosenza - Erice - Gioia Tauro - La Spezia - Lecce - Mantova - Matera - Messina - Milano - Nuoro - Olbia - Oristano - Palermo - Parma Stendhal Parma - Pescara - Piazza Armerina - Porto D'Ischia: Grande Albergo delle Terme Jolly - Praia a Mare - Ragusa - Ravenna - Salerno - S. Benedetto del Tronto Sassari - Grazia Deledda Sassari - Siracusa - Taormina - Taranto - Trani - Trieste - Valdagno - Vicenza - Stazione Vicenza.
Sede della Compagnia Italiana dei Jolly Hotels: Valdagno (Vicenza) - Centro prenotazioni: Telex 48077 Jollydir.

arthrosis. (alle vertebre dorsali)
Do you think that she could come to Bucarest to see you and to try your care to have an improvement? Do you want before to receive her radiographies? She can send you them.
Please let me know what you think about.
My address is now "Istituto Tecnico Statale" 07026 OLBIA (Milan is my home, I was sick for an epatite virale). I asked to teach in Sardinia for the climate but this is my last year here.
(Is it enough I give dollars to the Bank or to the Italtourist at the end of July?)

My kind regards

Lucia Vittone

N.B.- this lady suffers from terrible headaches - (which can be caused by arthrosis?)

3d March 9

Prof.Lucia Vittone
via Leoncavallo 8
2o131 Milano

Dear Madam,

We are expecting you with pleasure in our clinic, whêre we have retained for you a place for the date of 3 August 1969.

Sincerely yours,

Professor Anna Aslan,M.D.,D.Sc.
Director of the "Bucharest"Institute of
Geriatrics

Vine la 3 aug
s-a prenotat

16003

MILANO 9 GENNAIO

Dear prof.Aslan,

I thank you very much for your kind reply. I have already decided to come in august on the third or the tenth if you prefer the second date. For me is the same.
My mother is taking now Gerovital with many hopes: she is 73 but in better general conditions than I,she is the opposite of the"habitus astenicus" but she suffers from the normal troubles of the age.
I prefer to stay in your institute and not to be an outpatient.
Let me know,please, which date you have chosen and have my best wishe for the new year.

Yours sincerely

Lucia Vittone

prof. Lucia Vittone via Leoncavallo 8
20131 MILANO

nu e nevoie

15261/17-XII

December 13 8

Mrs. Lucia Vittone
Via Leoncavallo 8
Milano

Dear Mrs. Vittone,

I have received your letter of November 11 and inform you that I agree with your coming to our Institute for treatment next summer.

A stay of two weeks would be necessary for thorough medical examinations, laboratory tests and a period of treatment under our direct control. The treatment has to be continued afterwards at home according to prescriptions. (Enclosed herewith conditions of treatment at the Institute).

If you decide to come, kindly inform us two months in advance on the exact date you intend to commence your treatment here.

Hoping to hear from you soon, I remain

Yours sincerely,

/ Prof.Anna Aslan M.D.,D.Sc.

/ [signature]

F44

Mere ră-nici

15 261/5 Dec

Milano 2I_II

Dear Madam,

I would like to come the next Summer to Buca=rest to be visited by you and to follow your cure. I am a woman of 44 years who have been suffering from arthrosis for a long time(about 20 years). I never suffered terrible pains or very seldom, but they last almost always and are diffused everywhere.

It is much more an ache at bones and muscles than at articu=lations: I am what in medicine you call "habitus astenicus" and it means to feel never well. I must be careful with cold, draft, fall of temperature beeing very easy to catch a cold, a pharyngi=tis or rheumatic pains; I have also often headache and light fever. Never a real success in curing.

Now I do trust and hope in you having read about your studies many years ago and in these last months above all. I know that Gerovital is sold in Lugano but I wish to see Roma=nia(I teach geography and biology) and to meet you if it will be possible: I mean if I can afford it and if you have time in july or august. It would be very kind of you if, when you will have time, you write to me what is the best for me to be done and the expense of the cure.

I hope my English will be good enough to be understan=dable and you will excuse me for having kept you busy.

my Kindest regards

Lucie Vittone

Vittone Lucia via Leoncavallo 8

20I3I Milano Italia

Vocratetina
Eff. 13.VI.70

le 15 mai o

Madame
Mariella Vivaldi
Via Angelo Brunetti 42
ROMA
Italia

Chère Madame Vivaldi,

J'accuse réception de votre lettre et me souviens avec plaisir de vous, car je garde un bon souvenir de la sorée passée dans la maison de Lucilla Mussini.

Un traitement au Gérovital H3 est indiqué pour l'état de santé de votre mère. Avant de commencer le traitement, elle doit effectuer le test de tolérance (le premier jour injection souscutanée de 1 cm^3 et le second jour injection intramusculaire de 2 cc. Si aucune intolérance ne se produit, on peut commencer le traitement proprement dit.

C'est avec plaisir que nous la recevrons à l'Institut. La clinique est au complet jusqu'à début décembre; si elle veut venir après cette date, il faut nous écrire le plus tôt possible pour faire la prénotation. Si elle veut venir après, ce sera pour un traitement ambulatoire, habitant à l'hôtel et effectuant chez nous le traitement. Il faut envisager un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commencé le traitement, qui sera continué à domicile, d'après nos prescriptions.

Le visa s'obtient à l'aéroport. Il est difficile de préciser avec certitude l'époque quand je serai à Bucarest- je suis obligée de partir souvent à l'étranger à l'improviste. Je crois que je serai là vers la fin de juin.

Cordialement,

Prof.Dr. Anna Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

2038

A Le Docteur Aslan
Istituto Geriatrico di Bucarest

Chère Madame,

nous nous sommes connues à Rome une soir dans la maison de Lucilla Mussini avec le peintre Mayo, et je me permet de vous écrire car ma mère voudrait venir à Bucarest dans votre clinique. Elle souffre terriblement pour une artrose très avancée... mais quelque medecin lui a dit qu'elle est allergique à la novocaine..mais nous ne le croyons pas!

Je me permet de vous demander dans quel periode vous êtes à Bucarest. Ma mère viendrait volontier pendant le mois de juin ou vers le mois de septembre. Si par combinaison vous venez en Italie pandant les mois prochains,ma mère pourrait vous ~~rencontrer~~ rencontrer pour decider ce qu'on pourrait faire.

Je vous remercie avec mes salutations distinguées

(Mariella Vivaldi)
Mariella Vivaldi

Mariella Vivaldi
Via Angelo Brunetti 42
Roma 00186

Vo

Italia

nne Acp
Efonie

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie si Geriatrie
INTRARE Nr. 4866
1975 luna VII ziua 21

Elena Voit in Rudnick
Via G. Pascoli, 18

Trezzano/N., 26.6.1975

Ministerul Sanatatii
Str.Ministirea Caldarasului 9
B U C U R E S T I

Attn.: Acad.Prof.Dr.Ana Aslan
Director General

Ref.: PC/2752

Mult stimata Prof.Dr.Aslan:

Tin sa Va multumesc din tot sufletul pentru scrisoarea D-Voastra din data 21.4.1975 prin care ati binevoit sa-mi sfatuiti un tratament termal la Eforie Nord.

Prin Oficiul de Turism italian ITALTURIST am prenotat un voiaj de doua saptamini si cred ca in caz de necesitate imi v-a fi posibil sa ramin mai lung. Terminul stabilit: 2.8.-16.8.1975 -

Ma bucur nespus de mult sa revad vecchia mea patrie in speranta ca afara de placerea sa stau citeva saptamini in frumoasa Voastra tara, ma voi intoarce cu o sanatate mai buna.

Doresc sa Va exprim incaodata toata recunastinta mea.

Cu stima

Elena Voit

Ital
vre in rîu
Ct. 22.XII 72

le 15 déc. 2

Signora
Volpe di Prignano
Via Aurelia Orientale 57
16035 RAPALLO
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del mese di novembre, siamo di parere che una cura biotrofica e indicata per lo stato di salute di Sua madre.

La riceveremo con piacere nella nostra clinica di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest), dove si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è fra $22-$28 (dollari Usa, od il corrispondente in lire), tutto compreso, pensione completa in stanza con bagno, cura medica quotidiana. Adesso c'è posto, ma per i mesi della primavera o d'estate, la prenotazione all'agenzia O.N.T. "Carpati", Bul. Magheru 7, Bucarest, deve essere fatta 2-3 mesi prima.

Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un 'agenzia viaggi; il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

/ Ana Aslan

Mm. VOLPE di PRIGNANO
VIA AURELIA ORIENTALE 57
16035 RAPALLO, ITALY

8962/16/XI/p
31 - 10 - 1972

Pregiata dottoressa Aslan

Mia madre 64 anni in cura da molto Tempo per "sindrome distimica con precordialgie pseudoanginose" avrebbe possibilità di curarsi presso la sua clinica?
Quanto dura la degenza e quanto costa?
Nella speranza di ricevere pronta risposta porgo cordiali saluti

Volpe

Ital. nu se ruia 8254/19 IV 71

le 24 avril 1

Remo Volpiano
c/o SACEST S.p.A.
Via General Cantore,45
1oo97 REGINA MARGHERITA
Torino, Italia

Cher Monsieur,

En réponse à votre lettre du 8 avril a.c., veuillez bien connaître:

Nous vous attendons à notre Institut à la date mentionnée par vous (1-12 août).

Si vous désirez être hospitalisé dans notre clinique, il faut nous en annoncer tout-de-suite, afin de vous faire la réservation d'une place.

Notre clinique est située à Otopeni, à 17 kms. de Bucarest. Les prix sont 17-25$ par jour, de personne

Si vous désirez suivre le traitement ambulatoire, vous pouvez loger en ville. Vous pouvez aussi faire tous les arrangements du voyage, par une agence touristique.

Agréez, cher Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Aslan

Prof.Dr.Ana Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatri
Bucarest

Italia

8254/19 IV 71

S.A.C.E.S.T. S.p.A.

REGINA MARGHERITA

N.

Prof. Dr. Anna ASLAN
Directeur de l'
INSTITUT DE GERIATRIE
BUCAREST

ROMANIE

Turin le 8 Avril 1971

Madame le Professeur,

il serait mon désir d' être visité par vos specialistes pour une forme de "ipo-acussia" (d' origine nerveuse) dont je suis affligé.

Je pourrais être à Bucarest de la fin de Juillet jusq' au 10/12 de Août et je vous serais vraiment obligé si vous pouvez me fixer un rendez-vous pendant ce periode.

Je reste dans l' attente d' une votre réponse et je vous prie d' agréer, Professeur, l' expression de mes sentiments les plus distingués.

Remo Volpiano

Remo Volpiano
c/o SACEST S.p.A.
Via General Cantore, 45
10097 REGINA MARGHERITA (Torino)
Italy

Italia

-vrea să vină-

25 novembre 80

SD/ 3824

Sig.ra Mara VOLTA
Via PO,16 Chivasso
Torino
Italia

Cara Signora,

Alla sua gentile lettera, Le facciamo conosciuto che il nostro prodotto Gerovital H3 è indicato nella terapia profilattica dell' invecchiamento.

Se Lei è interessata della cura, Le inviamo un nostro depliant concernente la cura, come anche la lista dei prezzi per il tsattamento nella nostra clinica.

Augurandole molta salute,gradisca,i migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan

Spett.le Dottoressa Aslan. 3824/24-11-80

ho letto sulla rivista "Salve" un articolo riguardante la sua terapia sulla prevenzione dell'invecchiamento.

Io sono una signora di 45 anni interessata alle sue cure e vorrei sapere quanto verrebbe a costare un ciclo di trattamento da voi in Romania e se è possibile sottoporsi anche a domicilio.

In attesa di una vostra risposta
le invio i miei più
cordiali saluti

Il mio indirizzo è:

VOLTA MARA

VIA PO 16

10034 CHIVASSO
(TORINO)

ITALY

TELEFONO: 011/9102848

vruestionu
4 2.XII.70

30 novembre o

Signor
Roberto Votto
Via Franca 20/a
CHIAVARI (Genova)
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 26.IX.1970, La informiamo che un ricovero nella nostra clinica di Otopeni è possibile quando vuole durante i mesi d'inverno e con una prenotazione d'almeno un mese ~~inistate~~ estate.

Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il prezzo dipende dall'epoca: fra 20-25 dollari al giorno tutto compreso, stanza con bagno, pensione completa e cura quotidiana.
Il visto si ottiene all'aeroport o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

[illegible]

4078

Chiavari (Italy) 26-9-75

Prego farmi conoscere se per venire in Codesto Istituto occone prenotarsi e quanto tempo prima.
Prego inviarmi informazioni riguardo le cure ed ogni altra notizia utile.

Prego rispondere in italiano oppure inglese o francese. Non in rumeno.

Grazie

Roberto Votto

Via FRANCA 20/d - CHIAVARI - (Genova)
. Italy .

Ital.

Vine Otopeni

institutul geriatrie
caldarusani 9
bucarest =

ref 3 rbu611 trieste 15 20 1750 =

salvo imprevisti saro' aereoporto bucarest mercoledi 24
ore 15 =
vuerich =

col 9 24 15 2219 +

11051ta b r
10609ra b2 r

Ytal

VREB AVIAN

le 30 octobre 6

NDT/7900

Monsieur Vittorio VUERICH
Via Rismondo No.14
34133 Trieste

ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 8 octobre par laquelle vous me faites savoir que vous désirez venir suivre un traitement dans notre clinique et je m'empresse de vous répondre.

Nous avons déjà réservé pour vous une chambre dans notre clinique d'Otopeni; veuillez me faire savoir la date exacte de votre arrivée. Ci-jointe une lettre informative de notre Office National de Tourisme qui vous renseignera sur les conditions.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Aslan

Italia

Vrea să vină

Trieste 8 ottobre 1976

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Clinic de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 7900
1976 luna X ziua 14

Spett.
INSTITUTUL CLINIC DE GERIARTRIE
Str. Căldărușani N° 9
BUCUREȘTI 8 (Cod. 7000) - ROMÂNIA

nel mese di luglio 1975 somo stato colpito da una trombosi cerebrale con conseguente emiplegia sinistra. Da quella data ho avuto un lento recupero parziale ma non ancora soddisfacente.

Desedererei quindi provare un periodo di cura presso la vostra clinica di Otopeni. Vi sarei grato percio' se mi vorrete prenotare una stanza singola per il prossimo mese di novembre c.a. presso tale clinica.

Per il pagamento, vorrei approffittare della possibilita' di effettuarvi la rimessa tramite la vostra filiale di Roma.

Resto in attesa di un vostro cortese e sollecito riscontro con maggiori ragguagli informativi e vi prego di accettare i miei piu' distinti saluti.

Vittorio Vuerich

VITTORIO VUERICH
Via Rismondo N° 14
TRIESTE - 34133
(I T A L I A)

Vittorio Vuerich - Via Rismondo 14 - Trieste

W

Haul

le 9 février 6

NDT/940

Madame Margherita WALCH
Via Consolare Valeria 14
98020 Galati Marina /ME

ITALIA

Madame,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 novembre que vous avez adressée à I.M.E.C.O. et par laquel le vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

Je vous envoie ci-joints un dépliant, une lettre informative et une lettre de notre Office international de Tourisme qui vous renseignera s sur les possibilités de séjour et les conditions. En cas où vous vous décidez de venir, veuillez me faire savoir votre choix pour que je puisse faire votre réservation. De même, veuillez me prévenir sur l'heure exacte, la date, aimsi que le vol par lequel vous vous rendez à Bucarest, afin de pouvoir assurer le transfert de l'aéroport à la clinique.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A. Aslan

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

ITALIA

M. Walch
Via Consolare Valeria 14
I-98020 Galati Marina/ME

I-98020 Galati Marina

8057

Maison IMECO
Usine de médicaments
Boucareste

E6

Institutul ...
INTRARE Nr. 940
1976 luna I ziua 27

Le 12 novembre 1975

Messieurs,

Je me permets de recourrir à votre adresse afin de connaître les possibilités d'un traitement à base de Gerovital dans la clinique du Dr. Aslan. Je suis particulièrement intéressée de connaître l'adresse de la clinique en question, la durée d'un séjour ainsi que les frais approximatifs.

En vous remerciant d'ores et déjà de vos informations, je vous prie d'agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

Margherita Walch

M. Walch

La Gériatrie

Chimimportexport

FOREIGN TRADE COMPANY

CABLES : CHIMIMPORTEXPORT BUCHAREST
PHONE : 16.06.36 - TELEX : 184, 185
P. O. B. : 525

02711 23.IAN 1976

CHIMIMPORTEXPORT

BUCHAREST 23.ol.76
SOCIALIST REPUBLIC of ROMANIA
Bd. REPUBLICII 10

B4116 /MS/sa

Către,

INSTITUTUL DE GERIATRIE SI GERONTOLOGIE
Str.Mînăstirea Căldăruşani 9

Vă remitem anexat, copia scrisorii d-nei M.Walch din Marina, care doreşte unele lămuriri în legătură cu o cură la clinica dv.

„CHIMIMPORTEXPORT"
Intreprindere de Comerţ Exterior

CHIMIMPORTEXPORT
BUCURESTI

4666/28-X

October 27 5

vize

Mrs.Lettice Waldock
Villa Cosmea
Via Sage 6
Rapallo, Italy

Dear Mrs. Waldock,

I have received your letter and quite agree with your suggestion of joining Mrs.McCullaugh and her friends to come for treatment at our Institute in November.

A room shall be reserved for you but I should appreciate it if we were duly informed about the exact date of your arrival together with your friends.

Looking forward to greet you here, I am,

Yours sincerely,

A. Asl

Prof.Anna Aslan,M.D.,D.Sc.

VILLA COSMEA 4666/65
11 OCTOBER VIA SAGE 6
RAPALLO
ITALY

DEAR Dr ANNA

I AM A FRIEND OF Mrs LAURA McCULLOUGH WHO WAS AT YOUR CLINIC LAST AUTUMN WITH MISS LILIAN GISH.

I HAVE JUST HEARD THAT SHE IS PLANNING TO TAKE YOUR CURE AGAIN - THIS TIME WITH MISS DOROTHY GISH AND ANOTHER FRIEND, AND IF YOU WOULD HAVE ANOTHER SINGLE ROOM FOR ME, & LAURA AGREES THAT I SHOULD JOIN HER, I WOULD VERY MUCH LIKE TO COME TO YOUR CLINIC WITH HER AND DO THE CURE MYSELF

I AM 63, AND FOR SOME YEARS HAVE SUFFERED FROM LOW BLOOD PRESSURE AND VERY BAD CIRCULATION, AND THE TRAGIC DEATH OF MY YOUNG SON A FEW MONTHS AGO SEEMS TO HAVE MADE THIS WORSE AND AFFECTED MY SIGHT AND MEMORY, DUE TO SHOCK, I EXPECT.

SO I THINK THAT A COMPLETE CHECK UP AND YOUR CURE WOULD BE ADVISABLE - IF YOU CAN FIND ROOM FOR ME AT THE SAME TIME AS LAURA, SO THAT I CAN TRAVEL WITH HER.

I GET SO TERRIBLY TIRED AND NEED HELP.

LAURA IS STILL IN THE USA, SO I DO NOT KNOW EXACTLY WHEN SHE HAS BOOKED FOR HERSELF AND FRIENDS, BUT YOU WILL KNOW. SHE RETURNS IS RAPALLO EARLY NOVEMBER

I SHALL BE VERY GRATEFUL

WITH MANY THANKS AND HOPES
THAT YOU CAN TAKE ME TOO
YOURS SINCERELY
LETTICE WALDOCK

AEROGRAMME

PAR AVION

VIA AEREA

DOCTOR ANNA ASLAIN
GIAETRIC CLINIC
BUCHAREST
RUMANIA

È valido per i soli Paesi Europei.
Valable pour les Pays d'Europe.

MITTENTE L. WALDOCK
VILLA COSMEA
VIA JACGE 6
RAPALLO
ITALY

È vietato inserire qualsiasi oggetto.
Il est défendu de joindre quelque objet que ce soit.

POSTE RAPALLO (GE) 11.10.65 17

60 LIRE ITALIA

SOON AS POSS

IF YOU WILL KINDLY LET ME KNOW, IF YOU
CAN TAKE ME, SO THAT I CAN GET
A VISA.
LAURA SEEMED SO MUCH BETTER
AFTER YOUR CURE

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 2512
1984 Luna 10 Ziua 26

Vrea să vină — de clasat
2 octombrie

Cara dott. Aslan
ho fatto la preno=
tazione al Flora
perchè purtroppo la
clinica è chiusa per
restauro.
Sarò a Bukarest dal
24 ott. al 2 nov. e conto
questa volta di vederla.
sinceramente
M. J. Winspeare

de telefonat la Flora 18.46.40
în ziua de 22.10

Winspeare
Italia vrea să vină

le 13 juin 84

RA/1494

Madame Maria Vittoria Winspeare
Via Feltrina Nord, 34
Montebelluna 31044
(Treviso) Italia

Chère Madame Winspeare,

Je viens de recevoir votre lettre du 22 mai, à laquelle je m'empresse de répondre.

Je suis contente d'apprendre que vous vous portez bien et que vous avez l'intention de revenir en Roumanie pour une nouvelle cure.

Je vous conseille d'opter pour la Clinique de l'Institut (pour l'adresse, voir l'en-tête) où vous aurez des plats plus réduits quantitativement, mais très bons.

De plus, le personnel de la clinique est compétent et sérieux.

Je vous prie de nous communiquer en temps utile la date de votre arrivée, afin que nous puissions faire la réservation.

Dans l'attente de vos nouvelles, croyez, chère Madame Winspeare, à l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Acad. Prof. Dr. Anna Aslan

Directeur Général de l'Institut National
de Gérontologie et de Gériatrie Bucarest

Mai bine ar fi să vină la Institut să se interneze. Aici ar munca mai puțin și mai bine.

... SĂNĂTĂȚII
Institutul ... de Gerontologie
și G...
INTRARE nr. 1494
1984 ... 06 Ziua 13

Întreabă dacă poate veni în noiembrie

22. 5.84

Gentile dottoressa Aslan,

Con riferimento alla sua del 9.II.82.. um pò di tempo fa, vero?

Ma gli anni passano con una velocità supersonica in questa terza parte della vita.

La sua risposta alla mia é purtroppo arrivata quando io ero già di ritorno dalla cura, la terza della mia vita . Ho intenzione di tornare da voi, forse al Park Hotel, per risparmiare un pò, il dollaro é così caro.. me lo consiglia?

Verrei in Novembre, appena inizia la bassa stagione e questa volta vorrei proprio vederla per ringraziarla (quoto le sue parole)per aver aggiunto vita ai miei anni!

L'ultimo soggiorno al Flora ha avuto i soliti inconvenienti; si mangia troppo e male; perché portare in tavola IO piatti diversi e tutti scadenti, invece di 5 di buona fattura?

E perché la frutta e sempre o troppo cruda o troppo cotta e sempre brutta?

La cura é andata bene, la giovane dottoressa Markus molto efficente ; non posso dire altrettanto del personale delle cure, particolarmente una ragazza alta e bionda, che parla Italiano e che si distingue per un comportamento villano e stupido; ma anche li, non c'è un responsabile del personale, a chi fare le giuste rimostranze? Con tutto questo io a 68 anni compiuti con la salute che eli mi ha ridato, quest'anno sono andata in America e ho fatto 9000 kilometri di Autobus e non so quanti di aereo, visitandola tutta in due magnifici interessantissimi mesi.

Devo portarle i saluti della dottoressa Alihan, che le ho mandato nel 82 , da New York, e che sofrre ancora molto, ma che ha fede in lei.

sinceramente sua

M. Vittoria Winspeare

via Feltrina Nord - 34 - Montebelluna
31044 - TV.

PAR AVION – BY AIR MAIL

Dottoressa

ANA ASLAN
ISSTTUL NATIONAL DE GERONTOLOGIE
SI GERIATRIE
Str. Căldarusani 9

BUCAREST
Rumenia

T. Gh. Sinfeaor
Montebelluna

BUCURESTI
08.6.84 22
C

Italie

~~Arco no~~ Inf.

9 - 11 - 82

Sra. Winspeare Maria Vittoria
Via Feltrina Nord, 34
Montebelluna 31o44
(Treviso) Italia

SD/269o

Cara Signora,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera, e ci dispiace molto il fatto che Lei ha avuto tanti dispiaceri durante il soggiorno alla clinica di Otopeni, e gli stessi alla Flora.

Nel fra tempo la piscina è stata rinnovata la radio e la televisione funzionano benissimo.

Siamo molto contenti che il nostro trattamento Le ha fatto bene, e che ho goduto del Suo soggiorno da noi. La attendiamo, con gran piacere di venire per riprendere la cura, questa volta senza i picoli dispiaceri che ha avuto.

Per prenotare la camera o l'appartamento La preghiamo di avvertirci sulla data dell'arrivo, per telefono o per iscritto.

In attesa di un suo segno di riscontro, gradisca i nostri migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan
Direttore Generale dell'Istituto
Nazionale di Gerontologia e Geriatria
Bucarest

Cont

Italie
Reclamatie Flora

Montebelluna 15/09/82

INTRARE Nr. 2690
1982 11 5

D.ssa Aslan
Ministero della Sanità
BUCAREST

Gentile D.ssa,

sono una sua affezionatissima cliente dal '79 -'80 ho fatto la sua cura prima alla clinica poi all'hotel Flora.

Da quell'epoca la mia vita é cambiata sto bene non sono mai stanca e mi é tornata la memoria.

Siccome voglio tornare quest'anno desidero esporLe quanto segue: alla clinica durante l'alta stagione nel '79 non c'era parrucchiere, la piscina esterna era sprangata e dopo 15 giorni di proteste é rimasta sprangata, la televisione e la radio erano guaste e per 15 giorni si sono succeduti dei tecnici. Televisione e aradio sono rimaste guaste.

Il Vitto era orribile, la frutta sempre vecchia e marcente (al mercato la frutta era bellissima), nelle lenzuola c'erano dei buchi e dopo 10 giorni quando finalmente le hanno cambiate erano pulite ma piene di buchi. In seguito ad una grossa pioggia un grosso uccello é morto davanti ad una delle vetrate e lì é rimasto per 12 giorni.

Al Flora il vitto era orribile e i direttori assolutamente non all'altezza del loro compito, villani, incapaci di capire nessuna lingua, io parlo:francese,inglese,tedesco, italiano e ho provato in tutte queste lingue. Nel "Villaggio Antico" i gabinetti sono peggio che nel centro dell'India. Tanto Le dovevo al piacere di incontrarLa

T.G. Winspeare

T.G. Winspeare

Italia

C. Wulff.

la

Otopeni

23.3.

dna Pierini WULMERA

şi soţul

Corso Risorgimento N. 321 Vignale 28.loo Novara
Italia 2

1 - 15 iulie

Institut

Institutul a prenotat deja

Bălan

Ital
Vrea...
C.f. 21.III.74
prenotat I-15 iulie

16 marzo 4

Signora
Pierini Wulmera
Corso Risorgimento N. 321
Vignale
28.100 NOVARA
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 25 febbraio a.c. mi affretto di risponderle che La riceveremo con piacere nella clinica dell'Istituto il 20 giugno od il primo di luglio a.c. per una cura.

In due settimane di soggiorno saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il montante per due settimane, tutto compreso (pensione completa, visite, cure), è di715 dollari USA od il corrispondente in lire. Ne abbiamo informato l'Ente internazionale di turismo, il quale si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche e questi le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti,

Acad.Prof.Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Al

Italia

Rec/0775

Th Petra

[stamp: Ministerul Sănătății / Institutul de Geriatrie București / INTRARE Nr. 6046 / Anul Luna 13/III/74]

Novara 25/ 2 / 74.

Pregiatissima DOTT. ANNA HASLAM.

Sono una signora Italiana di anni 54 affetta gia all'età di 2I anni da (artrosi deformante progressiva; gambe e ginocchia in particolare.)
Porto il busto da 30 anni. LE mesturazioni sono cessati a 5I anni.
O sentito parlare molto bene di Lei qua in Italia.
Mi hanno dettoche è possibile essere ricoverati nella sua clinica. Questa è la mia ultima speranza per migliorare le mie condizioni di salute.
Io serei disponibile dal 20 ~~giugnio~~al giugno al I5 luglio.

Se in questo periodo non fosse possibile La prego di stabilire LEI la data del soggiorno .
In oltre La prego di specificare il costo della cura e quanti giorni dovrò trattenermi; nella sua clinica.

Ringrazio anticipatamente e le porgo distinti saluti.

Pierini Wulmera
Corso Risorgimento N; 32I
Vignale
28.IOO Novara .
Italia

P . S . Prego se è possibile darmi una risposta al più presto ; perchè mio marito deve specificare in anticipo ;con il datore di lavoro ed i colleghi quando potrà prendere le ferie , perchè Lui dovra accompagnarmi. Grazie

Italià

Yates

la

tratam Italia

Ea

Y

Italia
Vreasă vin
rsp. 30.V.74

23 maggio 4

Signor
Prof.Dott. Michele Zaffarano
Via S. Anna
DAZIO CAP 23010 (Prov.di Sondrio)
Italia

Gentile Professore,

Con riferimento alla Sua lettera del 8 maggio a.c., La informiamo che La riceveremo con piacere per una cura biotrofica presso l'Istituto di Geriatria Bucarest, ma solo per una cura ambulatoriale (con residenza in città), perche tutte le nostre cliniche sono al completo fino ai primi di novembre.

Il montante per due settimane di cura ambulatoriale è di$234, dollari USA od il corrispondente in lire, tutto compreso (visite, analisi, cure). Per un posto in un albergo si può rivolgere ad una agenzia viaggi ed i prezzi sono in rapporto coll'albergo. Per esser ricoverato nella clinica dell'Istituto, il montante per due settimane di degenza è di $521, tutto compreso (vitto, alloggio, cure). Se vuol venire dopo il mese di ottobre, allora ci deve scrivere per far la prenotazione.

Il visto si ottiene all'aeroporto od alla frontiera.

Gradisca, gentile Signor Professore, i miei più distinti saluti,

Accad.Prof.Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

G

Vrea sa plece.

Dazio (Sondrio-Italia), 8 maggio 1974.

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 6608
23 (V) 74

Ch.mo Professoressa,

poichè ho intenzione di recarmi presso la Clinica diretta dalla S.V. per il previsto primo periodo di accertamenti e cura "Gerovital" (due settimane), Le sarei infinitamente grato se volesse farmi avere tutte le notizie ritenute utili e indispensabili e, in particolare, quanto segue:

- se c'è la possibilità di essere ricoverato in clinica. In caso affermativo, in quale periodo; in caso negativo, fornirmi l'indirizzo di un modico albergo nelle vicinanze della clinica.
- le spese presunte da sostenere per il soggiorno in clinica e per le cure relative nei due casi suindicati. Presumibili spese di albergo (vitto e alloggio) in camera a un letto e in camera a due letti (di cui uno per eventuale accompagnatore).
- il tragitto da seguire (con ferrovia) per recarsi a Bucarest e, quindi all' Istituto Geriatrico; inoltre, se, oltre al passaporto italiano, occorrono "visti" o altre autorizzazioni da parte delle autorità rumene.

Porgo anticipati ringraziamenti e distinti ossequi.

Zaffarano Michele

Indirizzo:
Prof.Dott.Michele Zaffarano
Via S.Anna D A Z I O
CAP 23010 (Prov.di Sondrio- Italia)

Tov. Petrov

Italia

- Urgentă -

7 ottobre 80

SD/3o92

Sig. Giowanni ZAFFIRØO
Via del Corso, 29
25loo Brescia
Italia

Caro Signore,

Con riferimento alla Sua lettera, La informiamo che nella Sua malattia il trattamento con i prodotti Gerovital H3 è molto indicato.

Per migliori chiarimenti Le inviamo un nostro depliant concernente i trattamenti, le cliniche romene dove vengono efetuati ed altee informazioni. Alleghiamo alla presente anche una lista dei prezzi.

Se Lei vuol venire da noi, sarebbe la migliore soluzione, soprattutto peø la prima cura.

Nell'attesa della Sua risposta sull'arrivo, gradisca, i migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan

Aslan

Italia

Vrea să vină

Brescia 22/8/80

Spett.le Istituto Nazionale di Gerontol
gia e Geratria
Str.Manastirea Caldarusani N°9
Sector 8
Bucarest,Romania

3092
80 09 2

Vi trasmetto referto esame radiologico di un artrosi cervicale,di cui sono afflitto da più di un anno.

Ho 64 anni e vorrei avere il parere se nel mio caso la vs.cura di Gerovital da effettuarsi presso un vs. Istituto avrà esito positivo.

Nell'attesa di una vs.risposta in merito distintamente vi saluto.

Giovanni Zaffirio

Giovanni Zaffirio
Via del Carso 29
25100 Brescia Italia

ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE CONTRO LE MALATTIE
SEDE PROVINCIALE DI BRESCIA

Poliambulatorio di ______ Servizio di 386

Assistito Zoffoli Giovanni

SEZIONE DI APPARTENENZA
DOCUMENTO D'ISCRIZIONE 6FF84/9

Familiare ______ di ______

Medico proponente dott. ______ n° dist. ______

Motivo clinico della proposta: ______

Esame richiesto: Rx Cervicale

REFERTO ESAME RADIOLOGICO

Segni di spondilo disco artrosi evoluta della 3 a la 7C. che presentano sclerosi dei piatti apifisari con eversione dei bordi e riduzione degli spazi intersomatici.

Giordano

CONCLUSIONI RADIOLOGICHE

IL RADIOLOGO

Data 7 7 80

Copia per il Medico proponente

Mod. Sez. 325 Tip. Menna - Orte - 7-79 bl. 2.700 da 50x2

Italia

Zagari

la

trataru, anule.

une F. rim circ(inf. intervene) exp. 19.X.71

Zaghini

10.024.

Ill.mma direzione,

desidero venire a Bucarest a fare la cura della dottoressa Aslan.

Ho 50 anni.

Se possibile desidero conoscerne il prezzo totale e le modalità.

Nel caso non potessi fare il lungo viaggio potete dirmi dove in paese vi sono medici o istituti a queste cure, con la vostra fiducia.

Di cuore ringrazio infinitamente.

Annita Zaghini

C.P. 95 – Bergamo

(Italia)

12 ott. 71 Bg

10.7.1974

Urgent

dl.
Av.Achille ZAGORDI

- 1 pers.

- Via Cappuccio 11
20123 M i l a n o
I t a l i a

- dela 12 august

- doreşte să-i se comunice oficial preţul pentru a scoate din bancă.

- iniţial a dorit ambulatoriu

- ar fi dorit şi clinică - poate oferim şi Park hotel

Britu Ioan

Ytal

Monsieur

Av. Achille ZAGORDI
Via Cappuccio 11
20123 M i l a n o
I t a l i a
===========

BI/BI/8084
7.10.1974

Cher Monsieur,

nous accusons bonne réception de votre aimable lettre du 2e juillet, dont nous vous remercions.

Naurellement nous avons informé immédiatement notre Agence Internationale de Tourisme, Bucareste, chargée avec tous les problèmes financiers, de vous transmettre une lettre spéciale pour pouvoir faire les formes nécessaires.
De même l'Agence vous offrira sans doute aussi la possibilité de venir dans notre nouvelle clinique "Park" - une filiale de Otopeni, avec une tres belle position, près de Bucarest, à côté d'unn pittoresque parque.

Veuillez recevoir, Cher Monsieur, l'espression de nos sentiments les meilleurs.

Acad. Prof. Dr. Agr. Anna Aslan
Directeur

Avv. ACHILLE ZAGORDI
VIA CAPPUCCIO 11
20123 MILANO
TELEF. 803.409

Milano 2 luglio 1974

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 8084
Anul 74 Luna VII Ziua 10

RACCOMANDATA

Gent.ma Accad.Prof. ANNA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Str. Minastirea Caldarusani 9
B U C A R E S T

Faccio riferimento alla sua gentile del 28 maggio u.s.

Seguendo il Suo suggerimento ho già dato l'incarico ad una agenzia per organizzarmi il viaggio e disporre per il mio soggiorno in Bucarest, in un albergo più possibilmente vicino alla clinica onde poter effettuare la cura ambulatoriale a datare dal 12 agosto p.v.

Ai fini della esportazione della valuta, La prego volermi inviare una esplicita dichiarazione attestante la spesa necessaria (234 $ o l'equivalente in moneta ~~romena~~ italiana) per le cure mediche presso la clinica da Lei diretta: con tale documento la mia banca provvederà a farLe rimessa ufficiale ed in via anticipata della somma necessaria.

In attesa, porgo i miei distinti saluti.

Avv. Achille Zagordi

Achille Zagordi

Să i se
dea medicaţiile
necesare şi
Dolori se spune
că nu au primite
ş' lirele italiene

Italia

Varie tive

C4. 30.V.74

28 maggio 4

Signor
Avv. Achille Zagordi
Via Cappuccio 11
20123 MILANO
Italia

Gentile Avvocato,

Con riferimento alla Sua lettera del 20 maggio a.c., ci affrettiamo di risponderle, per informarLa che La riceveremo con piacere per una cura presso l'Istituto di Geriatria di Bucarest, ma le nostre cliniche essendo al completo fino ai primi di novembre, c'è soltanto la possibilità di una cura ambulatoriale, con residenza in città (montante per due settimane di cure $234 dollari USA od il corrispondente in lire).

Per una cura ambulatoriale non c'è bisogno di una prenotazione e non si deve pagare in anticipo.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Accad. Prof. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

A

P. S. Il viaggio e soggiorno si può organizzare tramite un'agenzia viaggi per esser sicuro di trovar posto in un albergo.

Italia

R/1277

AVV. ACHILLE ZAGORDI
VIA CAPPUCCIO 11
20123 MILANO
TELEF. 803.409

Milano 20 maggio 1974

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 6710
Anul 74 Luna 5 Ziua 27

RACCOMANDATA

Gent.ma Dr.ssa
ANA ARSLAN
Via Caldorusani 9
BUCAREST (Romania)

Dr Pelsa
Vreau să vină 12 august

Gentilissima Dottoressa,

ho circa 54 anni, sono coniugato con quattro figlie ed intendo sottopormi alla sua cura.

Svolgo la professione di avvocato e la mia attività professionale mi permette di essere libero dal 12 agosto alla fine dello stesso mese.

La prego volermi comunicare se potrò essere suo ospite nel detto periodo, indicarmi l'esatta durata della cura ed il suo corrispettivo.

Voglia infine gentilmente specificare se il pagamento deve avvenire in via anticipata.

Con l'augurio di una sua risposta positiva, la prego gradire i miei migliori saluti.

Achille Zagordi

13 oct.1973

Zalanga

Cav. GALANGA Giorni

Via della Galera 14, 84loo Salermo

Italia 1 (una)

- nu specifică

- nu specifică

- toate informaţiile, mai ales preţ şi termene

Balatrun

Ital
Vor I-vi
C/f. 20.X.73

15 ottobre 3

Signor
Cav. Zalanga Giorni
Via della Galera 14
84loo SALERNO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla sua lettera del 5 settembre, La informiamo che la nostra cura è indicata in caso di ipogonadismo, ma deve deve dimenticare che a 71 anni è normale che questa fonzione normale dell'organismo umano viene diminuita.

Abbiamo trasmesso all'ente internazionale di turismo il suo desiderio di venire in Romania, e l'agenzia, la quale si occupa colla sitemazione dei posti nelle notre cliniche, le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Gradisca, gentile Signore, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

Italia Lipogmedicum Vrăbiuță

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 8588 / 21 / IX / 73
Anul Luna

Salerno 5 Settembre 973

Gentile Dottoressa,

Attraverso la stampa ho appreso della sua specialità per la cura per riacquistare tutta la vitalità perduta per la parte sessuale -

Sono un uomo di anni 41 e sono nella impossibilità di riuscire più a fare l'amore, anche essendo una cosa che tanto mi piace -

Con la presente vengo a pregarla a volermi suggerirmi la cura più adatta per riottenere la vitalità -

Indirizzare Risposta

Cav. Galanga Giosuè

Via della Galassia 14

84100 Salerno

Sarei anche propenso a venire
nella vostra clinica in Roma ma
a far tale cura se il prezzo
non sia troppo alto –
Resto in attesa di notizia
precise di se è il caso di fare
la cura qua a Salerno, o se
venire in clinica e la spesa che
dovrei affrontare –
Grazie e resto in attesa
di un gentile riscontro

Galanga Giovanni

Gentile che vi dico che se la
cura riesce con me, sarebbero un
poco i miei amici a farla anche loro.

5 Ottobre 8

~~mere să~~ vină

12922/8-X

Signora
G.Zamboni-Colombo
TRANSITALIA
Piazza Soferino 1
Torino, Italia

Gentile Signora,

Ci scusiamo di non aver risposto più presto alla Sua lettera del 13 Agosto 1968 - un troppo grande volume di corrispondenza ci impedisce di farlo, e poi a quell'epoca era impossibile di fissare una data, i posti erano già prenotati da molto tempo.

La aspettiamo con piacere all'Istituto, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero. Deve contare per circa due settimane di soggiorno, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda il prezzo, trova allegato l'annesso esplicativo.

La clinica è piena fino ai primi di dicembre; preghiamo di farci sapere il più presto possibile la data precisa dell'arrivo (si deve prenotare almeno un mese prima).

Il visto turistico si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

TRANSITALIA

organizzazione
internazionale
viaggi s.p.a.

TORINO - PIAZZA SOLFERINO 1
TELEF.: 578.282
TELEGR.: TRANSITALIA - TELEX: TRNTTT 21053

MILANO - PIAZZETTA PATTARI 7
TELEF.: 898.328 - 865.398
TELEGR.: TRANSITALIA

-nie
mea so
Aller

Gentile Dottoressa
Anna ASLAN
Direttrice Istituto
di Geriatria
BUCAREST, Romania

Torino, 13 Agosto 1968

Gentile Dottoressa,

con riferimento alla nostra precedente lettera del 30 Luglio u.s., ci permettiamo sollecitare una risposta in merito, in quanto la nostra Signora Zamboni si trova nella necessità, per ragioni di lavoro, di dover assolutamente stabilire in questi giorni il periodo esatto delle sue ferie.

RingraziandoLa anticipatamente per la cortesia che vorrà usarci, ci permettiamo inviarLe i nostri migliori saluti.

(G.Zamboni-Colombo)

Italia

J. Zambrano

la

interviú

20469

ROMA, li 5 ottobre 1969

Zammarano

Spett.le

ISTITUTO GERIATRICO DOTT.SSA A S L A M
Strada Manastirea Caldarusani 9

B U C A R E S T

A Roma non mi é stato materialmente possibile procurarmi esaurienti notizie per un eventuale ricovero, mio e di mia moglie, presso codesto spett.le Istituto.

Prego, pertanto, la Vostra cortesia di volermi fornire direttamente gli elementi relativi. Ripeto, precisando di non essere affetti, lo speriamo, di seri malanni e che siamo sessantenni, coniugi, e che sarebbe nostro desiderio permanere in clinica per il periodo, crediamo determinato in giorni 15, e sottoporci alla cura della dottoressa Aslam previ, naturalmente, tutti gli esami diagnostici preliminari.

Pertanto, oltre alla data del possibile ricovero, pregheremmo di farci sapere anche tutte le spese relative, nessuna eslusa, comprese quelle di viaggio in areo andata e ritorno da Roma e la permanenza, con pensione completa, in camera a due letti con annessi servizi.

Ringraziamo fiduciosi di ricevere cortese sollecito riscontro.

Distinti saluti.

Adolfo Zammarano

SEMPRE PER PERMANENZA IN CLINICA

(ADOLFO ZAMMARANO)

Via Valle Borbera, n°24

00141 ROMA (Italia)

vu et vu

Monsieur
Sante Zammitto
Casella Postale 1248 - Centro -
16100 GENOVA
Italia

le 1-er oct. 9

Monsieur l'Ingégnieur,

J'accuse réception de votre lettre du 22 septembre 1969 et en même temps je vous prie d'excuser le fait que vous n'avez pas reçu de réponse à vos deux dernières lettres de la part du Professur Aslan, mais un trop grand volume de correspondance nous empêche de le faire, surtout quand Madame le Professeur est absente, comme a été le cas durant tout l'été.

Un traitement au Gérovital H3 - facteur vitaminique, eutrophique et régénérateur - est indiqué pour l'état de votre santé, surtout pour améliorer les conditions locales, la trophicité des tissus et pour faciliter la cicatrisation.

Vous devez vous faire administrer, sous surveillance médicale (le Docteur Roberto Innocenti, Via Spontini 6 applique à Florence la méthode de notre traitement), une alternance de 5 séries d'injections (12 injections par série, trois par semaine) et de 5 séries de 24 dragées, en 12 jours successifs, deux par jour, après les repas. Entre les séries des arrêts de 14 jours.

C'est vrai qu'il y a un très grand nombre de produits d'immitation, mais vous pouvez vous adresser à la Pharmacie Metropoli, Piazza Grande, Locarno, car le Docteur Bruno Cassina est notre représentant.

Les bons résultats se font obsever seulement après 3-4 séries d'injections, car le traitement au Gérovital est un traitement de longue durée.

Naturellement que le traitement sera effectué dans les meilleures condition à l'Institut de Geriatrie de Bucarest, où il y a une section clinique pour les pâtients de l'étranger. La clinique est au complet jusqu'à début février - ci-joint les conditions générales.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

Dr.C. David

Sante ZAMMITTO Ing.Doct.
Casella Postale I248 - Centro -
I6I00 - GENOVA - (Italie)

Genova (Italie) le 22 Septembre I969

20276

Monsieur le Docteur ,

en la date du I2 Mars I969 j'avais envoyée à M.me le Prof. Anne ASLAN la lettre ci-annexée en copie dont l'urgence était evidente ; mais après 5 mois je n'ai pas reçu de reponse nonobstant je l'aie sollicitée par autre lettre du 25 Avril.

- Par la lecture de cette lettre Vous pourrez voir que je ne démandais à M.me ASLAN pas autre chose que des rénseignements d'orientation d'ordre general tels qu'un malade peut toujours démander à un Médecin qui est l'Inventeur d'un remède tout à Lui comme le GEROVITAL.
Je pense qu'en tout cas je dévais récevoir une réponse quelquonque de M.me ASLAN, logiquement; ne fût que pour me dire que ces renseignements étaient reservés à une particulière catégorie de patients.

- Mais alors, en ce cas, pourquoi donc le GEROVITAL est vendu librement à l'Etranger ? (voir s.V.p. la tranche de journal insertée dans la copie de ma lettre : s'agit-il du veritable GEROVITAL et d'un Agent de vente autorisé par M.me ASLAN ?).

- C'est pourquoi je me permets de Vous prier, Monsieur, de vouloir bien me donner les renseignements que j'avais démandés à M.me ASLAN; car j'en ai besoin urgent, et le temps qui s'écoule ainsi sans pouvoir prendre des décisions pour l'opération à l'autre oreille, ayant été deja inutilisée la saison d'été qui aurait été la plus favorable, bouleverse tous mes programmes.

- Au but de completer mes connaissances pour toute eventualité future, veuillez me renseigner aussi, s.V.p. en ce qui concerne l'admission en la Clinique ASLAN à Bucarest, le temps de sejour démandé moyennement pour le traitement Gerovital en Clinique et la dépense à prevoyer, et toute autre information qui pourrait m'être utile ; mais ajoutez aussi, je Vous prie, le Nom de quelque Médecin Italien de votre confiance qui ait deja expérimenté le traitement GEROVITAL et qui soit convainçu de son efficacité, car actuellement il m'est impossible de me transferer en Rumanie .

- Je Vous prie encore très vivement de vouloir bien me répondre en bref delai avec beaucoup de bonté, en consideration de ma situation particulièrement penible.

- Je Vous en rémercie à l'avance, et je Vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations bien réspecteuses.

I annexé

(Sante ZAMMITTO)

Monsieur le Docteur CORNEL David
Vice-Directeur de l'INSTITUT DE GÉRIATRIE
de l'Université de BUCAREST - Faculté de Médecine
BUCURESTI - (Roumanie)

RACCOMANDATA

Sante ZAMMITTO - Doct. ès Physique
Casella Postale I248 - Centro -
I6100 - GENOVA -(Italie)

Genova (Italie) le I2 Mars 1969

COPIE

Madame le Docteur,

veuillez m'éxcuser de vous déranger ,car,étant donné l'eclat de Votre renommée en la matière et la faiblesse autrui, le Vôtre est le seul avis auquel je peux faire confiance sur le sujet que je vais exposer.

- Bref : j'ai été assujeti en Avril I967 à une opération chirurgique sur une oreille à cause de surdité partielle venant de otosclerose plutôt ancienné. - Opération normale en ce cas : substitution de l'étrier et plastique au tympane ; mais le résultat de l'opération a été décevant, n'ayant donné rien d'amélioration.

- Comme j'étais en conditions physiques les plus favorables (organisme sain, vigoureux et physiologiquement plus jeune que mon age (je suis agé 65 ans), et qu'en ces conditions l'opération dévait se conclure en heureuse issue, mon Chirurgien pense (et moi aussi) que peut être l'échec est dû à mon âge qui n'aurait aidé assez la reconstitution des tissus du tympane.

- C'est pourquoi, avant d'aborder le tentatif extrème d'opérer l'autre oreille, je voudrais essayer un traitement de "rejeunissement" de l'organisme par votre remède, le "GEROVITAL", avec l'éspoir aussi que la revitalisation susdite de l'organisme puisse améner contemporainement la réconstitution des tissus du tympane et par consequant l'ouie en l'oreille deja opérée ; et en ce cas heureux on pourrait se passer de la deuxième opération, peut être.

- Je Vous prie donc, Madame le Professeur, de vouloir bien-par Votre Bienveillance - m'éclaircir sur les questions que voici :

I) croyez-Vous probable que le traitement de "GEROVITAL", en mon cas, pourrait aider la réconstitution de l'oreille deja opérée, et predisposer l'organisme à une issue plus favorable de l'opération envisagée à l'autre oreille, en aidant par "rejeunissement" des tissus leur pouvoir de régénération?

Oui ameliorer les conditions locales la trophicité et surtout de faciliter la cicatrisation

2) le "GEROVITAL" peut s'administrer à n'importe quel individu, pourvu qu'il soit de bonne santé et sans défauts de fonctionnement des organes les plus essentiels (foie, coeur, reins, composition du sang, ..etc..) ? - Est ce que, avant de prendre le "GEROVITAL" ou bien au cours du traitement, il faut de controles particuliers à effectuer par un Médecin ? . - Lesquels ? - Je suis empéché de me rendre en Romanie me faire visiter par Vous ; mais - si bésoin - je pourrais Vous envoyer des certifications des contrôles à effectuer par d'autres Médecins locales, tels que Vous pourriez me démander. *A se vedea un medic in Italia.*

3) combien de temps, en moyenne, il faut de traitement de "GEROVITAL", et après combien de temps se manifestent d'ordinaire ses résultats complets sur l'organisme ? *|après 3-4 series d'inject*

4) quel est le mode rationnel d'emploi du "GEROVITAL" et ses quantités à administrer ? *| injectii long*

5) En quel endroit, en Europe, peut-on acheter le veritable "GEROVITAL" sans danger de mystifications?
- Veuillez me noter, S.V.P., le Nom exacte de la Fabrique ou bien des Pharmaciens de confiance qu'il se trouve en vente, et ses Marques commerciales exactes pour le contrôle de son authenticité.
- Le cas que le "GEROVITAL" est produit et vendu seulement en Roumanie, veuillez, S.V.P., me donner les renseignements essentiels de façon que je puisse m'en faire expédier par Poste.

- Veuillez me pardonner, Madame le Professeur, de Vous déranger ainsi, en comprenant qu'en cette matière de Specialisation toute à Vous et très mal connue ailleurs, je ne peux faire confiance qu'à Votre conseil seulement.

En attendant Votre réponse bienveillante que j'éspère récevoir bientôt, agréez, Madame le Professeur, avec mes rémerciements les plus vifs, mes salutations bien dévouées.

A' Vous :

(Sante ZAMMITTO)

Madame le Docteur Anne ASLAN
Professeur à la Faculté de Médecine
Université de BUCAREST - (Roumanie)

Italia

Y. Zampolini

la

interviu

Italia

O. Zancan

la

interviu

vine la 1-IX Zandigiacomo

11113/26-VII

18 Luglio 8

Agenzia Viaggi Marchioro
Galleria B.
Bernardino da Feltre 7
ROVIGO, Italia

Gentili Signori,

Relativamente alla lettera del 8.VII.1968, facciamo sapere che abbiamo rimandato il soggiorno della loro Cliente par il L° settembre, annulando la precedente riservazione.

In quello che riguarda il pagamento, di solito si effettua direttamente all'Agenzia di Turismo O.N.T. "Carpaţi".

Distinti saluti,

Prof Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Dg-11113

I VIAGGI MARCHIORO

AGENZIA VIAGGIATORI F.S.

Cie Internationale des Wagons-Lits
UFFICIO ABILITATO

A. T. U. V.
ASSOCIAZIONE TRIVENETA UFFICI VIAGGI

FEDERATION INTERNATIONALE DES AGENCES DE VOYAGES

F.I.A.V.E.T.

IATA

AGENZIA VIAGGI
MARCHIORO

ROVIGO (ITALY) - GALLERIA B. BERNARDINO DA FELTRE, 7 - ☎ 25-626 MARCHIORO - ROVIGO

LIC. COMMISS. TURISMO CAT. A ILLIM.

C.C.I.A. ROVIGO

GIRO CONTO BANCA DEL MONTE ROVIGO

AGENZIA VIAGGIATORI F. S. – BIGLIETTI AEREI E MARITTIMI – WAGONS LITS. PULLMAN
RISERVAZIONI ALBERGHIERE – ORGANIZZAZIONE VIAGGI – INDIVIDUALI ED IN GRUPPO
VIAGGI CULTURALI – TURISMO AZIENDALE – PELLEGRINAGGI

menotat
1-IX

Rovigo, 8/7/1968

Spett.le Direzione
INSTITUTUL DE GERIATRIE "BUCURESTI"
Str. Minastirea Caldarusani, 9
BUCURESTI

Gentili Signori,

abbiamo ricevuto la pregiata Vs/ del 19 giugno e siamo a comunicarVi che la Cliente non è riuscita ad ottenere per la data fissata i documenti necessari per la partenza e quindi è stata costretta a rimandare la partenza al 1° settembre, sempre soggiorno di 15 giorni, sperando che Voi possiate confermare questa riservazione annullando la precedente.

Vogliate inoltre comunicarci se desiderate che il pagamento sia effettuato direttamente o a mezzo Banca ed in tal caso vogliate indicarci la Banca di Bucarest presso cui dovremo effettuare il saldo.

Restiamo in attesa di ricevere un Vs/ cortese cenno di conferma nel più breve tempo possibile e nel ringraziarVi per la cordiale collaborazione Vi porgiamo i ns/ più distinti saluti.

AGENZIA VIAGGI
MARCHIORO
Galleria B. Bernardino Da Feltre, 7 Tel. 25626
ROVIGO

18760 /

19 Giugno 8

Zandigiacomo

vine la 15-VII

10685/25-VI

Agenzia Viaggi MARCHIORO
Galleria B.
Bernardino da Feltre 7
ROVIGO, Italia

Gentili Signori,

Relativamente alla loro lettera del 6.VI.1968, facciamo sapere che la nota complessiva del trattamento nella nostra clinica dell'Istituto di Geriatria di Bucarest, per la Signora Zandigiacomo è di $205 - dollari ($30 per la visita alla Professoressa Aslan e tutti gli esami di laboratorio e $12,50 per giorno, compresa la cura medica.) per 14 giorni.

Noi abbiamo prenotato per il 15 luglio, non abbiamo la possibilità di prelevare la Cliente alla stazione ferroviaria all'arrivo a Bucarest - di questo si carica l'agenzia di turismo o si prende alla stazione un taxi.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof. Dr. A. Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

I VIAGGI MARCHIORO

AGENZIA VIAGGIATORI F.S.

Cie Internationale des Wagons-Lits
UFFICIO ABILITATO

A. T. U. V.
ASSOCIAZIONE TRIVENETA UFFICI VIAGGI

AGENZIA VIAGGI
MARCHIORO
ROVIGO (ITALY) - GALLERIA B. BERNARDINO DA FELTRE, 7 - 25-626 MARCHIORO - ROVIGO

LIC. COMMISS. TURISMO CAT. A ILLIM.
C.C.I.A. ROVIGO
GIRO CONTO BANCA DEL MONTE ROVIGO

AGENZIA VIAGGIATORI F. S. — BIGLIETTI AEREI E MARITTIMI — WAGONS LITS. PULLMAN
RISERVAZIONI ALBERGHIERE — ORGANIZZAZIONE VIAGGI — INDIVIDUALI ED IN GRUPPO
VIAGGI CULTURALI — TURISMO AZIENDALE — PELLEGRINAGGI

s-a prenotat 15-VII

Rovigo, 6/6/1968

Dg - 10685

Spett.le
INSTITUTUL DE GERIATRIE "BUCURESTI"
Str. Manastirea Caldarusani n° 9
Raion Grivita Rosie

B U C U R E S T I

oggetto: Soggiorno favore Signora Zandigiacomo - 15/7

Facciamo seguito alla corrispondenza intercorsa fra il Vostro Istituto e il Sig. Attilio Rossi (Vs/ del 3/10/67), per comunicarVi che la Sig. Zandigiacomo intende recarsi presso di Voi dal 15 luglio per il periodo prescritto di 2 settimane.

Vi preghiamo pertanto di riservare una camera singola con bagno in pensione completa a $ 12,50 per giorno compresa la cura medica, ed inoltre Vi saremmo grati se vorrete inviarci la nota complessiva del trattamento per il soggiorno, in quanto la Cliente effettuerà il pagamento attraverso la nostra agenzia.

Non appena avremo la Vs/ conferma, inizieremo le pratiche per l'ottenimento del visto.

Vogliate gentilmente informarci se sarà Vostra premura prelevare la Cliente alla stazione ferroviaria all'arrivo a Bucarest.

Restiamo in attesa di pregiato quanto sollecito Vs/ riscontro e per l'occasione Vi porgiamo i ns/ più distinti saluti.

AGENZIA VIAGGI
MARCHIORO
Galleria B. Bernardino Da Feltre, 7 Tel. 25626
ROVIGO

YAal

URGENT AL OMER

le 4 janvier 7

NDT/93o2

Madame Loredana ZANELLA
Viale Guidoni, 131
5o127 Firenze

ITALIA

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 6 décembre que je viens de recevoir et je m'empresse de vous répondre.

Nous avons obtenu de bons résultats avec notre traitement dans les cas d'arthrite rhumatoïde avec notre traitement, soit amélioration de l'état de santé du patient, soit guérison presque totale. Ci-jointe une lettre informative de notre Office National de Tourisme et un dépliant qui vous renseigneront sur les possibilités de séjour et les conditions, ainsi que sur l'éfficience du traitement. En cas où vous vous décidez de venir - il serait indiqué pour vous de veir soit à la clinique d'Otopeni, soit à celle de l'institut - veuillez me faire savoir votre choix afin de pouvoir faire votre réservation.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

A

Firenze, 6 Dicembre 1976

LOREDANA ZANELLA
Viale Guidoni, 131
50127 FIRENZE
Italia

9302

6 XV 28

A chi di competenza

Siamo a conoscenza che nella Vs. clinica esiste una équipe specializzata nelle forme reumatiche.-

Siamo due donne italiane che soffriamo da diversi anni di "artrite reumatoide" curata con:
- sali di oro
- cortisone
- indometacina
- agopuntura

I risultati che abbiamo ottenuto si sono rivelati troppo modesti.-

Gradiremmo quindi sapere quali altre cure praticate nella Vs. clinica, il tempo di degenza necessario per una proficua cura, il costo giornaliero e tutte le altre notizie che riterrete opportuno segnalarci.-

In attesa di una Vs. cortese e sollecita risposta in merito, ringraziandoVi, porgiamo distinti saluti.

Loredana Zanella

Madame Flora ZANFORLUI
c/o Antonio RAMINI
Via Crimea 16
35100 Padova

ITALIA

le 21 octobre 7

NDT/ 5930

Madame,

J'accuse bonne réception de votre lettre par laquelle vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

Jointes les conditions, ainsi qu'un dépliant. Vous pouvez venir par l'intermédiaire d'une agence de voyage, ce qui ferait réduire les frais de voyage. En cas où vous venez directement, sans avoir recourru à une agence de voyage, veuillez nous faire savoir la date de votre arrivée, afin de pouvoir faire votre réservation.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Padova 16-8-1977

Spett.le Istituto,

poichè, vorrei sottopormi alle vostre cure del Gerovital e Aslavital per un periodo che riterrete voi opportuno, desidererei conoscere la spesa per cure e soggiorno, presso il vostro istituto, con spiegazioni dettagliate anche circa il periodo che mi dovrò fermare, inoltre fatemi sapere se ci sono modalità più vantaggiose per il viaggio e i documenti necessari. Vorrei sapere se è necessaria la prenotazione.

I miei disturbi sono:
morbo di Parkinson, depressione psichica, disturbi memoria e dell'udito, artrosi diffusa ed altri legati maggiormente al sistema nervoso, la mia età è 70 anni.

Attendo quindi al più presto una vostra cortese risposta e nell'attesa porgo distinti saluti

Zanforlin Flora o/o

Indirizzo: Zanforlin Flora
c/o Rammini Antonio
Via CRIMEA 16
35100 Padova
ITALIA

Italia
Vrea I vii
R/p 30.V 74

28 maggio 4

Signor
Ing. D. Zanon
Via Miranese 8
MESTRE (Venezia)
Italia

Gentile Signore,

La Sua lettera del 17 maggio a.c. ha ritenuto tutta la mia attenzione e mi affretto di risponderle per informarLa che una cura biotrofica non può portare la guarigione a Sua moglie. Noi, colle nostre cure, possiamo portare solo un miglioramento e sono di parere che sarebbe molto bene per Lei di andare a "Băile Felix" (bagni Felix), dove le acque sono molto indicate per questa genere di malattia e dove la nostra cura viene applicata in associazione.

Per una prenotazione per Băile Felix si deve rivolgere all'Ente internazionale del turismo, Viale Magheru 7, Bucarest.

La prego di gradire i miei più ditinti saluti,

Accad. prof. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

G

Italia

Ministerul Sănătăţii
Institutul de Geriatrie Bucureşti
INTRARE Nr. 6702
Anul 74 Luna V Ziua 27

MESTRE 17/5/1974

EGREGIA PROF. ASLAN.

Tn. Pitzu
inf. n. ...

MI RIVOLGO ALLA SUA CORTESIA PER SEGNALARLE IL CASO CLINICO DI MIA MOGLIE E CHIEDERLE SE PUÒ RIENTRARE NEL CAMPO DI VALIDITÀ DELLA SUA CURA-
NEL CASO DI UNA SUA RISPOSTA POSITIVA, PREVEDEREI IN AGOSTO DI VENIRE CON MIA MOGLIE A BUCAREST PER AFFIDARLA ALLE SUE CURE_

MIA MOGLIE HA 48 ANNI._
SOFFRE DA OLTRE 12 ANNI DI ARTRITE REUMATOIDE._
QUESTA HA INTERESSATO INIZIALMENTE LE MANI e I POLSI, POI LE DITA DEI PIEDI, LE CAVIGLIE E LE GINOCCHIA SENZA PERÒ LASCIARE GROSSE ALTERAZIONI_
DUE ANNI FA È STATA CURATA DI ULCERA DUODENALE (FORSE A CAUSA DEI MEDICAMENTI) CLINICAMENTE GUARITA CON UN RESIDUO PERÒ DI INFIAMMAZIONE DUODENALE_

CURE PROVATE IN QUESTO PERIODO: SALICILATI AD ALTE DOSI, SALI D'ORO, CURE E BAGNI DI ZOLFO e JODIO, IMMUNO DEPRESSORI, CORTISONICI_
ATTUALMENTE LA FORMA È APPARENTEMENTE SOPITA CON UNA CURA CONSISTENTE IN 5 mmgr. GIORNO DI KENAKORT (TRIAMCINOLONE SQUIBB) e UNA SUPPOSTA/GIORNO DI INDOCID DA 100 mg (INDOMETACIN DELLA MERK SHARP) - CON TALE CURA NON SI PRESENTANO NUOVE LOCALIZZAZIONI E LA PARTE INTERESSATA RESTANO LE SOLE GINOCCHIA, PERÒ NON L'ARTICOLAZIONE, MA LE PARTI MOLLI LATERALI CHE SI PRESENTANO QUASI COSTANTEMENTE GONFIE E DOLORANTI AL MOVIMENTO, SENZA NESSUN MIGLIORAMENTO NEPPURE CON INFILTRAZIONI CORTISONICHE

ANALISI DEL SANGUE.

IN TUTTO QUESTO PERIODO LE ANALISI HANNO

DATO SEMPRE DATI ELEVATI RELATIVI ALLA FORMA IN ATTO!

VELOCITÀ DI SEDIMENTAZIONE: da 70 a 90
INDICE DI KATZ : da 60 a 70
PROTEINA CREATTIVA ++- a +++
ANTI-O-STREPTOLISINA 120 - 150 U/cc
REUMA TEST +++
LEUCOCITI 10.000 - 13.000

NON È ANCORA ENTRATA IN MENOPAUSA - SPERO DI AVER POTUTO DARE UN QUADRO DI MASSIMA ABBASTANZA COMPRENSIBILE DELLA SITUAZIONE DI MIA MOGLIE.

RESTO QUINDI IN ATTESA DI UNA RISPOSTA CHE MI CONFERMI LA POSSIBILITÀ DI TRATTAMENTO CON LA SUA CURA DELLA FORMA CHE HO TENTATO DI DESCRIVERE, PER PROGRAMMARE UN SOGGIORNO A BUCAREST - NEL CASO SAREI GRATO DI UNA INDICAZIONE DI MASSIMA DEL PERIODO DI PERMANENZA RICHIESTO -

RINGRAZIO E INVIO DISTINTI SALUTI

ING. D. ZANON
VIA MIRANESE 8
MESTRE (VENEZIA)

vrae 2 rua
Cff. 3.IX.70

30 agosto 70

Signora
Maria Zanetti
c/o Holet El Chico
17019 VARAZZE (Savona)
Italia

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 7 agosto 1970, La informiamo che non abbiamo l'intenzione di aprire nessuna succursale a Lugano, ma che siamo lieti di riceverLa nella nostra clinica di Otopeni.

Deve contare su un soggiorno di circa 2 settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secòndo le nostre indicazioni.

In quello che riguarda i prezzi, il costo è di $20 dollari USA al giorno, tutto compreso pensione completa, accertamenti e cure mediche.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

P.S. Ci deve confermare il Suo arrivo, per far la prenotazione.

vreaștină.

3447

Hotel
EL CHICO
VARAZZE ☎ 96491 96492
STRADA ROMANA 63

K559
PIANI D'INVREA

17019 Varazze, 7 agosto 1970

Spett.le ISTITUTO DI GERIATRIA
Prof. Aslan
Strada Manastirea Caldarusani, 9
B U C A R E S T

Venuta a conoscenza del Vostro indirizzo, mi accingo a scriverVi per chiederVi alcune informazioni.

Poichè gradirei trascorrere un periodo di cura presso la Vostra Clinica, sarei lieta se mi farete sapere, il più presto possibile, in quale periodo sarete in grado di ospitarmi.

Mi è stato detto che aprirete una succursale a Lugano, Vi pregherei di precisarmi la data di apertura.

Nell'attesa di ricevere presto una Vostra risposta, ringraziandoVi anticipatamente, Vi invio distinti saluti.

Maria Zanetti
Maria Zanetti

Maria Zanetti
c/O Hotel El Chico
17019 V A R A Z Z E (Savona)
I T A L I A

Italia

Y. Zanon

la

interviu

29 martie 1973

- Mirella ZANONI

Via V.Peroni 76 1 - 2o133-Milano

Italia . 1

aprilie-mai

nu specifică

doreşte condiţii şi mai ales confirmare dată

Ylél

Ma să mă

Mrs.

Mirella ZANONI
Via V.Peroni 76 1
2o133 + Milano
I t a l i a
==============

3 April 3
BI/BI

Dear Mrs Zanoni,

from your kind letter of the 1st March I learnd with pleasure that you have the intention to come in our country for a treatment. I am sure that this should be very helpful for your health, as the Gerovital H3 is also a very powerful regenerator of cells and improves the general conditions of your health. It has a duration from 14 - 21 days and that it is to be continued at home as per our prescriptions.

In order to give you a better information concerning this treatment, please, find hereby enclosed a folder.

I informed so too our International Travel Agency, Bucharest, in order to send you a special letter with all administrative details.

With best regards,

Yours sincerely,

Professor Anna Aslan M.D.,D.sc.
Director, The Bucharest Institute of
Geriatrics

encl.

Italia

MIRELLA ZANONI
VIA V. PERONI 76
I-20133-MILANO
ITALIA
TEL: 290193

ONT
Informatii

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 2120
Anul Luna 20/III/73

Milan 1st March

Dear Sir,
I can but hope that such a request may reach you, as I had not the exact address.

I am an Italian lady 53 years old, and in reading an article about your way of facing the run toward the "BĂTRINETE" I have to feel myself still pretty young.

I tell you at once, as your time is more precious than mine, that I would like to come to your clinic in order to have a full check up and in according to your medical opinion the cura you that think is good for me.

Till now I had no serious diseases and I am still a dynamic person. Till two months ago I worked by an editor house. Our Milan ETLI has a convention with your touristic office. But I am interested more in the cures than in coming for the vacation. Will you kindly tell

me if it is possible to be admitted
in your clinic in spring?
And how much (about of course)
must I pay in Lit or dollars
for both the cures, that's: check up
and a sery of gerovital made by
your clinic? - I like best coming
by avion - In waiting for a kind
reply I send you many thanks
in advance and remain sincerely
yours

Anella Ianoni

I know also German, French and
Russian - This in the case it is
easier for you to choose another
language for replying to me

Mii de mulţumiri

Italia

D. Zanovelo

la

internări.

Ital

VREDSLAVIMI

le 1-er janvier 7

NDT776

Monsieur Dario ZANOVELLO
Via Marco Polo n.24
Trieste

ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 14 janvier par laquelle vous me faites savoir que vous désirez revenir pour traitement et je m'empresse de vous répondre.

Vous pouvez venir vers la fin de février ou commencement de mars, comme vous le proposez et je serai probablement dans le pays en cette période. Ci-jointe une lettre de notre Office National de Tourisme et un dépliant qui vous renseignemont sur les possibilités de séjour et les conditions. La place que nous vous avons réservée est à la clinique de notre insitut, adresse en-tête.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

Vrea să revină

TRIESTE 14.I.1977

MINISTERUL SĂNĂTĂŢII
Institutul Naţional de Gerontologie şi Geriatrie
Nr. 776 Intrare
ziua 4 luna I 29

Egregia Proffessoressa

Sono stato ricoverato presso il vostro istituto di geriatria il 12 maggio dell'anno 1970. Vi pregherei gentilmente di scrivermi se fosse possibile ritornare nel periodo febbraio ultimi o primi di marzo.

Ringrazio anticipatamente

Zanorello Dario

AB. TRIESTE
VIA M. POLO N24

il 23 febbraio 6

SMU/ 1638

Signor Luigi ZANOVELLO
Via Ghiberti, 33
P A D O V A - 35100

ITALIA

Gentile Signor Zanovello,

siamo contenti di riceverLa nel nostro Istituto Nazionale, dove farà le investigazioni cliniche, gli analisî e la cura necessaria.

Le inviamo il nostro prospetto ed i prezzi per 2 settimane (fino al 15 giugno, prezzi riddotti), per poter anunciarci in tempo, in via di far la prenotazione; forse, se non è ricco, basterâ una sola settimana nell'Istituto con l'obligo di continuare
la la cura a domicilio, dopo aver coperato da noi, in Bucarest, i farmaci per un anno.

In attesa della Sua lettera che ci specifica la data dell'arrivo, La prego, caro signore, di accettare l'espressione dei miei più distinti saluti,

Direttrice Generale,

Acad.Prof.Dott.Ana ASLAN

Italia

URECA DA VUNA

Luigi Zanovello
Via Ghiberti, 33 - Tel. 602027
35100 PADOVA

Padova 30-1-76

Gent.ma Dottoressa Aslan

Sarei a pregarla di comunicarmi se potrei venire a Bucarest, per sottopormi ad una visita ed eventualmente soggiornare nel Suo Istituto per una buona cura di qualche settimana usando i suoi famosi preparati H3.
Siccome non sono ricco la pregherei di comunicarmi approssimamente la cifra necessaria.
Ringraziando con distinti saluti

Zanovello Luigi

Ad costo
1 sapt
1 sapt)
(pt

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1638
1976 luna II ziua 21

Italié

Zarathui

la

internării

8773.

vine hotel doar

Ditta ZARPELLON GIUSEPPE

BURRO E FORMAGGI

31017 CRESPANO DEL GRAPPA (TV) Tel. 53015 - 53027

Telegrammi: ZARPELLON - Crespano
C. C. I. A. di Treviso N. 45445
Mincomes C.C.I.A. di Treviso N. 840159
C. C. Postale N. 9|21701

GENT.MA SIG.RA
Prof.Dr. ANA ASLAN
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Str.Minastirea Caldarusani,9 -Sector 8
BUCAREST

Crespano del Grappa, li 24/5/1971

La ringrazio vivamente per la Sua cortese lettera di risposta in data 13 maggio.

Per le mie attuali condizioni di salute non è necessario il ricovero in clinica.

Conto perciò di essere a Bucarest entro il prossimo mese di giugno abitando in albergo ed effettuando da Voi la cura ambulatoriamente.

Nuovamente La ringrazio e distintamente La saluto.

Ditta Giuseppe Zarpellon

Giuseppe Zarpellon

SPECIALITÀ ASIAGO ADDIZIONATO DI PANNA

ar veni
E.H. 19.XI.69.

Signor
Giuseppe Zavan
Viale Brigata Marche 18
31100 TREVISO
Italia

15 nov. 9

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 6 nov@mbre 1969, sono di parere che Sua moglie può fare una cura con Gerovital H3 (abbiamo ottenuto dei miglioramenti nei casi incipienti), ma non si può parlare di una guarigione.

Il ricâvero nella clinica dell'Istituto di Geriatria di Bucarest non è necessario - la cura può essere effettuata a domicilio, sotto sorveglianza medica.

Deve farsi somministrare, tutto l'anno, dei cicli di 12 iniezioni intramuscolari, tre per settimana, con dei riposi di 14 giorni fra i cicli.

Le medicine, che non si trovono in commercio in Italia, si possono acquistare in Svizzera: Farmacia "Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Gradisca i miei più distinti saluti,

An

Prof. Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

6 NOVEMBRE 1969

20858

P.C.E. ar reii

GENTILISSIMA SIGNORA
PROF. DOTT. ANNA ASLAN

MIA MOGLIE SOFFRE DA MOLTO TEMPO DI ARTRITE REUMATOIDE IN FORMA MOLTO GRAVE.
LE SARO' VERAMENTE GRATO SE VORRA' INFORMARMI CIRCA L'EFFICACIA DEL SUO FARMACO GEROVITAL NELLA CURA DI TALE MALATTIA, E SE, PER L'EVENTUALE CURA, E' NECESSARIA O CONSIGLIABILE UN SOGGIORNO NEL SUO ISTITUTO -
IN FIDUCIOSA ATTESA PORGO DEFERENTI SALUTI

GIUSEPPE ZAVAN

VIALE BRIGATA MARCHE, 18
31100 TREVISO
ITALIA

ZE

Evaziune
Ef. 29.I.72

24 gennaio 2

Signor
Zecchini Gino
Via Selvaggio 80
10094 GIAVENO
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 9.XII.1971, La informiamo che La riceveremo con piacere all'Istituto, assieme a Sua moglie, per una cura ambulatoriale, nel mese di Agosto.

Deve contare su un periodo di cura di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Per le visite iniziali e gli accertamenti si paga la somma di $60.50 (dollari Usa od il corrispondente in lire) e $3.25 ogni giorno per le cure.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aslan

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

una viuà

10699

Spett. Istituto Geriatria
Dr. ssa Aslan - Bucarest

- Gradiremmo sottostare ad una cura completa al "Gerovital" presso Codesto Istituto.-

- Poichè siamo lavoratori, disponiamo del tempo libero solo nelle ferie annuali in Agosto e cioè con inizio cura fin dal 1° agosto 72 e per tutta la durata necessaria.-

- Siamo in due: marito di 59 anni; moglie di 52 anni.-

Disponiamo di Caravan e soggiorneremo in qualche campeggio vicino.-

Restiamo in attesa di un Vs. gradito riscontro e nell'attesa cogliamo l'occasione per porgervi gli Auguri di Buone Feste.

Zecchini Gino

[signature]

Buc. Rom – Rom Cip. –
Cipru – B. –
aici nu vedem în
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] și [illegible]
și la [illegible]

Scrive:

Zecchini Gino med.

via Selvaggio 80

10094 Giaveno Italia

li 9-12-71

mere și vine

9001 2/21-V

15 maggio 8

Signora
Rosetta Zeni
presso I.N.P.S.Via Rosselli
ASTI, Italia

Gentile Signora,

Rispondendo alla sua lettera del 27 aprile 1968, La aspettiamo con piacere all'Istituto di Geriatria per una visita. Non occore una prenotazione, nel caso che non vuole essére ricoverata nella clinica. Io debbo partire fra qualche giorno all'estero e sarò all'Istituto verso il lo giugno a.c.

All'arrivo, sul campo di aviazione, deve rivolgersi all'agenzia di turismo "Carpaţi"per l'albergo (si può prenotare tramite la vostra agenzia di turismo).

Gradisca i miei più distinti saluti,

A. Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Dg - 900/2

Asti, 27 aprile 1968

Spett. DIREZIONE Istitutul de Geriatrie

BUCAREST

Vorrei sottopormi a visita presso la Professoressa ANNA ASLAN e Vi sarei grata se mi comunicaste se occorre una prenotazione specifica oppure le modalità da seguire per ottenere quanto sopra.

Conterei di effettuare il viaggio nel mese di maggio prossimo e non potrò fermarmi molto a Bucarest. Mi converrà telegrafare per fissare la giornata ?

Vi ringrazio molto e anticipatamente per la cortesia e nell'attesa di leggerVi saluto distintamente.

Rosetta Zeni

(ROSETTA ZENI)

presso I.N.P.S.- Via Rosselli

A S T I (Italia)

23 dicembre 8

1w 5 viii
Exp. 30. XII

Signor Zerbini Antonio
Via Borgospesso 25
Milano, Italia

Gentile Signore,

Relativamente alla Sua lettera del 12 dicembre 1968, facciamo sapere che l'aspettiamo con piacere all'Istituto il 2 gennaio 1969, ma non siamo sicuri di avere posti liberi all'Istituto; nel caso che non sarà posto, allora possono allogiare all'albergo ed effettuare da noi una cura ambulatoriale.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Profesnoressa

A N N A   A S L A M   Milano,li 12/12/68

ISTITUTO DI GERIATRI

B U C A R E S T

Romania

Ci pregiamo chiederVi la prenotazione per la visita di controllo per la cura del GEROVITAL.

Arriveremo a Bucarest il giorno

2 gennaio 1969 .=

Ringraziamo e porgiamo distinti saluti.=

ZERBINI ANTONIO

PAOLA MARATOVIC'

Via Borgospesso 25
Milano - Italia ++

Zerbini Antonio
Maratovic Paola

PROF. AVV. LUCIANA ZERBINO
VIA RASELLA, 21 - TEL. 473885
00187 ROMA

PATROCINANTE IN CASSAZIONE

Roma 3/9/70

3851

Chiar.ma Dott.sse Aslan,
Ist. Geriatria Università di
Bucarest.

Vim la ampl. circ.
ef. 3.X.70

L'anno prossimo avrei intenzione di venire a curarmi nella Sua clinica di Bucarest e per ora Le sarei grata se volesse darmi qualche suggerimento e indicarmi il nominativo di uno specialista italiano sotto il controllo del quale potrei seguire la cura a base di Gerovital.

Ò 43 anni e da una decina sono affetta da una forma di seborrea che mi provoca la caduta e l'assottigliamento dei capelli soprattutto in primavera e in autunno.

Ò seguito le solite cure a base di shampoo e lozioni antiseborroiche insieme a cure interne ricostituenti, con effetti peraltro limitati.

Le sarei grata di un cortese cenno di riscontro e Le porgo in anticipo deferenti ringraziamenti e ossequi.

L. Zerbino

Zi

22.6.1974

dl.

Amedeo ZILETTI
V.Del Pero 8
Ferrara
Italia

- Între 2o august şi lo sept.
- nu spune unde
- toate inf.

Ydal

M.

Amedeo ZIETTI
V.Del Pero 8
Ferrara
I t a l i e
==========

BI/BI/7422

22.6.1974

Cher Monsieur,

nous accusons bonne réception de votre aimable lettre du 2.6. et avons le plaisir de vous informer que nous avons immédiatement contacté notre Agence Internationale de Tourisme, Bucarest, chargée par nous avec la résolution de tous les problèmesfinanciers et administratives, afin de vous tranmettre une lettre spéciale avec tous les renceignements nécessaires.

Veuille agréer, Cher Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur

Italia

Toarna Petra
Laurentiu
mart Lett

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 7422 19/VI/74
Anul Luna Ziua

Ferrara 2 Giugno 74

Istituto di Geriatria

Bucarest

In risposta alla v/ del 26 Aprile, vi comunico che non mi è possibile trattenermi all'estero nella seconda metà di settembre. Arriverò a Bucarest dal 20 Agosto al 10 Settembre e mi presenterò per la cura ambulatoriale, per la quale non esistono prenotazioni.

Vi prego di sapermi dire quali sono le condizioni e la spesa per detta cura.

Coi più distinti saluti

Amedeo Felletti

V. del Pero 8. Ferrara

vor să vină

18173

vor să vină

31 maggio 9

Signora
Prof.Ines Ricchiardi Zifferero
Via Francesco De Vico n.10
ROMA, Italia

Gentile Signora,

Ci scusiamo di non aver risposto a tempo alla Sua lettera del 26 febbrajo - cause independente della nostra volontà ci hanno impedito di farlo più presto.

La clinica dell'Istituto è al completa fino ai primi di novembre, cosìche non esiste più presto,che la possibilità di una cura ambulatoriale(la quale si può ordinare tramite un'agenzia di turismo - Italturist).

Se una data dopo i primi di novembre le conviene, deve farci sapere il più presto possibile per poter prenotare.

Il visto si ottiene all'aeropoto o alla frontiera (in quello che riguarda il prezzo, accanto l'annesso esplicativo).

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriat.
Bucarest

urgent
a mai scris
nu ne [illegible]

18173/21 IV

Gent.^ma Dott.^ssa Aslan
Istituto di Geriatria
Bucarest

In data 26 febbraio Le inviammo una lettera richiedendo - in ~~dato~~ numero di quattro persone - la possibilità di iniziare sotto il suo diretto controllo la cura del suo prodotto - Gerovital H3 - lettera che non ha avuto risposta fino ad oggi.

Domandavamo alla Sua Cortesia una risposta sull'eventualità di iniziare la cura come internate nella clinica da Lei diretta e l'epoca in cui si trova disponibilità di posti per noi.

Qualora tutti i posti fossero esauriti chiederemmo - in via subordinata - la cura d'ambulatorio, sempre sotto il suo controllo, domandando il periodo da Lei ritenuto più opportuno in considerazione degli impegni da Lei già presi - Noi prospettavamo i mesi di maggio e giugno o altrimenti settembre e ottobre in caso di assoluta impossibilità per i primi due di gran lunga preferiti.

N. 1495/24-IV

Domandavamo, altresì, nel caso di inizio di cura d'ambulatorio l'indicazione di un buon albergo consigliabile per la dieta da seguire nella città o immediati dintorni e ciò per una tempestiva prenotazione.
Abbiamo bisogno di una sollecita cortese risposta onde prendere disposizioni necessarie secondo le decisioni.
In attesa di gentile riscontro formando per Lei i migliori auguri per una pronta e totale ristabilimento ci abbiamo con distinti saluti

Prof. Ines Ricchiardi Zifferero
e compagne

- Roma - Via Francesco De Vico n. 10 -

12 aprile 1969

Italie

vreo ră mine

le 10 février 84

MR/434

Monsieur geom. Giordano ZILLI
Campoformido - Udine (Villa Primavera)
Via degli Aceri, 18
ITALIE

Monsieur Zilli,

En répondant à votre lettre, nous vous donnons les informations sollicitées:

Vous pouvez être hospitalisé à la Clinique de Gériatrie d'Otopeni sous notre direction.

C'est vous qui pouvez fixer la date de l'arrivée, mais nous vous prions de nous communiquer à temps la date exacte, afin qu'on puisse faire la réservation.

Jointes, nous vous envoyons les conditions de payement et le prospectus avec les formalités de voyage.

Avec mes salutations bien distinguées.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan
Directeur Général de l'Institut
National de Gérontologie et
de Gériatrie Bucarest

Italia

vrea să vină

geom. GIORDANO ZILLI
Campoformido - Udine (Villa Primavera)
Via degli Aceri, 18 - Telef. 0432/699415

Udine 20/01/1984

Secretariat
Călinescu

Gent. Sig.
Dot.sa CALINESCU
Istituto di Geriatria
Strada M. CALARUSONI N. 9

BUCAREST (Romania)

MINISTERUL SANATATII
Institutul Național de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE Nr. 434
1984 Luna 02 Ziua 10

Essendo interessato a praticare la Vs/ cura per un periodo di 15 giorni la prego volermi inviare informazioni e relativi prezzi.

In attesa di Vs/ risposta colgo l'occasione per porgere distinti saluti.

Zilli Geom. Giordano

Italia

I. Ziveri

la

internați

Ital

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 3727
Anul 8/V/72 Luna Ziua

STUDIO LEGALE
Avv. ZITO ELIA VINCENZO
56100 PISA - Corso Italia, 108
☎ 22.133 - 49.081 - TELEGR.: ZITO - PISA

PISA, LI data timbro postale

Posta Aerea

Spett/le

Clinica Medica Dr.Aslan

Otopeni

Se va răspunde ONT.
inf. internare

Per richiesta di una mia Cliente -sono cortesemente a richiederVi notizie e delucidazioni in merito alla Cura - che potrebbe essere svolta presso Cotesta Clinica - con il Nuovo preparato della Dott.ssa.
Attendo le richieste notizie e mentre vivamente ringrazio porgo i più distinti saluti

avv.zito elia enzo

INSTITUTUL DE GERIATRIE DATA: 8.V.a.c.

NUME: Avv. Zito Elia Vincenzo

ADRESA: Corso Italia 108 PISA

TARA: Italia

VOR SA VINA: da , vor informaţii generale internare.

NUMAR PERSOANE: nu precizează

PERIOADA: " "

UNDE: Otopeni

G. Pit

Sd

Ziviani Italia Vrea să vină

le 7 juin 84

RA/1340

Madame Lia Ziviani
75 Via XXIV Maggio
36045 Lonigo (VI)
I t a l i a

Chère Madame Ziviani,

Nous avons le plaisir d'accuser réception de votre lettre par laquelle vous sollicitez des renseignements relatifs aux cures gériatriques.

Veuillez trouver ci-joint le prospectus relatif à la thérapie ASLAN, ainsi que la liste des prix.

Le paiement pourra être effectué aussi en lires italiennes.

Si vous vous décidez de suivre une cure gériatrique dans l'une de nos cliniques, veuillez nous communiquer en temps utile la date de votre arrivée, pour que nous fassions la réservation.

Dans l'espoir que nos renseignements vous furent utiles et dans l'attente de vos nouvelles, veuillez agréer, chère Madame Ziviani, nos sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr. Anna Aslan [signature]

Directeur Général de l'Institut National
de Gérontologie et de Gériatrie Bucarest

Acreste informatii

Lia Ziviani
75 Via XXIV Maggio
35045 Lonigo (VI) Italia

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 1340
Luna 01 Ziua 30

Esimia Dott. Aslam

Vorrei avere dettagliate informazioni sulla sua clinica: i metodi di cura, le malattie cui le cure sono rivolte, modalità, tempi costi rapportati al cambio italiano. Potrebbe interessarmi un soggiorno-cura per disturbi di tipo artrosico che, ovviamente, si stanno evolvendo con l'età: 76 anni. Buona la salute sotto altri aspetti. In attesa di adeguata risposta ringrazio e saluto.

P.S.
Sono presi in esame disturbi alla mucosa del rinofaringe, di origine allergica?

Lia Ziviani (indirizzo come sopra)

Tel. 0444/830584

Ubaldo Zoboli   vine 11 Iunie 1974.
la Hotel Athenée Palace

011940 n buc 2
trans 2 tc buc

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 7150
Anul 74 Luna VI Ziua 11

local 12 zczc rbu 131 roma 28 10 1635 060) =

dott-ssa ena aslan stituto geriatria vimanaschirea caldarusani 9
bucarest '=

riferimento converazione hotel ~~exces sse~~ excelsior roma confermole
mio arrivo bucarest athenee palast domani 11 giugno lieto salutola
distintamente

ubaldo zoboli +

col 9 11 0713 +

011940 n buc 2d

trans 2 tc buc

CONTROLAT

Fapioli: 145160

Vaccarini
E+/ 30.VI.70

29 giugno 70

Signor
Rag. Laerte Zocca
Via Frascati
00030 COLONNA (Roma)
Italia

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 18 maggio 1970, La informiamo che una cura con Gerovital è indicata per il Suo stato di salute, ma siamo di parere che una cura ambulatoriale sarebbe troppo affaticante per Lei. Sarebbe bene di essere ricoverato nella clinica dell'Istituto, ma questa è al completo fino ai primi di dicembre. Un'altra soluzione sarebbe un soggiorno nel Castello di Buftea, a 16 Km. lontano da Bucarest, dove la cura si ~~fa~~ sotto il controllo dei medici dell'Istituto, e dove ~~si~~ sta molto bene (alleghiamo i prezzi). Il viaggio e soggiorno riviene più economico organizzato tramite un'agenzia di viaggi. Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quandi saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i nostri più distinti saluti,

Aa

Prof.Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

RAG. LAERTE ZOCCA
CONSULENTE DEL LAVORO
VIA FRASCATI - TEL. 943.059
00030 COLONNA (Roma)

Colonna 18 Maggio 1970

2850

Spettabile
ISTITUTO di GERIATRIA
BUCAREST

A seguito della vostra cortese comunicazione del 12 Dicembre 1968, lo scorso anno avevo progettato di venire presso il Vs/ Istituto a Bucarest per una visita e conseguente cura. Purtroppo, per cause indipendenti dalla mia volontà, ciò non mi è stato possibile.-

Avrei deciso di venire quest'anno verso la fine di Agosto/primi di settembre; prima di decidere definitivamente desidero sapere se la cura con il Gerovital H3 si adatta anche ai nuovi disturbi che mi sono manifestati in questi ultimi mesi e cioè : Blocco completo di branca sinistra ed una forte difficoltà di respirazione sotto il minimo sforzo; naturalmente questo in aggiunta ai postumi di Infarto al miocardio ed Angina che accusavo in precedenza. Desidero anche conoscere se per il " trattamento OUTPATIENTS " il costo della cura è rimasto invariato oppure se ha subito delle variazioni. Infine verso che epoca dovrei prenotare per venire a Bucarest nel periodo che Vi ho indicato.-

Veramente grato della risposta che vorrete fornirmi, vogliate gradire i miei più distinti saluti.-

Laerte Zocca

mere să-i vină în ...

Ex. 17.XII

Signor Rag.Laerte Zocca
Via di Frascati No.2

COLONNA (Roma)

Italia   8 Décembre   12

Gentile Signore,

Abbiamo ricevuto la Sua lettera del 29.XI-1968 e siamo di parere che una cura col nostro prodotto Gerovital H3 - fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore - è indicata per Lei, ed anche per Sua moglie.

Per Lei la cura si compone di un alternanza di 5 cicli di 12 iniezioni (tre per settimana) con 5 cicli di 24 pillole, due al giorno. Fra i cicli riposi di 10 giorni.

Sua moglie, se non sopporta le punture, deve prendere fino al loro arrivo a Bucarest, dei cicli di 24 pillole in 12 giorni, con dei riposi di 10 giorni fra i cicli.

Li aspettiamo con piacere all'Istituto di Geriatria, dove c'è una sezione clinica per i pazienti dall'estero; deve contare per un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuate tutte le analisi necessarie, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio.

Per una degenza nella clinica, si deve prenotare almeno due mesi prima, la data precisa dell'arrivo.

Per una semplice visita, non è necessaria una prenotazione. Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Prof. Dr. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

15325

Colonna 29 Novembre 1968

Gentil/ma Prof. ASLAN,

pochi giorni fa ho avuto modo di ascoltare una trasmissione della Radio Italiana nella quale si parlava dei notevoli risultati raggiunti con l'impiego del " GEROVITAL " in determinate malattie come l'Infarto al Miocardio, Angina, Artrosi, Artrite, Eczema ecc.-

Poichè questo medicamento non è in commercio in Italia, mi sono recato a Lugano dove ho avuto conferma di quanto sopra.-

Ho 51 anni ed a 39 sono stato colpito da Infarto al ventricolo anteriore sinistro; col passare del tempo mi è venuta una forma di Angina con tutti i dolori e le conseguenze di questo male. Sono sempre in cura e sotto osservazione del Cardiologo il quale mi prescrive due cure annuali a base di Coronarodilatatori dopo esame elettrocardiogramma. Da pochi giorni, di mia iniziativa, ho iniziato la cura con il Gerovital (acquistato a Lugano) e poichè in Italia i Dottori non conoscono questa medicina, ho pensato di iniziare un primo ciclo di cura con tre scatole di pillole e due scatole di iniezioni da 12 fiale alternando una scatola di pillole (due al giorno) con una scatola di iniezioni (tre alla settimana) con un intervallo di 10 giorni fra un flacone di pillole ed una scatola di iniezioni e viceversa. Può andare bene un ciclo di cura così oppure si devono variare le dosi? Ogni quanto tempo si deve ripetere il ciclo di cura?

Mia Moglie è affetta da Artrosi cervicale, Artrite deformante alle mani e da una forma di Eczema sempre alle mani. Per lei ho acquistato cinque flaconi di pillole (non sopporta le iniezioni) per un primo ciclo di cura. Va bene questo quantitativo oppure deve subire qualche variazione? Ed anche per i disturbi di mia moglie ogni quanto si deve ripetere il ciclo di cura?-

Nel prossimo mese di Agosto del 1969, in occasione del periodo di riposo annuale, ho intenzione di venire in Romania con mia moglie ed in tal caso, se Ella me lo permetterà, mi farò premura di venire a visitarLa. Nel frattempo La prego, non appena Le sarà possibile, di volermi cortesemente rispondere indirizzando a :

RAG. LAERTE ZOCCA - Via di Frascati n° 2 - COLONNA (Roma) Italia

Voglia gradire i miei più distinti ossequi

P. S. Mi risponda pure in Romeno; ho molti conoscenti Romeni a Roma e mi sarà facile farmi tradurre la Sua lettera. Grazie

Zocca

Ital

Monsieur Luciô ZOGGIA
S.Polo 313
30100 Venezia

ITALIA

le 15 mars 8

NDT/1728

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 23 février par laquelle vous me faites savoir que vous désirez venir afin de suivre une cure et je m'empresse de vous répondre.

Jointes les conditions pour nos deux cliniques, celle d'Otopeni et celle de l'Institut, ainsi qu'un dépliant. Veuillez nous faire savoir par prochain courrier votre choix, afin qu'on puisse faire votre réservation.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

VREAU SA VINA

ITALIA

Venezia, 23 febbraio 1978

By Air Mail

Spettabile
Clinica di Geriatria
Otopeni, Romania

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie și Geriatrie
INTRARE 1728
1978 luna 03 ziua 06

Egregi Signori,

mia moglie ed io soffriamo di dolori artrosici e desidereremmo effettuare un trattamento di cura presso la Vostra Clinica.

La Vostra Ambasciata a Roma ci ha inviato alcuni dépliants dai quali abbiamo appreso che la cura dura due settimane.

Vi prego pertanto di farmi sapere se fosse possibile venire a partire dal 13 agosto 1978 (giorno di arrivo) ed avere una camera a due letti. Se non fosse possibile quel giorno, quale sarebbe il periodo disponibile nel mese di agosto.

Con l'occasione, Vi prego di farmi sapere quanti giorni dura esattamente il trattamento, quale è il costo per due persone, come si effettua il pagamento, e se dobbiamo portare qualche esame o provvedete tutto voi comprese le eventuali radiografie.

Abbiamo già fatto qui in Italia una cura di iniezioni di Gerovital H3, per cui non riteniamo di essere allergici.

Nella Vostra risposta, potete usare sia la lingua italiana, francese o inglese, come preferite.

Nell'attesa di una Vostra cortese risposta, Vi ringrazio e Vi porgo distinti saluti.

Lucio Zoggia

Lucio Zoggia
S.Polo 313
30100 Venezia
Italia.

September 14 7o

3633 | 15-IX

Mrs. Nina Zoppa
c/o M. Martini
Viaa Zoppa 32
2o144 Milano

Dear Mrs. Zoppa,

Answering your letter concerning your desire to come to our Institute for treatment I inform you that you can come at the beginning of November as you wish provide you let us know in due time the exact date of your arrivel in case you prefer to stay in clinic.

You can undergo the treatment as inpatient in our clinic at Otopeni (17 kms from Bucharest), prâces:$17.- per day, one person in double room, $2o.- in single, $25.- in an appartmet; as an outpatient staying at a hotel or private lodging and coming daily for treatment at the Institute.

For travel arrangements, payment, etc. you can apply in Rome at the tourist agency working with the Romanian Touris Office of Bucharest: Via Torino loo,

Hoping you will let us know what you decide, I remain

Yours sincerely,

Prof. Anna Aslan MD,DSc.

nu se vinde 3633
incep. Nov.

Soverato 8/16/70

Dear Doctor Aslan,

I live in America and since I am in Italy (2 months to day) I heard so much about you and your Gerovital that I would like to undergo your cure. I have also read that the Gerovital should be taken between the age of 45 and 50, to be most efficient. I am 69 years old, but I look and feel 50, My face has no wrinkles, my body is not deteriorated, I dance, swim, walk 2 mile every day, practice yoga, I have no arthrites or any other pain. My heart is very good and my blood pressure is 140. As you can see the arteriosclerosis or the process of old age has not yet reached me.

Mentally am very alert. I have two sons one is a doctor of medicine in the United States

I am in Italy to visit my family and will go back to New York about November 20=

I would like to come to your Institut the first part of November if possible, It is easy for me to come while I am in Italy, I would appreciate an answer from you as soon as possible. I read that you answer every letter you receive. God bless you Doctor Aslan. and thank you in advance for your answer. My best regards and with a great respect and admiration I remain

Sincerely yours

Nina Zoppa

P.S. Please answer me at:
Nina ZoppA-c/o M. Martini
Via ZoppA 32
20144 Milano Italy

!!

nu ne vine
incep. Nov. 3633

Soverato 8/16/70

Dear Doctor Aslan,

I live in America and since I am in Italy (2 months to day) I heard so much about you and your Gerovital that I would like to undergo your cure. I have also read that the Gerovital should be taken between the age of 45 and 50, to be most efficient. I am 69 years old, but I look and feel 50, My face has no wrinkles, my body is not deteriorated, I dance, swim, walk 2 mile every day, practice yoga, I have no arthritis or any other pain. My heart is very good and my blood pressure is 140. As you can see the arteriosclerosis or the process of old age has not yet reached me.

Mentally am very alert. I have two sons one is a doctor of medicine in the United States

I am in Italy to visit my family and will go back to New York about November 20=

I would like to come to your Institut the first part of November if possible, It is easy for me to come while I am in Italy, I would appreciate an answer from you as soon as possible. I read that you answer every letter you receive. God bless you Doctor Aslan. and thank you in advance for your answer. My best regards and with a great respect and admiration I remain

Sincerely yours

Nina Zoppa

P.S. Please answer me at:
Nina ZoppA-c/o M. Martini
Via ZoppA 32
20144 Milano Italy

I am enclosing a recent photo, so you can judge if your cure would be of any benefit or it is too late.

Thank you.

INSTITUTUL DE GERIATRIE

7.3.73.

BI/BI

NUMELE: - Rita de Elio ZOPPETTI
- .... " soţul

ADRESA: - Via Amendola Nr.1
15100 Allesandria

TARA: - Italia

NUMAR PERSOANE: - 2 (două) soţ şi soţie

DATA: - nu specifică

LOCUL: - ambulatoriu

OBSERVATII: - cere toate condiţiile ,data şi preţul mai ales
- se interesează de posibilităţi turistice cu ocazia tratamentului - eventual şi camping
- solicită un răspuns cît de urgent

Ital
Vrea să vină
C4. 9.III.73

7 marzo 3

Gent. Signori
Rita ed Elio Zoppetti
Via Amendola No.1
15100 ALESSANDRIA
Italia

Gentili Signori,

Con riferimento alla loro lettera del 16 febbraio 1973, siamo di parere che si può benissimo effettuare una cura biotrofica presso l'Istituto di Geriatria di Bucarest, di maniera ambulatoriale, con uso della loro caravan, parcheggiata in un campeggio.

Si deve contare su un soggiorno di circa 2-3 settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, tests di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Per una cura ambulatoriale non occore una prenotazione, possono venire quando vogliono.

Gradiscano, gentili Signori, i nostri più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

/

[signature]

ALESSANDRIA 15-2-1973

Nea să vină cu detalii - ambulatoriu

ALL'ISTITUTO DI
GERIATRIA
DIRETTO DALLA PROF. DR.
ANA ASLAN

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 1484
Anul Luna 5/III/73 Ziua

BUCAREST
(ROMANIA)

SPETT. DIREZIONE

LO SCOPO DELLA PRESENTE È DI OTTENERE INFORMAZIONI CIRCA LA CURA PER LA LOTTA CONTRO L'INVECCHIAMENTO

SIAMO UNA COPPIA DI CONIUGI DI ANNI 51 DESIDEROSI DI SOTTOPORCI ALLA SOPRANOMINATA CURA E CONTEMPORANEAMENTE DI CONOSCERE IL VOSTRO PAESE.

POSSEDIAMO UNA CONFORTEVOLE "CARAVAN" E VORREMMO VENIRE O MENO IN ROMANIA CON TALE MEZZO A SECONDA DEL MIGLIOR MODO, DAL PUNTO DI VISTA MEDICO, DI EFFETTUARE LA CURA CHE CI INTERESSA E CHE NOI CONSIDERIAMO NEI SEGUENTI DUE PUNTI:

1° AMBULATORIALMENTE E QUINDI POSSIBILITÀ DI CAMPEGGIO CON USO DURANTE LA CURA DELLA NOSTRA CARAVAN

2° SISTEMAZIONE CON TRATTAMENTO COMPLETO PRESSO IL VOSTRO ISTITUTO

VI SAREMO GRATI SE VORRETE RISPONDERCI AL PIÙ PRESTO CON LE PIÙ DETTAGLIATE NOTIZIE IN MERITO E IN ATTESA VI INVIAMO I NOSTRI PIÙ DISTINTI SALUTI

RITA ED ELIO ZOPPETTI
VIA AMENDOLA N. 1
15100 - ALESSANDRIA -
(ITALIA)

Italia

D. Zorini

la

internari

Italia

19294/21

Dott. Marcello Zorzenon
RAPPRESENTANTE CASE EDITRICI
Uffici : Via Aquileia, N. 33 - Telef. N. 57.196
Abitaz. : Via Aquileia, N. 14 - Telef. N. 57.119
UDINE

li 13 Luglio 1969

Spett.
Istituto di Geriatria
Castello di Buftea
B U C A R E S T
===============

Avrei intenzione di venire a Bucarest verso il 15 agosto p.v. per sottoporre mia moglie ad una Vs.consultazione ed eventualmente ad un Vs.trattamento ambulatorio.

Vi prego pertanto di comunicarmi,con cortese sollecitudine:

1) se è necessario fare una prenotazione fissando il giorno dell'arrivo;
2) se l'artrosi entra tra le malattie curabili con il Vs. trattamento contro la vecchiaia.

In attesa d'un Vs.cortese sollecito riscontro Vi ringrazio e saluto distintamente.

[signature]

Ital

Italia
rea sa vină

19 novembre 5

SMU/8638

Signora Assunta Zosti
Via F.Bartolomeo , 50
00100 - ROMA

Egregia Signora Zosti,

nel Suo caso, per sequella post emoragica, la nostra cura del GEROVITAL, ha dimostrato dei buoni risultati.

Le raccomandiamo di seguirla, in Italia, opppure megio da noi, nella clinica di M.Căldăruşani, dove puo gradire di un specialista e può eseguire il trattamento dopo dei test ed investigazioni.

Se, per motivi di ordine finanziario, non ha la possibilità di soggiornare in Bucarest, La preghiamo di scriverci, per raccomandare un specialista italiano. Se può venire, di scrive: in tempo la data dell'arrivo per far la prenotazione della stanza. Ecco anche il formulario con detagli di questo genere.

La prego di ricevere, Egregia Signora, l'espressione dei miei più distinti saluti,

Porf.Dott.Anna ASLAN

Inf

Roma, 28/10/1975 -

poate cu rezultate bune adresân-[illegible]

Gent.ma Dottoressa Aslan,

sono una signora di settantatre (73) anni e due anni or sono ho avuto un principio di emorragia cerebrale che ha lasciato noiose conseguenze; soffro infatti molto frequentemente di mal di testa e la circolazione è piuttosto lenta.

In seguito alle Sue preziose ricerche, desidererei sapere se posso usufruire della cura di GEROVITAL e in quale misura.

Ringraziandola fin da ora ed esprimendole tutta la mia stima, voglia ricevere i miei più cordiali saluti.

Assunta Zosti

MINISTERUL SANATATII
Institutul National de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 8638
1975 luna XI ziua 15

mia rezumé
Zotta
Dg-4515/66
dpar

Mestre 26 Agosto 1966

Egregia Prof. Dott. Anna Aslan,

Ho ricevuto la Sua cortese risposta ed ho tardato a mandarLe il mio più vivo ringraziamento perchè speravo di riuscire a convincere i miei a lasciarmi partire, ma, purtroppo, non vogliono sentire ragione.

Così sto cercando un medico disposto ad aiutarmi ad effettuare la cura che sono decisa a fare nonostante tutto.

Oltre ad inviarLe, però, tutti i miei ringraziamenti e la mia riconoscenza Le sarei grata se mi volesse far conoscere l'onorario che Le devo per il Suo disturbo e sarà mio dovere il provvedere immediatamente.

Ringraziando ancora distintamente La saluto.

Noemi Della Zotta

Noemi Della Zotta
Via Bissuola 8I/I
(Venezia) MESTRE
I T A L I A

ar veni

il 1 agosto 6

Signora
Noemi Della Zotta
Via Bissuola 81/1
Mestre (Venezia)
Italia

Gentile Signora,

Rispondendo alla Sua lettera del 27.VI.1966, Le faccio sapere che la cura con Gerovital H3, fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore nei fenomeni d'invecchiamento, può essere effettuata anche a domicilio, sotto sorveglianza medica.

Lei deve fare 6 serie di 12 iniezioni intramuscolari (tre in una settimana, una a due giorni), con una pausa di 14 giorni tra le serie.

Essendo un'Istituto di ricerche scientifiche, non ci occupiamo dei problemi commerciali e non abbiamo la possibilità di inviarLe il medicinale, che non si trova in Italia. Accanto trova l'annesso esplicativo cogli indirizzi da dove si può procurare,(per gli Italiani di preferenza in ~~Italia~~ Svizzera).

Naturalmente che la cura sarà fatta in ottime condizioni sotto la nostra sorveglianza. Se vuole venire, deve contare per un soggiorno di circa due settimane, in quele tempo saranno effettuate tutte le analisi necessarie, tests di laboratorio, etc.(in quello che riguarda il prezzo, trova accanto l'annesso).

Prego di annunciarci prima la data precisa del Suo arrivo. La visa turistica s'otiene all'aeroporto o alla frontiera.

Accolga i miei più distinti saluti, Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

espr
rif. ritornare

F 56 ani

Mestre 27/6/966

D8 - 4118/66

Illma Prof Aslan,

sono una donna italiana di 56 anni,da quando ho sentito parlare della Sua meravigliosa cura per ringiovanire , vivo dal desiderio di poterla fare.

Purtroppo per varij motovi che sarebbero troppo lunghi elencarli e non ultimo il fattore economico,mi impedi scono venire da Lei,e pertanto mi sono presa la libertà di scriverLe per avere le seguenti informazioni:

1) è possibile effettuare la cura anche a distanza?

2) se si, Lei potrebbe inviarmi il farmacoe le istruzioni et il costo della cura?

3) venedo nella Sua clinica quanto tempo dovrei fermarmi et at quanto ammonterebbe la spesa,

Se tuttocio' fosse possibile mi riservo di darlE notizie dettagliate sul mio conto

Spero in una Sua cortese risposta ,invio i miei piu' sentiti ringraziamenti et ossequi

noemi Della Zotta Noemi della Zotta

P/S Ml scuso dell'Allegato francobollo per una risposta

ringrazio ancora cordialmente

Noemi Della Zotta

Noemi Della Zotta

via bissuola 81/1

mestre (Venezia)

italia

Italia

Vreo să mire.

21 - o6 - 81

SD/2o42

Sig. Paolo ZUCCARO
Via Col de Lana nr.15
2oo34 Giussano (Mi)
Italia

Caro Signore,

Alla sua lettera del 5.o6.81, Le facciamo noto che attendiamo Lei e sua moglie nel mese di agosto 81, e La preghiamo gentilmente di avvertrci in tempo (almeno due sttimane prima) sulla data precisa per prenotare il posto e inviare la macchina all'aeroporto se viaggiate in aereo.

Per tutto il resto, noi Le inviamo un nostro depliant concernente la cura, con i nostri prodotti eutrofici Gerovital H3 e Aslavital,e anche la lista dei prezziper il ricovero,soggiorno,analisi,e trattamenti.

In attesa di un suo segno di riscontro, gradisca, i nostri migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan
Direttrice Generale dell'Istituto
Nazionale di Gerontologia e Geriatria

[signature]

21 - 06 - 81

SD/2042

Sig. Paolo ZUCCARO
Via Col de Lana nr.15
20034 Giussano (Mi)
Italia

Caro Signore,

Alla sua lettera del 5.06.81, Le facciamo noto che attendiamo Lei e sua moglie nel mese di agosto 81, e La preghiamo gentilmente di avvertrci in tempo (almeno due sttimane prima) sulla data precisa per prenotare il posto e inviare la macchina all'aeroporto se viaggiate in aereo.

Per tutto il resto, noi Le inviamo un nostro depliant concernente la cura, con i nostri prodotti eutrofici Gerovital H3 e Aslavital, e anche la lista dei prezziper il ricovero, soggiorno, analisi, e trattamenti.

In attesa di un suo segno di riscontro, gradisca, i nostri migliori saluti.

Accad. Prof.ssa Dott.ssa Ana Aslan
Direttrice Generale dell'Istituto
Nazionale di Gerontologia e Geriatria

Italia
Vrea să vină în august

2042
1981 06 19

Giussano 5.6.1981

Gent.Prof.dott.essa ANA ASLAN

INSTITUTUL ... GERONTOLOGIE ȘI ...
Str. Căldărușeani Nr. 9

L'eco dei benefici delle Sue cure su persone di una certa età è giunto sino a noi e pertanto avremmo intenzione di venirLa a trovare per effettuare le cure.

Siamo marito e moglie rispettivamente di anni 53 l'uno e di anni 51 l'altra e soffriamo per dolori artrosi cervicale e di artrosi coxo femorali.

Se possibile, vorremmo venire nel mese di agosto prossimo e soggiornare per due o tre settimane.

Vorremmo sapere inoltre cosa bisogna fare per la prenotazione, l'ammontare della spesa per le cure e per il ricovero o soggiorno e altre notizie utili al caso.

In attesa di una Sua cortese risposta, Le porgo deferenti ossequi.

Paolo Zuccaro

PAOLO ZUCCARO (telef.0362/80268)
VIA COL DI LANA N° 15
20034 GIUSSANO (Provincia di Milano)
Italia

Ital
Vra-t-Vine
Cf. 1.XII 73

30 novembre 3

Signor
Zucchini Dino
Via Antonio Tempesta No. 20
00176 ROMA
Italiy

Gentile Signore,

Con riferimento alla Sua lettera del 20 novembre 1973, che ha ritenuto tutta la mia attenzione, sono di parere che una cura biotrofica con Gerovital H3 - fattore vitaminico, eutrofico e rigeneratore - è indicata per il Suo stato di salute.

La riceveremo con picere in una delle nostre cliniche, anche accompagnato da Sua moglie. Deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi viene continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

Abbiamo informato l'ente internazionale di turismo, il quale si occupa colla sistemazione dei posti nelle nostre cliniche, e l'agenzia le risponderà direttamente, dandole tutte le informazioni in merito.

Sua moglie dovrà pagare la stessa retta giornaliera come Lei.

Gradisca, gentile Signore, i miei più distinti saluti,

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

[signature]

Italia

Vrea să vină

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 10748
Anul Luna 28/XI/173

Roma, lì 20 Novembre 1973

Spett/ ISTITUTO DI GERIATRIA
Prof.ssa ASLAN Anna
- Strada Caldarusani n° 9
BUCAREST - (Romania)

Il mio nome è ZUCCHINI Dino ho 65 anni, sono di nazionalità Italiana e risiedo a Roma. Soffro da 5 anni di Fibullazioni Atriali, Arteriosclerosi e Angina Pectoris come potrà constatare anche dai reperti che allego.

Vorrei sapere se Lei è in grado di curare questi miei mali; in caso affermativo, vorrei sapere quando posso venire presso la sua clinica per iniziare la cura e, se è possibile portare mia moglie, per compagnia e farla alloggiare con me.

Le chiedo inoltre, quale è la spesa che dovrei sostenere venendo da solo oppure in compagnia di mia moglie.-

In attesa di una Sua cortese risposta, sentitamente la ringrazio.-

ZUCCHINI Dino
Via Antonio Tempesta n° 20
00176 Roma (Italia)

30 nov. 1973

Dino ZUCCHINI

şi evtl.soţia (ca însoţitoare)

Via Antonio Tempesta nr.20, 00176 Roma

evtl.2 (două)

Italia

nu specifică,ne întreabă

nu specifică,evtl.Institut

toate condiţiile şi sezon şi extrasezon

evtl.chiar şi ambulatoriu cu hotelurile resp.

propunere termene

Bln Ioan

mee zi vine –

11026 | 26-VII

17Luglio 8

Signor
Anchise Zucconi
Viale E. Pistelli 13o
LIDO DI CAMAIORE (Lucca)
Italia

Gentile Signore,

Rispondendo alla Sua lettera del 3.VII.1968, sono di parere che un lungo viaggio fino a Bucarest sarebbe difficile a sopportare per il suo stato di salute.

La cura si può anche effettuare a domicilio, sotto sorveglianza medica: durante un anno cicli di 12 iniezioni, intramuscolari, giorni alterni, con dei riposi di un mese fra i cicli.

Il medicinale, che non si trova in commercio in Italia, si può procurare in Svizzera: Farmacia"Metropoli", Dr. Bruno Cassina, Piazza Grande, Locarno.

Gradisca i miei più distinti saluti,

Aslan

Prof. Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest.

Pensione "Villa Marta"

VIALE PISTELLI, 130 - TEL. 64.076
55043 LIDO DI CAMAIORE (Lu)

GEST.: ZUCCONI TIZIANA

Vreadsu'uj

11026

Miopatie

Lido 3/7/68

Spett. Direzione
Clinica geriatrica
Università di Bucarest

Avendo ricevuto notizia delle scoperte avvenute nella Vs. Clinica ad opera di una Prof.ssa rumena, sono a scriverVi per sotto porVi il mio caso.

Sono un uomo di 37 anni e sono colpito dell'età di 10 anni da atrofia muscolare progressiva, malattia di cui sono ignote le cause e pertanto oggi incurabile.

Sono infermo ora, è vero, ma dopo ben 28 anni. Prima ero sano e direi forte, poi piano piano sono divenuto sempre più debole. Ho sentito parlare del Gerovital H, farmaco che da rigore agli organi in via di invecchiamento. Si potrebbe usare questo farmaco per le atrofie muscolari?

Sono all'oscuro di medicina ma per esperienza so che il mio male è di origine virale e che può essere riattivato il complesso muscolare con azioni chimiche, come la teoria della "Pompa al sodio".

Altro indirizio è che spesso ho perdite di materia mucosa dalla zona del collo alla cavità orale.

Io sono certo che il mio caso può interessare gli studiosi dato che ho un fisico, a parte il fascio muscolare stranamente robusto nell'ossatura ed in tutti gli altri organi perfettamente a posto.

Sono disposto perfino a fare da "cavia", ed essere sottoposto a prove, e studi.

Non ho molti mezzi per curarmi con costose medicine e certo non potrei sopportare spese per questo,

Potrei venire a Bucarest e se questo può interessare sarebbe gentile da parte Vs. farmelo sapere

Vorrei pure conoscere il nome della bravissima Prof.ssa rumena che ha scoperto il Gerovital H.

Vi ringrazio sentitamente per tutto ciò ed in attesa di un Vostro gentile scritto e fiducioso di un Vs interessamento, colgo l'occasione per porgerVi i miei più cordiali saluti

Distintamente

[signature]

ANCHISE ZUCCONI

Viale F. Pistelli, 130

55043 - LIDO DI CAMAIORE - LUCCA -

- ITALIA -

5.I.1975

<u>U r g e n t</u> !

<u>Institutul roagă pentru un telex</u>

Dl.

Dr.Sergio ZULLA
Farmacia "Giambellino"
2o146 Milano
Via Giambellino 64
Italia

- pentru cumnatul lui

- <u>cît de urgent</u>

- nu specifică unde

- (are enterocolită şi turburări vasculare - nu pare infirm)

Bita

Ytal

nu să mai

le 23 décembre 4

NDT/12880

Monsieur le Dr.Sergio ZULLA
Farmacia "Giambellino"
20146 Milano
Via Giambellino 64

ITALIA

Monsieur,

J'accuse bonne réception de votre lettre du 4 décembre par laquelle vous me demandez des renseignements et je m'empresse de vous répondre.

J'ai informé notre Office international de Tourisme de Bucarest qui s'est chargé de la réservation des places dans les cliniques et hôtels de traitement et qui,,par prochain courrier, vous donnera tous les renseignements nécessaires.

En cas de retard de la réponse du sus-dit Office, veuillez m'informer afin d'urgenter les formalités.

Agréez, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Directeur général,
Acad.Prof.Dr.Anna Aslan

Italia

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
Institutul Național de Gerontologie
și Geriatrie
INTRARE Nr. 12880
197 4 luna XII ziua 18

C.C.I.A. N. 796657

FARMACIA GIAMBELLINO

DEL DR. SERGIO ZULLO
20146 MILANO - VIA GIAMBELLINO 64 - TEL. 470.636

APERTA GIORNO E NOTTE

MILANO 4 dicembre 1974

Gentile Dott.ssa ASLAN,

da tempo mi sono noti i suoi successi in campo terapeutico nella cura di malattie organiche di natura degenerativa, ed ho anche avuto modo di conoscere personalmente, nel corso della mia attività, alcuni pazienti da Lei curati con ottimi risultati.

Mi permetto perciò chiederLe con la massima cortese urgenza tutte le notizie concernenti la possibilità di un soggiorno, presso la Sua Clinica, di mio cognato sofferente da molti anni di enterocolite, ed ora anche di alcuni disturbi vascolari, accompagnati da elevato tasso di colesterolo.

In attesa di leggerLa, La prego gradire molti distinti ossequi.

dr.Sergio Zullo
dr. Sergio Zullo

Milano, December 4th 1974

Dr. Sergio Zullo
Via Giambellino, 64
Milano
ITALY

Dear Mrs. Aslan

it is a long time I have heard your successes in the treatment of organic diseases owned to old age and, during my career, I met some patients you took care of with excellent results.

For this reason I will like to receive all the useful informations about a future treatment in your nursig-home. The patient will be my brother-in-law. Many years ago he was taken ill for enterocolitis and a short time ago he got ill of vascular disease, added to high percentage of cholesterol.

I hope you will answer me kindly as soon as possible.

Yours truly,

Sergio Zullo G.P.

dr. Sergio Zullo

Ital
Voir dossier
A: 22.XII 72

le 8 déc. 2

Monsieur
Louis Zumerle
ILLASI Prov. Verona
Rue Castello
Italia

Monsieur,

Nous nous excusons de répondre avec rétard à votre lettre du 7 septembre 1972 - la cause est que nos cliniques, ainsi que nos maisons de repos etaient au complet à l'époque. A présent nous avons la possibilité de vous recevoir dans notre clinique d'Otopeni (près de l'aéroport de Bucarest).

Vous devez envisager un séjour d'environ deux semaines, quand seront effectuées toutes les analyses nécessaires, tests de laboratoire, sera commence le traitement, qui sera continué à domicile, d'après nos prescriptions.

Le montant journalier est entre $22-$28 (dollars Usa ou le correspondant en francs,), tout compris, pension complète en chambre avec salle de bain, traitement medical quotidien.

Bour les mois de printemps et d'été, la prenotation doit être faite à l'agence O.N.T. "Carpati", Bul. Magheru 7, Buc. 2-3 mois à l'avance.

Vous pouvez faire tous vos arrangements par l'intermédiaire d'une agence de voyages, qui se charge d'assurer à forfait le voyage et le séjour. Le visa s'obtient à l'aéroport ou à la frontière.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs,

Prof.Dr. Anna Aslan
Directeur de l'Institut de Gériatrie
Bucarest

Aslan

COMUNE DI CASTELNUOVO DI VERONA

IL SEGRETARIO CAPO

(Italie)

Ministerul Sănătății
Institutul de Geriatrie București
INTRARE Nr. 9218/25/XI/72
Luna Ziua

Vrea

li 7 septembre 1972

M. D. Prof. Dott. A. Aslan
Clinique Otopeck
Bucarest

Agé de 62 ans je desire venir près votre Clinique par 12-15 jours.

Je vous prie de me fixer le sejour par le prochain mois d'octobre.

./.

J'attends votre communication avec gentile sollecitation.

Agréez mes salutations ~~les~~ les plus cordiales.

Dev.me

Doct. Louis Zumerle

Adresse : Illasi – Prov. Verona
Rue Castello
Italie

Italia

il 2 aprile 1

Vor să vină

7086

rasp. 2.4.971

Sra. Ida Zuzzi
via Sandro Gallo 128
Lido-Venezia

Italia

Gentile Signora,

In seguito a sua lettera del 18 marzo a.c., le confermiamo que Lei può venire con sua sorella a nostra clinica di Otopeni.

La prenotazione dei posti si deve fare qualque mesi prima. Ma se Lei può venire nel mese di aprile, ci sono ancora dei posti liberi.

Il prezzo e 17-25$ al giorno per persona, per un soggiorno di 2 settimane, durante quale periodo si fanno tutti gli esami e analisi e si incommincia la cura con Gerovital H3.

Noi abbiamo fatto per Lei la prenotazione provisoria di un posto per il 15 aprile, ma Lei deve telegrafare se può venire a questa data.

Fratempo, gradisca, Gentile Signora, i nostri più distinti saluti.

Prof.Dott.Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatri
Bucarest

rec. 2685

Lido-Venezia 18-3-71

7086/26 III 71

Ill.ma Prof.ssa Aslan

Mi rivolgo a Lei su consiglio di Don Silvio Massaria del Lido Venezia, che, nel gennaio scorso portò da Lei la sorella per sottoporla alle sue cure che ebbero esito favorevole.-

Lusingata da tale miglioramento vorrei che anche mio marito fosse sottoposto alle Sue cure.-

Non so più a chi rivolgermi, sono disperata. È stato visitato da parecchi professori e ricoverato in ospedali per esami.-

Ha 53 anni e da 4 anni è sofferente: ha la voce ma non può articolare parola; mangia, dorme e va in ufficio ogni giorno però comincia a deperire anche fisicamente oltre che per il male anche per l'avvilimento.-

La diagnosi, dagli esami, è la seguente:-
- Cerebropatia vascolare in forma sclerotica.-
È stato sottoposto a puntura lombale e cerebrospinale.
Dall'encefalogramma risulta una piccolissima macchia alla parte destra del cervello, ritenuta dai medici una piccola emorragia, causa del male.-

Circa un anno e mezzo fa ha fatto una cura di:
- 3 scatole di iniezioni di Gerovital H3
e 3 scatole di pastiglie di Gerovital H3.-

L'unica nostra speranza è Lei Ill.ma Professoressa. Fiduciosi in una Sua pronta risposta e disposti a venire da Lei anche subito porgiamo rispettosi ossequi.-

Ida Zuzzi
Via Sandro Gallo 128 - Lido Venezia

Ida Zuzzi

Mitt: Ida Zuzzi –
Via Sandro Gallo 128
Lido-Venezia
(Italia)

Preg.mo e car.mo professore,

approfitto dell'occasione della signora Zuzzi per ringraziarla vivamente delle affettuose premure prestate alla sorella Gina e a me, e della signorile e cordiale ospitalità nella rinomata clinica della chiarissima prof.essa Aslan.

La sorella Gina continua la cura e speriamo piano, piano sempre meglio....

A proposito, professore, dal momento che noi abitiamo al Lido di Venezia vorrei mi sapesse dire se per la sorella fanno bene bagni di sole, oppure sabbiature, o meglio, bagni di acqua di mare – Mi permetto di raccomandarle vivamente il caso pietoso del mio carissimo parrocchiano Zuzzi Giorgio – Grazie tante per tutto... cordialissimi saluti e rispettosi ossequi per la prof.a Aslan –

Devmo e obblmo
D. Silvio Massaria

vrea ... 4 22.VII.7.

21 luglio 1

Signora
Zvanut Giovanna
Via Oberdan 9
34170 GORIZIA
Italie

Gentile Signora,

Con riferimento alla Sua lettera del 9 luglio 1971, siamo di parere che una cura con Gerovital H3 sarebbe indicata per il suo stato di salute.

La riceveremo con piacere, assieme alla sua amica, in una delle nostre cliniche, di Otopeni (vicino all'aeroporto di Bucarest) o del Castello di Buftea (a 2o Km da Bucarest).

Si deve contare su un soggiorno di circa due settimane, quando saranno effettuati tutti gli accertamenti necessari, test di laboratorio, sarà iniziata la cura, che poi sarà continuata a domicilio, secondo le nostre indicazioni.

La retta giornaliera è di $17 (dollari USA), tutto compreso, pensione in stanza a due letti con bagno, cure mediche quotidiane.

La prenotazione deve essere fatta un mese prima della data dell'arrivo (in settembre fa molto bello a Bucarest).

Il viaggio e soggiorno, si possono organizzare tramite un'agenzia viaggi italiana (Italturist). Il visto si ottiene all'aeroporto o alla frontiera.

Gradisca, gentile Signora, i nostri più distinti saluti

aa

Prof.Dott. Anna Aslan
Direttrice dell'Istituto di Geriatria
Bucarest

9324

Gorizia, 9 luglio 1971

Preg.mo Signor

Dott. ROBERT DASCAL
presso Sanatoriul de Geriatrie

OTOPENI - BUCAREST

Ho appreso dai giornali e da conoscenti, notizie sulla cura che viene praticata presso il vostro Istituto.

Le sarei molto grata se vorrebbe indicarmi l'opportunità di detta cura nel caso di una "Sindrome cordonale posteriore nell'ambito di una mielosi funicolare neuroanemica." Diagnosi accertata presso il Reparto Neurologico dell'Ospedale Maggiore di Trieste.

Detta malattia mi ha colpita nel 1957, poi con varie cure sono molto migliorata. Permane però l'indebolimento della gamba sinistra con leggera perdita di equilibrio.

Se fosse il caso sarei disposta di venire a Otopeni in compagnia di una signora, anche lei desiderosa di una cura generica. Le saremmo pertanto molto grate se ci comunicasse le condizioni sia come pagamento che come periodo di cura, possibilmente nel mese di settembre p.v.

In attesa di una gentile risposta, Le porgo i più distinti saluti.

Zvanut Giovanna

ZVANUT GIOVANNA
Via Oberdan, 9
34170 - GORIZIA
Italia